


SIGILLVM ACADEMIAE HARVARDIANAE IN NOV·ANG
CHRISTO ET ECCLESIAE
VE RI TAS

VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN.

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS.

VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN BETREFFENDE.

uitgegeven door eenige

HOOFD-AMBTENAREN

BIJ HET

BESTUUR

DER

REGISTRATIE EN DOMEINEN.

DERDE DEEL.



In 's Cravenhage en te Amsterdam,
BIJ DE GEBROEDERS VAN CLEEF.

1819.

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS.

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

publié par des

EMPLOYÉS SUPÉRIEURS

DE

L'ADMINISTRATION

DE

L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.

TOME TROISIÈME.



A la Haye et à Amsterdam,
CHEZ LES FRÈRES VAN CLEEF.

1819.



JANUARIJ

1819.



JANVIER

1819.



VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

ART. 140.

TESTAMENTEN. — UITERLIJKE TERMIJN. — SUCCESSIEN.

Welk regt moet men heffen, op eene Akte in den vorm van een testament ingerigt en eene verklaring van afstand van goederen, bij wijze van weder-belegging, bevattende; en binnen welken termijn moet dezelve geregistreerd worden?

Moeten deze goederen in de aangifte van het actief der nalatenschap begrepen worden, zoolang de weder-belegging niet uitdrukkelijk aangenomen is?

Bij notariële Akte van den 6 October 1815, met in achtneming der formaliteiten verleden, welke voor testamenten zijn voorgeschreven, verklaarde de Heer C. die in een tweede huwelijk was getre-

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

ART. 140.

TESTAMENS. — DÉLAI. — SUCCESSION.

Quel est le droit dû sur un acte rédigé dans la forme d'un testament et contenant déclaration d'une cession de biens à titre de remploi, et dans quel délai cet acte doit-il être enregistré?

Les biens doivent-ils être compris dans la déclaration de l'actif de la succession, tant que le remploi n'a pas été formellement accepté?

Par acte notarié du 6 octobre 1815, passé dans les formes voulues pour les testamens, le sieur C., marié en secondes nôces, déclara entr'autres avoir vendu et aliéné jusqu'a concurrence d'une somme

den, onder anderen, eenige goederen van zijne tweede vrouw, ten beloope van eene som van 2100 Franken verkocht en vervreemd te hebben, en tot weder-belegging daarvan, aan haar, de aanwinsten uit zijne eigen middelen gedaan, en in eenige onroerende goederen ter waarde van 2110 Franken bestaande, toe te wijzen, ten einde dezelve *van stonden af*, in vollen eigendom te genieten. Hij bepaalde verder, dat in geval zijne erfgenamen, tegen deze weder-belegging, mogten opkomen, de door hem vervreemde goederen, zoo wel als die welke de weder-belegging uitmaakten, gewaardeerd zouden worden, en dat indien deze laatsten bevonden mogten worden eene meerdere waarde te hebben, zijne vrouw, dit meerdere, tot het beloop van het beschikbare gedeelte zijner nalatenschap toe, bij wijze van vooruitgenieting en buiten verdeeling, als legaat zou genieten; terwijl hij wijders begeerde, dat, het zij de in weder-belegging gegeven goederen al dezelfde of eene mindere waarde hadden, dan het beschikbare gedeelte zijner nalatenschap, zijne vrouw in allen geval dit beschikbare gedeelte, uit de overige goederen van dezelve ontvangen zou; eindelijk verklaarde hij, dat ingeval zijne wettige erfgenamen in de bovengemelde weder-belegging toestemden, het overige der gemeenschap en der aanwinsten tusschen hen, overeenkomstig de wetten, verdeeld zouden worden. De Akte eindigde met de bepalingen gewoonlijk in testamenten voorkomende, en werd slechts voor het vast regt van 3 Franken, na den dood van den Heer C., als testament geregistreerd.

Men merkte aan, datvolgens Art. 895 van het Burger-

de 2100 francs, des *biens* de sa seconde épouse, en remploi *desquels* il lui assigna, pour en jouir par elle en toute propriété *dès maintenant*, les conquêts faits de ses deniers et consistant en divers *biens* immeubles portés à une valeur de 2110 francs. Il avait stipulé, qu'en cas d'opposition de la part de ses héritiers à ce remploi, il serait procédé à l'expertise, tant des biens aliénés que de ceux donnés en remploi, et que s'il se trouvait une plus-value dans ces derniers, il déclarait donner et léguer cette plus-value à son épouse, à titre de préciput et hors part, jusqu'à concurrence de la quotité disponible de sa succession, et que s'il ne se trouvait pas de plus-value, ou qu'elle n'atteignit pas la quotité disponible, il voulait que son épouse prit cette quotité disponible sur les autres biens de la succession. *Il déclarait* enfin, qu'en cas d'accession au prédit remploi par ses héritiers légaux, le reste de la communauté et conquêts serait partagé entre eux, conformément aux lois. L'acte fut terminé avec les dispositions d'usage dans les testamens et il ne fut enregistré qu'au droit fixe de 3 francs comme testament, après le décès du sieur C.

On observa, que d'après l'art. 895 du

lijk Wetboek, een testament eene Akte is; waar door de erflater over het geheel of een gedeelte zijner goederen beschikt, *tegen den tijd wanneer hij niet meer in aanwezen zal zijn* en die hij herroepen kan; dat volgens Art. 21 en 68 § 3, n.o 5, der Wet van 22 Frimaire 7 jaar alleen dusdanige Akten, die geene andere bepalingen inhouden dan die *welke van den dood afhangen*, eerst drie maanden na het overlijden des erflaters tegen het vast regt van 3 Franken, behoeven geregistreerd te worden.

Men voegde hier nog bij, dat de onderwerpelijke Akte, hoezeer in den vorm van een testament ingerigt, de eigenschappen daarvan niet bezat, daar dezelve geene bepaling inhield, die van den dood afhankelijk was; maar eenig en alleen de verklaring van den Heer C. bevatte, dat hij eenige eigen goederen van zijne vrouw, tot het beloop eener zekere som toe, verkocht of vervreemd en eenige andere goederen van bijna dezelfde waarde daarvoor weder-belegd had, ten einde zij dezelve *van stonden af* genieten zou; dat aan deze afstand, die alzoo niet van het tijdstip van het overlijden afhing, niet anders scheen te ontbreken, om dezelve te volmaken, dan de aanvaarding van de vrouw, welke aanvaarding stilzwijgend voortvloeide, uit het bezit dezer goederen, die niet eens door de erfgenamen in de aangifte des boedels, de nalatenschap van den Heer C. uitmakende, waren begrepen geworden; zoo dat de onderhavige afstand, volgens de duidelijke bewoording van Art. 1595 van het Burgerlijk Wetboek, een verkoop tusschen echtgenooten was, en, als zooda-

Code civil, le testament est un acte par lequel le testateur dispose *pour le tems où il n'existera plus*, de tout ou partie de ses biens, et qu'il peut révoquer; qu'aux termes des art 21 et 68 § 3 n.º 5, de la loi du 22 frimaire an 7 ce sont les actes de cette espèce, qui ne contiennent que des dispositions *soumises à l'événement du décès* qui ne doivent être enregistrés que dans les trois mois de la date du décès du testateur, au droit fixe de 3 francs.

On ajoutait que l'acte en question quoique rédigé en forme de testament n'en avait pas le caractère, puisqu'il ne contenait aucune disposition éventuelle, et qu'il se réduisait à la déclaration du sieur C. qu'il avait aliéné des biens propres de son épouse, jusqu'à concurrence d'une certaine somme, en remploi desquels il lui en assignait d'autres d'une valeur à peu près égale, pour en jouir *dès maintenant;* que cette cession, qui n'était donc point soumise à l'événement du décès, semblait n'avoir besoin que de l'acceptation de la cessionnaire pour être parfaite, et que l'acceptation résultait en fait, de la possession desdits biens, qui n'avaient pas même été compris dans la déclaration de succession fournie de ceux délaissés par le sieur C.; que la cession dont il s'agit était enfin aux termes mêmes de l'art. 1595 du Code civil une vente entre époux, et comme telle soumise à la formalité de l'enregistrement dans les délais établis par l'art. 20 de la loi du 22 frimaire an 7, et passible du droit de 4 pour 100. On proposa en conséquence de percevoir

nig, binnen den termijn bij Art. 20 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar bepaald, ter registratie aangeboden had moeten worden, en aan het regt van 4 percent onderhevig was. Om deze redenen stelde men voor, dit regt op de Akte te heffen en het dubbeld regt van den Notaris te vorderen, vermits hij dezelve niet, binnen den behoorlijken tijd, aan de registratie had onderworpen.

Dit gevoelen is niet gegrond:

« De Akte verliest niet hare eigenschap, van een testament te zijn, door de daarin voorkomende bepaling ten aanzien van de weder-belegging, daar dezelve in den, voor dusdanige Akten, voorgeschreven vorm verleden is, en een legaat inhoudt, van de mogelijk meerdere waarde der weder-belegde goederen; dergelijke verkoopingen zijn, wel is waar, door Art. 1595 van het Burgerlijk Wetboek gewettigd, doch zij blijven daarom evenwel, aan de verpligtingen bij Art. 1582 en 1583 bepaald, onderworpen, alvorens dezelve voltrokken zijn, en de aanvaarding van de vrouw blijkt uit de Akte niet, daar zij niet eens, bij dezelve, tegenwoordig is geweest: men had dus alléén het regt van 3 Franken moeten heffen, en het is, naar luid van Art. 4 der Wet van 27 Ventose 9 Jaar, eerst drie maanden na het in bezit treden, dat de vrouw, bij ontstentenis eener uitdrukkelijke aanvaarding, de aangifte dezer goederen had moeten doen, en de proportionele regten van registratie betalen moest.

« De Notaris heeft alzoo de verpligtingen, hem ten dien opzigte door de Wet opgelegd, vervuld, en men had, indien daartoe aanleiding was geweest,

ce droit sur l'acte *en question*, et d'appliquer la peine du *double* droit au notaire, pour n'avoir pas fait enregistrer l'acte en tems utile.

Ce raisonnement n'est pas fondé :

« L'acte en question ne perd pas sa qualité de testament par la disposition qu'il contient relativement au remploi, puisqu'il est passé dans la forme voulue pour ces actes et qu'il renferme un legs de la plus-value des biens assignés en remploi, le cas échéant ; d'ailleurs les ventes de l'espèce sont, il est vrai, autorisées par l'art. 1595 du Code civil, mais elles n'en restent pas moins soumises aux conditions prescrites par les art. 1582 et 1583, pour être parfaites ; or il ne conste pas de l'acceptation de la femme, qui n'est pas même intervenue dans cet acte : il n'y avait donc lieu de percevoir que le droit fixe de 3 francs, et ce n'est, aux termes de l'art. 4 de la loi du 27 ventose an 9, que dans les trois mois de l'entrée en jouissance que la femme a dû, à défaut d'acceptation formelle, fournir sa déclaration et payer les droits proportionnels d'enregistrement.

« Le notaire a donc rempli les obligations que la loi lui impose à cet égard, et il aurait fallu, s'il y avait eu lieu, constater la mutation, conformément

van den overgang, volgens Art. 12 der Wet van 22 Frimaire 7 Jaar, moeten doen blijken.

« In de aangifte der nalatenschap heeft er nogtans een wezenlijk verzuim, van de zijde der erfgenamen, plaats gehad; want, vermits er volgens Art. 1435 geene weder-belegging bestaat, zoo lang de Vrouw dezelve niet uitdrukkelijk aangenomen heeft, zoo bleven de goederen, tot tijd en wijle dezer uitdrukkelijke aanneming, een gedeelte der nalatenschap uitmaken, en dezelve hadden alzoo in de aangifte begrepen moeten worden. »

(Solutie van het Bestuur van 28 September 1816.)

Art. 141.

SUCCESSIE. — EEDS - AFLEGGING.

Voorschriften betrekkelijk de Processen-Verbaal van eeds-aflegging, ingevolge Art. 13 der Wet van den 27 December 1817?

Wij hebben reeds (Art. 89 dezer VERZAMELING) eene Decisie medegedeeld, houdende dat het Proces-Verbaal van eeds-aflegging *gratis* moet worden geregistreerd. Deze vrijstelling is, krachtens de Wet zelve, even zeer op de expeditie als op de minute van het Proces-Verbaal toepasselijk, en strekt zich, zoo wel tot het regt van zegel en griffie, als tot dat van registratie uit. Deze Akten en de expeditiën die daarvan worden afgegeven, moeten dus, en *gratis* voor zegel geviseerd, en *gratis* geregistreerd worden.

Doch, hoezeer die Processen-Verbaal alleen aan de formaliteit onderworpen zijn, bestaat er geene reden, waarom de minuten derzelve niet, binnen den termijn bij Art. 20 der Wet van 22 Frimaire

à l'art. 12 de la loi du 22 frimaire an 7.

« Quant à la déclaration de succession il y a eu évidemment omission, de la part des héritiers ; car, attendu que le remploi ne s'opère, aux termes de l'art. 1435 du Code civil, que du moment de l'acceptation formelle de la femme, les biens, à défaut de cette déclaration, n'avaient pas cessé de faire partie de la succession et auraient dû être compris dans la déclaration. »

(Solution de l'administration du 28 septembre 1816)

Art. 141.

SUCCESSION. — PRESTATION DE SERMENT.

Instructions relatives aux procès-verbaux de prestation de serment, en conséquence de l'art. 13 de la loi du 27 décembre 1817?

Nous avons rapporté (Art. 89. de ce RECUEIL) une décision portant que le procès-verbal de prestation de serment doit être enregistré *gratis*. Cette exemption s'applique, d'après la loi même, tant à l'expédition qu'à la minute du procès-verbal, et s'étend aux droits de timbre et de greffe comme à ceux d'enregistrement. Par conséquent ces actes et les expéditions qui en sont délivrées, doivent être visés pour timbre et enregistrés *gratis*.

Cependant, quoique ces procès-verbaux ne soient assujettis qu'à la formalité, ils n'en sont pas moins soumis à la règle générale prescrite par l'art. 20 de la loi du 22 frimaire an 7. Les mi-

7 jaar voorgeschreven, zouden behooren geregistreerd te worden.

Insgelijks is het buiten bedenking dat de Griffiers deze minuten, overeenkomstig Art. 49 derzelfde Wet, op hun repertorium moeten inschrijven.

De Wet van 27 December zegt, dat, ingeval de expeditie van het Proces-Verbaal der eeds-aflegging niet ten kantore, alwaar de aangifte is gedaan, overgebragt wordt binnen vier weken na deszelfs dagteekening, voor iedere week verzuim 25 Guldens als boete verbeurd zal worden. Er zijn dus, voor het overbrengen van gemelde expeditie, *vier weken en niet meer* toegestaan. Zoodra dezelve verstreken zijn, *en reeds den volgenden dag*, is de boete verbeurd en moet dezelve gevorderd worden. Wanneer er eene tweede week is begonnen, en de expeditie nog niet bezorgd is, heeft men eene tweede boete verbeurd, en zoo vervolgens, van week tot week. Want, indien er eene volle week, na de gegevene vier weken, verloopen moest zijn, eer de boete gevorderd kon worden, dan zou het op hetzelfde nederkomen als of er vijf weken waren toegestaan, en de bedoeling der Wet zou aldus verijdeld worden.

(Decisiën van het Bestuur van den 21 September en 13 November 1818.)

ART. 142.

SUCCESSIE. — MILITAIREN. — DOMICILIUM.

In hoeverre is de Wet van den 27 December 1817 toepasselijk op de nalatenschappen van vreemde militairen, in dienst der Nederlanden?

nutes de ces procès-verbaux doivent donc être enregistrées dans le délai fixé par cette loi.

Il est aussi sans difficulté que les greffiers doivent inscrire ces minutes sur leurs répertoires, conformément à l'art. 49 de la même loi.

La loi du 27 décembre porte qu'à défaut de rapporter l'expédition du procès-verbal de la prestation de serment au bureau où la déclaration a été reçue, dans les quatre semaines de sa date, il sera encouru une amende de 25 florins pour chaque semaine de retard. Il n'est donc accordé pour rapporter l'expédition du procès-verbal de prestation de serment *que quatre semaines*. Ainsi, aussitôt leur expiration *et dès le lendemain*, l'amende est encourue et exigible. Si une seconde semaine est commencée sans que cette expédition soit rapportée, une seconde amende est encourue, et ainsi de suite, de semaine en semaine. S'il fallait, pour que l'amende fut exigible, laisser écouler une semaine pleine et entière après les quatre semaines accordées, il en résulterait un délai de cinq semaines et le but de la loi serait manqué.

(Décisions de l'administration des 21 septembre et 13 novembre 1818.)

ART. 142.

SUCCESSION. — MILITAIRES. — DOMICILE.

La loi du 27 décembre 1817 est-elle applicable aux successions délaissées par des militaires étrangers, au service des Pays-Bas?

Welk is het domicilium van een militair voor het regt van successie?

Het regt van *successie* bij de Wet van den 27 December 1817 ingevoerd, kan niet gevorderd worden, noch van de nalatenschappen der Zwitsersche militairen, noch van alle andere, welke ten gevolge van kapitulatiën of overeenkomsten met vreemde Gouvernementen, in dienst der Nederlanden zijn, daar zij geene ingezetenen zijn van dit Rijk, en de Wet geene andere nalatenschappen, dan die van ingezetenen, aan het regt onderwerpt. Doch de onroerende goederen, door deze militairen hier te lande nagelaten, zijn, even als die van andere vreemden, onderhevig aan het regt van *overgang* vermeld in de 5.e alinea van Art. 1 derzelfde Wet.

Het lijdt echter geen twijfel dat de nalatenschappen van militairen van vreemden oorsprong, geplaatst bij *corpsen Zijner Majesteits Armee* uitmakende, met uitzondering van *vreemde hulp-corpsen*, aan het regt van *successie* onderhevig zijn.

Met opzigt tot domicilium, moet men, zoo lang de belanghebbenden het tegendeel niet bewijzen, het daarvoor houden, dat de garnizoensplaats van een militair de plaats van zijn domicilium is, voor zoo veel de toepassing der Wet van den 27 December 1817 betreft.

(Decisie van het Bestuur van den 4 November 1818.)

ART. 143.

SUCCESSIE. — SCHULDEN.

Welke zijn de schulden die, volgens Art. 12

Quel est le domicile d'un militaire, pour ce qui concerne le droit de succession?

Le droit de *succession*, établi par la loi du 27 décembre 1817, ne peut atteindre, ni les successions des militaires suisses, ni celles de tous autres militaires qui sont au service du royaume des Pays-Bas, en vertu d'une capitulation ou d'un traité avec un gouvernement étranger. Ces militaires ne sont point habitans de ce royaume, et la loi n'assied le droit que sur les successions des habitans. Mais les propriétés immobiliaires qu'ils possèdent dans ce pays, sont, ainsi que celles de tous autres étrangers, assujetties au droit de *mutation*, mentionné au 5.e alinéa de l'art. 1.er de ladite loi.

Nul doute cependant que les biens délaissés par des militaires étrangers d'origine, servant dans les *régimens de S. M.*, et ne formant pas partie de *corps auxiliaires étrangers*, ne soient passibles du droit de *succession*.

Quant au domicile, il faut, tant que le contraire n'est pas prouvé, considérer l'endroit où un militaire est en garnison, comme formant son domicile, pour l'application de la loi du 27 décembre 1817.

(Décision de l'administration du 4 novembre 1818.)

ART. 145.

SUCCESSION. — DETTES.

Quelles sont les dettes qui peuvent être ad-

der Wet van den 27 December 1817, van het actief eener nalatenschap kunnen afgetrokken worden?

Hieromtrent is door het Bestuur, den 7 December 1818, de volgende Decisie genomen:

« Het is van belang op te merken, dat de schulden, welke het passief eener nalatenschap uitmaken, voor de *regeling van het regt*, bij de Wet in vijf klassen zijn verdeeld, en dat alleen voor die van de eerste klasse gevorderd wordt, dat daarvan *akten zijn of andere wettelijke bewijzen.*

« Het is dus niet genoeg, dat eene schuld, van zoodanigen aard als in §. *a* van Art. 12 omschreven is, wezenlijk besta; dezelve behoort ook nog op de voorgeschreven wijze bewezen te zijn, om, bij de *regeling van het regt*, van het actief te kunnen worden afgetrokken. Wanneer eene schuld, behoorende tot die, welke in gemelde §. vermeld zijn, niet gestaafd is door eene Akte of ander wettelijk bewijs, is het duidelijk, dat dezelve, bij de *regeling van regt*, geen last des boedels kan uitmaken; zij behoort niet in de memorie van aangeving ten nadeele des boedels gebragt te worden, en ingevalle men dezelve als zoodanig brengen mogt, is zulks een misslag, waarop de ambtenaar, in het berekenen van het verschuldigd regt, geen regard kan slaan, en die ook aan de andere zijde, de aangevers aan geene straffen onderwerpt, dewijl Art. 14 wel voorzien heeft tegen het tweemaal brengen derzelfde schuld, of het opgeven van schulden, welke geen wezenlijk deel van het passief uitmaken, doch geenszins eenige penaliteit heeft vastgesteld tegen hen, welke in eene aangifte

mises en déduction de l'actif d'une succession, conformément à l'art. 12 de la loi du 27 décembre 1817?

L'administration a rendu à cet égard, le 7 décembre 1818, la décision suivante:

« Il est essentiel de remarquer que la loi a divisé les dettes, composant le passif d'une succession, *pour la liquidation du droit*, en cinq classes, et que c'est *seulement* pour la première qu'elle exige qu'elles soient constatées par des *actes qui en existent, ou autres preuves légales.*

« Ainsi, il ne suffit pas qu'une dette de la nature de celles désignées au §. *a* de l'art. 12. existe véritablement; il faut encore pour la pouvoir déduire de l'actif, *dans la liquidation du droit*, qu'elle soit constatée de la manière prescrite. Lorsqu'une dette de la catégorie de celles énoncées audit §., n'est pas constatée par un acte ou autre preuve légale, il est évident qu'elle ne peut pas, pour *la liquidation du droit*, former une charge de la succession; elle ne doit, elle ne peut pas être portée en défalcation dans la déclaration, et si on le fait, c'est une erreur à laquelle l'employé, en réglant la quotité du droit dû, ne doit pas faire attention, et qui, d'un autre côté, ne peut non plus rendre les parties déclarantes passibles d'aucune pénalité, puisque l'art. 14 a bien prévu la fraude qu'on commet par un double emploi de dettes, et par une déclaration de dettes qui ne font pas partie du passif, mais n'a établi aucune pénalité contre celui, qui, dans sa déclaration, comprendrait des dettes de la nature de celles énoncées au §. *a* de l'art. 12 et non

schulden mogten brengen, van zoodanigen aard als die, welke bij §. *a* van Art. 12 omschreven zijn, zonder dat daarvan eene Akte of ander wettelijk bewijs bestaat.

« Men kan zich echter niet geregtigd rekenen, de overlegging der bewijzen te vorderen. Indien de Wet, ten aanzien der bovengemelde schulden, niet toelaat eenige andere te brengen, dan die, welke volgens Akte of ander wettelijk bewijs worden gejustificeerd, het is buiten twijfel dat dezelve nimmer bedoeld kan hebben, dat de Akten of andere bewijzen bij de memorie van aangeving zouden overgelegd worden, dewijl het zelden in het vermogen der aangevers is dezelve te produceren. Het is dus klaarblijkelijk, dat men door de woorden, *volgens Akten daarvan zijnde*, *of andere wettelijke bewijzen*, niet verstaan moet de exhibitie der Akte of bewijs, maar alleen eene duidelijke aanwijzing derzelve, opdat men de Akte, of het wettelijk bewijs, waarop dat gedeelte der aangifte gegrond is, zoude kunnen kennen en beoordeelen.

« Dien ten gevolge, telken reize wanneer, bij eene aangifte, schulden van het actief der nalatenschap zijn afgetrokken welke niet behooren tot §. *b*, *c*, *d* of *e* van Art. 12, is het de pligt der ambtenaren dezelve te beschouwen als niet uitmakende een gedeelte van het passief, en alzoo in deductie niet te admitteren bij de berekening van het regt, immers indien het niet uit de *memorie van aangifte* blijkt, dat die schulden door eene Akte of ander wettelijk bewijs geconstateerd zijn; blijvende het aan partijen onverlet, de bewijzen nader

constatées par acte existant ou autre preuve légale.

« Cependant on ne serait pas fondé à exiger la production matérielle de ces preuves. Si la loi n'admet pas, quant aux dettes dont il s'agit, d'autres que celles prouvées par un titre quelconque, il est hors de doute aussi, qu'elle ne peut pas vouloir que ce titre soit joint à la déclaration, puisqu'il n'est guères au pouvoir des parties déclarantes de le présenter. Il en résulte qu'il ne faut pas entendre par le mot *constater*, l'exhibition du titre, mais seulement une énonciation assez détaillée pour qu'on puisse reconnaître l'acte ou la preuve légale, formant la base de cette partie de la déclaration.

« En conséquence, toutes les fois que, dans une déclaration, on déduit de l'actif des dettes à la charge du défunt, autres que celles prévues par les §§. *b*, *c*, *d* et *e* de l'art. 12, il est du devoir de l'employé de les considérer comme ne faisant pas partie du passif, *lorsqu'il n'appert pas de la déclaration*, qu'elles sont constatées par des actes existans ou d'autres preuves légales, et de ne pas en admettre la déduction dans la liquidation du droit; sauf aux parties à faire valoir plus tard les titres, et à demander resti-

te produceren, en, indien daartoe termen zijn, in tijds restitutie te vragen.

« Er bestaan ook andere schulden, op welke de ambtenaren, bij de berekening van het regt, geen regard kunnen slaan; het zijn die, welke, naar het Burgerlijk regt, *op den dag van het overlijden*, waren verjaard, zonder dat de overledene van het regt der verjaring had afstand gedaan. Hoedanig ook de redenen mogen wezen, welke de erfgenamen, in dergelijk geval, mogten moveren, om de gemelde schulden als een last der nalatenschap te beschouwen, en het regt der verjaring ten hunnen behoeve niet te doen gelden, zijn dezelve echter niet geregtigd die schulden van het actief af te trekken, dewijl dezelve, op den dag van het overlijden, niet bestonden, zoo als bij Art. 12 der Wet gewild wordt; zijnde het ook een aangenomen beginsel, dat de afstand van het regt van verjaring nimmer eenig nadeel aan het belang van derden kan toebrengen. Ook hier behoort men derhalve de bovengemelde wijze te volgen, en bij de berekening van het regt de schatkist toekomende, geene aftrekking van dergelijke schulden aan te nemen.

« Men moet wijders de onderwerpen, waarvan hier boven is gesproken, onderscheiden van die, welke in de Circulaire n.o VIII (Zie het 1.e Deel dezer VERZAMELING bladz. 242), bij de behandeling van Art. 12 der Wet zijn bedoeld, zijnde daar questie van schulden, welke, ofschoon, overeenkomstig den wil der Wet, in de aangifte omschreven, des niettemin den ambtenaar voor aanmerking vatbaar voorkomen, het zij om dat die schulden,

tution, s'il y a lieu, en temps utile.

« Il est encore des dettes auxquelles l'employé ne peut *pas* avoir égard pour la liquidation du droit dû : ce sont celles qui, *au jour du décès*, étaient prescrites en vertu du droit civil, sans que le défunt ait renoncé à la prescription acquise. Quels que soient les motifs qui, dans un cas quelconque, peuvent engager les héritiers à considérer ces dettes comme une charge de la succession, et à ne pas se prévaloir de la prescription existante en leur faveur, ils ne sont pas autorisés à les déduire de l'actif, parce que ces dettes n'existaient pas au jour du décès, ainsi que le veut l'art. 12 de la loi, et qu'il est d'ailleurs de principe que la renonciation à une prescription, ne peut nuire aux intérêts d'un tiers. Il y a donc ici également lieu de suivre la marche tracée ci-dessus ; l'employé ne peut pas admettre de semblables défalcations, lorsqu'il procède à la liquidation des droits revenant au trésor.

« Il ne faut pas confondre les objets dont il vient d'être parlé, avec celui traité dans la circulaire n.° VIII à l'art. 12 de la loi (voir tom 1.er pag. 242 de ce RECUEIL), où il est question de dettes qui, bien que désignées dans la déclaration, conformément au vœu de la loi, pourraient néanmoins paraître aux employés susceptibles d'observations, soit parce qu'elles ne formeraient pas une véritable charge de la succession, à supporter par les héritiers, soit

naar zijn inzien, geen wezenlijken last der nalatenschap, door de erfgenamen gedragen wordende, uitmaken, het zij om dat men van dezelve dubbel gebruik zou hebben gemaakt; het zijn deze schulden, welke de ambtenaar niet geregtigd is te verwerpen, maar voor welke hij, indien daartoe termen zijn, zijne actie, zoo wel voor de geïncurreerde penaliteit, als voor het verkorte regt van den Staat, kan instituëren. »

Art. 144.

SUCCESSIE. — AANGIFTE.

Kunnen de memoriën van aangifte vóór het regt van successie en van overgang door overlijden ongeteekend aangenomen worden, wanneer uit dezelve blijkt, dat de aangevers niet kunnen schrijven?

Het Bestuur heeft op deze vraag, bij Decisie van den 22 Augustus 1818, geantwoord, dat in het opgegeven geval, met de ongeteekende memorie genoegen kan worden genomen, uit hoofde van het certificaat van de Plaatselijke Autoriteit, indien de aangifte negatief is, en van de eeds-aflegging, indien de boedel aan het regt onderhevig is.

Art. 145.

SUCCESSIE. — VRUCHTGEBRUIK. — WAARDERING. — EEDS-AFLEGGING.

Moet, wanneer het vruchtgebruik aan den eenen en de eigendom aan een ander is gemaakt, het regt voor den eigendom geheven worden naar de waarde welke de goe-

parce qu'on en aurait fait double emploi ; ce sont ces charges-là, que l'employé n'est pas autorisé à rejetter, *mais* pour lesquelles il peut intenter son action, *s'il* y a lieu, tant pour la pénalité encourue, que pour le droit soustrait à l'État. »

Art. 144.

SUCCESSION. — DÉCLARATION.

Peut-on admettre des déclarations de succession ou de mutation par décès, non signées par les parties déclarantes, lorsqu'il résulte du contenu de la déclaration qu'elles ne savent pas écrire ?

L'administration a répondu, par décision du 21 août 1818, que, dans l'espèce proposée, l'on peut admettre des déclarations non signées, parce qu'elles reçoivent leur complément, soit par le certificat de l'autorité communale, si la déclaration est négative, soit par l'affirmation sous serment, si la succession est assujettie au paiement du droit.

Art. 145.

SUCCESSION. — USUFRUIT. — EXPERTISE. — PRESTATION DE SERMENT.

Lorsque l'usufruit et la nue-propriété ont été légués à deux personnes différentes, le droit pour la propriété doit-il se liquider d'après la valeur des biens au commence-

deren hadden bij den aanvang van het vruchtgebruik, of naar derzelver waarde op het tijdstip dat het vruchtgebruik geëindigd is?

Moet de eed voor de deugdelijkheid der aangifte in alle gevallen door de erfgenamen zelve afgelegd worden?

Is het Proces-Verbaal van de eeds-prestatie der deskundigen, en dat van tauxatie, aan de regten van zegel- en registratie, dan wel alleen aan de formaliteit onderworpen?

Het Bestuur heeft hierop, den 21 September 1818, geantwoord:

« Dat, hoezeer de Wet veroorlooft om het verschuldigde ter zake van vereeniging van genot met den blooten eigendom, niet te voldoen, dan wanneer de vereeniging plaats heeft, het echter geenen twijfel lijdt dat de regten daarvoor, op het oogenblik van het overlijden des instellers verschuldigd worden, en derhalve berekend moeten worden over de waarden, zoo als die op dat overlijden zijn. (*)

« Dat de bevoegdheid om de aangifte door eenen gemagtigden te laten doen, niet insluit om ook den eed door dien gemagtigden te doen afleggen, daar, naar den geest der Wet, onder het woord *aangevers*, die genen moeten worden verstaan, aan welken de Wet de verpligting tot aangifte heeft opge-

(*) Dit is ook overeenkomstig met de bepaling vervat in de Circulaire van den 3 April 1818 (zie Deel 1 Bladz. 255 dezer VERZAMELING) houdende dat het bedrag van het verschuldigde regt in het certificaat, door den Directeur aftegeven, moet [illegible] len vermeld.

ment de l'usufruit, ou d'après celle qu'ils ont lorsque l'usufruit vient à s'éteindre?

La déclaration d'une succession doit-elle, dans tous les cas, être affirmée sous serment par les héritiers mêmes?

Le procès-verbal de la prestation de serment des experts, et celui d'expertise, sont-ils passibles des droits de timbre et d'enregistrement, ou seulement assujettis à la formalité?

L'administration a répondu à ces questions, le 21 septembre 1818:

« Que, quoique le paiement du droit dû pour la réunion de l'usufruit à la nue-propriété, puisse, d'après la loi, se différer jusqu'au moment où cette réunion s'opère, il est néanmoins évident que le droit est dû à l'instant du décès de l'auteur de l'usufruit, et qu'il faut par conséquent en régler la perception d'après la valeur que les biens ont à l'époque du décès. (*)

« Qu'il ne résulte pas de la faculté qu'on a de faire la déclaration par un fondé de pouvoir, qu'on puisse aussi se faire représenter par le même fondé de pouvoir pour la prestation du serment, la loi n'ayant pu entendre par *parties déclarantes*, que les personnes à qui elle impose l'obliga-

(*) Ce principe est en harmonie avec les dispositions de la circulaire de l'administration du 3 avril 1818 (voir tom. 1.er, pag. 256 de ce Recueil), d'après laquelle le montant des droits dûs doit être exprimé dans le certificat du Directeur.

legd, en die, ten zij bij ziekte of afwezendheid buiten het Rijk, in het doen van den eed door niemand kunnen vervangen worden; dat *al* de erfgenamen derhalve tot de eeds-aflegging gehouden zijn, doch dat, wanneer executeurs-testamentair den eed willen afleggen, het Bestuur geenen grond heeft, om zich daartegen te verzetten, indien daarvoor geene bijzondere redenen bestaan.

« Dat de Processen - Verbaal van eeds - aflegging van deskundigen, en die van tauxatie, aan de *regten* van zegel en registratie onderworpen zijn. »

ART. 146.

SUCCESSIE. — BEËEDIGING.

Moet de eed voor de deugdelijkheid der aangifte eener nalatenschap, in de hoofdplaatsen der arrondissementen, bij de Regtbanken van eersten aanleg afgelegd worden?

Er was omtrent de eeds-prestatie bij Art. 13 der Wet van 27 December 1817 gevorderd, eenige twijfel ontstaan; sommigen beweerden dat het den erfgenamen niet vrijstond, in de plaatsen waar eene Regtbank van eersten aanleg is, den eed in handen van den Vrederegter afteleggen. Doch het Bestuur heeft hierop, den 5 October 1818, aangemerkt, dat, daar de Wet van den 27 December bij Art. 13. heeft bepaald, dat de aangevers den eed tot staving der memorie van aangifte zullen presteren voor de Regtbank van eersten aanleg *of* voor den Vrederegter van hunne woonplaats, men onbevoegd was de keuze van de aangevers te beperken door hun voorteschrijven van, in plaatsen alwaar eene Regt-

tion de faire la déclaration, et à qui elle défend de se faire représenter par un autre pour la prestation du *serment*, excepté en cas de maladie ou d'absence hors du royaume; qu'ainsi *tous* les héritiers sont tenus de prêter le serment, mais que l'administration n'est pas fondée à s'opposer à ce que le serment soit prêté par les exécuteurs-testamentaires, quand ceux-ci le désirent, et qu'il n'existe pas de motifs particuliers de refus.

« Que les procès-verbaux de prestation de serment des experts, et ceux d'expertise, sont soumis aux *droits* de timbre et d'enregistrement. »

ART. 146.

SUCCESSION. — PRESTATION DE SERMENT.

Le serment à l'appui de la déclaration d'une succession doit-il être prêté, dans un chef-lieu d'arrondissement, devant le tribunal de première instance?

Il s'était élevé des doutes relativement à la prestation de serment prescrite par l'art. 13 de la loi du 27 décembre 1817, quelques-uns ayant prétendu que là où il y a un tribunal de première instance, les héritiers n'ont pas la faculté de prêter le serment entre les mains du juge de paix. Mais l'administration a observé, le 5 octobre 1818, que l'art. 13 de la loi du 27 décembre ayant statué que les parties déclarantes affirmeront leur déclaration par serment devant le tribunal de première instance *ou* devant le juge de paix du ressort de leur demeure, rien n'autorise à restreindre le choix des parties, ni à leur prescrire de prêter le serment, dans les endroits où siège un tribunal de première

bank van eersten aanleg is, den eed voor dezelve, en niet voor den Vrederegter, afteleggen.

ART. 147.

SUCCESSIE. — EEDS-AFLEGGING. — AANGIFTE.

Moet de eed afgelegd worden voor erfenissen in de zij-linie, waarvan het zuiver bedrag geen 300 Guldens te boven gaat, wanneer daarin onroerende goederen aanwezig zijn?
Moet men eene specifieke opgave van actief en passief vorderen voor soortgelijke nalatenschappen, wanneer dezelve enkel uit roerende goederen bestaan?

Omtrent deze beide vragen, schoon reeds vroeger beantwoord, waren eenige twijfelingen ontstaan, die het Bestuur opgelost heeft bij Decisie van den 13 November 1818, houdende:

« Dat, zoodra in eene nalatenschap, in de zij-linie geërfd wordende, en waarvan de waarde, na aftrek der schulden, niet meer dan 300 Guldens bedraagt, geene onroerende goederen aanwezig zijn, de aangevers niet verpligt zijn den eed af te leggen; dat derhalve, wanneer er in zoodanige nalatenschappen onroerende goederen aanwezig zijn, de eed moet worden afgelegd, al blijkt het ook ten slotte dat het actief, na aftrek der schulden, geene hoogere waarde heeft dan 300 Guldens.

« Dat voor eene nalatenschap die in de zij-linie geërfd wordt, en waarvan het zuiver bedrag, na aftrek der schulden, geen 300 Guldens te boven gaat, het actief en passief specifiek moeten worden opgegeven, *al bestaat ook die nalatenschap alleen uit roerende goederen.* »

instance, devant le tribunal même, et non devant le juge de paix.

ART. 147.

SUCCESSION.— PRESTATION DE SERMENT.— DÉCLARATION.

Le serment doit-il être prêté du chef des successions collatérales dont le montant net ne s'élève pas au-delà de 300 florins, lorsqu'elles comprennent des immeubles?

Faut-il exiger le détail de l'actif et du passif pour les successions de l'espèce, lorsqu'elles sont purement mobiliaires?

Quoique ces deux questions eussent déjà été résolues, il s'était élevé à cet égard des doutes que l'administration a fait cesser, en décidant le 13 novembre 1818 :

« Que toutes les fois qu'une succession en ligne collatérale, dont la valeur, déduction faite des dettes, ne s'élève pas au-delà de 300 florins, ne comprend point d'immeubles, les parties déclarantes ne sont pas tenues de prêter serment; que par conséquent, dès qu'une pareille succession comprend des immeubles, la prestation du serment doit avoir lieu, quand bien même, par le résultat, l'actif, déduction faite des dettes, ne s'éléverait pas au-delà de 300 florins.

« Que dans une succession collatérale, *quoique purement mobiliaire*, et dont la valeur, déduction faite des dettes, ne s'élève pas au-delà de 300 florins, l'actif et le passif doivent être détaillés. »

(In Art. 95 dezer VERZAMELING bestaat eene erreur die wij vermeenen bij deze gelegenheid te moeten aanwijzen: in plaats van *nalatenschap beneden de 300 Guldens*, behoort men te lezen *nalatenschap van 300 Guldens of daar beneden.*)

ART. 148.

BEEEDIGINGEN. — KADASTER.

Aan welk regt van registratie zijn de beëedigingen der beambten van het Kadaster onderworpen?

Zijne Excell. de Minister van Financiën heeft, bij Resolutie van den 6 November 1818, te kennen gegeven, dat de Akten van beëediging der *Ingenieurs-Verificateurs* van het Kadaster onderhevig zijn aan het regt van 15 Franken bij §. 6 van Art. 68 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar vastgesteld, en die der verschillende *Landmeters* aan het vast regt van 3 Franken bij §. 3 van hetzelfde Artikel bepaald.

(Circulaire van het Bestuur van den 16 November 1816.)

ART. 149.

ERFPACHT. — HERNIEUWING VAN TITEL.

Is de nieuwe titel eener erfpacht die sedert vele jaren betaald en in openbare Akten vermeld is geworden, aan het proportioneel regt onderworpen, wanneer de Akte der vestiging van de erfpacht niet vertoond wordt?

De Heer L. had van de erfgenamen van den Heer B. eenige gebouwen gekocht, staande op een

(Nous nous empressons de rectifier ici une erreur qui s'est glissée dans l'art. 95 de ce RECUEIL: au lieu de *succession au-dessous de 300 florins*, il faut lire *succession de 300 florins ou au-dessous.*)

ART. 148.

PRESTATION DE SERMENT. — CADASTRE.

A quel droit d'enregistrement les prestations de serment des employés du cadastre sont-elles assujetties?

Son Exc. le ministre des finances a fait connaître, par résolution du 6 novembre 1818, que les prestations de serment des *ingénieurs-vérificateurs* du cadastre sont passibles du droit fixe de 15 francs, conformément au §. 6 de l'art. 68 de la loi du 22 frimaire an 7, et celles des différens *arpenteurs* du droit fixe de 3 francs, d'après le §. 3 du même article.

(Circulaire de l'administration du 16 novembre 1818.)

ART. 149.

RENTE PERPÉTUELLE. — TITRE NOUVEL.

Le renouvellement du titre d'une rente emphytéotique perpétuelle, qui a été payée et mentionnée dans des actes authentiques, est-il passible du droit proportionnel, lorsqu'on ne représente pas le contrat de constitution?

Le sieur L. avait acheté des héritiers du sieur B. des édifices construits sur une pièce de terre

perceel land waarop eene erfpacht ten behoeve van den Heer C. was gevestigd. Hij had mede, onder diens nadere goedkeuring, het voorschreven perceel in erfpacht overgenomen, en zich daarbij verbonden om aan al de verpligtingen en bezwaren, den vorigen erfpachter opgelegd, te zullen voldoen.

Deze overdragt had, op den 18 Maart 1817, eene Akte van bekrachtiging ten gevolge, waarbij L. en C. wederom een erfpachtbrief, bij wijze van vernieuwing van titel, oprigteden. De Heer C. verklaarde het gemelde land in erfpacht uit te geven aan den Heer L., die hetzelve overnam, en zich verbond om daarvoor eene som van 36 Guldens 's jaars aan C. te betalen.

De Ontvanger registreerde deze Akte voor het regt van 1 Frank, vermeenende dat, vermits de erfpacht reeds te voren bestond, en het regt van overgang op de eerste Akte, door de bijvoeging van twintigmaal het bedrag der erfpacht bij den koopprijs der gebouwen, geheven was, het regt van vestiging niet op nieuw kon gevorderd worden.

Men kwam op deze perceptie terug, doch men was het niet eens op welke wijze dezelve had moeten geregeld worden.

Sommigen wilden op grond van Art. 69 §. 5 n.o 2 der Wet van 22 Frimaire het regt van 2 per cent geheven hebben. Zij achtten dat hier, door de zamenkomst van verkooper, kooper en rentheffer, eene volmaakte delegatie bestond, en dus moesten worden toegepast de bepalingen van de Generale Instructie N.o 290 Art. 21, houdende dat men het proportioneel regt van overgang

sur laquelle était assise une rente emphytéotique perpétuelle, au profit du sieur C. Il avait simultanément acquis le terrain, sauf l'approbation du sieur C., à charge de servir la rente susmentionnée, et de satisfaire à toutes les obligations précédemment imposées au cédant.

Cette transaction fut ratifiée le 18 mars 1817, et le contrat de constitution renouvellé entre L. et C. Celui-ci déclara par cet acte qu'il concédait au sieur L. le terrain susmentionné, à charge de servir une rente perpétuelle de 36 florins par an, que L. s'obligea de lui payer.

Le receveur avait enregistré cet acte au droit de 1 franc, prétendant que le droit de constitution n'était pas exigible, parce que la rente subsistait déjà antérieurement, et que le droit de mutation avait été perçu, lors de l'enregistrement du premier acte, sur vingt fois le montant de la rente, ajouté au prix des édifices.

On releva cette perception; mais les avis furent partagés sur la manière de la rectifier.

Les uns prétendaient que l'acte donnait ouverture au droit de 2 pour 100, d'après l'art. 69, §. 5, n.o 2 de la loi du 22 frimaire. Le concours du vendeur, de l'acheteur, et du créancier de la rente rendait, à leur avis, la délégation parfaite, et autorisait l'application de l'art. 21 de l'Instruction générale n.o 290, portant que le droit proportionnel de transport, qui n'a pas été perçu sur

dat op de delegatie niet geheven kan worden, wanneer dezelve door den oorspronkelijken schuldeischer niet is aangenomen, verschuldigd wordt, zoodra deze, *bij eene nadere Akte*, in de overdragt der schuld en in de verwisseling van debiteur toestemt.

Anderen waren van oordeel dat het regt van vestiging van rente niet kon gevorderd worden, om dat de erfpacht gewettigd was, zoo al niet door eenen bestaanden titel, althans door eene langjarige erkentenis en door de vermelding in authenticke Akten. Daar echter hier eene erkentenis van schuld bestond, vermeenden zij dat dezelve eene hernieuwing ten gevolge had, waarvoor, op het kapitaal der rente, het regt van obligatie geheven moest worden.

Het Bestuur hierover geraadpleegd, heeft, bij Solutie van den 14 October 1817, te kennen gegeven dat naar Art. 68 §. 1 n.o 44 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, de hernieuwingen van titel of erkentenissen van renten aan het vast regt van 1 Frank onderhevig zijn, *wanneer bewezen is dat de contracten* in forma *zijn*; doch dat, daar in het voorhanden geval, dit bewijs niet heeft plaats gehad, het regt van vestiging van rente verschuldigd is.

Art 150.

GIFTE. — WAARDERING. — UITERLIJKE TERMIJN.

Behoort eene gifte, gedaan onder beding dat de donataris eene lijfrente aan een derden betalen zal, onder de overdragten titulo oneroso, *en is het Bestuur verpligt binnen*

la délégation, à défaut d'acceptation par le créancier délégataire, serait exigible, si, *par un acte ultérieur*, celui-ci consentait au transport de la créance et au changement de débiteur.

Selon d'autres, le droit de constitution n'était pas dû, parce que la rente était, sinon fondée sur un titre en forme, au moins légalement établie par la durée du service et par la mention qui en avait été faite dans des actes authentiques. Cependant la soumission de servir la rente exprimée dans l'acte, leur paraissait opérer une novation, passible du droit d'obligation sur le capital de la rente.

L'administration, consultée à cet égard, a répondu, le 14 octobre 1817, qu'aux termes de l'art. 68, §. 1, n.° 44 de la loi du 22 frimaire an 7, les titres nouvels ou reconnaissances de rentes *dont les contrats sont justifiés en forme* ne doivent que le droit fixe de 1 franc; mais que cette justification n'ayant point eu lieu dans l'espèce, on était fondé à exiger le droit de constitution.

Art. 150.

DONATION. — EXPERTISE. — DÉLAI.

Une donation faite à charge par le donataire de payer à un tiers une rente viagère, rentre-t-elle dans la classe des transmissions à titre onéreux, et l'administration

het jaar vervolgingen in te stellen, wanneer het blijkt dat de opgave van de waarde der goederen ongenoegzaam is?

De zaak was deze. N. en zijne vrouw deden bij Notariële Akte van den 24 Junij 1816, den 1 Julij daaraanvolgende geregistreerd, eene gifte aan hunnen neef en aan hunne nicht, van onderscheidene goederen, waarvan zij zich, hun leven lang, het vruchtgebruik voorbehielden, met de magt om die goederen te verruilen, zonder echter daardoor het bedrag der gifte te verminderen. Er was tevens bepaald dat de donatarissen, terstond na het overlijden van den langstlevenden der beide donateuren, in het genot der goederen zouden treden, doch tevens gehouden zijn om aan hunnen broeder eene lijfrente van 1500 Franken, ieder voor de helft, te betalen. Deze gifte werd in naam van de donatarissen aangenomen.

Het scheen dat de goederen in de Akte vermeld, daarbij, beneden derzelver wezenlijke waarde, opgegeven waren, en te dier zake werd van wege het Bestuur, den 30 September 1817, een Proces-Verbaal opgemaakt, waarop een dwangschrift volgde, hetwelk den 8 October deszelfden jaars beteekend werd.

De donatarissen kwamen in oppositie, op grond dat, bij Art. 17 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, geen langer termijn dan één jaar aan het Bestuur verleend is, om op de aangiften van waarde wegens donatiën *titulo oneroso*, zoo als zij de onderhavige beschouwden, terug te komen.

Het Bestuur antwoordde dat deze donatie niet kon gerangschikt worden onder de Akten van over-

doit-elle exercer son recours dans le délai d'un an, en cas d'insuffisance dans l'évaluation des biens?

Voici l'espèce. N. et son épouse, avaient, par acte notarié du 24 juin 1816, enregistré le 1.er juillet suivant, abandonné gratuitement à leurs nièce et neveu, différens biens, dont les donateurs s'étaient reservé l'usufruit, leur vie durant, avec faculté de les échanger, sans diminuer cependant la valeur de la donation. Ils avaient stipulé de plus qu'immédiatement après le décès du survivant des donateurs, les donataires entreraient en jouissance, mais qu'ils seraient tenus de servir chacun pour moitié une rente viagère de 1500 francs payable à leur frère. Cette donation avait été acceptée au nom des donataires.

L'évaluation des biens, telle qu'elle était portée dans l'acte, ayant paru inférieure à leur véritable valeur, l'administration constata cette insuffisance par procès-verbal du 30 septembre 1817, qui fut suivi d'une contrainte signifiée le 8 octobre de la même année.

Opposition de la part des donataires, fondée sur ce que l'art. 17 de la loi du 22 frimaire an 7 n'accorde à l'administration qu'une année, à compter du jour de l'enregistrement, pour revenir sur les évaluations de donations *à titre onéreux*, telle qu'était, à leur avis, celle de l'espèce.

L'administration répliqua que la donation dont il s'agissait ici, ne pouvait être rangée parmi les

dragt *titulo oneroso*, waarvan in Art. 69 §. 7 van gemelde Wet gesproken wordt, daar de gifte zonder eenig beding ten voordeele van de donateuren gedaan was; dat de verpligting den donatarissen opgelegd, om aan een derden eene lijfrente te betalen, aan de donatie deszelfs eigenschap van *titulo gratuito* geschied te zijn, niet ontnam; dat dit beginsel bevestigd wierd door het onderscheid dat, bij Art. 17 en 19 der Wet, gemaakt wordt tusschen de Akten waarop het regt geheven wordt in evenredigheid van de verkoopwaarde, en die waarop hetzelve geheven wordt in evenredigheid van de onzuivere opbrengst, met twintig vermenigvuldigd; dat de donatiën tot deze laatste soort behooren, naar luid van Art. 15 n.° 7, waarbij, even als bij Art. 14 n.° 8, bepaald is, dat in de berekening der waarde de *lasten* niet moeten worden afgetrokken, het geen duidelijk bewijst dat eene donatie aan zekere lasten onderworpen kan wezen, zonder daarom eene overdragt *titulo oneroso* te zijn; en derhalve dat de vervolging bij tijds ingesteld was, wijl het Bestuur, volgens Art. 61 der Wet van 22 Frimaire, een termijn van twee jaren heeft om op de onvoldoende opgaven, waarvan Art. 19 spreekt, terug te komen, zoo als ook bij twee Arresten van het Hof van Cassatie van 15 December 1809 en 26 Februarij 1812 is uitgemaakt.

Deze middelen zijn eerst door de Regtbank te Maastricht, bij Vonnis van den 6 Mei 1818, aangenomen, en vervolgens door het Hooge Geregtshof te Luijk bekrachtigd, bij Arrest van den 25 November deszelfden jaars, aldus luidende:

« Overwegende dat bij Art. 17 der Wet van

actes translatifs *à titre onéreux* dont parle l'art. 69 §. 7 de la loi précitée, puisqu'elle avait eu lieu sans aucune stipulation en faveur des donateurs; que la condition de servir une rente viagère, payable à un tiers, n'ôtait pas à la donation son caractère d'acte *à titre gratuit*; que ce système était d'ailleurs consacré par la distinction établie, dans les art. 17 et 19 de ladite loi, entre les actes sur lesquels le droit se perçoit d'après la valeur vénale, et ceux sur lesquels il se perçoit d'après le revenu brut multiplié par vingt; que les donations appartiennent à cette dernière classe, aux termes de l'art. 15 n.o 7, qui porte, de même que l'art. 14 n.o 8, que les *charges* ne seront pas distraites dans l'évaluation, ce qui suppose nécessairement que les donations peuvent être assujetties à certaines charges sans rentrer pour cela dans la catégorie des transmissions *à titre onéreux*; et qu'ainsi les poursuites avaient été entamées en temps utile, puisque, d'après l'art. 61 de la même loi, l'administration a deux années pour exercer son recours contre les fausses évaluations prévues par l'art. 19; principe reconnu dans deux arrêts de la Cour de cassation des 13 décembre 1809 et 26 février 1812.

Ces moyens ont été accueillis par jugement du tribunal de Maastricht du 6 mai 1818, et confirmés par arrêt de la Cour de Liège du 25 novembre suivant, dont voici la teneur:

« Considérant qu'il est statué par l'art. 17 de

22 Frimaire 7 jaar bepaald is, dat, indien de prijs uitgedrukt in eene Akte, waarbij eigendom of vruchtgebruik van onroerende goederen *titulo oneroso* wordt overgedragen, beneden de echte koopwaarde op het tijdstip der vervreemding schijnt te zijn, bij vergelijking van naburige erven van gelijken aard, het Bestuur eene waardering dier onroerende goederen zal kunnen vorderen, mits daartoe verzoek doende binnen het jaar, te rekenen van den dag der registratie van het contract;

« Overwegende dat de gifte onder de levenden, den 24 Junij 1816 voor den Notaris S. te B. verleden en te Maastricht den 1 Julij daaraanvolgende geregistreerd, wel eenen eigendoms-overgang van onroerende goederen te weeg brengt, doch dat die overdragt geesnzins eene overdragt *titulo oneroso* is; 1.° om dat de donateuren enkel en eenvoudig ten behoeve van de donatarissen afgezien hebben van den eigendom van al de vaste goederen in de Akte van donatie vermeld; 2.° om dat zij den donatarissen geenen last noch verpligting ten hunnen behoeve hebben opgelegd; 3.° om dat het bespreken eener lijfrente, die niet aan de donateuren, maar aan den broeder der donatarissen moet worden voldaan, de gifte niet van aard doet veranderen met betrekking tot de donateuren, die alzoo de lijfrente aan den eenen, en de onroerende goederen aan den anderen om niet geven; wijl de instelling dier rente eigenlijk eene tweede gifte is, die, wel is waar, de eerste in waarde vermindert, doch die dezelve niet in een contract *titulo oneroso* doet overgaan;

« Overwegende dat hieruit volgt, dat de bepa-

la loi du 22 frimaire an 7, que si le prix énoncé dans un acte translatif de propriété ou d'usufruit de biens immeubles à titre onéreux, paraît inférieur à leur valeur vénale à l'époque de l'aliénation, par comparaison avec les fonds voisins de même nature, la régie pourra requérir une expertise, pourvu qu'elle en fasse la demande dans l'année, à compter du jour de l'enregistrement du contrat;

« Considérant que la donation entre-vifs passée devant le notaire S. à B. le 24 juin 1816, et enregistrée à Maastricht le 1.er juillet suivant, est bien un acte translatif de propriété de biens immeubles, mais que la transmission qu'il opère, n'est pas une transmission à *titre onéreux*; 1.° parce que les donateurs se sont dépouillés uniment et simplement en faveur des donataires de la propriété de tous les immeubles compris dans l'acte de donation; 2.° parce qu'ils n'ont imposé auxdits donataires, aucune charge ou obligation au profit d'eux donateurs, 3.° parce que la constitution d'une rente viagère, non au profit desdits donateurs, mais au profit du frère des donataires, ne change point la nature de la donation à l'égard des donateurs qui donnent gratuitement à l'un la rente viagère et aux autres les immeubles; car cette constitution n'est en elle même qu'une seconde donation, qui diminue bien la valeur de la première, mais qui ne la transforme pas en contrat *à titre onéreux*;

« Considérant qu'il résulte de ce qui précède,

ling vervat in Art. 17 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, waarin bovendien gesproken wordt van den *uitgedrukten prijs*, terwijl het hier eene *begrooting van waarde* geldt, op de onderwerpelijke zaak niet van toepassing is, en dat dus de Regtbank van het Arrondissement Maastricht, verre van, bij het Vonnis van den 6 Mei 1818, gezegd Art. 17 overtreden of Art. 19 en 61 derzelfde Wet verkeerdelijk te hebben toegepast, zich in tegendeel naar den inhoud van gemelde Artikelen gedragen heeft:

« Om die redenen verwerpt het Hof het beroep, en veroordeelt den eischer enz. »

ART. 151.

EIGENDOMS-OVERGANG. — VERKOOP. — UITERLIJKE TERMIJN. — NOTARIS. — BOETEN. — AKTEN TEN GEVOLGE VAN ANDERE VERLEDEN.

Moet de belofte om eene onderhandsche verkooping van roerende goederen te bekrachtigen, beschouwd worden als eene opschortende voorwaarde, ten gevolge waar van de Akte van de betaling van het proportioneel regt; en van de registratie binnen den termijn bij Art. 22 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar bepaald, zou vrijgesteld zijn?

Welk regt moet men heffen op eene notariële Akte van verkoop, waarbij eene onderhandsche verkooping bevestigd wordt?

Hoe moet, voor de heffing van het regt, eene Akte beschouwd worden, waarbij de verkooper verklaart, dat hij een onroerend goed

que la disposition de l'art. 17 de la loi du 22 frimaire an 7, où il s'agit d'ailleurs *d'un prix énoncé*, tandis que dans l'espèce, il s'agit d'une *évaluation à faire*, n'étant point applicable dans la présente cause, le tribunal civil de l'arrondissement de Maastricht, loin d'avoir, par son jugement du 6 mai 1818, violé ledit art. 17 et faussement appliqué les art. 19 et 61 de la même loi, s'est au contraire conformé aux dispositions desdits articles :

« Par ces motifs, la Cour rejette le pourvoi, condamne le demandeur etc. »

ART. 151.

MUTATION.— VENTE.— DÉLAI.— NOTAIRE.— AMENDE.— ACTES PASSÉS EN CONSÉQUENCE D'UN AUTRE.

La promesse de ratification d'une vente d'immeubles sous seing-privé, doit elle être considérée comme une condition suspensive, qui exempte l'acte du droit proportionnel, et de l'enregistrement dans le délai déterminé par l'art. 22 de la loi du 22 frimaire an 7?

De quel droit est passible un acte de vente notarié confirmatif d'une vente sous signature privée?

Quel est le droit à percevoir, sur un acte portant déclaration de la part du vendeur qu'il reprend la possession d'un immeuble,

terug neemt, om dat de kooper aan de voorwaarden van den koop niet heeft voldaan?

Kan een Notaris zonder overtreding, eene dusdanige verklaring opmaken, alvorens de onderhandsche Akte van verkoop geregistreerd zij?

Op den 22 Januarij 1814 werd door den Heer F. eene notariële verklaring opgemaakt, waarbij hij te kennen gaf, dat hij, bij onderhandsche Akte van den 13 October 1812, aan Vrouwe N. een huis voor 7000 Franken, boven en behalve de daarop rustende lasten, had verkocht; onder beding dat haren echtgenoot dezen koop, bij eene behoorlijke notariele Akte zou bekrachtigen; hieraan niet voldaan zijnde, zoo verklaarde de Heer F. als nu, het verkochte huis weder in bezit te nemen, met aanbod om dat gedeelte van den koopprijs, hetwelk hij reeds mogt ontvangen hebben, terug te geven.

Deze Akte werd geregistreerd voor het vast regt van 1 Frank, onder voorbehoud van alle hoogere regten, die bevonden mogten worden daar op verschuldigd te zijn.

Men bevond, bij een naauwkeurig onderzoek, naar de oorzaken van de Akte van 22 Januarij 1814, dat de Heer N., tijdens het inrukken der geallieerde magten binnen dit rijk, tot het fransche leger behoorde; uit hoofde dezer afwezendheid en om dat hij van fransche geboorte was, vreesde de Heer F. dat zijn eigen belangen in gevaar konden komen, indien het perceel door hem verkocht, en waarvan hij den geheelen koopprijs nog niet ontvangen had, in beslag wierd genomen.

parceque l'acquéreur n'a pas satisfait aux conditions de la vente?

Un notaire peut-il, sans contravention, rédiger cette déclaration sans que l'acte de vente sous signature privée ait été préalablement enregistré?

Le sieur F. passa, le 22 janvier 1814, une déclaration notariée, portant, que par acte sous signature privée du 15 octobre 1812, il avait vendu une maison à la dame N., moyennant une somme de 7000 francs et les charges, à condition que son époux ratifierait l'acquisition par un acte notarié en due forme; et que cette condition n'ayant pas été remplie, il déclarait reprendre possession de la maison et être prêt à restituer ce qu'il avait reçu à compte.

Cet acte fut enregistré au droit fixe de 1 franc sous réserve de plus forts droits, s'il y avait lieu.

Il résultait de l'examen des motifs qui avaient donné lieu à l'acte du 22 janvier 1814, que le sieur N. se trouvait attaché à l'armée française, à l'époque de l'entrée des troupes alliées dans le pays, que son absence et sa qualité de français d'origine, avaient fait craindre au sieur F. que ses intérêts ne fussent compromis, si la propriété vendue et dont le prix ne lui avait pas été payé en totalité, était mise sous le séquestre.

Vrouwe N. verzette zich op haar beurt, tegen de wijze waarop de Heer F. zich weder in het bezit van het perceel gesteld had, en de Regtbank van eersten aanleg te Ruremonde kende haar, bij bevel van 23 Maart 1814, de bevoegdheid toe, om, onder bijstand van eenen raad, den koop van het bedoelde perceel, in de afwezendheid van haren man, te sluiten, en ten gevolge hier van werd dan ook, op den 25 Maart, eene nieuwe notariële Akte van verkoop geteekend.

De vraag was hier; of de onderhandsche Akte van 23 October 1812, binnen de drie maanden, van hare dagteekening, ter registratie had behooren gebragt te worden, hoezeer de bepalingen daarin vervat, door eene notariële bekragtiging, die nooit verleden was, had moeten worden gevolgd; men meende van neen; om dat het betrof hier niet een eenvoudig ontwerp Akte, maar eenen verkoop zelven, die genoegzaam voltrokken was, om aanleiding tot het heffen van het regt te geven, aangezien de Akte, de toestemming, het voorwerp en den prijs inhield, en dat zelfs reeds, ten gevolge daarvan, een gedeelte van den koopprijs was betaald.

Men beweerde echter, dat alle deze opgevolgde Akten, de bevoegdheid van het Bestuur om het regt en dubbel regt van registratie, overeenkomstig Art. 22 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, op de Akte van 13 October 1812 te heffen, niet kon omverwerpen; doch men vroeg tevens: 1°. of men, van de, op dezen voet, verschuldigde regten, die aftrekken moest, welke op de Akte van verkoop van 25 Maart 1814 waren betaald geworden? 2.° of men de Akte waarbij de Heer F.

Le dame N. s'étant opposée à son tour à la prise de possession pratiquée par le sieur F., le tribunal de première instance séant à Ruremonde autorisa par ordonnance du 23 mars 1814, la dame N. à faire, assistée d'un conseil et en l'absence de son mari, l'acquisition de l'immeuble en question, et le 25 du même mois il fut en conséquence passé un nouvel acte de vente, pardevant notaire.

Il s'agissait de décider, si l'acte sous seing-privé du 13 octobre 1812, avait dû être présenté à l'enregistrement dans les trois mois de sa date, quoique la convention qu'il avait pour objet, dût être suivie d'une ratification par acte notarié, qui n'avait pas eu lieu. On croyait devoir résoudre cette question d'une manière négative, parcequ'il n'était pas question ici, d'un simple projet d'acte, mais bien d'une vente même, suffisamment consommée pour autoriser la demande des droits; puisqu'elle réunissait le consentement, la chose et le prix, et que même des à-comptes avaient déjà été payés.

On posa toutefois en principe que tous ces actes subséquens, ne pouvaient détruire le droit qu'avait l'administration, d'exiger pour celui du 13 octobre 1812, le droit et double droit d'enregistrement, conformément à l'art. 22 de la loi du 22 frimaire an 7, et on proposa ensuite, les questions de savoir: 1.° s'il y avait lieu de déduire du montant de ces droits, ceux acquittés sur l'acte de vente du 25 mars 1814? et 2.° s'il fallait considérer l'acte de reprise de possession

verkooper, zich het bezit van het bewuste perceel weder toegeeigend had, beschouwen moest, als eene overdragt, tot een proportioneel regt aanleiding gevende?

De onderhandsche Akte, van 13. October 1812, hield in der daad eene overdragt van eigendom in; waarbij al de eigenschappen aangetroffen werden, die vereischt zijn om een contract uit te maken; waarop het proportioneel regt voldaan moet worden; het doen bekrachtigen van dezen koop door den Heer N., was, wel is waar, voorbehouden; doch, aangezien de verkooper, bij de verklaring van 22 Januarij 1814 aanbood, om dat gedeelte van den koopprijs, hetwelk hij ontvangen had, terug te geven, zoo bleek het ten klaarste, dat de Akte hare volkomenheid had verkregen.

Het regt en dubbel regt moest derhalve op de onderhandsche Akte gevorderd worden, onder korting nogtans, van de regten op de Akte van 25 Maart 1814 voldaan, vermits deze, aangemerkt moet worden, als de notariële Akte van bekrachtiging, die de partijen zich verbonden hadden op te maken, en alzoo als de volbrenging en voltooijing zijnde, van de Akte van 13 October.

Wat nu de verklaring aangaat, door den Heer F. den 22 Januarij opgemaakt, van weder in het bezit van het verkochte huis te treden, zoo kon daarop slechts het vast regt van 1 Frank verschuldigd zijn; maar men had een Proces-Verbaal tegen den Notaris moeten opmaken, aangezien hij eene overtreding aan de Wet van 22 Frimaire 7 jaar begaan had, door de Akte van 22 Januarij 1814 opgemaakt te hebben, ten gevolge eene, niet geregistreerde, onderhandsche Akte.

du sieur F. vendeur, comme opérant une ré-trocession et donnant comme telle ouverture à un droit proportionnel ?

L'acte sous signature privée du 13 octobre 1812, contenait en effet une transmission de propriété, qui réunissait toutes les qualités voulues, pour former un contrat sujet au droit proportionnel ; il portait, à la vérité, l'engagement de la ratification du sieur N.; mais puisque dans la déclaration du 22 janvier 1814, le vendeur offrait de restituer la partie du prix qu'il avait reçue, il était évident que la vente était parfaite.

Il y avait donc lieu de demander le simple et double droit, en raison de l'acte sous signature privée, sauf à tenir compte du droit perçu sur celui du 25 mars 1814, qui représentait la ratification notariée que les parties contractantes s'étaient engagées de passer, et qui par conséquent formait l'exécution et le complément de l'acte du 13 octobre.

Quant à la déclaration du sieur F., du 23 janvier 1814, de vouloir rentrer dans la possession de la maison vendue, elle ne pouvait être sujette qu'au droit fixe d'un franc; mais il y avait lieu de rédiger procès-verbal contre le notaire, pour avoir commis une contravention à la loi du 22 frimaire an 7, en recevant le 22 janvier un acte, en vertu de celui sous signature privée du 13 octobre 1812, sans que celui-ci fut enregistré.

Deze zaak aan het Bestuur voorgedragen zijnde, zoo heeft hetzelve, op den 20 Junij 1816, de volgende oplossing gegeven.

« De belofte van bekrachtiging, in de Akte van 13 October 1812 voorkomende, moet niet beschouwd worden als eene opschortende voorwaarde, ten gevolge waarvan het proportioneel regt, op den eigendoms-overgang door den Heer F. toegestaan, niet zou behoeven voldaan te worden; deze belofte is eerder eene ontbindende voorwaarde, die de heffing van het regt niet beletten kan, om dat dezelve ook de naarkoming der verbindtenissen, door de partijen aangegaan, niet opschort, (art. 1183 van het Burgerlijk Wetboek).

« Het onderwerpelijke huis is wel degelijk, op 13 October 1812, aan Vrouwe N. overgegaan, want zij heeft reeds kort daarna, een gedeelte van den bedongen prijs voldaan, en den Heer F. heeft zich niet weder in het bezit van hetzelve kunnen stellen, hoezeer hij zijn voornemen; des aangaande bij de verklaring van 22 Januarij 1814 te kennen heeft gegeven.

« Op de Akte van 13 October 1812 moet alzoo het proportioneel regt en dubbel regt voldaan worden, maar in mindering van datgene wat uit dien hoofde te betalen valt, moet ook strekken, het regt op de nadere notariële Akte, van 25 Maart 1814, betaald; voor welke laatste slechts een frank berekend moet worden. De lasten moeten bij den koopprijs gevoegd en daar op moet het regt voldaan worden.

« De verklaring van den Heer F. van 22 Januarij 1814 behelst noch schuldbekentenis, noch over-

L'administration, à qui il en a été référé, s'est expliquée le 20 juin 1816, de la manière suivante.

« La promesse de ratification dans l'acte du 13 octobre 1812, ne doit pas être considérée comme une condition suspensive, qui dispense du paiement du droit proportionnel dû, en raison de la transmission de propriété consentie par le sieur F.; c'est plûtot une condition résolutoire, qui n'empêche pas la perception du droit, parce qu'elle ne suspend pas, l'exécution des obligations auxquelles on s'est engagé. (art. 1183 du Code civil.)

« La maison dont est question, a si bien passé aux mains de la dame N., dès le 13 octobre 1812, qu'elle a compté peu de tems après, une partie du prix convenu, et que le sieur F. n'a pu se remettre en possession de cette maison, quoiqu'il en eut manifesté l'intention par sa déclaration du 22 janvier 1814.

« L'acte du 13 octobre 1812, est donc passible du droit et double droit proportionnel, mais il y à lieu d'imputer, en à-compte de ce qui doit être payé de ce chef, les sommes perçues sur l'acte subséquent, passé devant notaire le 25 mars 1814, en retenant pour ce dernier un franc fixe. Il y a également lieu d'ajouter les charges, au prix de la vente, et d'asseoir la perception en conséquence.

« La déclaration du sieur F. du 22 janvier 1814, ne renferme ni obligation, ni transmission, et

dragt, dezelve is derhalve slechts aan het vast regt onderworpen.

« De Notaris heeft de bepalingen van Art. 41 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, buiten twijfel, overtreden, door het opstellen, op den 22 Januarij 1814, van eene Akte, ten gevolge der onderhandsche Akte van 13 October 1812, zonder dat dezelve voorloopig was geregistreerd geworden. »

Art. 152.

GEREGTELIJKE AKTEN. — SCHULD-VERNIEUWING. — OBLIGATIE.

Welk regt moet men heffen op eene schuldbekentenis tot voldoening van het geheel of gedeeltelijk bedrag van wisselbrieven, waarvan de betaling reeds bij een Vonnis is bevolen?

Bij onderhandsche Akte van den 23 October 1816, verbonden zich E. en J., kooplieden, om aan A., of deszelfs regtverkrijgenden te betalen zoo veel als zij, na den afloop van eenige tusschen hen aanhangige verrekeningen, blijken mogten hem alsnog schuldig te zijn, wegens het beloop van drie wisselbrieven, te zamen groot 6194 Guldens, en door hen geaccepteerd; met verdere verklaring dat, indien de zaak niet binnen zes maanden ten einde mogt zijn gebragt, A. geregtigd zou zijn om de Vonnissen, die hij voor de bovengemelde wisselbrieven ten hunnen laste had verkregen, tegen hen ter executie te leggen.

Aan den voet dezer Akte was de som welke E. en J. per resto verschuldigd zouden blijven op 3500 Guldens gewaardeerd, en de Akte was door den

conséquemment elle n'est assujettie qu'au droit fixe.

« Le notaire a formellement contrevenu à l'art. 41 de la loi du 22 frimaire an 7, en rédigeant le 22 janvier 1814, un acte en vertu de celui sous signature privée, du 13 octobre 1812, sans que ce dernier ait été préalablement soumis à l'enregistrement. »

Art. 152.

ACTES JUDICIAIRES. — NOVATION. — OBLIGATION.

Quel droit percevoir sur une obligation contractée pour tout ou partie du montant de lettres de change, dont le paiement a déjà été ordonné par jugement ?

E. et J., négocians, s'engagèrent par acte sous seing-privé, à payer à A. ou ses ayans-droit, les sommes qui, d'après une liquidation à arrêter entr'eux, seraient prouvées lui revenir du chef de trois lettres de change, s'élevant ensemble à 6194 florins, et acceptées par eux : ils déclarèrent de plus, que si cette affaire n'était pas terminée dans le délai de six mois, A. serait autorisé à mettre à exécution les jugemens qu'il avait obtenus contre eux à raison desdites lettres de change.

Au pied de cet acte, le porteur évalua à 3500 florins la somme à payer par E. et J., et l'acte fut enregistré au droit de 1 pour 100 sur la

Ontvanger geregistreerd tegen 1 per cent over gemelde 3500 Guldens, als bevattende, naar zijn inzien, eene nieuwe schuldbekentenis ten gelijke bedrage.

Men kwam op deze heffing terug en droeg aan het Bestuur de restitutie van het proportionele regt voor, op grond dat de Akte niet anders behelsde dan bepalingen omtrent de betaling eener reeds bestaande en door een Vonnis gestaafde schuld, en dus geene schuld-vernieuwing inhield. — Deze voordragt is, den 14 Januarij 1818, bij de volgende Solutie goedgekeurd:

« Voor de ten deze vermelde wisselbrieven is bij de Regtbank een Vonnis verkregen, hetwelk, ofschoon obligatie daarstellende, aan geen ander regt dan dat van condemnatie onderworpen was, als zijnde gewezen op eenen eisch, die wisselbrieven ten onderwerp had, en dus op eenen titel die van de registratie vrijgesteld is.

« Er valt hier dus alleen te onderzoeken of uit de Akte van den 23 October eene andere obligatie geboren is, dan die welke uit het Vonnis is voortgesproten.

« Dit vraagstuk schijnt niet anders dan ontkennend beantwoord te kunnen worden: immers heeft de bewuste Akte de obligatie, door het Vonnis daargesteld, niet vernietigd; het is ter zake van die obligatie dat de Akte is gepasseerd, en de eenigste strekking die de laatste kan hebben, is dat zij de voldoening of nakoming van de eerste regelt.

« Was er eene nieuwe obligatie, dan ook zou er eene nieuwe schuld, en alzoo novatie moeten zijn; dan novatie bestaat niet wanneer de oude

somme de 3500 florins, comme contenant, à l'avis du receveur, une nouvelle obligation de pareille somme.

Cette perception fut relevée et la restitution du droit proportionnel proposée à l'administration, sur le motif que l'acte ne renfermait que des stipulations relatives au paiement d'une dette déjà existante et qu'il n'opérait pas novation. — Cette proposition a été approuvée par solution du 14 janvier 1818, ainsi conçue :

« On a obtenu, pour les lettres de change dont il est question, un jugement, qui, quoiqu'emportant obligation, n'était passible que du droit de condamnation, puisqu'il a été rendu sur une demande ayant des lettres de change pour objet, et conséquemment sur un titre exempt de l'enregistrement.

« Ainsi il s'agit seulement de décider si l'acte du 23 octobre produit une obligation différente de celle qui résultait du jugement.

« On ne peut que répondre négativement à cette question. L'acte dont il s'agit n'a pas annullé l'obligation qui résulte du jugement : il a été passé en conséquence de cette obligation, et le seul effet qu'il peut avoir c'est d'en régler l'exécution et l'accomplissement.

« S'il y avait une nouvelle obligation, il y aurait aussi une nouvelle dette, et partant novation : mais la novation n'existe que lorsque l'an-

schuld niet vernietigd is en eene nieuwe daarvoor is in de plaats gesteld.

« A. bekent aan B. schuldig te zijn 1000 Guldens, en die som over een jaar te zullen terug geven. De Akte wordt geregistreerd tegen het regt van 1 per cent. B. wordt in regten betrokken en gecondemneerd; hij neemt vervolgens aan het verschuldigde over drie maanden te zullen betalen. Zou daarvoor een nieuw regt van obligatie zijn verschuldigd? Dit zou strijdig zijn en met de letter en met den geest der Wet.

« Aangezien derhalve de onderwerpelijke Akte geen nieuwe schuld daarstelt, en dan ook niet een nieuw obligatie-regt kan opleveren, zoo is dezelve slechts aan het regt van 1 Frank onderhevig. »

Deze vraag is in Frankrijk in den jare 1815 op dezelfde wijze beoordeeld, blijkens Art. 5127 van het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines*.

Art. 153.

EIGENDOMS-OVERGANG. — WAARDERING. — DUBBEL-REGT.

Mag de Regtbank nalaten den belastingschuldigen, tot de betaling van het dubbel-Regt te verwijzen, wanneer de waardering door deskundigen, den koopprijs, in de Akte van verkoop vermeld, meer dan een achtste overtreft?

Wij zullen hier een Arrest mededeelen door het Hof van Cassatie te Parijs den 23 December 1817 geslagen.

cienne dette est éteinte et qu'une nouvelle dette lui est substituée.

« A. reconnaît devoir à B. 1000 florins, et s'oblige à lui rembourser cette somme dans un an. L'acte est enregistré au droit de 1 pour 100. B. est attaqué en justice et condamné au paiement : il s'engage ensuite à acquitter sa dette dans l'espace de trois mois. Prétendrait-on que dans ce cas il y aurait lieu de percevoir un nouveau droit d'obligation ? Ce serait agir contre la lettre et contre l'esprit de la loi.

« L'acte en question ne constitue pas une nouvelle dette; il ne peut donc donner ouverture à un nouveau droit d'obligation, et n'est par conséquent passible que du droit fixe de 1 franc. »

Cette question a été jugée de la même manière en France dans l'année 1815, ainsi qu'il résulte de l'art. 5127 du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines.*

Art. 153.

MUTATION. — EXPERTISE. — DOUBLE - DROIT.

Lorsqu'il y a supplément d'estimation, constaté par experts, relativement à un prix de vente et que ce supplément excède d'un huitième le prix énoncé dans le contrat, le tribunal peut-il se dispenser de condamner la partie au paiement du double droit ?

Nous allons rapporter ici, un arrêt de la Cour de cassation de Paris du 23 décembre 1817.

Bij Notariële Akte, van den 22 Februarij 1813, werd aan den Heer Charrein, de helfte der goederen, die aan zijne zuster uit den boedel van hunnen vader toekwamen, afgestaan, voor den prijs van 7,000 Franken en gelijke som daarenboven, voor de interessen en vruchten die haar uitgekeerd moesten worden.

Mejuffrouw Charrein bekrachtigde dezen afstand, bij openbare Akte van den 3 Maart daaraanvolgende; zij zag daar bij af van allen eisch ter zake van benadeeling, en haar broeder verbond zich, tot eene verhooging van den koopprijs, ten bedrage van 10,000 Franken; te weten 4,500 Franken als vermeerdering van den prijs op de afgestane goederen, gelijke som voor interessen of teruggave der genoten vruchten, en 1000 Franken voor saldo van rekening, in der minne, tusschen partijen gesloten.

De wezenlijke prijs van de goederen zelve, bedroeg alzoo, volgens deze beide Akten, slechts de som van 11,500 Franken.

Er bestonden evenwel veel redenen om te vermoeden dat de helfte der vaderlijke nalatenschap eene veel grootere waarde had. De Administratie vorderde derhalve eene tauxatie om de waarde der overgedragene goederen, te bepalen, en dezelve werd door deskundigen op eene som van 195,890 Franken begroot; makende voor de helfte 97,945 Franken: waaruit alzoo bleek dat er eene meerdere waarde bestond, van 86,445 Franken, op welke de administratie, diensvolgens, het regt en *dubbel regt* vorderde.

De Regtbank van St. Etienne verwees, bij Vonnis

Par acte notarié du 22 février 1813, le sieur Charrein se rendit cessionnaire de la moitié des biens afférens à sa sœur, dans la succession de leur pere commun, au prix de 7,000 fr. de principal et de pareille somme pour tenir lieu de restitution des fruits ou intérêts.

Le 3 mars suivant, la dame Charrein ratifia cette cession par acte authentique, et renonça à toute demande en lésion, moyennant un supplément de prix de 10,000 fr. qui lui serait payé par son frère, savoir: 4,500 fr. pour augmentation du prix des biens cédés; pareille somme pour intérêts ou restitution des fruits, et 1000 fr. pour réliquat de compte réglé à l'amiable entre les parties.

Ainsi le prix principal de la cession, d'après ces deux actes, ne s'élevait qu'à la somme de 11,500 fr.

Cependant, comme il existait une forte présomption que la moitié de la succession paternelle devait être d'une valeur beaucoup plus considérable, l'administration requit l'expertise pour fixer la valeur des biens, qui avaient fait l'objet de la cession. Les experts portèrent cette valeur en capital à 195,890 fr. dont la moitié était de 97,945 fr. ce qui établissait une plus-value de 86,445 fr. l'administration demanda en conséquence, le droit et le *double droit* pour raison de ce supplément.

Le 4 avril 1816, le tribunal de St. Etienne

van den 4 April 1816, den Heer Charrein tot betaling van het enkel regt, maar sprak hem van het dubbel regt vrij.

Dit Vonnis was daarop gegrond, dat Art. 18 n.° 7 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, op het onderwerpelijke geval toepasselijk, den kooper slechts de betaling van het regt oplegt, voor de meerdere waarde, en geenszins de boete van het dubbel regt; terwijl Art. 39 derzelfde wet, de boeten van het dubbel regt, voor ongenoegzame aangifte, alleen bepaald heeft, tegen erfgenamen, donatarissen of legatarissen, en niet tegen koopers.

De Administratie heeft zich in cassatie tegen dit Vonnis voorzien, wegens overtreding van Art. 18 en verkeerde toepassing van Art. 39 voormeld.

De Administratie, na het vonnis aan deze twee Artikelen te hebben getoetst, beriep zich wijders op Art. 5 van de suppletoire Wet van 27 Ventose 9 jaar.

Hierop volgde den 23 December 1817, op het rapport van den Heer Gandon en de conclusiën van den Heer Cahier Advocaat-Generaal, het volgende Arrest:

« Gezien Art. 5 van de Wet van 27 Ventose 9 jaar aldus luidende;

« In alle gevallen waarin de kosten van tauxatie,
« bij Art. 17 en 19 van de Wet van 22 Frimaire
« toegestaan, ten laste van de belastingschuldigen
« moeten komen » (dat is, volgens Art. 18 van laatstgemelde Wet, wanneer de tauxatie meer dan een achtste boven den, in de Akte, uitgedrukten prijs bedraagt) « zal er een dubbel regt van registratie
« op het supplement der tauxatie verschuldigd zijn; »

condamna le sieur Charrein au paiement du droit simple, mais le déchargea du double droit.

Ce jugement est motivé sur ce que l'article 18 n.° 7 de la loi du 22 frimaire an 7, qui régissait l'espèce, n'assujettit l'acquéreur qu'à acquitter le droit sur le supplément d'estimation et non à l'amende du double droit; que l'art. 39 de la même loi ne prononce l'amende du double droit, en cas d'insuffisance de déclaration, que contre des héritiers, donataires ou légataires, et non contre des acquéreurs.

L'administration s'est pourvue en cassation, pour violation de l'art. 18, et fausse application de l'art. 39 précités.

Après avoir discuté le jugement attaqué, sous le point de vue de ces deux articles, elle a appuyé son pourvoi sur les dispositions de l'art. 5 de la loi additionnelle du 27 ventose an 9.

Le 23 décembre 1817, arrêt de cassation, au rapport de M. Gandon, et sur les conclusions de M. Cahier, avocat général, motivé comme il suit:

« Vu l'art. 5 de la loi du 27 ventose an 9 portant :

« Dans tous les cas où les frais de l'expertise « autorisée par les art. 17 et 19 de la loi du 22 « frimaire an 7, tomberaient à la charge des rede- « vables » (c'est-à-dire quand l'estimation excède d'un huitième le prix énoncé au contrat: art. 18 de cette dernière loi) « il y aura lieu au dou- « ble droit d'enregistrement sur le supplément de « l'estimation. »

« Overwegende dat daar de onderwerpelijke tauxatie den prijs, die in de twee koop-contracten is uitgedrukt, veel meer dan een achtste overtreft, de kosten der tauxatie voor rekening van den verweerder komen moest; dat de regtbank van St. Etienne dit erkend en den verweerder tot de betaling der kosten heeft verwezen; weshalve zij, door te weigeren van hem insgelijks tot de betaling van het dubbel regt op de meerdere waarde te veroordeelen, Art. 5 der Wet van 27 Ventose het 9 jaar heeft overtreden:

« Zoo verbreekt het Hof enz. »

Art. 154.

VERBAND VAN VASTE GOEDEREN. — GIFTE.

Welk regt moet men heffen op eene Akte waarbij een vader vaste goederen verbindt ter verzekering van het inkomen van zijnen zoon tot geestelijke waardigheden bestemd?

Bij Akte van den 4 November 1817, heeft de Heer L. onroerende goederen, ter waarde van 6,000 Franken in kapitaal, ten behoeve van den Aarts-bisschop van M. verbonden, tot zekerheid en waarborg van het inkomen van zijnen zoon, student in de godgeleerdheid aan het Aarts-bisschoppelijk seminarium.

Men heeft gevraagd of deze Akte beschouwd moest worden de instelling zelve van de jaarwedde te bevatten, dan wel of dezelve slechts eene borgstelling inhield, aan het regt van ½ per cent op het uitgedrukte kapitaal onderhevig.

Het Bestuur heeft hierop geantwoord, dat de onderhavige Akte klaarblijkelijk was opgemaakt ter

« Considérant que l'estimation, dans l'espèce, excède de beaucoup le huitième du prix exprimé aux deux contrats de vente; qu'ainsi, les frais de l'expertise étaient à la charge du défendeur; que le tribunal de St.-Étienne l'a reconnu et qu'il a condamné le défendeur au paiement de ces frais; ensorte qu'il est contrevenu à l'art. 5 de la loi du 27 ventose an 9, en refusant de le condamner au paiement du double droit sur le supplément.

« Par ces motifs, la Cour casse etc. »

ART. 154.

AFFECTATION D'HYPOTHÈQUE. — DONATION.

De quel droit est passible une affectation d'hypothèque consentie par un père, pour sûreté du titre clérical de son fils?

Par acte du 4 novembre 1817, le sieur L. a affecté des immeubles, au capital de 6000 francs, en faveur de l'archevêque de M., pour sûreté et garantie du titre clérical de son fils, étudiant en théologie au séminaire archiépiscopal.

On a demandé si cet acte devait être considéré comme la constitution même du titre clérical, ou s'il ne renfermait qu'une simple garantie passible du droit de 50 c. par 100 fr. sur le capital exprimé.

L'administration a répondu que l'acte dont il s'agit a été évidemment fait en exécution de la loi

voldoening aan de Wet van 18 Germinal 10 jaar, volgens welke men een jaarlijksch inkomen van 300 Franken moet bezitten om tot de geestelijke waardigheden te kunnen worden toegelaten; dat het verband, der in de Akte vermelde vaste goederen, alleen strekte, om den zoon zoodanig inkomen te verzekeren, en dat men zich dus in het onderwerpelijke geval houden moest aan de Decisie van den 8 Thermidor 10 jaar, en dien ten gevolge het regt van 1¼ per cent heffen, wegens vestiging van rente *titulo gratuito* in de regte lijn.

(Solutie van den 26 November 1818.)

---

du 18 germinal an 10, suivant laquelle il faut avoir un titre clérical de 300 francs de revenu, pour pouvoir être admis aux ordres ecclésiastiques; que c'est pour assurer ce revenu au fils qu'on a assigné en hypothèque les biens immeubles désignés dans l'acte, et que dès lors c'est le cas d'appliquer la délibération du 8 thermidor an 10, et de percevoir 1 fr. 25 c. par 100 fr., comme constitution de rente à titre gratuit en ligne directe.

(Solution du 26 novembre 1818.)

FEBRUARIJ
1819.



FÉVRIER
1819.



VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-,
HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN,
MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

ART. 155.

TOEWIJZING VAN VASTE GOEDEREN. — BELOFTE VAN VERKOOP.

Is eene toewijzing van vaste goederen aan het regt van overgang onderhevig, wanneer dezelve, volgens de memorie van lasten, door eene nadere Akte van koop gevolgd moet worden?

Den 28 October 1814, werd aan den Heer C., bij publieke veiling, eene boerderij toegewezen, voor eene som van 1604 Franken.

Deze toewijzing was, den 21 derzelfde maand, door een Proces-Verbaal van opbieding voorafgegaan. De memorie van lasten bepaalde onder anderen, dat de verkooping provisioneel was en dat er eene definietive Akte van verkoop, tijdens de betaling van den koopschat, zou worden opgemaakt; dat

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

ART. 155.

ADJUDICATION D'IMMEUBLES. — PROMESSE DE VENTE.

Une adjudication d'immeubles donne-t-elle ouverture au droit de mutation, lorsque, aux termes du cahier des charges, elle doit être suivie d'un acte ultérieur de vente?

Le 28 octobre 1814, adjudication publique d'une ferme au sieur C., moyennant la somme de 1604 francs.

Cette adjudication avait été précédée, le 21 du même mois, d'une reception d'enchères. Le cahier des charges portait, entr'autres, que la vente se faisait provisoirement et qu'il serait passé acte de vente définitive lors du paiement du prix d'achat; que les acquéreurs seraient tenus

de koopers, binnen acht dagen na de toewijzing, den koopprijs en opgelden aan den verkooper zouden betalen, als wanneer het definitief koop-contract ten hunnen behoeve zou worden verleden; dat de kooper, dadelijk bij de toewijzing, borgtogt zou stellen zoo voor den koopprijs als voor de kosten; eindelijk dat de goederen ter schade van den kooper zouden herveild worden, indien hij in gebreke bleef op den bepaalden tijd te betalen.

De ontvanger, wien de Akte van den 28 October ter registratie was aangeboden, had daarop alleen het vast regt van 1 Frank geheven; doch vervolgens werd de invordering van het proportionele regt aan het Bestuur voorgedragen en door hetzelve, bij de volgende Solutie van den 26 Junij 1816, goedgekeurd:

« Wanneer men de onderwerpelijke Akte nagaat, vindt men daarin al wat tot eene verkooping vereischt wordt; want zij bevat in der daad wederzijdsche toestemming omtrent den prijs en omtrent de zaak. De eigendom is dus, volgens Art. 1583 van het Burgerlijk Wetboek, naar regten door den kooper verkregen.

« Men moet ook het contract op zich zelf van de uitvoering wel onderscheiden.

« Het staat iedereen vrij eene verbindtenis aantegaan; doch wanneer die eens aangegaan is, is men niet meer vrij dezelve, al dan niet, gestand te doen. De nadere Akte, waarvan in Art. 1 van de Memorie van lasten gesproken wordt, is dus slechts een gevolg van het koop-contract; zij zal er de uitvoering van zijn, en tot bewijs strekken dat de bepaalde prijs voldaan is.

de payer au vendeur, dans la huitaine de l'adjudication, le prix principal et tout ce qui en dépendait, et qu'alors l'acte de vente définitive leur serait passé; que l'adjudicataire fournirait caution pour le prix et les accessoires au moment même de l'adjudication; enfin que le bien serait revendu publiquement à la folle enchère de l'acquéreur, en cas qu'il ne satisfît pas au paiement à l'époque indiquée.

L'acte du 28 octobre ayant été soumis à l'enrégistrement et le receveur n'ayant perçu que le droit fixe, on a proposé à l'administration de réclamer le droit proportionnel, ce qui a été approuvé par solution du 26 juin 1816, conçue en ces termes:

« En consultant l'acte dont il s'agit, on y trouve tout ce qui constitue la vente. Il y a véritablement consentement réciproque sur le prix comme sur la chose. La propriété est donc acquise de droit à l'adjudicataire, suivant l'art. 1583 du Code civil.

« En effet il faut bien distinguer le contrat en lui-même d'avec son exécution.

« On est libre de prendre un engagement; mais, quand on l'a pris, on n'est pas libre de l'exécuter, ou de ne pas l'exécuter. Ainsi l'acte ultérieur dont il est parlé dans l'art. 1.er du cahier de charges, sera une suite du contrat de vente; il en formera l'exécution et constatera le paiement du prix convenu.

« Het zij nu deze nadere Akte, al dan niet, worde opgemaakt, het zij de koopprijs betaald worde of onvoldaan blijve, heeft de eigendomsovergang niet te min plaats gehad, wijl de verkoop, volgens het bovengemelde Artikel, voltrokken, en de eigendom naar regten verkregen is, zoodra men het met elkander eens is geworden over de zaak en den prijs, ofschoon die zaak nog niet geleverd noch de prijs betaald zij.

« De verkooper is verpligt het verkochte perceel te leveren, en de kooper den prijs te betalen; geen van beiden kan zich meer terug trekken: in een woord het contract is voltooid; het moet alleen nog uitgevoerd worden.

« Het proportionele regt is derhalve wettiglijk verschuldigd. »

ART. 156.

BORGTOGT.

Zijn de borgtogten van comptabele ambtenaren van het Departement van Oorlog aan het regt van registratie onderhevig?

Bij Zijner Majesteits Besluiten van 10 Februarij en 29 Junij 1815 is bepaald, dat de comptabele ambtenaren van het Departement van Oorlog, zoo als de Magazijnmeesters der Artillerie en de Hospitaalmeesters, voor de zekerheid van 's lands belangen zullen moeten stellen personele, bij de regering van derzelver woonplaats geverifieerde borgen, en dat deze borgtogten om de drie jaren moeten worden hernieuwd.

Deze Akten van borgtogt, ten behoeve van den lande verleden wordende, moeten *gratis* worden

« Que cet acte soit passé, que le prix soit payé ou non, la mutation de propriété n'en a pas moins eu lieu, puisque, d'après l'article précité du Code, la vente est parfaite et la propriété acquise de droit, dès qu'on est convenu de la chose et du prix, quoique la chóse n'ait pas encore été livrée ni le prix payé.

« Le vendeur est obligé de livrer la chose vendue et l'acquéreur de payer le prix; ni l'un ni l'autre ne peut plus reculer: en un mot le contrat est parfait; il ne s'agit plus que de l'exécuter.

« En conséquence le droit proportionnel de mutation est exigible. »

Art. 156.

CAUTIONNEMENT.

Le droit d'enregistrement est-il exigible du chef des cautionnemens fournis par les employés comptables du département de la guerre?

Les arrêtés de Sa Majesté des 10 février et 29 juin 1815 portent que les employés comptables dépendans du département de la guerre, tels que les garde-magasins de l'artillerie et les économes des hôpitaux militaires, seront tenus de fournir, pour la garantie de leur gestion, des cautions personnelles vérifiées par la régence de leur domicile, et que ces cautionnemens devront être renouvellés tous les trois ans.

Ces actes de cautionnement, passés au profit de l'État, doivent être enregistrés *gratis*; car, quoi-

geregistreerd; want hoezeer dit niet uitdrukkelijk bepaald is, moet men het daarvoor houden dat het Zijner Majesteits bedoeling is geweest, dat van deze borgtogten even min regt van registratie zou worden geheven, als van die welke bij Art. 10 van het Besluit van den 15 April 1814, regelende de borgstelling van 's lands comptabelen, zijn opgenoemd, daar anderzints de driejarige hernieuwing der borgtogten, voor de opgenoemde beambten van het Departement van Oorlog, ten uiterste bezwarend zoude zijn.

(Decisiën van 22 Mei 1815 en 14 Februarij 1816 voor de Noordelijke, en van 16 Junij 1817 voor de Zuidelijke Provinciën.)

ART. 157.

SUCCESSIE. — AANGIFTE. — BOETEN.

Wanneer kunnen de tiende verhooging en de boeten gevorderd worden, die, bij Art. 10 der Wet van 27 December 1817, voor het niet doen van aangifte binnen den termijn bedreigd zijn?

Deze vraag aan het Bestuur voorgedragen zijnde, is, den 11 December 1818, in dezer voege beantwoord:

« Zoodra eene nalatenschap, waarvan regt betaald moet worden, niet aangegeven is binnen den bij de Wet bepaalden of door Zijne Majesteit verlengden termijn, is de tiende verhooging van het verschuldigde regt, overeenkomstig het 1.e alinea van Art. 10 der Wet van 27 December 1817, verbeurd en kan dezelve gevorderd worden met den dag volgende op dien waarop de toegestane termijn ver-

que ceci n'ait pas été expressément statué, on ne peut douter que Sa Majesté n'ait eu l'intention d'étendre à ces actes l'exemption accordée par l'art. 10 de l'arrêté du 15 avril 1814, réglant les cautionnemens des comptables de l'État, puisque sans cela les employés de la guerre dont il s'agit seraient extrêmement grévés par le renouvellement triennal de leurs cautionnemens.

(Décisions des 22 mai 1815 et 14 février 1816 pour les provinces septentrionales, et du 16 juin 1817 pour les provinces méridionales.)

ART. 157.

SUCCESSION. — DÉCLARATION. — AMENDES.

Dans quels cas le dixième en sus et les amendes prononcées par l'art. 10 de la loi du 27 décembre 1817 faute de déclaration dans le délai, sont-ils exigibles?

Cette question proposée à l'administration, a été décidée, le 11 décembre 1818, de la manière suivante:

« Toutes les fois que la déclaration d'une succession passible du droit n'a pas été faite dans le délai prescrit par la loi ou prolongé par Sa Majesté, le dixième en sus du droit dû, prononcé par le 1.er alinéa de l'art. 10 de la loi du 27 décembre 1817, est encouru et exigible du jour qui suit celui de l'expiration du délai accordé, soit que l'héritier ait été ou n'ait pas été averti :

streken is, onverschillig of de erfgenaam, al dan niet, gewaarschuwd is geweest: de waarschuwing die de ontvanger afgeeft voor dat hij de sommatie door eenen deurwaarder laat beteekenen, ontheft de erfgenamen niet van de betaling van de tiende verhooging, en heeft alleen ten oogmerk hun de kosten van vervolging te sparen, waaraan zij zich bloot stellen zoo zij niet aan die waarschuwing voldoen.

Doch, om wegens boedels, welke vrij van belasting zijn, de boete van tien guldens, voor iedere week verzuim na de veertien dagen na de sommatie, bij het 3.e alinea uitgesproken, te kunnen vorderen, moet er eene sommatie bij exploict van den deurwaarder voorafgegaan zijn: deze boete is eerst werkelijk verbeurd en verschuldigd wanneer partijen niet binnen veertien dagen aan de sommatie hebben voldaan. Dezelfde aanmerking is ook van toepassing op het 2.e alinea van hetzelfde artikel, houdende dat het bedrag van het verschuldigde regt met de helft daarvan als boete zal worden vermeerderd, indien de erfgenamen in eenen boedel die aan het regt onderhevig is, veertien dagen na de sommatie nog geene aangifte gedaan hebben.

Volgens deze gronden, wordt dus, in het eerst voorgestelde geval, noch waarschuwing noch sommatie vereischt, om de tiende verhooging van het verschuldigde regt te kunnen heffen; doch, in het tweede en derde geval, behoort de sommatie gedaan en de termijn van veertien dagen verstreken te zijn, alvorens men de boete van het halve regt en die van tien guldens vorderen kan.

l'avertissement dont les employés font précéder la sommation par exploit d'huissier, n'affranchit pas les héritiers du paiement du dixième en sus; il n'a d'autre but que de leur éviter les frais de poursuite auxquels ils s'exposent à défaut de satisfaire à l'avertissement.

« Quant à l'amende de dix florins pour chaque semaine de retard après les quinze jours de la sommation, prononcée par le 3.e alinéa, lorsqu'il s'agit d'une succession non passible du droit, il faut, pour que l'amende puisse être appliquée que la sommation par exploit d'huissier ait été faite, et cette amende n'est dans le fait encourue et ne devient exigible que lorsque les parties ne satisfont point à la sommation dans les quinze jours de sa date. Il en est de même du 2.e alinéa du même article, qui prononce une amende de la moitié du droit dû, si pour une succession passible du droit les héritiers ne font pas la déclaration dans la quinzaine de ladite sommation.

« Il résulte de ces principes que, dans le premier cas posé, il ne faut ni avertissement ni sommation pour pouvoir exiger le dixième en sus du droit dû; tandis que, dans les deux autres cas, la sommation doit avoir eu lieu et la quinzaine être expirée, pour que l'amende de la moitié du droit ou celle de dix florins puissent être dues. »

ART. 153.

SUCCESSIE. — LEGAAT.

In hoe verre is een legaat, dat alleen betaald moet worden in geval de legataris met wettige nakomelingen komt te sterven, aan het regt van successie onderhevig?

Bij testament van den 21 April 1818, had de Heer H. zijne broeders en zusters tot erfgenamen ingesteld, en aan zijne nicht besproken eene jaarlijksche uitkeering van 4000 Franken, betaalbaar haar leven lang, van den dag van het overlijden des testateurs: hij had haar bovendien gelegateerd eene som van 75000 Franken eensgeld, doch alleen indien zij, bij haren dood, afstammelingen uit een wettig huwelijk naliet, in welk geval dit legaat bij haar overlijden moest worden uitbetaald.

Men heeft, ten aanzien van dit laatste legaat, beweerd, dat de termijn van betaling van het regt van successie eerst kon gerekend worden te loopen van den dag waarop de voorwaarde hare vervulling zou hebben verkregen; ten minsten dat op de som van 75000 Franken voor als nog niet meer kon gevorderd worden dan het regt van 4 per cent, door de erfgenamen *ab intestato* verschuldigd, even als wegens het overige gedeelte der nalatenschap.

Het Bestuur heeft zich, bij Decisie van den 23 Januarij 1819, met dit gevoelen vereenigd.

Deze Decisie is hierop gegrond dat van een legaat gelijk het onderhavige, hetwelk eventueel is of onder eene opschortende voorwaarde besproken, naar billijkheid geen regt kan geheven wor-

Art. 158.

SUCCESSION. — LEGS.

Un legs payable dans le cas seulement où le légataire décéderait avec postérité légitime, peut-il être passible du droit de succession?

Par testament du 21 avril 1813, le sieur H. avait institué héritiers ses frères et soeurs et légué à sa nièce une pension annuelle et viagère de 4000 francs, payable du jour du décès du testateur; il lui avait légué de plus la somme de 75000 francs une fois, mais dans le cas seulement où elle laisserait à sa mort des descendans d'un mariage légitime, ce legs payable dans ce cas à l'époque du décès de la légataire.

On a représenté, relativement à ce dernier legs, que les délais pour acquitter le droit de succession ne devaient commencer à courir que du jour où la condition serait remplie, ou du moins qu'on ne pouvait quant à présent percevoir sur la somme de 75000 francs que le droit de 4 pour 100, à payer par les héritiers naturels comme sur le reste de la succession.

L'administration s'est conformée à cette opinion par décision du 23 janvier 1819.

Elle a considéré qu'il est dans les principes qu'un legs éventuel ou fait sous une condition suspensive, comme celui dont il est question, ne peut être passible d'aucun droit qu'à l'époque de

den dan wanneer het geval heeft plaats gehad of de voorwaarde, waarvan het legaat afhangt, vervuld is; doch dat men thans, behoudens nadere liquidatie in geval van betaling van het legaat, van de broeders en zusters van den overledenen het regt van 4 per cent over de 75000 Franken vorderen moest, als wordende dezelve som in der daad door hen geërfd onder last van uitkeering aan de wettige afkomelingen die de legatarisse, bij haar overlijden, mag nalaten.

ART. 159.

JUSTITIE-KOSTEN.

De Regters zijn verpligt de staten van liquidatie der justitie-kosten executoir te verklaren, zoo dikwerf die kosten niet in het Vonnis van veroordeeling zelf hebben kunnen begrepen worden.

Bij Art. 163 van het Decreet van den 18 Junij 1811, houdende verordeningen op de kosten van justitie in zaken crimineel, correctioneel en van enkele policie, vervat in N.° 531 der Algemeene Instructiën van de vorige Administratie, wordt bepaald:

« Dat in zaken crimineel, correctioneel of van enkele policie, voor iedere zaak een afzonderlijke staat van liquidatie zal worden opgemaakt van die kosten, welke niet bij het voorgaand Art. 162 zijn uitgezonderd. Wanneer deze liquidatie niet heeft kunnen begrepen worden, het zij in het bevel tot in vrijheid-stelling, het zij in het Vonnis van veroordeeling of vrijverklaring, zal de competente Regter, aan den voet van gemelden staat van liquidatie, *executoir* tegen den schuldenaar van regtswege *uitvaardigen.* »

l'événement, et lorsque la condition, à laquelle il est subordonné; s'accomplit; mais qu'en attendant la liquidation ultérieure à établir en cas de délivrance du legs, il y avait lieu d'exiger le droit de 4 pour 100 des frères et soeurs du défunt, lesquels héritent effectivement des 75000 francs, sous la condition de les payer aux descendans légitimes que la légataire pourra laisser à son décès.

Art. 159.

FRAIS DE JUSTICE.

Les juges sont tenus de décerner exécutoire au bas des états de liquidation des frais de justice, lorsque ces frais n'ont pu être liquidés par le jugement de condamnation même?

L'art. 163 du décret du 18 juin 1811, contenant réglement sur les frais de justice criminelle, correctionnelle et de simple police, qui fait l'objet de l'instruction générale de l'ancienne administration n.o 531, porte :

« Il sera dressé, pour chaque affaire criminelle, correctionnelle ou de simple police, un état de liquidation des frais, autres que ceux qui sont mentionnés dans l'art. 162, et lorsque cette liquidation n'aura pu être insérée, soit dans l'ordonnance de mise en liberté, soit dans l'arrêt ou le jugement de condamnation, d'absolution ou d'acquittement, le juge compétent *décernera exécutoire* contre qui de droit, au bas dudit état de liquidation. »

Deze bepalingen werden niet overal, zoo het schijnt, naar behooren nagekomen, *wanneer de in hechtenis neming der veroordeelden plaats had, na dat het Vonnis geveld was.* In die gevallen werden door sommige Regters de staten van onkosten, ten behoeve van de deurwaarders, enz. eenvoudig, en *zonder executoir-verklaring*, geordonnanceerd, hetgeen ten gevolge had, dat het gouvernement, hetwelk belast is met het voorschieten dier kosten, niet in de gelegenheid was de terugvordering daarvan te vervolgen.

Zijne Exc. de Minister van Justitie, wien dit is kenbaar geworden, heeft de Heeren Procureurs Generaal bij de Hooge Geregtshoven van Justitie de bezwaren onder het oog gebragt, welke uit de veronachtzaming van gemeld Artikel voortvloeijen; en hen tevens uitgenoodigd de Officieren bij de Regtbanken zorg te doen dragen, dat de staten van liquidatie der kosten, door den Regter worden executoir verklaard, zoo dikwerf dezelve niet in het Vonnis van veroordeeling zelf hebben kunnen begrepen worden, opdat de ambtenaren der registratie zich in staat bevinden, om tot de invordering dier kosten de vereischte pogingen aan te wenden.

(Circulaire van het Bestuur van den 22 Januarij 1819.)

Art. 160.

BORGTOGT. — QUITANTIE.

Is eene Akte waarbij een borg van zijnen borgtogt wordt ontslagen, aan het regt van kwijtschelding onderhevig?

Bij Akte van den 11 April 1816, verklaarden de

Ces dispositions ne semblaient pas partout être ponctuellement observées, *lorsque la capture des condamnés avait lieu postérieurement au jugement de condamnation.* Dans ce cas plusieurs juges ordonnancaient purement et simplement les états d'indemnités qui leur étaient présentés en faveur d'huissiers, etc., *sans décerner exécutoire contre les condamnés;* ce qui faisait que le gouvernement, chargé de l'avance des frais, ne pouvait en poursuivre le recouvrement.

Son Excellence le Ministre de la justice, informé de cette irrégularité, a fait observer à M. M. les Procureurs-généraux près des Cours supérieures de justice, les inconvéniens qui résultent de l'inobservance de l'article précité. Il les a invités en même temps à prescrire aux Procureurs du Roi près des tribunaux, de faire décerner exécutoire, par le juge compétent, au bas des états de liquidation, lorsque les frais n'auront pu être liquidés par le jugement de condamnation même, afin que les employés de l'enregistrement puissent faire les diligences nécessaires pour le recouvrement des frais dont il s'agit.

(Circulaire de l'administration du 22 janvier 1819.)

Art. 160.

CAUTIONNEMENT. — QUITTANCE.

L'acte qui décharge une caution de sa garantie est-il passible du droit de quittance?

Par acte du 11 avril 1816, les sieurs O. et L.

Heeren O. en L., voor vernietigd te houden zekere Akte eenige jaren te voren verleden, waarbij de Heeren W. en A. zich tot borgen voor eene som van 50,000 Gulden gesteld hadden, wegens zoodanige schuld als de eerstgenoemde vermeenden van den Heer H. te vorderen te hebben. Zij gaven wijders te kennen dat zij deze vordering als nog tegen de oorspronkelijken debiteur zouden doen gelden, en alleen bij deze Akte gemelde Heeren W. en A. van hunnen borgtogt *quitteerden* en *dechargeerden*.

Men dacht dat deze Akte eene wezenlijke kwijtschelding van sommen bevatte, om dat borgtogten, volgens Art. 2034 van het Burgerlijk Wetboek, te niet gaan op dezelfde wijze als alle andere verbindtenissen, en dus ook door de oorzaken in Art. 1234 van gezegd Wetboek vermeld, waarin de vrijwillige kwijtscheldingen uitdrukkelijk aangehaald worden. Een borg is wel, zeide men, geen oorspronkelijke debiteur, doch zijne verbindtenis heeft nogtans betrekking tot eene *zekere som*, die hij in het geval komen kan van te moeten betalen, het zij na de uitwinning van den oorspronkelijken debiteur, het zij zelfs voor dien tijd, naar gelang van de verpligtingen door hem aangegaan.

Het Bestuur heeft hier tegen aangemerkt, dat, volgens Art. 1287 van het Burgerlijk Wetboek, kwijtschelding of ontslag bij overeenkomst aan den borg verleend geenszins den oorsponkelijken debiteur bevrijdt, en dat die ten behoeve van één der borgen even min de anderen ontheft; dat geene kwijtscheldinng bestaan kan waar geen schuld

déclarèrent qu'ils considéraient comme annullé certain acte passé quelques années auparavant et par lequel les sieurs W. et A. s'étaient constitués cautions du sieur H., pour une somme de 50,000 florins que O. et L. réclamaient de celui-ci. Ils déclarèrent en outre qu'ils allaient poursuivre leurs droits contre le débiteur principal, entendant seulement par les présentes *libérer* et *décharger* les sieurs W. et A. de leur cautionnement.

On croyait que cet acte contenait une libération de sommes, attendu qu'aux termes de l'art. 2034 du Code civil, les cautionnemens s'éteignent par les mêmes causes que les autres obligations et par conséquent aussi par celles mentionnées à l'art. 1234, au nombre desquelles la remise volontaire se trouve nommément désignée. La caution n'est pas, disait-on, débitrice directe, mais son obligation n'en a pas moins rapport à une *somme déterminée* qu'elle peut se trouver dans le cas de devoir acquitter, soit après la discussion du débiteur principal, soit même avant cette discussion, selon la nature des engagemens qu'elle a contractés.

L'administration observa que, d'après l'art. 1287 du Code civil, la remise ou décharge volontaire accordée à la caution ne libère pas le débiteur principal, et que celle accordée à l'une des cautions ne libère pas non plus les autres; qu'il ne peut exister de quittance là où il n'a pas existé de dette; que la caution ne devient redevable que

is; dat de borg dan eerst schuldig wordt, wanneer de oorspronkelijke schuldenaar in gebreke blijft, en dus tot dien tijd toe geen debiteur is; dat derhalve het ontslaan van eenen borg, zoo lang hij niet door wanbetaling van den oorspronkelijken debiteur zelfs debiteur is geworden, anders niet beschouwd kan worden dan als eene eenvoudige renunciatie aan het vast regt van 1 Frank onderworpen.

(Solutie van het Bestuur van den 10 Februarij 1817.)

Art. 161.

SUCCESSIE. — BORGTOGT.

Moet de borgtogt voor de successie-regten waarvan de betaling opgeschort blijft, gesteld worden binnen den termijn welke voor de betaling der regten en boeten, bij Art. 23 der Wet van den 27 December 1817, bepaald is?

Zoo ja, kan men, indien de erfgenamen den borgtogt niet binnen dien tijd aangeboden hebben, dadelijke betaling voor den door hen geërfden eigendom vorderen?

Op deze vragen heeft het Bestuur, den 20 November 1818, geantwoord:

« Dat, ingevalle de erfgenamen verzuimen mogten den borgtogt, bij Art. 20 den Wet van 27 Decemper 1817 gevorderd, in tijds in te leveren, de Ontvanger hen, na het verloopen der zes weken welke bij Art. 13 voor het verbeteren der aangifte zijn toegestaan, oproepen moet tot betaling van

lorsque le débiteur principal reste en défaut, et que par conséquent elle n'est pas débitrice avant cette époque; qu'ainsi la décharge accordée à la caution avant qu'elle ne soit devenue débitrice par le défaut de paiement du débiteur originaire, ne peut être considérée que comme une renonciation pure et simple, passible du droit fixe d'un franc.

(Solution de l'administration du 10 février 1817.)

ART. 161.

SUCCESSION. — CAUTIONNEMENT.

Le cautionnement pour les droits de succession dont le paiement reste en suspens, doit-il être fourni dans le délai fixé par l'art. 23 de la loi du 27 décembre 1817 pour le paiement des droits et des amendes?

En cas d'affirmative, est-on fondé à exiger des héritiers qui n'auraient pas offert le cautionnement dans ce délai, le paiement immédiat des droits dûs à raison de la propriété qui leur est échue?

L'administration a répondu à ces questions le 20 novembre 1818:

« Que, si les héritiers sont en retard de fournir à temps le cautionnement prescrit par l'art. 20 de la loi du 27 décembre 1817, le receveur doit, à l'expiration des six semaines accordées par l'art. 13 pour la rectification de la déclaration, les sommer de payer les droits dûs; que néanmoins

het verschuldigde regt; dat deze oproeping gedaan zijnde, de borgtogt als nog behoort aangenomen te worden, indien dezelve wordt aangeboden binnen de zes weken voor de betaling van het regt vastgesteld, doch dat in dat geval de kosten der insinuatie van de oproeping voor rekening van de partijen komen; dat er eindelijk, wanneer de laatsgemelde zes weken, en dus ook de termijn tot betaling verstreken zijn, geen uitstel meer te pas kan komen; en de borgtogt niet meer aangenomen kan worden, maar dadelijk tot invordering der regten en boeten moet worden overgegaan. »

ART. 162.

INVENTARIS. — SCHULDBEKENTENIS.

Moet het regt van obligatie gevorderd worden op de som welke een executeur-testamentair, bij het opmaken van den inventaris, verklaart van den boedel, onder zijne berusting te hebben?

Volgens Art. 18 der Algemeene Instructie van 3 Fructidor 13 jaar, moet het regt van obligatie niet gevorderd worden op de verklaringen door de erfgenamen bij de inventarisatie gedaan, wegens hetgene de boedel aan den eenen of anderen, daarbij niet tegenwoordig, verschuldigd is. Men twijfelde of die voorschriften ook van toepassing moesten geacht worden te zijn op de verklaringen, insgelijks bij den inventaris door den executeur gedaan, van de onder hem, ten behoeve van den boedel, berustende gelden.

In het eerst opgegeven geval, wordt het regt niet gevorderd, om dat de verklaringen van de

le cautionnement doit encore être accepté, même après cette sommation, s'il est offert dans les six semaines fixées pour le paiement du droit, mais que les frais de la signification sont alors à la charge des parties; enfin que, si elles laissent expirer les dernières six semaines et par conséquent aussi le délai pour le paiement, les droits ne peuvent plus rester en suspens, ni le cautionnement être accepté, et qu'on doit dans ce cas procéder immédiatement au recouvrement des droits et des amendes encourues. »

Art. 162.

INVENTAIRE. — OBLIGATION.

Le droit d'obligation est-il exigible sur les sommes qu'un exécuteur testamentaire, présent à la rédaction de l'inventaire, déclare avoir par-devers lui au profit de la cussession ?

D'après l'art. 18 de l'Instruction Générale du 3 fructidor an 13, le droit d'obligation ne peut être exigé sur les déclarations faites par les héritiers, lors de l'inventaire, des sommes dues par la succession à des individus non présens à l'acte. Des doutes se sont élevés sur la question de savoir si cette instruction devait aussi recevoir son application quant à la déclaration, contenue dans l'inventaire, des sommes dont l'exécuteur testamentaire reconnaît être nanti au profit de la succession.

Dans le premier cas le droit ne peut être exigé parce que la déclaration de l'héritier au moment

erfgenamen bij de inventarisatie, eerder beschouwd moeten worden als eene ruwe, globale en aan verbetering onderhevige opgave van de schulden des boedels, dan als eene wezenlijke schuldbekentenis, met de noodige naauwkeurigheid en vereischte aandacht opgemaakt, om aan de daarbij genoemden schuldeischer tot bewijs te verstrekken, zoo hij zijne vordering door niets anders staven kan.

Deze redenen bestaan niet in het tweede opgegevene geval; de verklaring van den executeur, wegens hetgeen hij van den overledenen onder zijne berusting heeft en aan den boedel schuldig is, staat volkomen gelijk met die van erfgenamen bij den inventaris tegenwoordig, houdende dat zij aan den boedel of aan hunne mede-erfgenamen deze of gene som schuldig zijn, en hierop moet het proportioneel regt gevorderd worden: ook zijn de schuldbekentenissen wegens gelden onder particulieren berustende, volgens Art. 69, § 3, n°. 3 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, aan het regt van 1 per cent onderworpen: hierbij komt dat de erkentenis, die een bewijs van schuld oplevert tegen dengenen die dezelve doet, naar de Wet aan het proportioneel regt onderhevig is, terwijl de inventarissen over het algemeen dadelijk bij het ontzegelen des boedels opgemaakt wordende, de daarin voorkomende verklaringen de eerste bewijzen zijn, waarop de erfgenamen hunne vorderingen gronden kunen. Zoo nu die verklaringen alleen, welke geene kwijtschelding, schuldbekentenis of overdragt mede brengen, aan het vast regt onderworpen zijn, en het proportioneel regt betaald moet worden op eene Akte waarbij

de l'inventaire, doit être envisagée comme un aperçu incorrect et général des dettes de la succession, et susceptible d'un examen ultérieur, et non comme une reconnaissance réelle de dette faite avec l'exactitude et la réflexion requises pour servir de titre au créancier désigné, qui ne saurait rapporter d'autre preuve de sa prétention.

Ces motifs n'existent pas dans l'espèce; la déclaration que fait l'exécuteur testamentaire des sommes qui lui ont été confiées par le défunt et qu'il se trouve devoir à la succession, est absolument semblable à celles des héritiers présens à l'inventaire, qui se reconnaissent débiteurs d'une certaine somme envers la succession ou envers quelques-uns de leurs cohéritiers, et ces déclarations sont passibles du droit proportionnel. D'ailleurs les reconnaissances de dépot de sommes chez des particuliers sont assujetties au droit de 1 pour 100, aux termes de l'art. 69, §. 3, n.º 3 de la loi du 22 frimaire an 7. Enfin il résulte de la loi que toute déclaration qui sert à constater une obligation à la charge de celui qui la fait, est soumise au droit proportionnel. Or la confection des inventaires ayant en général lieu au moment de la levée des scellés apposés dans la succession, les déclarations qu'ils contiennent sont les premières preuves sur lesquelles les héritiers peuvent fonder leur demande. Si donc le droit fixe ne s'applique qu'aux déclarations seules, qui ne contiennent ni obligation, ni libération, ni mutation, et si le droit proportionnel est établi sur tout acte par lequel on reconnaît avoir des sommes appar-

iemand erkent van een ander, zelfs daarbij niet tegenwoordig, gelden onder zich te hebben, dan lijdt het ook geenen twijfel dat uit de verklaring van den executeur, wegens de gelden die hij van den overledenen onder zich heeft en aan den boedel verschuldigd is, eene verbindtenis en schuldbekentenis ontstaat, waarover het proportioneel regt van obligatie moet worden geheven.

(Solutie van het Bestuur van den 26 Julij 1817.)

Art. 163.

HIJPOTHEKEN.

Strekt zich een hijpothecair verband door eene administratieve magt verleend, even als de geregtelijke hijpotheken, tot al de tegenwoordige en toekomstige goederen van den debiteur uit?

Verliest eene inschrijving hare kracht, wanneer het domicilium van den Agent van de Schatkist door wien dezelve ten behoeve van den Lande genomen is, daarin niet is uitgedrukt?

De Publieke Schatkist had van den Heer Prier eene som van Fr. 28,257. 04 te vorderen.

Deze schuldvordering vloeide voort uit een Besluit van den Algemeenen Raad van Liquidatie der Publieke Schuld, den 17 October 1807 gedagteekend en den 5 November daaraanvolgende executoir verklaard.

De Agent van de Schatkist nam, den 2 December 1808, eene inschrijving op de goederen van den Heer Prier.

tenantes à un tiers, même non présent à l'acte, il en résulte indubitablement que la déclaration de l'exécuteur testamentaire qu'il est nanti de sommes provenant du défunt et qu'il doit représenter à la masse, est soumise au droit proportionnel d'obligation.

(Solution de l'administration du 26 juillet 1817.)

ART. 163.

HYPOTHÈQUES.

L'hypothèque conférée par l'autorité administrative, frappe-t-elle, comme l'hypothèque judiciaire, tous les biens présens et à venir du débiteur?

Le défaut de mention du domicile de l'agent du trésor dans une inscription prise par lui au nom du trésor, annulle-t-elle l'effet de l'inscription?

Le trésor public est créancier du sieur Guillaume Prier d'une somme de fr. 28,257. 04.

Son titre est un arrêté du conseil général de liquidation de la dette publique, en date du 17 octobre 1807, rendu exécutoire le 5 novembre suivant.

Le 2 décembre 1808, l'agent du trésor prend inscription sur les biens du sieur Prier.

In deze inschrijving werd het domicilium van den Agent der Schatkist niet vermeld.

Bij vervolg van tijd, verkreeg de Heer Prier, bij erfenis, onderscheidene onroerende goederen.

De Heeren Varnier c. s., schuldeisehers van Prier, namen daarop inschrijving.

Tijdens de verkooping dier goederen, werd er eene rangschikking van schuldvorderingen geopend.

Die van de Schatkist werd, bij de verdeeling van den koopprijs, gebragt voor het beloop der inschrijving van den 2 December 1808.

De Heeren Varnier c. s. kwamen tegen deze rangschikking op: zij beweerden dat de administratieve Akte, krachtens welke de inschrijving voor de Schatkist genomen was, haar geen geregtelijk hijpotheek had gegeven, wijl een geregtelijk hijpotheek, luidens Art. 2123 van het Burgerlijk Wetboek, alleen voortspruiten kan uit Vonnissen of uit schrifturen die in regten onderzocht zijn; weshalve de gemelde inschrijving alleen de daarbij speciaal aangewezene, doch niet de na dien tijd door den debiteur verkregene goederen had kunnen bereiken: overigens voerden zij aan dat de inschrijving nietig was, vermits het domicilium van den Agent der Schatkist daarin niet was vermeld.

Van de zijde van de Schatkist werden de volgende middelen aangevoerd:

De Akten van eene administratieve magt moeten, binnen de grenzen van haar gezag, dezelfde kracht hebben als die van de regterlijke magt, en even als een Vonnis van eene Regtbank over zaken van hare competentie, een geregtelijk hijpotheek geeft, even eens kan een Besluit van eene administra-

Il faut remarquer que le domicile de l'agent du trésor ne fut pas mentionné dans l'inscription.

Postérieurement à l'inscription, il est échu au sieur Prier divers immeubles par succession.

Les sieurs Varnier et consorts, créanciers de Prier, prennent inscription sur ces immeubles.

Lors de la vente, il est ouvert un ordre.

Le trésor est colloqué sur le prix à la date de son inscription du 2 décembre 1808.

Les sieurs Varnier et consorts contestent cette collocation: ils soutiennent que l'acte administratif en vertu duquel le trésor avait été inscrit, ne lui avait point conféré une hypothèque judiciaire; car, aux termes de l'art. 2123 du Code civil, l'hypothèque judiciaire ne peut résulter que des jugemens ou des vérifications d'écritures faites en jugement; qu'ainsi l'inscription n'avait pu frapper que les biens qui avaient été spécialement désignés, et non les biens acquis postérieurement par le débiteur: au surplus, ils prétendaient que le défaut de mention de domicile de l'agent du trésor rendait l'inscription nulle.

Pour le trésor, on répondait:

Les actes de l'autorité administrative doivent avoir dans les bornes de leurs attributions la même force que ceux de l'autorité judiciaire, et de même qu'une hypothèque judiciaire résulte d'un jugement rendu par les tribunaux dans les bornes de leur compétence; de même une déci-

tieve magt, veroordeeling tot betaling eener bepaalde som inhoudende, een hijpotheek te weeg brengen, dat, gelijk het geregtelijk hijpotheek, het voorregt heeft van op al de tegenwoordige en toekomstige bezittingen van den debiteur te kleven, zonder dat het noodig zij nieuwe inschrijvingen te nemen telken reize dat de debiteur nieuwe goederen aanwint.

Het gebrek van vermelding van het domicilium van den Agent der Schàtkist, kan geene reden zijn om de inschrijving nietig te verklaren, want Art. 2148 vordert de vermelding van het domicilium van den schuldeischer, en in dit geval is de Agent van de Schatkist de schuldeischer niet, maar wel de Schatkist zelve, wier zetel te wel bekend is dan dat het noodig zou zijn daarvan melding te maken; en eigenlijk zou men het zelfde kunnen zeggen van den Agent van de Schatkist, wiens kantoor gevestigd is in de plaats waar de Administratie haren zetel heeft.

Hierop werd, den 13 Februarij 1818, bij Vonnis van de Regtbank te Havre, de eisch van de Heeren Varnier c. s. van de hand gewezen, en de provisionele regeling van de schuldvorderingen goedgekeurd.

De Heeren Varnier appelleerden van dit Vonnis.

Den 22 Mei 1818, is in deze zaak door het Koninklijk Geregtshof te Rouaan het volgende Arrest uitgesproken:

« Overwegende dat de Publieke Schatkist, welker Administratie haren welbekenden zetel te Parijs heeft, de schuldeischer is die den 2 December 1808 is ingeschreven, en niet de judicieele Agent

sion de l'autorité administrative portant condamnation pour une certaine somme peut donner une hypothèque qui ait comme l'hypothèque judiciaire, l'avantage de frapper tous les biens présens et à venir du débiteur, sans qu'il soit besoin de prendre de nouvelles inscriptions à fur et mesure des nouvelles acquisitions que fait le débiteur.

Le défaut de mention de domicile de l'agent du trésor ne saurait être un motif pour prononcer la nullité de l'inscription; car l'art. 2148 exige la mention du domicile du créancier; et, dans l'espèce, ce n'est point l'agent du trésor qui est créancier, mais bien le trésor lui-même, dont le siége est trop connu, pour qu'on puisse regarder comme nécessaire qu'il en soit fait mention; et à la rigueur, on pourrait en dire autant de l'agent du trésor lui-même, qui a son bureau au siége de l'administration.

15 février 1818, jugement du tribunal du Hâvre, qui rejette la demande des sieurs Varnier et consorts, et qui maintient l'état de collocation provisoire.

Appel de la part des sieurs Varnier.

Le 22 mai 1818, la Cour royale de Rouen a rendu l'arrêt suivant :

« Attendu que le créancier inscrit le 2 décembre 1808 est le trésor public, dont l'administration a son siége bien connu à Paris, et non l'agent judiciaire qui n'est que l'instrument dont il se sert

die slechts het werktuig is waarvan de Schatkist zich bedient om de zaken, waarbij zij belang heeft, te vervolgen; dat deze judicieele Agent zelf zijn kantoor heeft ter plaatse waar de Administratie gevestigd is; dat de inschrijving voor de Schatkist, op naam van derzelver Agent, doch op verzoek van den Prefect en ter nadere vervolging van den Onder-Prefect genomen, en daarbij tevens domicilium gekozen zijnde aan het locaal van de Onder-Prefectuur, tot geene de minste misvatting heeft kunnen aanleiding geven, en dus geenszins onvolledig was, zoo als voorgegeven wordt, uit hoofde dat het persoonlijk domicilium van gemelden Agent daarbij niet was aangewezen;

« Overwegende, ten principale, dat Akten van eene administratieve magt, even als die van Hoven en Regtbanken, ieder in derzelver betrekkingen, de kracht en het vermogen hebben van een geregtelijk hijpotheek te weeg te brengen, welks uitwerksel daarin bestaat, dat hetzelve zich uitstrekt tot al de tegenwoordige en toekomstige goederen van den debiteur, in den kreits van het kantoor waar de inschrijving is genomen;

Overwegende dat uit Art. 2123 en 2148 n.o 5 van het Burgerlijk Wetboek, in derzelver verband beschouwd, volgt, dat de schuldeischer die krachtens een geregtelijk hijpotheek is ingeschreven, niet verpligt is eene nieuwe inschrijving te nemen telken reize wanneer zijn debiteur andere goederen in denzelfden kreits verkrijgt; dat die goederen, op het oogenblik zelf dat zij de eigendom van den debiteur worden, door de eerste inschrijving, wanneer dezelve niet verjaard is, ver-

pour l'exercice des poursuites qui l'intéressent; que l'agent judiciaire a lui même son bureau au siége de l'administration; que l'inscription ayant été prise pour le trésor sous le nom de son agent, mais à la requête du préfet et à la diligence du sous-préfet, avec élection de domicile à l'hôtel de la sous-préfecture, elle n'a pu donner lieu à aucune méprise, et est dès lors complètement à l'abri du vice qu'on lui reproche, sous le rapport du défaut de désignation du domicile personnel de l'agent;

« Attendu, au fond, que les actes de l'autorité administrative ont, comme les actes des cours et tribunaux dans leurs attributions respectives, la force virtuelle de conférer l'hypothèque judiciaire dont l'effet est de s'étendre sur tous les biens présens et à venir du débiteur, dans l'arrondissement du bureau où l'inscription a été prise;

. . . .

« Attendu que de la combinaison des art. 2123 et 2148, n.° 5 du Code civil, il résulte que le créancier qui a fait inscrire son hypothèque judiciaire n'est point tenu de prendre une nouvelle inscription au fur et mesure que des nouveaux biens viennent à échoir à son débiteur dans le même arrondissement; que l'inscription originaire, tant qu'elle n'est pas prescrite, frappe sur lesdits biens au moment même où le débiteur en devient propriétaire; qu'autrement ce serait soumettre les

bonden zijn, wijl men anders de legale of judicieele hijpotheken onderwerpen zou aan de speciale inschrijving welke alleen voor conventionele hijpotheken vereischt wordt, en waarvan de ten deze bedoelde bij de laatste zinsnede van Art. 2148 n.º 5 uitdrukkelijk is vrijgesteld; dat men ook op die wijze aan den debiteur het middel aan de hand zou geven om een legaal of judicieel verband op de toekomstige goederen nietig te maken door Akten, welke, een conventioneel hijpotheek daarstellende, dezelve aan het eerstgemelde zouden onttrekken;

« Overwegende dat de inschrijvingen van de appellanten, als eerst den 11 en 13 Februarij 1812 genomen, niet preferent kunnen zijn aan die van de Schatkist van den 2 December 1808, op de goederen welke hunnen gemeenen debiteur in 1811 opgekomen, en in het ressort van het kantoor, waar de Schatkist hare inschrijving heeft doen nemen, gelegen zijn:

« Zoo doet het Hof het Appel te niet, en gelast dat het Vonnis, waarvan geappelleerd is, zal worden ten uitvoer gebragt, enz. »

(Getrokken uit het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines* van den 1 October 1818.)

ART. 164.

GEREGTELIJKE AKTEN. — ONTBINDING VAN EEN CONTRACT.

Moet men het proportioneel regt heffen op een Arrest, hetwelk de uitvoering gelast eener transactie waarbij iemand van zijn regt op een betwist perceel afstand heeft gedaan, en hetwelk verder verklaart dat, bij

hypothèques légales ou judiciaires à une spécialité d'inscription qui n'est établie que pour les hypothèques conventionnelles, et dont le dernier paragraphe de l'art. 2143 n.° 5 a formellement affranchi celle dont il s'agit ; que ce serait d'ailleurs donner gratuitement au débiteur le moyen trop facile de rendre nulles les hypothèques légales et judiciaires sur les biens à venir, par des actes conférentiaires d'hypothèque conventionnelle qui les soustrairaient à l'effet des premières;

« Attendu que les inscriptions des appelans n'ayant été prises que les 11 et 13 février 1812, elles ne peuvent primer l'inscription du trésor public du 2 décembre 1808 sur les immeubles échus en 1811 au débiteur commun, et situés dans l'arrondissement du bureau où le trésor a fait prendre ladite inscription :

« La Cour a mis et met l'appellation au néant; ordonne que ce dont et appel sortira son plein et entier effet, etc. »

(Extrait du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines* du 1 octobre 1818.)

ART. 164.

ACTES JUDICIAIRES. — RÉSOLUTION DE CONTRAT.

Y a-t-il lieu de percevoir le droit proportionnel sur un arrêt qui ordonne l'exécution d'une transaction par laquelle un particulier s'est désisté de ses droits sur un immeuble en litige, faute de quoi l'arrêt dé-

gebreke van dien, de transactie ontbonden zal zijn, en partijen hersteld in den staat waarin zij waren voor dat dezelve gesloten werd?

De Heeren F. voerden een proces met den Heer B., over zeker landgoed te M. gelegen, en dat deze in bezit had genomen.

Bij onderhandsche transactie van den 23 Februarij 1805, den 7 Februarij 1814 tegen betaling van het proportionele regt geregistreerd, deed Mevrouw F., die in de regten van de Heeren F. getreden was, afstand van alle hare actiën en vorderingen op gezegd landgoed, het genot daarvan aan den Heer B. overlatende: daarentegen besprak deze aan Mevrouw F. eene jaarlijksche rente van 2400 Franken, groot in kapitaal 60000 Franken, en verbond zich om voor de betaling dier rente genoegzame zekerheid in onroerende goederen te stellen.

De Heer B. kwam dit contract in den beginne na, en betaalde onderscheidene termijnen van de rente; doch daar hij in gebreke bleef het toegezegde hijpotheek te geven, zoo vroeg men in regten de ontbinding van het contract.

In den loop van het proces, beweerden de erfgenamen van Mevrouw F., dat de Akte van den 23 Februarij 1805 geen blooten afstand bevatte van onzekere pretensiën op het landgoed te M., maar wel een wezenlijken verkoop, eene dadelijke overdragt van den eigendom van dat goed.

Het Hof van Luik voerde in de motieven van deszelfs Arrest van den 11 Maart 1818 aan, dat de bewuste transactie afstand inhield van een erkend

clare la transaction résolue et les parties rétablies dans l'état où elles étaient avant qu'elle fut conclue?

Les sieurs F. étaient en procès avec le sieur B., au sujet de la saisine d'une terre située à M.

Par transaction sous signature privée, en date du 23 février 1805, enregistrée au droit proportionnel le 7 février 1814, la dame F. qui avait succédé aux droits des sieurs F., se désista de toutes ses actions et prétentions quelconques à ladite terre et consentit que le sieur B. en conservât la jouissance: en faveur de cette renonciation, le sieur B. constitua au profit de la dame F. une rente annuelle de 2400 francs, au capital de 60000 francs, avec promesse de fournir hypothèque suffisante pour en assurer le service.

Ce contrat reçut un commencement d'exécution par le paiement de plusieurs échéances de la rente; mais faute par le sieur B. d'avoir fourni les hypothèques promises, on demanda la résolution du contrat.

Les héritiers de la dame F. observèrent dans le cours de la procédure, que l'acte du 23 février 1805 ne présentait pas un simple désistement à des prétentions incertaines sur la terre de M., mais une véritable vente, une vraie aliénation de la propriété de cette terre.

La Cour de Liége, dans les motifs de son arrêt du 11 mars 1818, établit que la transaction doit il s'agit contenait cession d'un droit immobi-

reëel regt, en veroordeelde den curator in de nalatenschap van B. om de daarin vervatte bepalingen gestand te doen, het zij door het kapitaal van 60000 Franken uit te keeren, het zij door het geven van genoegzaam hijpotheek ter verzekering van de jaarrente, en zulks binnen de tijd van een jaar; « en bij gebreke van dien verklaart het Hof bovengemelde Akte van stonden af ontbonden, en partijen in denzelfden staat hersteld, waarin zij waren voor dat de transactie gesloten werd. »

Op de minuut van dit Arrest werd het proportionele regt van registratie en redactie over de som van 60000 Franken geheven, en wel op grond van het Arrest van het Hof van Cassatie van den 7 Mei 1806, volgens hetwelk een Vonnis, waarbij een contract, dat eigendoms-overgang van onroerende goederen bevat, ontbonden wordt, binnen twintig dagen tegen betaling van het proportionele regt moet worden geregistreerd, vooral wanneer de verweerder in het bezit is getreden of een gedeelte van den koopschat betaald heeft. Men merkte aan dat Mevrouw P., bij de Akte van den 23 Februarij 1805, al hare regten op het landgoed te M. had vervreemd; dat de Heer B. dien ten gevolge in het rustig en ongestoord bezit van dat perceel getreden was; dat hij daarvan, als zoodanig, het genot had gehad; dat hij ettelijke jaren de interessen van het kapitaal, den prijs van de overdragt uitmakende, betaald had, en dat ook het proportionele regt van 4 per cent op meergemelde Akte was ingevorderd, om dat dezelve eenen overgang van onroerende regten medebragt.

lier reconnu ; elle condamna le curateur de la succession de B. à en exécuter les dispositions, soit en remboursant le capital de 60000 francs, soit en donnant des hypothèques suffisantes pour assurer le service de la rente, et ce dans le délai d'une année ; « sinon la Cour dès maintenant pour *alors* déclare ledit acte résolu et rétablit les parties dans l'état où elles étaient avant l'arrivée du même acte. »

La minute de cet arrêt fut enregistrée au droit proportionnel d'enregistrement et de rédaction sur la somme de 60000 francs. On allégua, en faveur de cette perception, l'arrêt de la Cour de cassation du 7 mai 1806, d'où il résulte qu'un jugement qui prononce la résolution d'un contrat portant transmission de propriété doit être enregistré dans les vingt jours au droit proportionnel, surtout lorsque le défendeur a joui du bien ou payé une partie du prix. On observa que par l'acte du 23 février 1805, la dame F. avait été dessaisie de tous ses droits sur la terre de M. ; que le sieur B. en était devenu seul et paisible possesseur ; qu'il en avait joui comme tel ; qu'il avait payé pendant plusieurs années les intérêts du capital formant le prix de la cession, et que c'était à raison des droits immobiliers dont la mutation s'était opérée par ledit acte que le droit proportionnel de 4 pour 100 avait été perçu. Or, disait-on, l'arrêt du 11 mars ayant déclaré cet acte conditionnellement résolu, les héritiers de la dame F., rentrent dans les droits que leur auteur avait cé-

Thans, zeide men, heeft het Arrest van den 11' Maart die Akte, onder zekere voorwaarde, ontbonden verklaard; de erfgenamen van Mevrouw F. treden daardoor terug in de regten die zij aan den Heer B. had afgestaan, en dit Arrest moet derhalve, op grond van Art. 7 en 69, §. 7, n.° 1 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar op de minuut en voor een gelijk proportioneel regt geregistreerd worden, behoudens teruggave ingeval uit de nalatenschap van B. het kapitaal van 60000 Franken uitgekeerd, of tot zekerheid van de betaling der rente genoegzame goederen verbonden worden. Voorts beweerde men dat, daar de onthinding van het contract niet voortvloeide uit eene wezenlijke nulliteit van den verkoop van het bewuste onroerende regt, maar wel uit het niet nakomen van de daarbij gemaakte bepalingen, deze ontbinding niet viel in de termen van Art. 68 van gemelde Wet of van Art. 12 van die van 27 Ventose 9 jaar.

Het Bestuur heeft zich met dit gevoelen niet vereenigd, en derhalve de teruggave van het proportionele regt, op den door de belanghebbenden gedanen eisch, voorgeschreven.

In der daad, het Arrest bevat geenen eigendoms-overgang van onroerende goederen. De erfgenamen van den Heer B. worden gelast de transactie van den 23 Februarij 1805 gestand te doen, en, bij gebreke van dien, verklaart het Hof dat de transactie beschouwd moet worden van stonden af ontbonden te zijn, en partijen hersteld in den staat waarin zij waren voor dat die overeenkomst getroffen werd. Welke was nu die staat, en kan er, om daartoe te geraken, eene eigendoms-over-

dés au sieur B., et cet arrêt doit par conséquent, d'après les art. 7 et 69, §. 7, n.° 1.er de la loi du 22 frimaire an 7, être enregistré sur la minute au même droit proportionnel, sauf restitution si, dans le terme prescrit, la succession B. rembourse le capital de 60000 francs ou donne hypothèque suffisante pour assurer le service de la rente. On prétendait d'ailleurs que la résolution du contrat ne provenant pas de nullité radicale de la vente du droit immobilier en question, mais étant basée sur le manque d'exécution des conditions stipulées, cette résolution ne se trouvait dans aucun des cas prévus par l'art. 68 de ladite loi et par l'art. 12 de celle du 27 ventose an 9.

L'administration ne s'est pas conformée à cet avis, et, sur la réclamation des parties, elle a ordonné la restitution du droit proportionnel.

En effet, l'arrêt ne renferme pas une transmission de propriété de biens immeubles. Il condamne les héritiers du sieur B. à donner exécution à la transaction du 23 février 1805, et déclare que, faute d'y satisfaire, la transaction sera considérée comme résolue dès maintenant et les parties rétablies dans l'état où elles étaient avant que cet acte fut passé. Quel était cet état? Faut-il, pour y arriver, qu'il y ait mutation de propriété de biens immeubles? C'est ce qui ne

gang van onroerende goederen noodig zijn? Dit schijnt geenszins het geval te wezen, want de veroordeelde partij was reeds voor de transactie in het bezit van het perceel.

Doch, onaangezien deze bedenking, valt er nog aan te merken dat de gecondemneerde bij het Arrest gelast wordt, of om het kapitaal der rente uit te keeren, of om genoegzame zekerheid te stellen; het is alleen in geval hij geen van beide mogt doen, dat de transactie ontbonden zal zijn. Dus bestaat deze ontbinding nog niet: zij hangt van twee hoogst onzekere omstandigheden af; welligt heeft zij nimmer plaats, en derhalve kan zij, al bragt zij ook eens met den tijd eenen eigendomsovergang te weeg, voor als nog geen proportioneel regt ten gevolge hebben, ter zake eener overdragt die thans niet aanwezig is.

Er behoort dus teruggave te geschieden, als zijnde het Arrest alleenlijk aan het regt van 3 Franken op de expeditie onderhevig.

(Solutie van den 2 September 1818.)

Art. 165.

COMPAGNIESCHAP. — AANNEMING.

Welk regt moet men heffen op eene overeenkomst waarbij twee personen zich verbinden tot het vervaardigen van eenige werktuigen die hun zouden kunnen besteld worden, terwijl de eene aanneemt om aan de andere, voor ieder vervaardigd werktuig, eene bepaalde som en daarenboven zijn dagloon te betalen?

Bij Akte van den 6 Junij 1817, hadden P. en W.

paraît pas, puisque la partie condamnée était, avant la transaction, dans la possession du bien.

Mais, indépendamment de cette considération, il est encore à observer que l'arrêt condamne la partie, soit à rembourser le capital de la vente, soit à donner hypothèque suffisante; et ce n'est que dans le cas où elle ne ferait ni l'un ni l'autre que l'acte de transaction sera résolu. Ainsi cette résolution n'existe pas encore; elle dépend de deux circonstances très incertaines; il est très possible qu'elle n'ait jamais lieu, et il en résulte que, quand bien même elle pourrait dans le temps amener une mutation de propriété, elle ne peut pas en ce moment-ci opérer un droit proportionnel, en raison d'une transmission qui n'existe pas.

En conséquence, il y a lieu à restituer, l'arrêt n'étant passible que du droit fixe de 3 francs sur l'expédition.

(Solution du 2 septembre 1818.)

Art. 165.

SOCIÉTÉ. — MARCHÉ.

De quel droit est passible une convention par laquelle deux personnes s'engagent à construire certains ouvrages qui pourraient leur être commandés, avec obligation par l'une des parties de payer à l'autre pour chaque construction une somme fixe et de plus le prix de ses journées de travail?

Le 6 juin 1817, acte par lequel P. et W.

zich verbonden om gezamenlijk stoom-machines te vervaardigen; W. had, onder anderen, aangenomen om aan P., voor ieder door hem gemaakt werktuig, 1000 Franken te betalen, onverminderd zijn dagloon, tegen 5 Franken daags; met verdere bepaling, dat, indien W. kwam te sterven, P. de alsdan begonnene stoom-machines ten behoeve van de erfgenamen van W. afmaken zou; dat dezelve door W. zouden worden afgewerkt, indien P. het eerste overleed; en dat W., voor iedere machine die voor den dood van P. begonnen en daarna afgemaakt zou zijn, aan de erfgenamen van P. 1000 Franken zou betalen.

Men heeft getwijfeld of deze Akte een contract van compagnieschap uitmaakte, aan het regt van 3 Franken onderhevig, dan wel eene aanneming van werk, waarop het proportionele regt moet worden voldaan.

Voor het eerste zeide men dat, hoezeer de Akte eenige overeenkomst met eene aanneming had, wijl dezelve verbindtenis inhield om voor eene bepaalde som in eene onderneming te deelen, alles echter in dat contract wisselvallig was, wijl het geheel onzeker was of de stoom-machines wel immer vervaardigd zouden worden; dat de voorwaarden, die aan de onderhavige Akte den schijn van eene aanneming zouden kunnen geven, alleenlijk strekten om de schadeloosstelling tusschen partijen te regelen en de vervulling van de hoofd-bepaling van het contract te verzekeren; en dat men zich derhalve in dit geval houden moest aan de Ministeriële Decisie van den 27 November 1810, volgens welke geen bijzonder regt geheven moet wor-

s'engagent à construire conjointement des machines à vapeur. W. s'oblige, entr'autres, de payer à P. 1000 francs pour chaque machine qu'il construira, plus ses journées de travail à raison de 5 francs par jour. En cas de prédécès de W., les machines commencées seront achevées par P. pour les héritiers de W.; en cas de prédécès de P., elles seront achevées par W., qui néanmoins payera 1000 francs aux héritiers de P. pour chaque machine dont la construction aura été commencée avant et sera achevée après son décès.

On a douté si cet acte constituait un contrat de société, sujet au droit fixe de 5 francs, ou bien un marché, passible du droit proportionnel.

Pour la première opinion, on a dit que, quoique l'acte eut quelques rapports avec un marché, puisqu'il y avait engagement à une entreprise moyennant un prix déterminé, tout cependant était éventuel dans le contrat, la construction des machines étant tout-à-fait incertaine; que les conditions qui pourraient dans l'espèce caractériser un marché n'étaient que des indemnités stipulées entre les parties contractantes seules et tendant uniquement à assurer l'accomplissement de la disposition principale; et qu'ainsi c'était le cas d'appliquer la décision ministérielle du 27 novembre 1810, d'après laquelle il n'est pas dû de droit particulier pour la stipulation d'indemnité faite entre les contractans dans un acte de société,

den voor de schadeloosstelling die de contractanten zich in eene Akte van compagnieschap onderling bespreken, ingeval een hunner aan de daarin vervatte voorwaarden niet voldeed. Hierbij voegde men dat de aan P. uit te keerene gelden niet anders konden worden beschouwd dan als vooruitbetalingen op de winsten van de compagnieschap, uit hoofde van deszelfs meerdere bekwaamheid, en dat men daaruit des te minder eene obligatie van de zijde van W. opmaken kon, daar het bedrag onbepaald was, en niet eens bij raming kon worden opgegeven, wijl het geheel afhing van de omstandigheid dat er stoom-machines besteld en vervaardigd zouden worden.

Het tweede gevoelen berustte hierop dat de Akte geene der bepalingen inhield, welke een contract van compagnieschap kenmerken; dat bij dezelve noch geld noch werkzaamheid in het gemeen werd gebragt, even min kans van winst of verlies tusschen de contractanten bestond; dat het veeleer eene aanneming was, waarbij en het loon van P. en de som bepaald werd, die hem voor iedere ten dienste van W. vervaardigde stoom-machine, door dezen of deszelfs erfgenamen zou moeten worden voldaan; dat de Akte dus van denzelfden aard was als die welke bij Art. 69, §. 3, n.º 1 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, aan het regt van 1 per cent onderworpen zijn; en dat, indien partijen tot geene begrooting wilden komen, eene provisionele heffing ingesteld moest worden, behoudens vermeerdering of vermindering, naar gelang van de opgave die zij vervolgens van het bedrag der aanneming zouden kunnen doen.

en cas d'inexécution des clauses qu'il contient. On ajoutait que les sommes à toucher par P. ne pouvaient être considérées que comme des prélèvemens sur les bénéfices de la société, en raison de la supériorité de son industrie, et qu'il était d'autant plus impossible d'y voir une obligation de la part de W. que le montant n'était pas déterminé et qu'on ne pourrait l'évaluer, même approximativement, puisque cela dépendait du cas où la construction des machines serait commandée et entreprise.

Pour la seconde, on a représenté que l'acte ne renfermait aucune des clauses du contrat de société; qu'il n'y avait ni mise en commun de sommes ou d'industrie, ni chance de gain ou de perte à partager entre les contractans; que c'était réellement un marché par lequel le salaire et la rétribution étaient déterminés pour la construction de chacune des machines à vapeur où P. serait employé par W., et que celui-ci ou ses héritiers devraient lui payer; que par conséquent l'acte rentrait dans la classe de ceux tarifés à 1 pour 100, par l'art. 69, §. 3, n.° 1.er de la loi du 22 frimaire an 7; et que si les parties se refusaient à faire une déclaration estimative, il y avait lieu d'établir une perception provisoire, sauf à augmenter ou à diminuer, d'après l'évaluation qu'elles pourraient faire par la suite de l'importance de leur marché.

Hierop is door het Bestuur, den 2 September 1818, de volgende Solutie genomen:

« Compagnieschap is een contract waarbij twee of meer personen overeenkomen om iets in gemeenschap te brengen, met oogmerk om de winst, die daardoor ontstaat, onder elkander te deelen. (Art. 1832 van het Burgerlijk Wetboek.)

« In het onderhavige contract wordt niets in gemeenschap gebragt. De Heer P. verleent wel is waar zijn vlijt of arbeid; doch hij doet zulks *voor een bepaalden prijs* die hem door den Heer W. moet worden betaald, en niet om de daaruit voortspruitende winsten met denzelven te deelen. Hier bestaat dus geen contract van compagnieschap.

« De Akte behelst in der daad eene aanneming en eene verhuring van werk en diensten; de eerste voor zoo veel betreft de 1000 Franken, die W. voor iedere stoom - machine betalen moet; de laatste voor zoo veel het dagloon van P. betreft: echter is een en ander wisselvallig, en hangt geheel af van de omstandigheid dat er zoodanige machines besteld worden; er valt dus geen proportioneel regt te heffen. »

Art. 166.

GEREGTELIJKE AKTEN. — VONNISSEN. — MONDELINGE OVEREENKOMSTEN.

Moet een Vonnis tot betaling van 78 Franken, volgens mondelinge rekening verschuldigd, op de minuut geregistreerd worden?

Eene verkeerde uitlegging van Art. 69, §. 11, n.° 9 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, gaf tot deze vraag aanleiding.

La solution, rendue à cet égard par l'administration, le 2 septembre 1818, est conçue en ces termes :

« La société est un contrat par lequel deux ou plusieurs personnes conviennent de mettre quelque chose en commun dans la vue de partager le bénéfice qui pourra en résulter. (Art. 1832 du Code civil.)

« Dans le contrat en question, il n'y a pas de mise en commun. Le sieur P. cède, à la vérité, son industrie, mais il fait cela *pour un prix déterminé* qui doit lui être payé par le sieur W., et non pour partager avec celui-ci les bénéfices qui en proviendront. Ce n'est donc pas un contrat de société.

« En effet, l'acte renferme un véritable marché et un bail d'industrie ; le premier en ce qui concerne les 1000 francs à payer par W. pour chacune des machines ; le dernier en ce qui concerne le prix stipulé pour les journées de travail : mais l'un comme l'autre est éventuel, car tout dépend de la circonstance qu'on commande des machines ; il n'y a donc pas lieu de percevoir le droit proportionnel. »

Art. 166.

ACTES JUDICIAIRES. — JUGEMENS. — CONVENTIONS VERBALES.

Un jugement portant condamnation de payer 78 francs, résultant d'un compte verbal, est il passible de l'enregistrement sur la minute ?

Une fausse interprétation de l'art. 69, §. 11, n.° 9 de la loi du 22 frimaire an 7, avait fait naître cette question.

Volgens Art. 7, moeten de Vonnissen, die, zonder vermelding van geregistreerde titels, veroordeeling bevatten wegens overeenkomsten aan de registratie onderworpen, op de minuut geregistreerd worden. Dit Artikel met het vorengemelde in verband brengende, dacht men dat de Wetgever alleen die overeenkomsten bedoeld had, *welke berusten op eenen titel die voor registratie vatbaar is:* en men merkte aan dat eene mondelinge rekening niet is eene overeenkomst aan de registratie onderworpen, noch eenen daarvoor vatbaren titel oplevert; terwijl ook het Hof van Cassatie, bij Arrest van den 24 Junij 1812, reeds beslist heeft dat mondelinge verhuringen van de registratie zijn vrijgesteld.

Deze redenering is door het Bestuur, bij Solutie van den 22 September 1817, in dezer voege wederlegd:

« Het hierbovengemelde Arrest van het Hof van Cassatie ziet alleen op mondelinge verhuringen die, als zoodanig, nimmer het heffen van het regt van huur ten gevolge kunnen hebben; doch men moet de verhuringen die mondeling aangegaan zijn, niet met de mondelinge overeenkomsten in het algemeen vermengen.

« Art. 69 luidt als volgt: « wanneer er eene veroordeeling zal zijn uitgesproken op eenen eisch die niet gegrond is op een geregistreerden titel, en die daarvoor vatbaar was, zal het regt, waartoe het onderwerp van den eisch aanleiding zou hebben gegeven, indien deswegens bij openbare Akte eene overeenkomst ware aangegaan, geheven worden enz. ». Er valt bij de toepassing

En combinant cet article avec l'art. 7, qui porte que les jugemens par lesquels il est prononcé des condamnations sur des conventions sujettes à l'enregistrement, sans énonciation de titres enregistrés, sont assujettis à la formalité sur la minute, on croyait que le législateur n'avait eu en vue que les conventions *établies par un titre, susceptible d'être enregistré :* or, disait-on, un compte verbal n'est pas une convention sujette à l'enregistrement, et ne forme pas un titre susceptible d'être enregistré : d'ailleurs la Cour de cassation, par arrêt du 24 juin 1812, a déjà décidé que les locations verbales sont exemptes de l'enregistrement.

Cette opinion a été rectifiée par solution de l'administration du 22 septembre 1817, en ces termes :

« L'arrêt de la Cour de cassation précité est uniquement relatif aux locations verbales qui, comme telles, ne peuvent jamais donner ouverture au droit de bail ; mais il ne faut pas confondre les locations contractées verbalement avec les conventions verbales en général.

« L'art. 69 porte, « lorsqu'une condamnation sera rendue sur une demande non établie par un titre enregistré et susceptible de l'être, le droit auquel l'objet de la demande aurait donné lieu s'il avait été convenu par acte public, sera perçu, etc. ». Il ne s'agit pas, dans l'application de cette disposition, d'examiner s'il existe un titre enregistrable, mais si la demande est suscep-

dezer bepaling, niet te onderzoeken of er een titel bestaat die geregistreerd had kunnen worden, maar of de aanvrage vatbaar was om op een geregistreerden titel gegrond te zijn, en dit laatste is zeker hier het geval.

« Dienvolgens moet op de minuut van dit Vonnis een regt van 80 centimes, wegens geslotene rekening, geheven worden. »

Wij merken bij deze gelegenheid aan, dat de voormelde Solutie overeenstemt met het Advijs van het Publiek Ministerie, uitgebragt bij gelegenheid van het Arrest van het Hof van Cassatie van den 21 Frimaire 13 jaar, en hetwelk te vinden is in het *Code de l'Enregistrement* Art. 913.

Art. 167.

AKTEN TEN GEVOLGE VAN ANDERE OPGEMAAKT.

Kan een openbaar ambtenaar, zonder Art. 42 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar te overtreden, eene Akte opmaken ten gevolge van eene andere Akte, die in Frankrijk voor de invoering der registratie verleden, doch hier te lande niet geregistreerd is?

Een Notaris had in 1818 een extract gemaakt uit eene huwelijks-voorwaarde, in 1778 te Parijs verleden, zonder dat dezelve alvorens hier te lande was geregistreerd geworden.

Hij had dit niet noodig geacht, uit hoofde van den woordelijken inhoud van Art. 70, §. 3, n.° 16 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, waarbij gezegd wordt dat Akten in authentieken vorm, voor de invoering der registratie *in het oude grondgebied van Frankrijk* verleden, van die formaliteit zijn vrijgesteld.

tible d'être établie par un titre enregistré, et c'est certainement le cas dans l'affaire en question.

« En conséquence il y a lieu de percevoir sur la minute de ce jugement 80 centimes pour arrêté de compte. »

Nous observons que cette solution est conforme aux délibérations du ministère public, qui ont précédé l'arrêt de la Cour de cassation du 21 frimaire an 13, et qui sont insérées dans le *Code de l'Enregistrement* art. 913.

ART. 167.

ACTES PASSÉS EN CONSÉQUENCE D'UN AUTRE.

Y a-t-il contravention à l'art. 42 de la loi du 22 frimaire an 7, lorsqu'un officier public agit en conséquence d'un acte passé en France avant l'introduction de l'enregistrement, et qui n'a pas été enregistré dans le Royaume des Pays-Bas?

Un notaire avait délivré en 1818, un extrait d'un contrat de mariage passé à Paris en 1778, sans que cet acte eut été enregistré dans ce pays.

Il avait cru cette formalité inutile, se fondant sur la lettre de l'art. 70, §. 3, n.º 16 de la loi du 22 frimaire an 7, qui porte que les actes passés en forme authentique avant l'établissement de l'enregistrement, *dans l'ancien territoire de France*, sont exempts de cette formalité.

Deze uitlegging echter kwam het Bestuur ongegrond voor, en is ook door Heeren 's Lands Advocaten, die daarover den 4 December 1818 een Advijs hebben uitgebragt, als zoodanig beoordeeld.

Volgens dit Advijs, moet men, bij de toepassing hier te lande der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, door het *oude grondgebied van Frankrijk*, verstaan, *het oude grondgebied der landen thans behoorende tot het Koningrijk der Nederlanden of het Groot-Hertogdom Luxemburg.*

Door de afscheiding van Frankrijk van ons grondgebied is dat land tot ons gekomen in dezelfde verhouding als ieder ander vreemd land, en niemand zou het stelsel aannemen dat de alhier niet afgeschafte wetten op dit Rijk niet van toepassing zouden zijn, om dat het daarin voorkomende woord *Frankrijk* of *Franschen* niet bij eene wet veranderd is, en daarvoor in de plaats gesteld *Koningrijk der Nederlanden* of *Nederlanders*. Men behoeft het Burgerlijk Wetboek, in deszelfs 1.e Boek, slechts open te slaan, om zich van de ongegrondheid van zoodanig beweerde te overtuigen.

Hieruit volgt dat de bovengemelde huwelijksche voorwaarde, niet meer dan elke andere Akte in een vreemd land opgemaakt, van de formaliteiten bij Art. 42 der Wet van 22 Frimaire voorgeschreven, ontheven was, en dat de Notaris, in het voorgestelde geval, de voorschriften in dit Artikel vervat overtreden heeft.

Art. 168.

OPENBARE VERKOOPINGEN VAN ROERENDE GOEDEREN. — GRIFFIERS. — BOETEN. — UITERLIJKE TERMIJN.

Beloopt een Griffier die een Proces-Verbaal

L'administration a jugé cette explication erronée, et M. M. les avocats du gouvernement, qui ont donné à cet égard leur avis le 4 décembre 1818, l'ont aussi considérée comme telle.

Selon cet avis, les mots *ancien territoire de France*, doivent, en appliquant ici la loi du 22 frimaire an 7, être pris dans ce sens, *ancien territoire des pays qui font actuellement partie du Royaume des Pays-Bas ou du Grand-Duché de Luxembourg.*

Depuis que notre territoire est séparé de la France, ce pays rentre par rapport à nous dans la même catégorie que tout autre pays étranger, et personne assurément ne prétendrait que les lois non abrogées jusqu'ici ne sont pas applicables à notre Royaume, parce qu'aux mots *France* ou *Français* qui s'y trouvent, on n'a pas, par une loi particulière, substitué les mots *Royaume des Pays-Bas* ou *habitans des Pays-Bas.* Il suffit de jeter les yeux sur le 1.er livre du Code civil pour se convaincre du peu de fondement d'un pareil système.

Ainsi, le contrat de mariage dont il s'agit était sujet à l'enregistrement, conformément à l'art. 42 de la loi du 22 frimaire an 7, comme tout autre acte passé en pays étranger, et le notaire a contrevenu dans l'espèce aux dispositions de cet article.

Art. 168.

VENTES PUBLIQUES DE MEUBLES. — GREFFIERS. — AMENDES. — DÉLAI.

Un greffier qui n'a pas fait enregistrer dans

van verkooping van roerende goederen niet binnen den termijn bij de Wet bepaald ter registratie brengt, de boete van 50 Franken, indien het dubbel regt minder bedraagt?

Art. 34 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar zegt, onder anderen:

« De boete tegen eenen Deurwaarder of *anderen*, magt hebbende om exploicten te doen of Processen-Verbaal op te maken, is, voor elk exploict of Proces-Verbaal dat niet binnen den gestelden tijd ter registratie is aangeboden, 25 Franken, enz.

« Deze bepalingen, betrekkelijk de exploicten en Processen-Verbaal, strekken zich niet uit tot de Processen-Verbaal van verkoop van meubelen en andere roerende goederen, noch tot eenige andere Akten van de bediening der Deurwaarders, aan het proportionele regt onderworpen. De boete voor *deze* zal zijn eene som gelijk aan het bedrag van het regt, zonder dat dezelve minder dan 50 Franken kan beloopen. »

Art. 35 luidt aldus: « De Griffiers die verzuimen binnen den gestelden tijd aan de registratie te onderwerpen de Akten welke zij gehouden zijn te doen registreren, zullen persoonlijk, bij wijze van boete en voor elke overtreding, eene som betalen gelijkstaande met het bedrag van het regt. »

Men erkende dat, de boete, naar de letter van de Wet, zich voor de *Griffiers* tot het dubbel regt bepaalde; doch men merkte tevens aan dat het beloop der boeten niet eenig en alleen geregeld was naar de personen of ambtenaren, maar ook naar den aard der overtreding en het soort der Akten. De boete van het dubbel regt bij

le délai fixé par la loi, un procès-verbal de vente de meubles, a-t-il encouru l'amende de 50 francs, lorsque le double droit ne s'élève pas à cette somme?

L'art. 54 de la loi du 22 frimaire an 7, porte entr'autres :

« La peine contre un huissier ou *autre* ayant pouvoir de faire des exploits ou procès-verbaux, est, pour un exploit ou procès-verbal non présenté à l'enregistrement dans le délai, d'une somme de 25 francs, etc.

« Ces dispositions, relativement aux exploits et procès-verbaux, ne s'étendent pas aux procès-verbaux de vente de meubles et autres objets mobiliers, ni à tout autre acte du ministère des huissiers sujet au droit proportionnel. La peine pour *ceux-ci* sera d'une somme égale au montant du droit, sans qu'elle puisse être au-dessous de 50 francs. »

L'art. 35 porte : « Les greffiers qui auront négligé de soumettre à l'enregistrement, dans le délai fixé, les actes qu'ils sont tenus de présenter à cette formalité, paieront personnellement, à titre d'amende, et pour chaque contravention, une somme égale au montant du droit. »

On observa que la loi avait, à la vérité, textuellement fixé au double droit la peine contre les *greffiers*; mais que la quotité des peines n'était pas exclusivement relative aux personnes ou aux fonctionnaires; qu'elle dépendait aussi de la nature des contraventions et de la différence des actes. La peine du double droit prononcée par

Art. 35 tegen de Griffiers bepaald, slaat, zeide men, alleen op eigenlijk gezegde geregtelijke Akten, en niet op Processen-Verbaal van verkoopingen van roerende goederen, die, hoezeer door Griffiers gehouden, in aard en uitwerksel dezelfde zijn als die welke ten overstaan van Notarissen geschieden. De voormalige Priseerders zijn in hunne ambtsbediening, voor zoo veel de openbare verkoopingen van roerende goederen betreft, bij de Wetten van 26 Julij 1790 en 17 September 1793, door de Notarissen, Griffiers en Deurwaarders vervangen; deze zijn, bij de Wet van 22 Pluviose 7 jaar, in die bediening bevestigd, en, daar nu hunne verrigtingen ten dezen dezelfde zijn, is het ook billijk voor hen gelijke boeten te stellen. Art. 34 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, waarbij over de Deurwaarders en *anderen* die Processen-Verbaal mogen opmaken gehandeld wordt, maakt wel degelijk onderscheid tusschen de Processen-Verbaal in het algemeen, en de Processen-Verbaal van verkooping van roerende goederen; want dit Artikel zegt: « de boete voor *deze* zal zijn eene som gelijk aan het bedrag van het regt, doch niet minder dan 50 Franken. » De woorden *voor deze* zien op het voorafgaand *Processen-Verbaal van verkooping van roerende goederen*, weshalve in het onderwerpelijke geval de boete afhangt van den aard der Akte, wie ook de openbare beambte zij voor welken dezelve is verleden; ook kan de Wetgever niet verondersteld worden de Deurwaarders aan eene hoogere boete dan de Griffiers te hebben willen onderwerpen.

Hierop heeft het Bestuur geantwoord, dat Art. 33 der Wet van 22 Frimaire voor het na den ter-

l'art. 35 contre les greffiers, ne devait s'entendre que des actes judiciaires proprement dits et non des procès-verbaux de ventes de meubles, qui, quoique faites par des greffiers, sont de la même nature, et ont le même effet que celles auxquelles procèdent les notaires. Les lois des 26 juillet 1790 et 17 septembre 1793 ayant subrogé, ajoutait-on, les notaires, huissiers et greffiers, aux ci-devant huissiers-priseurs, dans les attributions relatives aux ventes publiques de meubles, et la loi du 22 pluviose an 7 les y ayant maintenus, il est juste que leurs attributions étant à cet égard les mêmes, il y ait également parité dans les peines. L'art. 34 de la loi du 22 frimaire an 7, qui concerne les huissiers et *autres* ayant pouvoir de faire des procès-verbaux, établit une différence entre les procès-verbaux en général et ceux de ventes de meubles, en ajoutant au second alinéa : « la peine pour *ceux-ci* sera d'une somme égale au montant du droit, sans qu'elle puisse être au-dessous de 50 francs. » Les mots, *pour ceux-ci* se rapportent à *procès-verbaux de vente de meubles*, et par conséquent dans l'espèce la peine se rattache à la nature de l'acte, quel que soit l'officier public qui le reçoive; le législateur ne peut d'ailleurs avoir voulu assujettir les huissiers à une peine plus forte que les greffiers.

L'administration a répondu que l'art. 33 de la loi du 22 frimaire assujettit les actes notariés

mijn ter registratie brengen der Notariële Akten, bedreigd heeft eene boete met het regt gelijk staande, doch welke niet beneden 50 Franken zijn kan; dat dezelfde boete, in Art. 34, uitdrukkelijk en bij eene afzonderlijke bepaling, is vastgesteld tegen Deurwaarders die hunne Akten van verkooping van meubelen en roerende goederen niet binnen den gestelden tijd doen registreren; terwijl Art. 35 daarentegen de boete die de Griffiers beloopen door hunne Akten niet binnen den bepaalden termijn ter registratie aan te bieden, alleenlijk en zonder eenige uitzondering gesteld heeft op eene som met het verschuldigde regt gelijkstaande; dat intusschen de Wetgever, indien hij gewild had dat de boete voor de Griffiers, ter zake der door hen opgemaakte Processen-Verbaal van verkooping van roerende goederen, in geen geval minder zou zijn dan 50 Franken, zulks buiten twijfel even zoo uitdrukkelijk bepaald zou hebben als in het voorgaande Artikel ten aanzien der Deurwaarders, en dat men de bepalingen van Art. 34 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, op geene andere Processen-Verbaal van verkooping van roerende goederen toepassen kan dan op die der Deurwaarders; eindelijk dat de Instructie door de vorige Administratie den 1 Ventose des 7 jaars gegeven, en welke de uitlegging bevat van de Wet van den 22 Pluviose deszelfden jaars, allen twijfel te dien opzigte heeft doen ophouden, door te zeggen, « dat wanneer een Proces-Verbaal van verkooping van roerende goederen na den termijn ter registratie wordt aangeboden, de alsdan, volgens Art. 33, 34 en 35 der

enregistrés après le délai, à une amende égale au montant du droit, laquelle cependant ne peut être inférieure à 50 francs; que l'art. 34 prononce expressément et par une clause particulière, la même peine contre les huissiers pour défaut d'enregistrement dans le délai des actes de vente de meubles et d'objets mobiliers, tandis que l'art. 35 au contraire se borne à fixer sans exception à une somme égale au montant du droit l'amende qu'encourent les greffiers qui ne présentent pas leurs actes à l'enregistrement dans le délai prescrit; qu'il est évident cependant que si le législateur avait voulu faire élever la peine à un taux qui ne pourrait être au-dessous de 50 francs pour les procès-verbaux de vente de meubles reçus par les greffiers, il l'aurait exprimé en termes aussi clairs qu'il l'avait fait dans l'article précédent pour les huissiers, et qu'on ne peut étendre les dispositions de l'art. 34 de la loi du 22 frimaire an 7 à d'autres procès-verbaux de vente de biens meubles, qu'à ceux qui sont du ministère des huissiers; enfin que l'instruction de l'ancienne administration du 1.er ventose an 7, explicative de la loi du 22 pluviose précédent, a éloigné tout doute à cet égard, puisqu'elle porte, « que lorsqu'un procès-verbal de vente de meubles est présenté à l'enregistrement après le délai, l'amende encourue en vertu des art. 33, 34 et 35 de la loi du 22 frimaire, est d'une somme égale au droit, sans qu'elle puisse être au-dessous de 50 francs, lorsque les ventes sont faites par les *notaires* et les *huissiers* »; d'où il résulte que ces procès-verbaux

Wet van den 22 Frimaire, beloopene boete evenveel bedraagt als het verschuldigde regt, doch niet minder kan zijn dan 50 Franken, wanneer de verkooping door eenen *Notaris* of *Deurwaarder* gehouden is »; waaruit volgt dat de voormelde Processen-Verbaal, wanneer dezelve door *Griffiers* opgemaakt en na den termijn geregistreerd worden, alleenlijk aan het dubbel regt onderhevig zijn, en dat men zich te dien opzigte aan de letter van voormeld Art. 35 houden moet.

(Solutie van den 24 Mei 1817.)

Art. 169.

OBLIGATIE. —QUITANTIE.

Moet men het regt van 1 per cent heffen op de quitantie van het kapitaal en de interessen eener obligatie, waarvan de titel niet vermeld wordt als in het ongereede geraakt zijnde?

Bij Notariële Akte van den 21 April 1817 verklaarden de voogden over de minderjarige kinderen van den Heer A., van de Weduwe K. ontvangen te hebben eene som van 800 guldens, ter voldoening eener obligatie van gelijke grootte rentende 3 per cent, mitsgaders de interessen van dien tot den dag der aflossing toe; welke obligatie in der tijd door K. ten behoeve van A. verleden, sedert in het ongereede was geraakt.

Op deze Akte werd door den ontvanger geheven regt van obligatie over 800 guldens, en regt van quitantie over 120, zijnde het bedrag van vijf jaren interessen. Hij merkte aan dat, indien de obligatie voorhanden was geweest, dezelve had moeten

de vente, rédigés par des *greffiers* et enregistrés après le délai, ne sont sujets qu'au double droit, et qu'à leur égard on doit se renfermer dans les termes de l'art. 35 précité.

(Solution du 24 mai 1817.)

ART. 169.

OBLIGATION. — QUITTANCE.

Faut-il percevoir le droit de 1 pour 100 sur la quittance du capital et des intérêts d'une obligation, lorsqu'il n'est pas justifié du titre obligatoire qu'on dit adiré?

Par acte notarié du 21 avril 1817, les tuteurs des enfans mineurs du sieur A. reconnurent avoir reçu de la veuve K. une somme de 800 florins, pour acquit d'une obligation de pareille somme portant intérêt à 5 pour 100, et des intérêts échus jusqu'au jour du remboursement; ils déclarèrent que cette obligation, souscrite dans le temps par K. au profit de A., s'était égarée depuis.

Lors de l'enregistrement de cet acte, le receveur perçut le droit d'obligation sur 800, et celui de quittance sur 120 florins, faisant cinq années d'intérêts. Il observa que si le titre obligatoire n'était pas adiré, il aurait dû être enre-

geregistreerd worden, alvorens de Notaris de Akte van den 21 April had kunnen opmaken, en dat daarop het regt van 1 per cent zou zijn geheven. Hij beriep zich wijders op de Ministeriële Decisie van 22 Brumaire 8 jaar, waarbij bepaald is dat op eene quitantie van achterstallige renten, waarin van de registratie van den primitieven titel geene melding is gemaakt, het regt van constitutie geheven moet worden; en overigens dacht hij dat, hoezeer het regt van obligatie niet verschuldigd is op kwitantiën wegens mondelinge geldleeningen en ongeregistreerde acceptatiën, die regel op rentgevende schuldbekentenissen niet van toepassing kon zijn.

Te regt werd hiertegen aangevoerd dat dezelfde reden, waarom dit beginsel voor eenvoudige acceptatiën is aangenomen, ook ten opzigte van rentgevende obligatiën bestaat, daar de quitantie in beide gevallen niet tot het daarstellen maar tot het vernietigen eener schuldvordering strekt; dat het geval bij de Decisie van 22 Brumaire bedoeld, van een geheel anderen aard is, wijl dezelve klaarblijkelijk ziet op quitantiën wegens achterstallige renten van steeds doorloopende schulden, die door de betaling van den interest door den debiteur een titel verkrijgen; terwijl in het onderhavige geval de hoofdschuld en de interest te zamen gekweten worden.

Het Bestuur heeft, in overeenstemming met dit laatste gevoelen, bij Solutie van den 20 October 1817, te kennen gegeven dat op de bovengemelde som van 800 guldens alleen het regt van quitantie verschuldigd was, en van het geen daarop meerder was geheven, teruggave bevolen.

gistré au droit de 1 pour 100, avant que le notaire eut pu recevoir l'acte du 21 avril. Il invoqua encore la décision ministérielle du 22 brumaire an 8, portant que le droit de constitution est exigible sur une quittance d'arrérages de rentes, lorsqu'il n'est pas justifié de l'enregistrement du titre constitutif; et, quoiqu'une quittance pour prêt fait verbalement ou celle du montant d'un billet non enregistré, ne donne pas ouverture au droit d'obligation, cette règle ne pouvait, à son avis, s'étendre à des reconnaissances de dette qui portent intérêt.

On a répondu à ce raisonnement que le motif qui a fait admettre la règle dont il s'agit pour les billets simples, s'applique également aux obligations produisant intérêt, la quittance ayant dans l'un et l'autre cas pour but d'éteindre et non d'établir une créance; que la décision du 22 brumaire est relative à une espèce bien différente, puisqu'elle a évidemment en vue des quittances d'arrérages de rentes qui continuent à subsister, et que dans ce cas le paiement des intérêts par le débiteur fait titre au créancier; au lieu qu'ici il y a libération, tant du capital que des intérêts.

L'administration s'est conformée à cette dernière opinion; elle a fait connaître par solution du 20 octobre 1817 qu'il n'était dû sur la somme de 800 florins que le droit de quittance, et qu'il y avait lieu à restituer ce qui avait été perçu de plus sur cette somme.

MAART

1819.



MARS

1819.



VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

ART. 170.

RUILING. — VRUCHTGEBRUIK.

Aan welk regt is eene ruiling van vruchtgebruik van onroerende goederen onderworpen?

J. deed, bij Notariële Akte, afstand ten behoeve van H., van het vruchtgebruik van elf morgen lands, waarvan deze den blooten eigendom had; waartegen H. ten behoeve van J. afzag van het vruchtgebruik van eenige andere, hem in vollen eigendom toebehoorende, onroerende goederen; en zulks zonder uitkeering, als zijnde de perceelen wederzijds op eene gelijke waarde geschat.

Op deze Akte, die voor het vast regt was geregistreerd, werd de invordering van het pro-

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

ART. 170.

ECHANGE. — USUFRUIT.

De quel droit est passible un échange d'usufruit de biens immeubles?

Par acte notarié, J. céda à H. l'usufruit de onze arpens de terre dont celui-ci avait la nue-propriété, et H. par contre se désista, au profit de J, de l'usufruit de quelques autres biens immeubles qui lui appartenaient en pleine propriété; le tout sans soulte ni retour, les biens étant réciproquement estimés à la même valeur.

Cet acte ayant été enregistré au droit fixe, on proposa le recouvrement du droit propor-

portionele regt van 2 per cent voorgedragen, te berekenen naar eene door partijen te doene opgave van het jaarlijksch inkomen der verruilde goederen, en met in acht neming dat dezelve met tien, in plaats van met twintig, tot kapitaal moest worden gebragt.

Dit voorstel is door het Bestuur, bij Solutie van den 6 Januarij 1817, goedgekeurd: want, schoon ruilingen van vruchtgebruik bij de Wet van 22 Frimaire 7 jaar, niet uitdrukkelijk opgenoemd zijn, moeten dezelve echter met die van vaste goederen gelijk worden gesteld, daar vruchtgebruik van onroerende goederen, volgens Art. 526 van het Burgerlijk Wetboek, voor onroerend gehouden wordt.

Art. 171.

EIGENDOMS - OVERGANG. — ERFPACHT. — LASTEN.

Bij de vererfpachting van eenen grond wordt den verkrijger de verpligting opgelegd, om op denzelven een gebouw te stichten: — moet men dit, voor de berekening van het registratie-regt, als eenen last beschouwen, die den afstand-prijs vermeerdert?

Men heeft ergens vermeend dit vraagstuk toestemmend te moeten beantwoorden, uit hoofde dat een dusdanige afstand geen overdragt van eigendom, maar slechts eene verhuring van den grond zou te weeg brengen, vermits de oorspronkelijke eigenaar zich het regt voorbedongen had om, in

tionnel de 2 pour 100, à liquider d'après une évaluation à faire par les parties du revenu annuel des biens échangés, en observant que le capital devait se former sur dix fois et non sur vingt fois le revenu.

L'administration a approuvé ce recouvrement par solution du 6 janvier 1817; car, quoique les échanges d'usufruit ne soient pas expressément dénommés dans la loi du 22 frimaire an 7, ils doivent cependant être assimilés aux échanges d'immeubles, puisque l'usufruit des choses immobilières est réputé immeuble aux termes de l'art. 526 du Code civil.

Art. 171.

MUTATION. — BAIL A RENTE EMPHYTÉOTIQUE. — CHARGES.

Si dans un bail à rente emphytéotique perpétuelle, il est stipulé que le cessionnaire fera construire un bâtiment sur le bien-fonds, doit-on, pour la liquidation du droit d'enregistrement, considérer cette obligation comme une charge à ajouter au prix de la cession?

Pour soutenir l'affirmative, on disait qu'un contrat de cette nature n'emportait pas mutation de propriété, mais seulement location du terrein, parce que le propriétaire primitif s'était réservé le droit, en cas de retard dans le paiement ou à défaut d'accomplissement des obligations contractées

geval van wanbetaling of niet nakoming der aangegane verbindtenissen, den erfpachter zonder eenige schadeloosstelling voor de door hem gedane uitgaven, en zelfs zonder eenige geregtelijke uitwinning, uit het bezit te stellen. Het is buiten twijfel, zeide men, dat wanneer in een contract van verhuring aan den huurder niet de vrijheid gegeven, maar de verpligting is opgelegd, om op het verhuurde land een huis te bouwen, deze last voor de berekening van het regt bij de huur-penningen gevoegd moet worden, aangezien deze betaling ten voordeele van den verhuurder strekt, die eene hoogere huur bedongen zou hebben, indien hij die verpligting den huurder niet opgelegd, of zelfs het huis gebouwd had. Men wilde deze redenering ook op de vererfpachtingen toepassen, om dat in geval de erfpachter, hetzij door of buiten zijn toedoen, van het bezit verstoken wierd, het op den grond gestelde gebouw noodwendig eene aanwinst zou zijn voor den oorspronkelijken eigenaar, die, met den erfpachter de verpligting tot het bouwen van een huis op te leggen, misschien even zoo zeer de mogelijke verkrijging van hetzelve heeft in het oog gehad, als om, door eene meerdere waarde aan het pand te geven, de stiptelijke betaling der bedongene uitkeering te verzekeren. Men beriep zich wijders op eene plaats uit het werk *le Guide des notaires*, naar welke, wanneer bij een *bail emphytéotique* den huurder de verpligting is opgelegd om gebouwen op den grond op te rigten, het bedrag der kosten bij den huur-prijs gevoegd moet worden.

Dit gevoelen is ongegrond: naar de thans be-

d'expulser l'emphytéote même sans expropriation judiciaire et sans être tenu à aucuns dommages-interêts ou indemnités pour les déboursés que celui-ci aurait faits. On ajoutait que, lorsqu'un bail ne laisse pas au preneur la faculté, mais lui impose l'obligation de construire une maison sur le terrein loué, cette charge doit indubitablement être ajoutée au prix du bail pour la liquidation des droits, attendu que cette condition est uniquement dans l'intérêt du bailleur, qui aurait obtenu un prix plus élevé, s'il n'avait pas imposé cette obligation, ou s'il avait dû faire bâtir la maison à ses frais. On voulait appliquer ce raisonnement aux baux à rente emphytéotique perpétuelle, parce que s'il arrivait que le preneur fut expulsé, même par sa faute, le bâtiment construit sur le terrein devrait évidemment profiter au propriétaire primitif, qui, en obligeant le cessionnaire de construire une maison, a vraisemblablement eu tout autant en vue l'acquisition éventuelle de cet objet, que de mieux assurer le service de la rente stipulée, en augmentant la valeur du fonds. On s'appuyait enfin sur un passage du *Guide des notaires*, d'après lequel il y a lieu d'ajouter les frais au montant du prix de bail, lorsque dans un *bail emphytéotique* le preneur s'est engagé à faire construire des bâtimens sur le terrein loué.

Cette opinion n'est pas fondée: la cession d'un

staande wetten is de afstand van een pand tegen eene eeuwigdurende rente of erfpacht, welke bijzondere voorwaarden ook daar bij bedongen mogen zijn, geene verhuring, maar een wezenlijke verkoop die den eigendom op den erfpachter doet overgaan. Dit is reeds meermalen betoogd (*), en hieruit volgt dat het gebouw, in het onderwerpelijke geval, alleen den nieuwen bezitter en niet den vorigen eigenaar zal bevoordeelen, die in der daad bij het opleggen van deze verpligting geen ander wezenlijk belang hebben kon, dan eene hoogere waarde aan het door hem afgestane perceel te geven, en daardoor de rigtige voldoening van den afstands-prijs beter te verzekeren, welke niet dadelijk, maar in eene eeuwigdurende rente of uitkeering moet worden betaald.

Ook heeft het Bestuur, in overeenstemming hiervan, bij Solutie van 12 Mei 1817, te kennen gegeven; « dat naar den geest en de letter der wet het regt verschuldigd is over de waarde van het goed waarvan de *eigendom overgaat;* dat hetzij de eigendoms-overgang *titulo gratuito of titulo oneroso* plaats hebbe, in geen geval de last den *verkrijger* opgelegd om een huis te bouwen iets meerder bijdragen kan tot de waarde van het goed op het oogenblik van den afstand, en dat derhalve het bedrag of de waarde der opterigtene gebouwen, in het onderwerpelijke geval, niet bij den afstands-prijs moest worden gevoegd. »

(*) Zie onder anderen een Arrest van het Hof van Cassatie van den 5 October 1808.

bien-fonds moyennant le paiement d'une rente emphytéotique perpétuelle, n'est pas, d'après la législation actuelle, une location, mais une véritable mutation qui fait passer la propriété sur le chef de l'emphytéote, quelles que soient d'ailleurs les conditions imposées. Diverses décisions ont été rendues dans ce sens (*), et il en résulte que dans l'espèce le bâtiment profitera au nouveau possesseur seul et nullement à l'ancien propriétaire, qui dans l'obligation qu'il a imposée ne peut effectivement avoir eu d'autre intérêt réel que celui de donner une plus grande valeur à l'objet cédé, et de mieux assurer ainsi le paiement exact du prix de la cession, qui n'a pas été stipulé comptant, mais qui consiste dans une rente ou redevance perpétuelle.

Aussi l'administration a-t-elle fait connaître par solution du 12 mai 1817; « que d'après le sens et les expressions de la loi, le droit est dû sur la valeur de l'objet dont *la propriété est aliénée:* que, soit que cette mutation ait lieu à titre gratuit ou à titre onéreux, dans aucun cas l'obligation imposée à *l'acquéreur* de construire un bâtiment, ne peut augmenter la valeur du bien au moment de l'aliénation, et que par conséquent le coût ou la valeur des édifices à construire ne peut dans l'espèce être ajouté au prix de la cession. »

(*) Voyez entr'autres un arrêt de la Cour de cassation du 5 octobre 1808.

ART. 172.

DWANGSCHRIFT. — HYPOTHEEK. — VERVOLGINGEN.

Geven de dwangschriften die door de ambtenaren der Registratie, ter invordering van regten aan het Bestuur verschuldigd, afgegeven worden, en die door een Vrederegter executoir verklaard en behoorlijk beteekend zijn, regt van hypotheek op de goederen van de debiteuren?

Deze vraag is reeds in 1813 door de Ministers van Justitie en Financiën in Frankrijk toestemmend beantwoord, op grond dat de Advijsen van den Staatsraad van 16 Thermidor 12 jaar en 12 november 1811 (*), volgens welke de condemnatiën en dwangschriften, die de administrateurs in gevallen en over zaken van hunne competentie uitvaardigen, regt van hypotheek geven op dezelfde wijze en onder dezelfde voorwaarden als die van de regterlijke magt, insgelijks toepasselijk zijn op de ambtenaren der Registratie en Domeinen, als welke dwangschriften uitvaardigen om dat zij daartoe bij de wet zijn geregtigd, in de gevallen en over zaken van hunne competentie.

Dit gevoelen is in de volgende zaak, waarvan wij het verhaal uit Art. 4839 van het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines* overnemen, nader bevestigd:

Een huis te Parijs, tot de nalatenschap van zekeren Heer Lecorné behoorende, was bij veiling tusschen de erfgenamen verkocht. De kooper het-

---

(*) Zie de Algemeene Instructien n.° 573 en 576.

ART. 172.

CONTRAINTE. — HYPOTHÈQUES. — POURSUITES.

Les contraintes décernées par les préposés de l'administration de l'enregistrement, pour les droits qui lui sont dûs, visées par un juge de paix et dûment signifiées, emportent-elles hypothèque sur les biens des débiteurs?

Cette question a déjà été résolue affirmativement en 1815, par les Ministres de la justice et des finances en France, sur le motif, que les avis du Conseil d'État des 16 thermidor an 12 et 12 novembre 1811 (*), ayant décidé que les condamnations et les contraintes émanées des administrateurs, dans les cas et pour les matières de leur compétence, emportent hypothèque de la même manière et aux mêmes conditions que celles de l'autorité judiciaire, ces dispositions sont également applicables aux préposés de l'enregistrement et des domaines, qui ne décernent des contraintes que parce qu'ils y sont autorisés par la loi, dans les cas et pour les matières de leur compétence.

Cette opinion a été confirmée depuis dans la cause suivante, dont le récit est tiré de l'art. 4859 du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines.*

Une maison sise à Paris, et dépendante de la succession d'un sieur Lecorné, ayant été vendue par licitation entre ses héritiers, l'acquéreur vou-

---

(*) Voir les instructions générales n.° 575 et 576.

zelve van de daarop staande hypotheken willende zuiveren, liet het door hem verkregen Vonnis overschrijven en aan de ingeschrevene schuldeischers beteekenen.

Onder dit getal bevond zich het Bestuur der Registratie, ter zake van verschuldigde regten van overgang door overlijden, voor welke reeds een dwangschrift afgegeven en inschrijving genomen was.

De rangschikking der schuldvorderingen, bij de verdeeling van den koopprijs van het huis, ter griffie geopend zijnde, zoo kwam het Bestuur der Registratie op, en eischte dat deszelfs vordering naar den dag der inschrijving zou worden geregeld: doch deze eisch werd door den Regter-commissaris afgeslagen, uit hoofde dat het Bestuur, zijns bedunkens, geen hypotheek had.

Hierop verzette het Bestuur zich tegen de provisionele rangschikking, hetgeen ten gevolge had dat partijen naar de openbare teregtzitting werden verwezen.

Thans beweerden de schuldeischers welker vorderingen geregeld waren, dat de dwangschriften door het Bestuur uitgevaardigd geen hypotheek te weeg bragten, en dat hetzelve evenmin uit het visa van den Vrederegter kon voortvloeijen, wijl dit visa geen Vonnis is.

De Regtbank van de Seine vereenigde zich met deze middelen, en dezelve tot gronden van hare uitspraak nemende, verklaarde, bij Vonnis van den 3 April 1813, dat het Bestuur in deszelfs eisch niet ontvankelijk was.

Het Bestuur kwam vervolgens in Appel, aanvoerende dat deszelfs dwangschriften, door den Vre-

lant purger les hypothèques, fit transcrire et notifier son jugement aux créanciers inscrits.

Parmi eux se trouvait l'administration de l'enregistrement pour des droits de mutation par succession: elle avait décerné une contrainte et pris inscription.

L'ordre du prix de cette maison ayant été ouvert au greffe, l'administration de l'enregistrement se présenta, et demanda d'être colloquée à la date de son inscription; mais sa demande fut rejetée, attendu, a dit le juge commissaire, qu'elle n'a point d'hypothèque.

Elle a contesté le réglement provisoire, ce qui a donné lieu a un renvoi à l'audience.

Là, il a été soutenu par les créanciers colloqués, que les contraintes décernées par l'administration n'étaient pas attributives de l'hypothèque, et qu'elle ne pouvait pas résulter davantage du visa du juge de paix, parce que ce visa n'est point un jugement.

Le tribunal de la Seine, par jugement du 3 avril 1813, adoptant ces moyens, et les prenant pour motifs de sa décision, déclara l'administration non recevable dans sa demande.

Sur l'appel, l'administration a soutenu que ses contraintes, visées par les juges de paix, empor-

deregter geviseerd, wel degelijk een hypotheek op de goederen van den debiteur te weeg brengen, blijkens onderscheidene Advijsen van den Staatsraad, waarop het Bestuur zich beriep.

Den 10 Februarij 1814 is in deze zaak door het Hof van Appel te Parijs het volgende Arrest uitgesproken:

« Het Hof regt doende op het Appel van het Bestuur der Registratie ter zake van het Vonnis door de Burgerlijke Regtbank van de Seine den 3 April 1813 gewezen;

« Overwegende dat het Bestuur eene wettige vordering heeft ten laste van de weduwe en van de erfgenamen van Lecorné, wegens de regten van overgang ten gevolge van deszelfs overlijden verschuldigd; overwegende dat het Bestuur, volgens de wetten, het regt heeft om dwangschriften uittevaardigen, en dat, volgens de Advijsen van den Staatsraad, deze dwangschriften, wanneer zij door administrateurs in gevallen en over zaken van derzelver conpetentie zijn afgegeven, een hypotheek te weeg brengen op dezelfde wijze en onder dezelfde voorwaarden als die van de regterlijke magt; dat het Bestuur inschrijvingen tot behoud van deszelfs schuldvordering genomen hebbende, het regt heeft om in dien voorrang geplaatst te worden, welke uit den datum dier inschrijvingen voortvloeit, enz. »

(Te vergelijken met Art. 163 dezer Verzameling.)

Art. 173.

HUUR-CONTRACT. — OBLIGATIE. — QUITANTIE.

Bij een huur-contract verbindt zich de huurder tot de betaling van een jaar huur, verschuldigd op een vorig huur-contract dat

taient hypothèque sur les biens des débiteurs, et que cela était ainsi décidé par différens avis du Conseil qu'elle a invoqués.

Arrêt de la cour d'appel de Paris, du 10 février 1814 :

« La cour, faisant droit sur l'appel interjeté par l'administration de l'enregistrement, du jugement rendu par le tribunal civil de la Seine, le 3 avril 1813 ;

« Attendu qu'elle est légitime créancière des veuve et héritiers Lecorné, pour raison des droits de mutation ouverts par la mort de Lecorné ; attendu qu'elle a le droit de décerner des contraintes, d'après les lois, et que, d'après les avis du Conseil d'État, ces contraintes, émanées des administrateurs dans les cas et pour les matières de leur compétence, emportent l'hypothèque de la même manière et aux mêmes conditions que celles de l'autorité judiciaire ; que l'administration ayant formé des inscriptions pour la conservation de ses créances, a le droit d'être colloquée au rang que la date de ses inscriptions lui donne, etc. »

(A rapprocher de l'art. 163 de ce Recueil.)

ART. 173.

BAIL. — OBLIGATION. — QUITTANCE.

Un bail contenant engagement de la part du preneur de payer une année de loyer restant due sur un bail précédent consenti

voor drie jaren was aangegaan: — moet men in dat geval, boven en behalven het regt van huur, het regt van obligatie heffen over het bedrag der verschenene huur die de huurder aanneemt te voldoen, mitsgaders het regt van quitantie op het bedrag van de huur der twee vorige jaren?

Den 7 Februarij 1818, verhuurde G. voor den tijd van een jaar aan H. eene boerderij, welke deze reeds, bij Notariële Akte van den 9 Februarij 1815, voor den tijd van drie jaren in huur had bekomen; en zulks voor 1200 Franken en onder verpligting van eenige lasten te dragen, die op 200 Franken werden geschat. De verhuurder voorbehield zich uitdrukkelijk al zijne regten, ter zake van de betaling van twaalf maanden huur hem door den huurder verschuldigd, en die deze aannam voor den 1 Maart te zullen betalen.

Op deze Akte vorderde de ontvanger alleenlijk regt van huur over 1400 Franken, en 1 Frank voor de belofte van betaling der twaalf maanden huur; en hij grondde zich in deze daarop, dat de obligatie van den debiteur uit eene geregistreerde Akte voortvloeide. Hij oordeelde wijders dat het regt van quitantie, over de huurwaarde der twee vorige jaren evenmin verschuldigd was, uit hoofde dat de Akte geene kwijtschelding ten behoeve van den huurder inhield.

Men droeg de invordering voor zoo van het regt van obligatie als van dat van quitantie, op grond dat de verklaring in de Akte vervat eene afrekening tusschen partijen daarstelde, waardoor de huurder van al de vorige huur-termijnen ontslagen

pour trois années, est-il passible, outre le droit de bail, du droit d'obligation sur le montant du loyer échu que le preneur s'engage d'acquitter, et du droit de quittance sur celui des deux années antérieures?

Le 7 février 1818, bail pour un an, par G. au profit de H., d'une ferme déjà exploitée par le preneur, en vertu d'un bail notarié du 9 février 1815, fait pour trois ans, moyennant le prix de 1200 francs, et sous plusieurs charges évaluées à 200 francs. Le bailleur fait réserve expresse de tous ses droits pour raison du paiement de douze mois de loyer qui lui sont dûs par le preneur, et que celui-ci promet d'acquitter avant le 1er mars.

Le receveur ne perçut que le droit de bail sur 1400 francs, et 1 franc pour la promesse de payer les douze mois de loyer, se fondant sur ce que l'obligation du débiteur résultait d'un acte enregistré; il ne perçut également pas le droit de quittance sur le prix des deux années de l'ancien bail, parce que le nouveau ne contenait pas décharge en faveur du preneur.

On proposa le recouvrement du droit d'obligation et du droit de quittance, sur le motif que la déclaration, insérée dans l'acte, tenait lieu entre les parties d'un arrêté de compte par lequel le fermier se trouvait libéré de toutes les années de

werd, behalve het laatste jaar dat hij uitdrukkelijk beloofd had te zullen betalen.

Het Bestuur heeft hierop te kennen gegeven, dat er, onverminderd het regt van huur, op de Akte verschuldigd was regt van obligatie over 1400 Franken, wijl de huurder aangenomen had die som te betalen, en er dus schuldbekentenis bestond; doch dat, hoezeer men vermoeden kon dat de huur over de twee vorige jaren betaald was, er geene termen waren om te dier zake regt van quitantie te heffen; aangezien de Akte geene wezenlijke kwijtschelding bevatte van de termijnen op het eerste huur-contract verschenen.

(Solutie van den 2 September 1818.)

ART. 174.

QUITANTIE. — INTERESSEN.

Een schuldeischer ontslaat zijnen debiteur, voor eene bepaalde som, van de betaling der interessen van een afgelost kapitaal: — moet het regt van quitantie in dat geval over gemelde som, dan wel over het bedrag der renten van de vijf laatste jaren, geheven worden?

De kinderen en erfgenamen van den Heer M. gaven den Heer D. quitantie; 1.° van eene som van Fr. 2984. 12, die hij aan M. schuldig was, volgens authentieke Akte van den 19 Augustus 1783; 2.° van eene som van Fr. 453. 59, door hem in eens af en bij wijze van schikking betaald voor al de verschenene interessen van gemelde hoofdsom, tot den dag der aflossing toe.

fermage précédentes à l'exception de la dernière qu'il s'était engagé d'acquitter.

L'administration a observé que l'acte était en effet passible du droit d'obligation sur 1400 francs, indépendamment du droit de bail, puisqu'il y avait engagement du fermier de payer cette somme, et par conséquent reconnaissance de dette : mais que, quoiqu'on pût présumer que les deux années de fermage avaient été payées, il n'y avait pas lieu de percevoir le droit de quittance, puisque l'acte ne contenait pas en effet libération des termes échus de l'ancien bail.

(Solution du 2 septembre 1818.)

Art. 174.

QUITTANCE. — INTÉRÊTS.

Un créancier libère son débiteur, moyennant une somme déterminée, des intérêts d'un capital remboursé : — faut-il dans ce cas percevoir le droit de quittance sur cette somme, ou bien sur le montant des cinq dernières années d'arrérages ?

Les enfans et héritiers du sieur M., passent quittance au profit du sieur D. ; 1.o d'une somme de fr. 2984. 12, dont celui-ci était débiteur envers M., suivant acte authentique du 19 août 1785 ; 2.o de celle de fr. 453. 59, payée à forfait et par forme de transaction, pour tous intérêts généralement quelconques dudit capital jusqu'au jour du remboursement.

Volgens Art. 14 n.° 3 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, moet het regt voor quitantiën en alle andere Akten van kwijtschelding berekend worden naar het gansche bedrag der sommen of kapitalen, waarvan de debiteur ontheven wordt.

Naar aanleiding hiervan, heeft men aangemerkt dat het regt van quitantie (onverminderd het verschuldigde ter zake van de aflossing van het kapitaal) niet geheven moest worden over de opgenoemde Fr. 453. 59, maar wel over Fr. 746. 13, zijnde het bedrag van den wettigen interest, tegen 5 per cent over vijf jaren; behoudens echter teruggave op vertoon van bevorens geregistreerde quitantiën.

Deze berekening komt overeen met de Decisie van den Minister van Financiën van den 28 Junij 1808, en is ook door het Bestuur, bij Solutie van den 10 November 1817, goedgekeurd.

Art. 175.

REPUDIATIE.

Moet men twee regten heffen op eene verklaring ter griffie, waarbij eene vrouw, gemagtigd door haren man die met haar de verklaring onderteekent, van eene nalatenschap afziet?

Twee redenen werden ter verdediging eener dusdanige heffing bijgebragt; de eerste, dat de bedoelde Akte tevens de verklaring van man en vrouw inhield dat door *hen* geene daden van erfgenaam gepleegd waren; de tweede, dat het uit de Akte niet bleek dat de erfenis *ab intestato* aan de

L'art. 14 n.° 3 de la loi du 22 frimaire an 7 porte que le droit doit être liquidé, pour les quittances et tous autres actes de libération, sur le total des sommes ou capitaux dont le débiteur se trouve libéré.

D'après ce principe, on a observé que le droit de quittance devait être perçu (indépendamment de celui dû pour le remboursement du capital) non pas sur les fr. 453. 59 stipulés, mais bien sur fr. 746. 13, formant le montant de l'intérêt légal sur cinq années, à raison de 5 pour 100 par an, sauf restitution s'il était justifié de quittances précédemment enregistrées.

Ce mode de liquidation, qui s'accorde avec la décision du ministre des finances du 28 juin 1808, a été approuvé par l'administration le 10 novembre 1817.

Art. 175.

RENONCIATION.

Y a-t-il deux droits à percevoir sur une déclaration au greffe, par laquelle une femme renonce à une succession, à ce autorisée par son mari qui signe la déclaration avec elle?

Quelques-uns ont soutenu l'affirmative, premièrement parce que l'acte contenait en outre déclaration, tant par le mari que par la femme, qu'*ils* n'avait pas fait d'acte d'héritier; en second lieu parce que l'acte ne prouvait pas que la femme eut succédé *ab intestat*, et qu'ainsi il était possible

vrouw ten deel was gevallen, zoo dat het zeer mogelijk was dat haar man, te gelijk met haar, bij testament erfgenaam was ingesteld, en dus, even als zij, de nalatenschap verwerpen moest.

Met grond heeft men hier tegen aangevoerd, dat de tegenwoordigheid van den man, wanneer de vrouw eene erfenis aanvaardt of verwerpt, bij Art. 217 en 776 van het Burgerlijk Wetboek, uitdrukkelijk wordt voorgeschreven; dat er ook in de Akte alleen stond « K., als in huwelijk hebbende S. » en niet « K., zoo voor zich zelven, als in huwelijk hebbende S. »; en dat, om in het onderhavige geval twee regten te kunnen heffen, het niet genoeg was te vooronderstellen dat de man tevens erfgenaam was ingesteld, doch dat het noodig zou zijn dat daarvan in de Akte van verwerping uitdrukkelijk melding ware gemaakt.

Het Bestuur heeft zich, bij Solutie van den 14 Januarij 1818, met dit laatste gevoelen vereenigd.

Art. 176.

ONDERHOUD. — VRUCHTGEBRUIK.

Brengt de overdragt eener schuldvordering, met bepaling dat de verkrijger de interessen genieten zal, doch dat het kapitaal, indien de cedent hem overleeft, aan dezen terug zal keeren, eenen overgang van eigendom of van vruchtgebruik te weeg?

E. en Q., echtelieden, kwamen, bij Akte van den 14 December 1816, met H. overeen, dat zij bij hem, hun leven lang, zouden inwonen en door hem van kost en kleding voorzien worden: zij

que son mari eut été institué héritier conjointement avec elle, et qu'il eut dû renoncer à la succession de son chef.

On a objecté avec raison, qu'aux termes des art. 217 et 776 du Code civil, les femmes mariées ne peuvent pas valablement accepter ou répudier une succession sans le concours de leur mari; que d'ailleurs l'acte portait seulement « K., en qualité de mari de S. » et non « K., tant en son propre nom, qu'en qualité de mari de S. »; et que pour autoriser dans l'espèce la perception de deux droits, il ne suffisait pas de pouvoir supposer que le mari eut aussi été institué héritier, mais qu'il faudrait encore que cette qualité fut expressément énoncée dans l'acte de renonciation.

Cette dernière opinion a été approuvée par solution de l'administration du 14 janvier 1818.

Art. 176.

BAIL A NOURRITURE. — USUFRUIT.

La cession d'une créance, avec stipulation que le cessionnaire jouira des intérêts, mais que le capital retournera au profit du cédant en cas de prédécès du cessionnaire, opère-t-elle une mutation de propriété ou d'usufruit?

Par acte du 14 décembre 1816, H. s'engagea à fournir à E. et Q. conjoints, leur vie durant, logement, nourriture et habillement: ceux-ci par contre se désistèrent en sa faveur de tous leurs

droegen hem daarvoor alle hunne goederen over, bestaande in eenigen huisraad 50 Guldens waard, en in eene schuldvordering van 600 Guldens; onder deze bepaling, dat H., gedurende het leven van E. en Q., alleen de interessen van gezegde schuldvordering genieten zou, zonder over het kapitaal te kunnen beschikken, en dat hetzelve, bij vooroverlijden van eerstgemelden, aan E. en Q. of aan den langstlevenden van hen zou terug keeren.

De onzekerheid aan de vrije beschikking over de schuldvordering verbonden, deed denken dat het regt van 2 per cent, waaraan deze Akte, volgens Art. 69, § 5, n.o 2 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, onderhevig was, slechts over 350 Guldens berekend moest worden. De overgang, zeide men, hangt van eene gebeurtenis af, die geene der contracterende partijen daar kan stellen; want sterft H. de eerste, dan gaat de eigendom niet op zijne erfgenamen over. Hij heeft in der daad niets dan het vruchtgebruik van 600 Guldens, en dus kan het regt alleen over de helft dezer som verschuldigd zijn.

Het Bestuur heeft zich met dit gevoelen niet vereenigd.

Het door E. en Q. voorbedongene, dat de schuldvordering, bij vooroverlijden van H., aan hun terug zal komen, maakt geene opschortende, maar wel eene ontbindende voorwaarde uit, die, blijkens Art. 1183 en 1184 van het Burgerlijk Wetboek, niet belet dat de eigendom werkelijk op H. is overgegaan. Het regt van 2 per cent moet derhalve over 650 Guldens geheven worden.

(Solutie van den 14 Januarij 1818.)

biens, qui se composaient d'un mobilier évalué à 50 florins, et d'une créance de 600 florins. Les parties convinrent que H. ne toucherait que les intérêts de cette créance et ne pourrait disposer du capital, tant que E. et Q. vivraient, et qu'en cas de prédécès de H., ledit capital reviendrait aux cédans ou au survivant d'entr'eux.

L'incertitude attachée à la libre disposition de la créance fit croire que le droit de 2 pour 100, dont l'acte était passible suivant l'art. 69, § 5, n.º 2 de la loi du 22 frimaire an 7, ne devait être liquidé que sur 350 florins. La mutation dépend, disait-on, d'un événement dont l'accomplissement n'est subordonné à la volonté d'aucune des parties contractantes : car, si H. meurt le premier, la propriété de la créance ne passe pas à ses héritiers. Il n'a effectivement que l'usufruit de 600 florins, et par conséquent le droit n'est dû que sur la moitié de cette somme.

L'administration ne s'est pas conformée à cette opinion.

La clause par laquelle E. et Q. ont stipulé que la propriété de la créance leur reviendra, en cas de prédécès de H., ne forme pas une condition suspensive, mais une condition résolutoire, qui, d'après les art. 1183 et 1184 du Code civil, n'empêche pas qu'il n'y ait réellement mutation au profit de H. En conséquence le droit de 2 pour 100 est exigible sur 650 florins.

(Solution du 14 janvier 1818.)

ART. 177.

VOLMAGT. — OBLIGATIE. — QUITANTIE.

Aan welk regt is eene Akte onderhevig, bevattende volmagt om overdragt te doen van een onroerend goed, en te verklaren dat de kooprijs betaald is?

Den 13 September 1817 werd, tegen betaling van het regt van 1 Frank, geregistreerd eene Akte, waarbij E. volmagt gaf aan L., om aan S. in vollen eigendom te transporteren de helft in zekere buitenplaats, en dat ten prijze van *f* 9487. 50, te verklaren dat E. van den kooprijs ten zijnen genoegen was voldaan, en dien ten gevolge te quiteren.

Men wilde op deze Akte nog bovendien het regt van obligatie invorderen; 1.° om dat dezelve erkentenis inhield wegens gelden van eenen daarbij vermelden persoon ontvangen, en de constituant dus debiteur bleef, zoo lang de koop van de buitenplaats niet was voltrokken; 2.° om dat de Akte eenen voldoenden titel gaf, waaruit tot teruggave zou kunnen worden geageerd, bij aldien de verkoop niet tot stand wierd gebragt. Men voegde daarbij dat deze erkentenis niet als eene quitantie beschouwd kon worden, aangezien, daar waar kwijtschelding bestaat, ook eene schuld moet bestaan hebben, en dit geen plaats had zoo lang de verkoop niet voldongen was.

De heffing van het regt van quitantie werd daarentegen op de volgende gronden voorgedragen.

De verklaring door iemand gedaan kan niet ge-

ART. 177.

PROCURATION. — OBLIGATION. — QUITTANCE.

De quel droit est passible une procuration à l'effet de passer acte de transport d'un immeuble et de déclarer que le prix en est payé?

Le 13 septembre 1817, enregistré, au droit de 2 francs, procuration par laquelle E. donne pouvoir à L. de transporter en toute propriété à S. la moitié d'une maison de campagne, au prix de ƒ9487. 50, de déclarer que E. a reçu le paiement de cette somme, et d'en passer quittance.

On proposa le recouvrement du droit d'obligation; 1.o parce que l'acte contenait reconnaissance de sommes reçues d'une personne y désignée, et dont le mandant restait par conséquent redevable, tant que la vente de la campagne n'était pas consommée; 2.° parce qu'il formait un titre suffisant pour poursuivre le remboursement du prix, en cas que la vente ne s'accomplit pas. On ajoutait que cette reconnaissance ne pouvait être considérée comme une quittance, puisque la libération présuppose l'existence d'une dette, et que S. ne pouvait être débiteur, avant la consommation de la vente.

D'un autre côté, on alléguait les motifs suivans, en faveur de la perception du droit de quittance.

On ne peut syncoper une déclaration, ni en

splitst worden, zoodanig dat men het eene aannemen en het andere verwerpen kan. Zoo men het dus daarvoor houdt dat bij de Akte de ontvangst van ƒ 9487. 50 erkend wordt, dan moet men ook tevens aannemen dat die betaling geschied is tot voldoening van den daarin vermelden koop, of omgekeerd, als men de zekerheid van den koop ontkent, dan moet men ook de betaling niet als gedaan beschouwen.

De koop schijnt hier, in den geest der tegenwoordige wet, wezenlijk te bestaan en reeds voldongen te zijn, en dit wordt door de betaling van den koopschat bevestigd. De nadere Akte van transport zal alleen ter bekrachtiging strekken van den waarschijnlijk reeds mondeling of bij briefwisseling aangeganen koop; immers is het bezwaarlijk te gelooven dat de geheele koopprijs voldaan zou zijn, indien er kans was dat over den koop zelven nog eenig geschil zou kunnen rijzen, en, al had dit plaats, dan nog zou het niet wegnemen dat de koop bestaan had.

De verklaring in de Akte schijnt dus als eene quitantie te moeten worden beschouwd, en aan het regt van ½ per cent onderhevig te zijn; want de Akte, in handen van S., zou dezen volkomen kwijten, en daar de koop zelf daarin niet is vervat, is deze heffing niet strijdig met Art. 10 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar.

Wel is waar, de Akte zou ook kunnen strekken tot terug vordering der koopsom, indien de koop ontbonden wierd: doch dezelve zou ook even

adopter une partie en même temps qu'on rejette l'autre. Donc, si l'on admet que l'acte contient reconnaissance d'avoir reçu ƒ 9487. 50, on est aussi obligé d'admettre que ce paiement résulte de la vente dont il y est fait mention, et par contre, si l'on ne reconnaît pas l'existence de la vente, il faut aussi considérer le paiement comme non effectué.

Dans l'esprit de la législation actuelle, la vente semble ici être accomplie et parfaite, et le paiement du prix de vente confirme cette opinion. L'acte ultérieur de transport n'aura donc d'autre effet que d'assurer l'exécution de la vente, qui probablement a été contractée verbalement ou par lettres ; il est du moins difficile de croire que le prix de vente eût été payé en entier, s'il y avait quelque apparence qu'il s'élevât des contestations sur la vente même, et, supposé même que cela eut lieu, la vente n'en aurait pas moins subsisté.

Il paraît donc qu'il faut considérer la déclaration contenue dans l'acte, comme une quittance sujette au droit de ½ pour 100 ; car il n'y a pas de doute que l'acte, entre les mains de S., n'opérât sa libération ; d'ailleurs cette perception n'est pas contraire à l'art. 10 de la loi du 22 frimaire an 7, puisque l'acte ne renferme pas en effet la vente.

Il est vrai que l'acte pourrait aussi servir à poursuivre le remboursement du prix, si la vente était résolue ; mais il peut servir de même à obtenir

goed kunnen dienen om tot de uitlevering van het verkochte perceel te verpligten; en zou men nu den geest der Wet niet te veel wringen, indien men eene heffing op blooте vooronderstellingen grondde, en thans het regt van 1 per cent vorderde, uit hoofde dat er over den koop geschil zou kunnen ontstaan? Volgens de Akte, is de som van *f* 9487. 50 gegeven tot voldoening van den koop der buitenplaats, en zoo lang het tegendeel niet bewezen is, dient men zich ook daarbij te bepalen.

Het Bestuur heeft, bij Solutie van den 24 Januarij 1818, de invordering van het regt van quitantie, om de volgende redenen, goedgekeurd:

« Men moet het, met betrekking tot de Akte, daarvoor houden, dat de constituant den verkoop reeds had gedaan, daar in dezelve niet van *verkoopen*, maar van *transporteren*, en alzoo van het transport van het verkochte gesproken wordt.

« Bij het denkbeeld dat de verkoop geschied was, valt het van zelf in het oog, dat de verklaring van den constituant omtrent de ontvangene som, kwijtschelding bevat voor den koopprijs van het verkochte goed, en dat derhalve over dat bedrag het regt van quitantie verschuldigd is.

« Bij de toepassing der Wet op de onderhavige Akte, komt het niet te pas te onderzoeken of en in hoe verre een *transport* thans noodig is: het is genoeg dat de Akte van transport, het zij dan al of niet overbodig, altoos het gevolg is van den verkoop.

« Er behoort dus invordering te geschieden van

l'extradition de l'immeuble vendu, et ne serait-ce pas trop forcer le sens de la loi, que de baser une perception sur de simples hypothèses, et d'exiger ici le droit de 1 pour 100, sur le motif qu'il pourrait naître des contestations à l'égard de la vente? Selon l'acte, la somme de ƒ 9487. 50 a été payée pour prix de vente de la maison de campagne, et c'est à quoi il faut se tenir, tant qu'il n'y a pas de preuves du contraire.

L'administration a approuvé le recouvrement du droit de quittance, par solution du 14 janvier 1818, en ces termes :

« On peut inférer des expressions de l'acte que la vente avait déjà eu lieu, puisque le mandant parle de *transporter* et non de *vendre*, et qu'il ne s'agit par conséquent que d'un acte de transport de l'objet vendu.

« Or, dès qu'on se représente la vente comme parfaite, il devient évident que la déclaration du mandant, à l'égard de la somme payée, contient libération du prix de l'immeuble vendu, et que le droit de quittance est exigible sur cette somme.

« Pour l'application dans l'espèce des dispositions de la loi, il ne s'agit pas d'examiner si un *transport* est actuellement nécessaire ou ne l'est pas : il suffit que le l'acte de transport, superflu ou non, soit une suite de la vente.

« Le droit de quittance est par conséquent exi-

het regt van quitantie, ten zij de Akte van verkoop bevorens geregistreerd zij en quitantie voor de kooppenningen inhoude, het geen aan partijen staat te bewijzen. »

Art. 178.

REKENING. — VOOGD.

Is een staat van ontvang en uitgaaf, door eenen voogd wiens beheer blijft voortloopen, aan den familie-raad overgelegd, even als de voogdij-rekeningen, aan het proportioneel regt onderhevig?

M., voogd en administrateur der goederen van de geïnterdiceerde Weduwe D., gaf aan den familieraad opening van zijne ontvangsten en uitgaven, sedert den 2 Junij 1815 tot den 8 Mei 1816. De ontvang bedroeg Fr. 24051. 23 en de uitgaaf fr. 10473. 41: er bestond dus een saldo van fr. 13577. 82, nader door M. te verantwoorden. De bewijsstukken van de uitgaaf bleven onder M. berusten, ten einde *behoorlijke rekening* te doen, en bij dezelfde Akte werd hij door den familieraad gemagtigd om zich in zijne beheering door eenen bijzonderen persoon te laten bijstaan.

Men twijfelde of deze Akte aan het proportioneel regt onderhevig was, dan wel of op dezelve geheven moest worden 1 Frank voor het Procesverbaal zelf, en 1 Frank voor de magt aan M. verleend om zich eenen administrateur toe te voegen.

Het Bestuur heeft zich, bij Solutie van den 28 September 1816, met dit laatste gevoelen vereenigd.

En in der daad, er bestaat hier geene wezenlijke

gible, à moins que les parties ne justifient d'un acte de vente antérieurement enregistré et contenant quittance du prix. »

Art. 178.

COMPTE. — TUTEUR.

Un état de recette et dépense remis au conseil de famille par un tuteur qui continue sa gestion, est-il assujetti au droit proportionnel comme compte de tutelle?

M., tuteur et administrateur des biens de la veuve D. interdite, donne au conseil de famille l'exposé de la recette et de la dépense faite par lui depuis le 2 juin 1815 jusqu'au 8 mai 1816. La recette s'élève à fr. 24051. 23; la dépense à fr. 10473. 41; de sorte qu'il y a un reliquat de fr. 13577. 82, dont M. reste comptable. Les pièces justificatives de la dépense sont laissées à M. pour rendre *compte véritable*, et par le même acte le conseil de famille l'autorise à s'aider, dans sa gestion, d'un administrateur particulier.

On a douté si cet acte devait être enregistré au droit proportionnel, ou s'il ne donnait ouverture qu'au droit de 1 franc pour le procès verbal, et à pareil droit pour l'autorisation donnée à M. de s'adjoindre un administrateur.

L'administration a partagé cette dernière opinion, par solution du 28 septembre 1816.

En effet il ne s'agit pas ici d'un compte de

voogdij-rekening, doch veeleer eene bloote opneming van het beheer van den verantwoording schuldigen voogd. Bij Art. 470 van het Burgerlijk Wetboek, is van alle formaliteit vrijgesteld de staat dien de voogd wegens zijne verrigtingen verpligt kan worden telken jare aan den toezienden voogd ter hand te stellen; en de alhier plaats hebbende bijzonderheid dat die staat aan den familieraad zelven ingeleverd wordt, kan tot het heffen van een proportioneel regt geene aanleiding geven. Overigens blijkt nog dat de voogdij onafgebroken blijft voortloopen, en dat de voogd ter zake van zijn vroeger beheer niet ontslagen wordt, wijl hem de bewijsstukken van de uitgaaf ter behoorlijke verantwoording gelaten worden; het is dus op deze verantwoording, die verbindend zal zijn en in de termen van Art. 471 van het Wetboek vallen, dat de bepalingen van Art. 69, § 2, n.° 11 en § 3, n.° 3 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, zullen behooren te worden toegepast.

Art. 179.

ONTZEGELING.

Welk regt moet men heffen op eene ordonnantie tot ontzegeling, voorafgegaan door het requisitoir, bij Art. 931 van het Wetboek van Burgerlijke Regtspleging voorgeschreven?

Bij eene Solutie van den 5 Mei 1808, was bepaald dat het Proces-Verbaal van verzoek tot ontzegeling aan het vast regt van 2 Franken onderhevig is, boven en behalve het regt op de ordonnantie van den Vrederegter verschuldigd.

tutelle proprement dit ; c'est plutôt simplement un examen de la gestion du comptable. Or, si l'art. 470 du Code civil affranchit de toute formalité l'état de situation que le tuteur peut être tenu de remettre tous les ans au subrogé tuteur, la circonstance que cet état est présenté au conseil de famille même, ne peut le rendre passible d'un droit proportionnel. On voit au surplus que la tutelle n'est pas interrompue, ni le tuteur déchargé de sa gestion passée, puisque les pièces justificatives de la dépense lui sont laissées pour rendre compte véritable, lequel étant obligatoire et rentrant dans la classe de ceux spécifiés à l'art. 471 du Code, donnera lieu à l'application des art. 69, § 2, n.º 11 et § 3, n.º 3 de la loi du 22 frimaire an 7.

ART. 179.

LEVÉE DE SCELLÉS.

Quel droit percevoir sur une ordonnance de de levée de scellés, précédée de la réquisition prescrite par l'art. 931 du Code de procédure civile ?

Une solution du 5 mai 1808 porte que le procès verbal de réquisition est passible du droit fixe de 2 francs, indépendamment de celui dû sur l'ordonnance du juge de paix.

Hierop werd reeds bij Decisie van den Minister van Financiën van den 15 September 1814 teruggekomen. Immers is het requisitoir niets anders dan een request, en het zijn niet de requesten die geregistreerd worden, maar wel de daaronder gestelde ordonnantiën. In het onderhavige geval behoort men dit insgelijks in acht te nemen, en dus moet de ordonnantie alleen, tegen betaling van het regt van 1 Frank, worden geregistreerd.

Op dezelfde gronden heeft het Bestuur, bij Solutie van den 10 Julij 1816, teruggave van 2 Franken voorgeschreven op eene dusdanige Akte waarop 3 Franken geheven waren.

Art. 180.

NOTARIELE AKTEN. — BOETEN.

Moet een Notaris, tegen wien een Proces-Verbaal is opgemaakt ter zake van verscheidene door hem begane overtredingen van Art. 13 en 16 der Wet van 25 Ventose 11 jaar, slechts de hoogste boete voldoen, of verbeurt hij zoo veel boeten als er Akten zijn waarin hij die wet overtreden heeft?

Het Hooge Geregtshof in 's Gravenhage heeft, omtrent dit vraagstuk, een Arrest uitgesproken, overeenkomstig met datgene hetwelk wij in Art. 101 dezer Verzameling hebben medegedeeld.

Bij de verificatie der minuten van den Notaris B., bevond men dat hij, bij verschillende gelegenheden, de voorschriften der Wet op het Notariaat overtreden had. Te dier zake werd tegen hem Proces-Verbaal opgemaakt, en daarbij gecon-

Cette opinion avait déjà été rectifiée par décision du ministre des finances du 15 septembre 1814. En effet la réquisition n'est qu'une requête, et les requêtes ne s'enregistrent pas, mais seulement l'ordonnance mise à la suite. Il doit en être de même dans le cas dont il s'agit, c'est-à-dire que l'ordonnance seule doit être enregistrée au droit fixe de 1 franc.

Conformément à ces motifs, l'administration, par solution du 10 juillet 1816, a ordonné la restitution de 2 francs sur un acte de l'espèce, sur lequel les droits avaient été liquidés à raison de 3 francs.

Art. 180.

ACTES DES NOTAIRES. — AMENDES.

Un notaire contre lequel on a constaté par un procès verbal plusieurs contraventions aux art. 13 et 16 de la loi du 25 ventose an 11, encourt-il seulement l'amende la plus forte, ou bien doit-il autant d'amendes qu'il y a d'actes dans lesquels il a contrevenu à la loi?

La Cour supérieure de justice à la Haye a dernièrement rendu sur cette question un arrêt conforme à celui que nous avons rapporté à l'art. 101 de ce Recueil.

En vérifiant l'étude du notaire B., on reconnut qu'il avait contrevenu, à plusieurs égards, aux dispositions de la loi sur le notariat. Ces contraventions furent constatées par un procès verbal, dans lequel on conclut au paiement d'autant d'amendes

cludeerd dat hij in even zoo veel boeten zou worden veroordeeld, als hij overtredingen in onderscheidene Akten begaan had.

De Regtbank van eersten aanleg te Zutphen, voor welke de uitvoering van dit Proces-Verbaal vervolgd werd, oordeelde, bij Vonnis van den 22 September 1818, dat er slechts ééne boete verbeurd was; luidende hetzelve aldus:

« Gezien het requisitoir van den Heer Officier, tenderende dat het der Regtbank behagen mogt, om, op grond van Art. 13 en 16 van de Wet van den 25 Ventose jaar 11, den gedaagden te condemneren in eene boete van *f* 968. 62, ter zake hij enz.;

« Gezien het bevel van comparitie op den 16 Augustus ll. door het openbaar Ministerie tegen den gedaagden afgegeven, en den 20 daaraanvolgende aan denzelven geexploicteerd;

« Overwegende dat uit bovengemeld Proces-Verbaal is gebleken dat gedaagde heeft gecontraveniëerd aan Art. 13 der Wet van den 25 Ventose jaar 11; 1.° door de omissie der vermelding van gedane voorlezing aan partijen in veertien verschillende Akten; 2.° door in eene Akte van quitantie de woonplaats van partijen niet te melden; 3.° door aan drie Akten niet te annexeren de noodige procuratiën; 4.° door twee openlatingen in twee Akten bevonden; en eindelijk dat hij, door de surcharge in eene Akte ingeslopen, heeft gehandeld tegen Art. 16 van voorschrevene Wet;

« Overwegende dat gedaagde voor al deze omissiën, en niet voor ieder derzelve, eene som van *f* 47. 25 heeft verbeurd, aangezien Art. 13 opgemeld niet uitdrukkelijk medebrengt dat voor

qu'il y avait de contraventions commises dans des actes différens.

L'exécution de ce procès verbal fut suivie par devant le tribunal de première instance à Zutphen, qui, par jugement du 22 septembre 1818, décida qu'il n'était dû qu'une seule amende ; ce jugement porte :

« Vu la réquisition de M. l'officier, tendant à ce qu'il plaise au tribunal, en vertu des art. 13 et 16 de la loi du 25 ventose an 11, de condamner l'intimé au paiement d'une amende de *f* 968. 62, pour avoir etc. ;

« Vu le mandat de comparution décerné par le ministère public le 16 août dernier, et signifié le 20 du même mois ;

« Considérant qu'il appert, au vu dudit procès verbal, que l'intimé a contrevenu à l'art. 13 de la loi du 25 ventose an 11 ; 1.° en omettant de faire mention dans quatorze actes que lecture en a été faite aux parties ; 2.° en ne pas indiquant la demeure des parties dans un acte de quittance; 3.° en négligeant d'annexer à trois actes les procurations y relatives ; 4.° en laissant des blancs dans deux actes ; enfin qu'il a contrevenu à l'art. 16, en surchargeant quelques mots dans un autre de ses actes ;

« Considérant que l'intimé a encouru pour toutes ces omissions, et non pour chacune d'elles, l'amende de *f* 47. 25, puisque l'art. 13 précité ne porte pas expressément qu'il sera encouru

elke overtreding telkens eene boete van 100 Franken zal worden geïncurreerd, maar hetzelve deze straf in het generaal voorschrijft tegen den Notaris in overtreding bevonden wordende; terwijl nog daarenboven, ingevolge Art. 365 van het Wetboek van Lijfstraffelijke Inrigting, op verschillende misdrijven slechts de hoogste straf mag worden geappliceerd;

« Gezien Art. 13 en 16 van de Wet van den 25 Ventose jaar 11, luidende: enz.;

« Gezien Art. 13 en 365, 2e gedeelte, van het Wetboek van Lijfstraffelijke Inrigting, bepalende: « ingeval van overtuiging van verschillende mis« daden of wanbedrijven, zal alleen de zwaarste « straf uitgesproken worden »;

« Gezien Art. 194 van hetzelfde Wetboek:

« De Regtbank, in het eerste ressort oordeelende, condemneert den gedaagden B. bij verstek ter zake voorschreven in eene boete van ƒ 47. 25 en in de kosten enz. »

De Heer Procureur-Generaal heeft van dit Vonnis geappelleerd, en hetzelve is bij Arrest van den 15 Januarij 1819, op de volgende gronden, vernietigd:

« Het Hof, gehoord den Procureur-Generaal;

« Gezien de Wet van 25 Ventose 11 jaar;

« Overwegende dat, blijkens Proces-Verbaal door den Verificateur der registratie in Gelderland, op den 10 Augustus 1818, opgemaakt en door den Vrederegter geaffirmeerd, consteert, dat de geïntimeerde in onderscheidene Akten heeft begaan onderscheidene contraventiën, door welke hij heeft geïncurreerd de boeten op die contraventiën bij

spécialement et pour chaque contravention une amende de 100 francs, mais que cette peine y est prononcée en général contre le notaire contrevenant; tandis que, d'après l'art. 365 du Code d'instruction criminelle, on ne doit appliquer que la peine la plus forte, lorsqu'il y a pluralité de délits;

« Vu les art. 13 et 16 de la loi du 25 ventose an 11, portant: etc.;

« Vu l'art. 365, 2.e alinéa, du Code d'instruction criminelle, ainsi conçu: « en cas de conviction de plusieurs crimes ou délits, la peine la « plus forte sera seule prononcée »;

« Vu l'art. 194 dudit Code:

« Le tribunal, jugeant en premier ressort, condamne par défaut l'intimé B. au paiement d'une amende de *f* 47. 25 du chef ci-dessus énoncé, ainsi qu'aux frais etc. »

M. le procureur-général ayant interjeté appel, arrêt du 15 janvier 1819, qui annulle le jugement par les motifs suivans:

« La Cour, ouï le procureur-général;

« Vu la loi du 25 ventose an 11;

« Considérant qu'il résulte du procès verbal rédigé le 10 août 1818 par le vérificateur de l'enregistrement en Gueldre et affirmé devant le juge de paix, que l'intimé, dans plusieurs de ses actes, a commis plusieurs contraventions, à raison desquelles il a encouru les amendes prononcées par les art. 15 et 16 de la loi du 25 ventose an 11,

Art. 13 en 16 der Wet van 25 Ventose 11 jaar bepaald, en alzoo heeft verbeurd eene som van ƒ 968. 62;

« Overwegende dat voor zoodanige overtredingen in *onderscheidene* Akten begaan, telkens voor iedere overtreding de daarop gestatueerde boete moet worden geïncurreerd, en dat men dus in zoodanig een geval niet volstaan kan slechts de hoogste der gestatueerde geldboeten te betalen;

« Overwegende verder dat in allen geval Art. 365 van het Wetboek van Lijfstraffelijke Regtspleging alhier van geene toepassing zijn kan, doordien het onderhavige geval niet onder de misdaden en wanbedrijven gerangschikt kan worden, maar slechts als eene contraventie door eenen Notaris gepleegd behoort beschouwd te worden, en dan ook naar de speciale wetten op het Notariaat moet worden beoordeeld;

« Overwegende eindelijk dat de geïntimeerde, hoezeer behoorlijk gedagvaard, niet is gecompareerd, noch eenen Procureur heeft geconstitueerd:

Doet het Appel te niet, mitsgaders het Vonnis van de Regtbank van eersten aanleg te Zutphen, van den 22 September 1815, waarvan ten deze is geappelleerd, en op nieuw regt doende, condemneert den geïntimeerden bij default tot het betalen van eene boete van ƒ 968. 62 ten behoeve van den Staat, alsmede in de kosten der beide instantiën, enz. »

Art. 181.

GEREGTELIJKE AKTEN. — VONNISSEN.

Welk regt moet men heffen op een Vonnis,

et qu'il doit payer de ce chef une somme de ƒ 958. 62 ;

« Considérant que les contraventions de l'espèce, commises dans *plusieurs* actes, rendent le contrevenant passible, pour chacune d'elles, de l'amende statuée par la loi, et qu'en pareil cas il ne suffit pas d'acquitter seulement l'amende la plus forte ;

« Considérant que l'art. 365 du Code d'instruction criminelle n'est nullement applicable à l'espèce, puisqu'il ne s'agit pas ici d'un crime ou d'un délit, mais seulement d'une contravention commise par un notaire et qui doit par conséquent se juger d'après les lois spéciales sur le notariat ;

« Considérant enfin que l'intimé, quoique dûment cité en justice, n'est pas comparu et n'a pas constitué d'avoué :

« Met l'appellation au néant, ainsi que le jugement du tribunal de première instance à Zutphen, en date du 22 septembre 1818, dont est appel, et faisant droit en principal, condamne par défaut l'intimé à payer au trésor public une amende de ƒ 968. 62, plus les dépens des deux instances, etc. »

Art. 181.

ACTES JUDICIAIRES. — JUGEMENS.

Quels droits percevoir sur un jugement por-

houdende veroordeeling tegen eenen koopman, om goederen, hem ter verkoop toegezonden, aan den eigenaar weder uittereiken?

Bij Vonnis van de Regtbank van koophandel te Ostende, was de Heer V., koopman, veroordeeld om aan den Heer H. terug te geven de goederen die hij erkende van denzelven ter verkoop te hebben gekregen, doch waarover deze als nu zelf begeerde te beschikken.

Deze koopmanschappen waren onder aan het Vonnis op eene waarde van 600 Franken begroot. De ontvanger vorderde, bij de registratie van hetzelve, het regt van ½ per cent voor de condemnatie, en van 1 per cent voor het onderwerp van den eisch, te weten de bekentenis van den Heer V.: hij beweerde dat men, goederen krijgende om dezelve in commissie te verkoopen, gehouden is het beloop daarvan, hetzij *in natura*, of in geldswaarde, bij de eerste aanvrage, terug te geven; waaruit, naar zijn inzien, eene schuldbekentenis van geld of geldswaarde ontstaan moest, die voor eene waardering vatbaar, en overeenkomstig Art. 69, § 3, n.° 3 van de Wet van 22 Frimaire 7 jaar, aan het regt van 1 per cent onderhevig was.

Men bragt tegen deze wijze van heffing in, dat de bekentenissen van particulieren wegens gelden door hen in bewaring genomen, wel is waar, aan het regt van 1 per cent, naar aanleiding van gemeld Art. 69, § 3, n.° 3, onderworpen zijn, doch dat men deze bepaling niet kon uitstrekken tot de erkentenissen wegens in bewaring genomene *koopmanschappen*. Uit het onderwerpelijke Von-

tant condamnation contre un négociant de rendre au propriétaire des marchandises qui lui avaient été consignées pour la vente?

Un jugement du tribunal de commerce à Ostende avait condamné le sieur V., négociant, à rendre au sieur H. les marchandises que V. reconnaissait lui avoir été consignées pour les vendre, mais dont H. voulait à présent disposer directement.

Ces marchandises ayant été évaluées au pied du jugement à la somme de 6000 francs, le receveur perçut, lors de l'enregistrement, ½ pour 100 comme droit de condamnation, et 1 pour 100 pour l'objet de la demande ou la reconnaissance du sieur V.: il observait que, lorsqu'un commissionnaire reçoit des marchandises pour les vendre, il s'oblige à en remettre ou à en rendre le montant, soit en nature, soit en argent, aussitôt qu'on lui en fera la demande; ce qui, selon lui, constituait une obligation de sommes ou d'objets mobiliers, susceptible d'évaluation et assujettie au droit de 1 pour 100, conformément au n.° 3 du § 3, art. 69 de la loi du 22 frimaire an 7.

On opposa à ce mode de perception, que les reconnaissances de dépôts *de sommes* chez des particuliers opèrent, il est vrai, aux termes de l'art. 69, § 3, n.° 3 précité, le droit de 1 pour 100, mais que ces dispositions ne pouvaient pas s'étendre aux reconnaissances de dépôt *de marchandises.* Il ne résultait autre chose du jugement en question qu'une reconnaissance de la part du

his vloeide niets anders voort, dan dat de verweerder erkend had dat hij eene zekere hoeveelheid koopmanschappen, in bewaring of in commissie, gelijk men dit in den koophandel noemt, ontvangen had, welke hij veroordeeld werd aan den eischer, die dezelve terug gevorderd had, weder uit te reiken of terug te geven. De veroordeeling vooronderstelde zeker geene voorloopige verkooping, vermits men eigenaar zijn moet om te kunnen verkoopen; evenmin eene retrocessie, vermits men cessionaris zijn moet, alvorens men eene retrocessie kan doen; en zij kon ook niet aan het regt van obligatie onderhevig zijn, om dat de bekentenis van koopmanschappen onder zijne bewaring genomen te hebben slechts aanleiding tot het heffen van een vast regt kan geven, daar, uit den aard der zaak, de geen, die de goederen in bewaring heeft bekomen, gehouden is dezelve aan den eigenaar terug te geven, wanneer deze die teruggave vordert. Wat nu het regt van condemnatie aangaat, hierop merkte men aan, dat de Wet alleen ½ per cent vordert voor de Vonnissen houdende veroordeeling tot geld of geldswaarde, maar dat de zulke die, gelijk het onderhavige, alleen veroordeeling inhouden tot het volbrengen van eenen daad, slechts aanleiding kunnen geven tot het heffen van een vast regt.

Uit dit een en ander leidde men af, dat men op het onderwerpelijke Vonnis had moeten heffen het regt van 3 Franken voor de veroordeeling, en dat van 1 Frank voor de erkentenis van de in bewaring genomene goederen, die bij het Vonnis vooronderstelde werd te bestaan.

défendeur d'avoir en dépôt ou en commission, comme on le dit en style de commerce, une certaine quantité de marchandises, que le propriétaire avait réclamées et qu'il était condamné à lui rendre ou à lui délivrer. La condamnation ne présupposait naturellement pas une vente, parce que pour vendre il faut être propriétaire; encore moins une rétrocession, parce que pour rétrocéder il faut être cessionnaire; elle ne saurait enfin donner lieu au droit d'obligation, parce que la reconnaissance de dépôt de marchandises n'opère que le droit fixe, et que, par la nature des choses, le dépositaire est tenu de rendre les effets au déposant, lorsque celui-ci les réclame. Enfin on remarqua, quant au droit de condamnation, que la loi n'avait tarifé à ½ pour 100 que les jugemens qui portent condamnation à des *sommes et valeurs mobilières*, et que ceux qui, comme dans le cas présent, condamnent simplement à la prestation d'un fait, ne sauraient donner ouverture qu'au droit fixe.

Ainsi on conclut qu'il n'aurait dû être perçu sur le jugement que le droit fixe de 5 francs pour la condamnation, et celui de 1 franc pour la reconnaissance de dépôt de marchandises, dont il supposait la préexistence.

Het Bestuur heeft dit laatste gevoelen, bij Solutie van den 2 November 1817, aangenomen.

Art. 182.

OVERDRAGT VAN SCHULDVORDERING. — SURROGATIE. — QUITANTIE.

Moet men het regt van 1 per cent vorderen op eene Akte waarbij een schuldeischer, betaling erlangende van den borg die van het voorregt van vooruitwinning en schuldsplitsing afstand heeft gedaan, aan dezen zijn regt en actie op den oorspronkelijken debiteur overdraagt?

H. had van zijne vader te vorderen eene som van 300 Guldens, uit krachte van zekere Akte van scheiding. Voor deze som hadden B. en V. zich, onder afstand van het voorregt van vooruitwinning en schuldsplitsing, tot borgen gesteld.

Bij Akte van den 22 November 1816, verklaarde H. van B. ontvangen te hebben bovengemelde som van 300 Guldens, en daarvoor afstand te doen van zijn regt en actie op zijnen vader, als oorspronkelijken debiteur.

Volgens de Ministeriële Decisie van den 17 November 1807, heeft er eene overdragt van rente plaats, en is het regt van 2 per cent verschuldigd, wanneer de borg van den debiteur eener rente dezelve vrijwillig aflost, en de Akte eene surrogatie en ontslag van den borgtogt inhoudt. Naar aanleiding van dien, dacht men dat op de onderhavige Akte het regt van 1 per cent geheven moest worden, en men voerde, ter meerdere bevestiging van dit gevoelen, aan, dat een borg

L'administration a adopté cette dernière opinion, par solution du 2 novembre 1817.

Art. 182.

CESSION DE CRÉANCE. — SUBROGATION. — QUITTANCE.

Le droit de 1 pour 100 est-il dû sur un acte par lequel un créancier cède tous ses droits et actions contre le débiteur principal, à la caution qui lui paye la somme due et qui avait renoncé au bénéfice de discussion et de division ?

H. avait 300 florins à prétendre de son père, en vertu d'un acte de partage. B. et V. s'étaient constitués cautions du paiement de cette somme, avec renonciation au bénéfice de discussion et de division.

Par acte du 22 novembre 1816, H. reconnut avoir reçu de B. lesdits 300 florins, et déclara en conséquence le subroger dans ses droits et actions contre son père, débiteur principal.

D'après la décision ministérielle du 17 novembre 1807, il y a transmission de rente, et le droit de 2 pour 100 est dû, lorsque la caution du débiteur d'une rente la rembourse volontairement, et que l'acte porte subrogation et décharge du cautionnement. On crut, par analogie, qu'il fallait, dans l'espèce, percevoir le droit de 1 pour 100. On allégua, au soutien de cette opinion, qu'une caution ne peut être réputée *tenue pour d'autres au paiement*, tant qu'elle ne peut y être con-

niet kan gezegd worden *gehouden te zijn voor een ander te betalen*, zoo lang hij niet in het geval is daartoe in regten te worden aangesproken, en derhalve eerst na uitwinning van den oorspronkelijken debiteur; dat dus de surrogatie hier niet van regtswege plaats had, maar conventioneel was, en dat B. de schuld geheel vrijwillig had voldaan; zoo dat de Akte eene overdragt van schuldvordering inhield, onderhevig aan het regt bij Art. 69, § 3, n.º 3 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar vastgesteld.

Dit gevoelen zou aannemelijk zijn, indien de borgen niet hadden afgezien van het voorregt van vooruitwinning en schuldsplitsing; doch het tegendeel heeft alhier plaats gehad. H. kon dus, krachtens deze renunciatie, zonder zijnen vader eerst aantespreken, de 300 Guldens onmiddelijk van B. vorderen; en deze laatste, de betaling doende, verkreeg hierdoor eene actie, niet alleen tegen den oorspronkelijken debiteur, maar ook tegen zijnen medeborg; de afstand van actie, in de Akte vermeld, geeft derhalve aan B. geen meerder regt dat hetgene de wet hem toekende.

Ook is de Ministeriële Decisie van den 17 November 1817 op dit geval niet toepasselijk, wijl dezelve betrekking heeft tot eene rente die kon, maar niet behoefde afgelost te worden, zoo dat de aflossing van het kapitaal geheel vrijwillig door den borg gedaan werd.

Er kan dus, op de onderwerpelijke Akte alleen regt van quitantie voor 300 Guldens verschuldigd zijn; gelijk ook door het Bestuur, bij Solutie van den 13 April 1818, is beslist.

trainte en justice, c'est-à-dire, tant que le débiteur principal n'a pas été discuté dans ses biens; qu'ainsi la subrogation était ici conventionnelle et n'avait pas lieu de plein droit; et que par conséquent, puisque B. avait volontairement acquitté la dette, l'acte contenait une cession de créance, passible du droit établi par l'art. 69, § 3, n.° 3 de la loi du 22 frimaire an 7.

Cette opinion pourrait être admise, si les cautions n'avaient pas renoncé au bénéfice de division et de discussion; mais ici le contraire a eu lieu. H. aurait donc pu, avant de s'adresser à son père, exiger de B., en vertu de sa renonciation, le paiement immédiat de la somme de 300 florins; et B., en payant cette somme, aurait par cela seul acquis une action, non-seulement contre le débiteur principal, mais encore contre son co-fidéjusseur; ainsi la cession d'action, mentionnée dans l'acte, ne donne pas à B. plus de droits que la loi ne lui en conférait.

La décision ministérielle du 17 novembre 1817 n'est pas applicable à l'espèce, puisqu'il y est question d'une rente dont le remboursement était facultatif et non obligatoire, de sorte que le paiement effectué par la caution, était dans ce cas entièrement volontaire.

L'acte dont il s'agit ne peut donc être passible que du droit de quittance sur 300 florins; et c'est aussi ce qu'a décidé l'administration par solution du 13 avril 1818.

ART. 183.

EEDS-PRESTATIE. — GRIFFIE - REGTEN.

Is het regt van redactie verschuldigd op de eeds-prestatiën, die bij de openbare te regt zitting geschieden?

Deze vraag is in der tijd aan de fransche Administratie voorgedragen; men merkte aan dat, volgens de Ministeriële Decisie van den 11 Augustus 1807, dit regt, voor de afkondiging van het Decreet van den 12 Julij 1808, niet was verschuldigd, doch buiten twijfel sedert dien tijd gevorderd moest worden, vermits Art. 1, waarbij bepaald wordt dat de affirmatieve verklaringen en *andere*, gelijk mede de Processen-Verbaal, Akten en Rapporten, door de Griffiers gemaakt of opgesteld, aan het regt van redactie onderworpen zijn, in algemeene bewoordingen is vervat; terwijl, bij de Generale Instructie van den 3 September 1808, dit Decreet ter kennisse van de beambten brengende, gezegd wordt dat op alle Akten door den Griffier opgemaakt, het regt moet geheven worden. De Administratie keurde dit gevoelen goed, bij Solutie van den 9 Julij 1810.

Uit de algemeene uitdrukkingen van het Decreet van den 12 Julij 1808, en de daarop gevolgde voorschriften, moet men nogtans afleiden dat geene andere Akten aan het regt onderworpen zijn, dan die welke door de Griffiers ter Griffie zelve opgemaakt worden, en geenszins de Eeds-prestatiën, welke voor den President en de Regters bij een vergaderd, en in de openbare zitting van de Regtbank geschieden.

Ook heeft het tegenwoordig Bestuur, aan hetwelk

Art. 183.

PRESTATION DE SERMENT. — DROITS DE GREFFE.

Le droit de rédaction est-il dû pour les prestations de serment reçues à l'audience ?

Cette question fut soumise dans le temps à la décision de l'administration française ; on observa qu'avant la promulgation du décret du 12 juillet 1808, le droit n'était pas dû, ainsi qu'il résultait de la décision ministérielle du 11 août 1807 ; mais que, depuis ce décret, il ne paraissait plus douteux que ce droit ne dût être exigé, puisque l'art. 1er, en assujettissant au droit de rédaction les déclarations affirmatives et *autres*, ainsi que les procès verbaux, actes et rapports, faits ou rédigés par les greffiers, avait employé des expressions générales ; et que l'instruction du 3 septembre 1808, qui a transmis ce décret aux employés, porte que le droit est dû pour tout acte que le greffier a rédigé. Par solution du 9 juillet 1810, l'administration embrassa cette opinion.

Il faut conclure cependant des expressions générales du décret du 12 juillet 1808, et de l'instruction qui en a été la suite, que le droit n'est assis que sur les actes rédigés par les greffiers au greffe même, et non sur les prestations de serment qui ont lieu devant le président et les juges assemblés, et en séance publique du tribunal.

Aussi la question ayant été reproduite, l'admi-

de vraag op nieuw is voorgedragen, bij Solutie van 6 Januarij 1817, de teruggave van het regt van redactie op deze eeds-prestatiën voorgeschreven; daarbij tevens aanmerkende dat, aangezien de eed bij de te regt zitting wordt afgelegd, de Akte, die daarvan wordt opgemaakt, eigenlijk geene daad van den Griffier is, en dat dezelve alzoo niet aan het regt van redactie, hetwelk gedeeltelijk behoort tot de bezoldiging van den Griffier voor de Akten ter Griffie opgesteld, kan onderworpen zijn.

Art. 184.

GEREGTELIJKE AKTEN. — VONNISSEN.

Welk regt moet men heffen op een Vonnis waarbij de kapitein van een schip veroordeeld wordt tot de betaling eener som aan den loots die zijn schip in de haven heeft gebragt?

Bij Vonnis van de Regtbank van koophandel te Ostende, werd de Heer M., kapitein van een schip, veroordeeld, om aan de Administratieve Commissie van het lootswezen eene som van 1100 Franken te betalen, voor het binnen de haven voeren van zijn schip door een van hare jagten en twee booten. Dit Vonnis werd voor het regt van ½ per cent op de expeditie geregistreerd.

Men beweerde dat Art. 7 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, volgens hetwelk op de minuut moeten geregistreerd worden de Vonnissen die veroordeeling op overeenkomsten aan de registratie onderhevig, zonder vermelding van geregistreerde titels, inhouden, naar den geest der Wet, ook van toepassing moet zijn op de Vonnissen ten gevolge

nistration actuelle a ordonné, par solution du 6 janvier 1817, la restitution du droit de rédaction sur les prestations de serment de l'espèce, en observant que le serment étant reçu à l'audience, l'acte qui en est dressé n'est pas à proprement parler l'ouvrage du greffier, et ne peut être assujetti au droit de rédaction, qui représente en partie les émolumens du greffier pour les actes passés au greffe.

Art. 184.

ACTES JUDICIAIRES. — JUGEMENS.

De quel droit est passible un jugement qui condamne le capitaine d'un navire à payer une somme au pilote qui l'a conduit dans le port ?

Un jugement du tribunal de commerce à Ostende, qui avait condamné le sieur M., capitaine d'un navire, à payer à la commission administrative du pilotage la somme de 1100 francs, pour avoir, par une de ses corvettes et deux de ses canots, remorqué et conduit son navire dans le port, fut enregistré sur l'expédition au droit de ½ pour 100.

On observa que, d'après l'art. 7 de la loi du 22 frimaire an 7, les jugemens portant condamnation sur des conventions sujettes à l'enregistrement, sans énonciation de titres enregistrés, sont soumis à l'enregistrement sur la minute, et qu'il est dans l'esprit de la loi, que cette disposition s'applique également aux jugemens rendus sur conventions

van mondelinge overeenkomsten geslagen. Art. 69, § 2, n.° 9 van gemelde Wet bepaalt wijders dat, wanneer eene veroordeeling is uitgesproken op eenen eisch, die niet is, maar gegrond zou kunnen zijn op eenen geregistreerden titel, het regt waartoe het onderwerp van den eisch aanleiding zou gegeven hebben, indien daaromtrent bij openbare Akte ware overeengekomen, geheven zal worden boven het regt verschuldigd op het Vonnis, dat de veroordeeling bevat. Uit het onderwerpelijke Vonnis vloeide voort dat de loots, met behulp van zijn volk, zijn jagt en twee zijner booten, het schip in de haven had gevoerd; het verzoek deswegens door den kapitein gedaan, bragt derhalve, van de zijde van dezen laatsten, de verpligting mede, om als belooning eene som uit te betalen, die alleen daarom niet te voren was bepaald, om dat dezelve geëvenredigd moest zijn aan de meerdere of mindere gevaren en zwarigheden van het werk. Men maakte hieruit op, dat het verzoek en de toetreding der lootsen eene wezenlijke aanneming opleverden; weshalve men het Vonnis op de minuut had moeten registreren, tegen voldoening van het regt van 1 per cent, boven en behalven het regt van condemnatie op de expeditie.

Het is intusschen blijkbaar, dat dit Vonnis niets anders inhoudt dan de bepaling der belooning, welke aan de Administratie van het lootswezen moet betaald worden. Er heeft tusschen de partijen, noch mondelinge, noch geschrevene overeenkomst bestaan. De lootsen zijn gehouden om de schepen, die in gevaar zijn, te hulp te komen, en het reglement van derzelver Administratie, door het Gou-

verbales. Le § 2, n.o 9 de l'art. 69 de la loi citée, porte en outre que, lorsque la condamnation est rendue sur une demande non établie par un titre enregistré et susceptible de l'être, le droit auquel l'objet de la demande aurait donné lieu, s'il avait été convenu par acte public, sera perçu indépendamment du droit dû pour le jugement qui a prononcé la condamnation. Il résultait du jugement dont il est question, que le commandant de la corvette du pilotage, avait, avec le secours de ses gens et de ses canots, remorqué et conduit le navire dans le port; ainsi la demande qui en avait été adressée au commandant, avait entraîné de la part du capitaine du navire, l'obligation de payer une indemnité, qui n'était pas fixée d'avance, seulement parce qu'elle devait être graduée en raison du plus ou moins de dangers à courir et des difficultés à vaincre. On en concluait que cette demande et l'acquiescement des pilotes constituaient un véritable marché, dont le droit était dû, indépendamment de celui de condamnation, et que par conséquent le jugement aurait dû être enregistré sur la minute au droit de 1 pour 100, outre le droit de condamnation dû sur l'expédition.

Cependant le jugement ne stipulait autre chose qu'une indemnité à payer à l'administration du pilotage. Il n'existait aucune convention, ni verbale, ni par écrit entre les parties. Les pilotes sont tenus de venir au secours des bâtimens en danger, et les réglemens de l'administration du pilotage, approuvés par le gouvernement, forment leur titre, sans qu'il leur en faille d'autres. L'in-

vernement goedgekeurd, maakt alleen hunnen titel uit, zonder dat zij er eenigen anderen benoodigd hebben. Hier eindelijk was de belooning door de Regtbank van koophandel bepaald, naar evenredigheid van de gevaren waarin zich de lootsen hadden gesteld. Het Vonnis rustte derhalve op de bestaande reglementen, maar geenszins op eenige mondelinge overeenkomst, en, niet in de termen van Art. 69 § 2. der Wet vallende, kon hetzelve geene aanleiding geven tot het heffen van het regt van 1 per cent.

Het Bestuur heeft, bij Solutie van den 2 Mei 1817, deze redenen goedgekeurd en in de gedane heffing berust.

Art 185.

VERKOOPING.

Hoe moeten de regten berekend worden op eene Akte waarbij renten of schuldvorderingen en onroerende goederen te zamen verkogt worden, zonder dat voor ieder een afzonderlijke prijs bedongen zij?

Den 14 Mei 1817, verkocht de Heer M. aan zijnen broeder, voor eene som van Fr. 6530 . 55, eenige perceelen lands en drie renten, groot in kapitaal, de eerste Fr. 4503 . 49, de tweede Fr. 362.81, de derde Fr. 347 . 70.

Bij de registratie dezer Akte, vorderde de Ontvanger het regt van 2 per cent over 5214 Franken, zijnde het gezamenlijk bedrag van het kapitaal der drie renten, en 4 per cent over Fr. 1316 . 55, uitmakende het overschot van den bedongenen koopprijs.

demnité enfin avait été réglée par le tribunal de commerce d'après les dangers qu'avaient couru les pilotes. Or, c'était sur les réglemens, et non sur une convention verbale, que reposait le jugement, qui n'était par conséquent pas de la catégorie de ceux désignés dans le § 2 de l'art. 69 de la loi, et qui ne pouvait être passible du droit de 1 pour 100.

L'administration a approuvé ces motifs et maintenu la perception, par solution du 2 mai 1817.

Art. 185.

VENTE.

Comment établir la liquidation des droits sur un acte par lequel des rentes et des créances sont vendues conjointement avec des immeubles, sans désignation de prix pour chaque nature de biens?

Le 14 mai 1817, le sieur M. vendit à son frère, moyennant le somme de fr. 6530 . 55, quelques pièces de terre et trois rentes, dont l'une était de fr. 4503 . 49, l'autre de fr. 362 . 81, et la troisième de fr. 347 . 70,

Lors de l'enregistrement de cet acte, le receveur perçut le droit de 2 pour 100 sur 5214 francs, montant cumulé du capital des trois rentes, et 4 pour 100 sur le résidu du prix stipulé, soit fr. 1316 . 55.

Men kwam op deze heffing terug, en men beriep zich op Art. 9 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, waarbij bepaald is dat, wanneer roerende en onroerende goederen te gelijk verkocht worden, en er voor de roerende geen bijzondere prijs bedongen is, het regt van overgang van onroerende goederen over het geheel bedrag van den koopprijs moet worden geheven. Men voerde aan, dat een kapitaal, even min als een stuk vast goed, eene stellige waarde heeft; dat niets aanduidde dat de som van Fr. 1316. 55 den prijs der onroerende goederen uitmaakte, die, volgens Art. 15, n.° 6 derzelfde Wet, in de Akte uitgedrukt moet zijn; en dat men geene waardeering zou kunnen vragen, op grond dat die som beneden de echte koopwaarde was, wijl partijen van dien prijs of waarde geene melding hadden gemaakt. Men voegde daarbij dat de begrooting, bij Art. 16 voorgeschreven, alhier niet te pas kon komen, wijl de som of de prijs waarover het proportionele regt geheven moest worden, wezenlijk bepaald was; en men beweerde diensvolgens dat het regt van 4 per cent over de geheele som van Fr. 6530. 55 moest berekend zijn.

Geen twijfel echter dat Art. 9 hiervorengemeld niet toepasselijk is op renten of schuldvorderingen, die te gelijk met onroerende goederen verkocht worden. De reden hiervan is blijkbaar. Renten of schuldvorderingen, op die wijze verkocht, zijn in der daad stuk voor stuk aangewezen, zoodra het kapitaal en de naam der debiteuren in de Akte vermeld is. Eveneens is de prijs bekend; want, voor de regeling van het regt, kent de Wet geen an-

Cette perception fut relevée. On invoqua l'art. 9 de la loi du 22 frimaire an 7, qui porte que, lorsqu'une vente comprend des meubles et des immeubles, et qu'il n'est pas stipulé de prix particulier pour les objets mobiliers, le droit doit être perçu sur la totalité du prix, au taux réglé pour les immeubles. On observa qu'un capital n'a pas plus qu'un immeuble une valeur déterminée; que rien ne prouvait que les fr. 1316. 55 fussent le prix des immeubles, qui, conformément à l'art. 15, n.º 6 de la même loi, doit être exprimé dans l'acte; et qu'on ne serait pas fondé à provoquer l'expertise, sur le motif que cette somme était inférieure à la valeur vénale, puisque les parties n'avaient pas énoncé ce prix ou cette valeur. On ajouta qu'il ne pouvait y avoir lieu, dans l'espèce, à l'estimation prescrite par l'art. 16, puisque la somme ou le prix, donnant lieu au droit proportionnel, était déterminé; et l'on prétendit en conséquence que le droit devait être liquidé à raison de 4 pour 100 sur la somme entière de fr. 6530. 55.

L'art. 9 précité ne saurait cependant s'appliquer aux rentes et créances vendues conjointement avec des immeubles, par la raison toute simple que les rentes ou créances ainsi vendues sont désignées article par article, dès l'instant que l'acte fait connaître leur capital et le nom des débiteurs. Le prix est également connu, puisque la loi n'en admet d'autre, pour la liquidation du droit, que le capital. Les conditions exigées par l'art. 9 sont donc

deren prijs dan het bedrag van het kapitaal. De onderhavige Akte vereenigt dus al de vereischten van Art. 9, wijl de renten en schuldvorderingen stuksgewijze vermeld zijn, zoo wel als derzelver kapitaal, hetwelk de Wet voor den wezenlijken prijs houdt.

De, bij Art. 16 van gezegde Wet gemaakte, bepaling, dat men dan alleen, wanneer de sommen en waarden niet uitgedrukt zijn, eene verklaring of begrooting van partijen vorderen kan, sluit geenszins in dat men, in het onderwerpelijke geval, het regt niet zou hebben eene dusdanige verklaring te eischen.

De Akte valt in tegendeel, meer dan eenige andere, in de termen van Art. 16, wijl dezelve geene opgave bevat van den prijs der vaste goederen, of liever van het bedrag waarvoor de renten en schuldvorderingen in den koopprijs begrepen zijn. De Wet vooronderstelt dat renten en schuldvorderingen voor eene mindere som dan derzelver kapitaal verkocht kunnen worden; want zij wil dat op de daarvan gedane overdragten en transporten, het regt geheven worde over het bedrag van het kapitaal, *om het even welke de bedongen prijs zij*. Hier echter is de prijs der renten en schuldvorderingen niet bekend; de contractanten zijn dus gehouden dien prijs optegeven, of, zoo als de Wet zegt, te begrooten; niet alleen mogen zij dit niet weigeren, maar zelfs hebben zij daartoe geene reden, daar de hoeveelheid van het verschuldigde regt van hunne eigene verklaring afhangt, behoudens echter de bevoegdheid van het Bestuur, om, des noods, eene waardering te vragen.

parfaitement remplies, l'acte renfermant positivement désignation article par article des rentes et créances, avec énonciation de leur capital, qui représente, aux yeux de la loi, leur véritable prix.

De ce que l'art. 16 de ladite loi n'autorise à exiger une déclaration estimative des parties que lorsque les sommes et valeurs ne sont pas déterminées, il ne s'ensuit nullement qu'on ne serait pas en droit de leur demander une pareille déclaration dans le cas dont il s'agit. L'acte au contraire rentre plus qu'aucun autre dans l'application de l'art. 16, puisqu'il n'indique pas le prix des immeubles ou plutôt qu'il ne détermine pas la somme pour laquelle les rentes et créances sont entrées dans le prix. Cependant la loi suppose que des rentes et créances pourraient être vendues à un prix inférieur à leur capital; car elle porte que pour leurs cessions et transports, le droit se liquide sur le capital, *quel que soit le prix stipulé*. Ici on ne connaît pas le prix stipulé quant aux rentes et créances; les parties doivent donc le faire connaître, ou, comme dit la loi, elles doivent l'estimer; non-seulement elles n'ont pas le droit de s'y refuser, mais elles n'en ont aucun motif, parce que la quotité du droit à percevoir est subordonnée à leur propre déclaration, sauf pourtant l'expertise, s'il y a lieu.

De heffing van den Ontvanger is dus regelmatig, ten zij uit de door de partijen te doene opgave mogt blijken, dat de waarde der onroerende goederen meer bedraagt dan de som van Fr. 1316. 55, waarover het regt van 4 per cent genomen is.

Het Bestuur heeft zich, bij Solutie van den 4 Mei 1818, met deze laatste denkwijze vereenigd, en alzoo bevestigd het gevoelen van de Redacteuren van het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines*, Art. 1475.

ART. 186.

BORGTOGTEN. — COLLECTEURS DER LOTERIJ.

Aan welk regt zijn de Akten van borgtogt onderhevig, welke door de gequalificeerde Collecteurs der Nederlandsche Loterij, ten behoeve van den Ontvanger-Generaal dier Loterij, verleden worden?

Bij Besluit van Zijne Majesteit van den 2 Maart 1815, is bepaald dat de hiervorengemelde Akten van borgtogt van het proportioneel regt van registratie vrijgesteld, en alleen aan het vast regt van 1 Frank onderhevig zijn. Het Bestuur heeft, bij Circulaire van den 3 Februarij 1819, de nakoming dezer bepaling aanbevolen, en teruggave gelast van de proportionele regten die, ter zake voorschreven, na de dagteekening van Zijner Majesteits Besluit, mogten geheven en niet verjaard zijn.

La perception du receveur est donc régulière, à moins qu'il ne résulte de la déclaration à faire par les parties, que la valeur des immeubles est supérieure à la somme de fr. 1316.55, sur laquelle le droit à 4 pour 100 a été liquidé.

Les motifs que nous venons de développer ont été approuvés par l'administration, par solution du 4 mai 1818, qui a ainsi confirmé l'opinion émise par les rédacteurs du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines*, art. 1475.

ART. 186.

CAUTIONNEMENS. — COLLECTEURS DE LA LOTERIE.

De quel droit sont passibles les actes de cautionnement des collecteurs qualifiés de la loterie des Pays-Bas, au profit du receveur général de cette loterie ?

Par arrêté de Sa Majesté du 2 mars 1815, il a été statué que les actes de cautionnement dont il s'agit, sont exempts de tout droit proportionnel d'enregistrement, et seulement assujettis au droit fixe d'un franc. L'administration, en rappelant ces dispositions par circulaire du 3 février 1819, a ordonné la restitution des droits proportionnels, qui auraient été perçus sur des actes de l'espèce postérieurement au susdit arrêté, et pour lesquels la prescription ne serait pas encore acquise.

APRIL

1819.



AVRIL

1819.



VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

Art. 187.

REKENING. — SCHEIDING. — QUITANTIE.

Moet men het regt van quitantie vorderen op het bedrag der uitgaven, vermeld in eene rekening, die erfgenamen onderling, wegens den toestand der tusschen hen te verdeelene nalatenschap, opmaken?

Op sommige plaatsen wordt, ter gelegenheid van de verdeeling eens boedels, tusschen de erfgenamen zelven rekening van ontvangst en uitgaaf opgemaakt. De Akte van scheiding bevat alsdan den geheelen toestand der nalatenschap, van den dag af dat dezelve gevallen is. De actieve staat word post voor post opgegeven, en even specifiek worden de gedane uitgaven gebragt, met omschrijving voor wat en aan wien de betaling is geschied, doch zonder dat van eenige quitantiën melding worde gemaakt.

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

Art. 187.

COMPTE. — PARTAGE. — QUITTANCE.

Le droit de quittance est-il dû sur le montant de la dépense, énoncée dans un compte que des cohéritiers rédigent entr'eux, pour constater la situation de la masse partageable ?

Dans quelques endroits, il est d'usage de faire précéder le partage d'une succession, d'un compte de recette et dépense entre les cohéritiers. L'acte de partage, ainsi rédigé, comprend l'état de la succession, depuis le jour de son ouverture. L'actif y est porté, article par article, et l'on y spécifie de même toutes les dépenses, en désignant la nature des paiemens et le nom de ceux qui les ont reçus, sans cependant faire mention d'aucune quittance.

Men heeft vermeend dat al geschiedt zoodanige rekening en scheiding zonder tusschenkomst van executeuren, het regt van quitantie op de daarin voorkomende uitgaven, voor zoo verre die niet onder de uitzonderingen begrepen zijn, niet te min verschuldigd is; en wel 1.° om dat daar waar rekening gedaan wordt, een rekenpligtige moet vooronderseld worden; 2.° om dat de erfgenamen elkander onderling rekening verschuldigd zijn, zoodra er uitgaven hebben plaats gehad, of ten minsten dat zij, door het doen der rekening, zich wederzijds op eene wettelijke wijze van alle verantwoording over en weder willen ontheffen; 3.° om dat, wijl er van bestaande quitantiën geen gewag mag worden gemaakt, als dezelve niet geregistreerd zijn, het genoeg zou wezen, ter ontduiking van het regt, van de quitantiën te zwijgen.

Het Bestuur heeft zich met dit gevoelen niet vereenigd.

« Bij eene rekening en verantwoording die een administrateur doet van zijn beheer, moet het regt van quitantie geheven worden over de in uitgaaf gebragte sommen, indien daarvan door geregistreerde stukken niet blijkt. De reden hiervan bestaat daarin dat de administrateur, door de ontheffing, van de verantwoording dier sommen wordt vrijgesteld: indien hij die uitgaven niet gedaan had, zou hij een zoo veel te grooter saldo aan de belanghebbenden moeten uitkeeren.

« Het is geheel anders gelegen met eene rekening die *tusschen de erfgenamen alleen* wordt opgemaakt en gesloten. Hier zijn de erfgenamen zelve administrateurs: de rekening, die zij opma-

On croyait que dans ce cas, lors même que les comptes sont rendus et le partage établi sans l'intermédiaire d'exécuteurs testamentaires, le droit de quittance était néanmoins exigible à raison des paiemens y énoncés, pour autant qu'ils ne se trouvaient pas compris dans les exceptions. On se fondait; 1.° sur ce qu'un compte présuppose nécessairement un comptable; 2.° sur ce que des cohéritiers sont mutuellement responsables les uns envers les autres des paiemens qu'ils ont faits, ou du moins que le compte a pour but de les décharger réciproquement d'une manière légale de toute responsabilité; 3.° sur ce que les quittances existantes ne pouvant être produites à l'appui sans avoir été enregistrées, il suffirait de n'en pas faire mention pour éluder le paiement du droit.

L'administration n'a pas partagé cette opinion.

« Lorsqu'un administrateur rend compte de son administration, le droit de quittance se perçoit sur les sommes portées en dépense, à moins qu'il ne soit justifié de quittances enregistrées. La raison en est que l'administrateur, déchargé de toute responsabilité à l'égard de ces sommes, obtient par-là sa libération; si ces paiemens n'avaient pas eu lieu, le solde à remettre à l'oyant aurait été d'autant plus élevé.

« Il en est bien autrement d'un compte formé et arrêté *entre les cohéritiers seuls*. Ceux-ci sont eux-mêmes administrateurs: le compte qu'ils rédigent est semblable à l'état que chaque particulier

ken, staat gelijk met den staat dien ieder particulier van zijnen eigenen boedel opmaken kan; en, gelijk het een zonderling gevoelen zou wezen dat men op zulk eenen staat een regt van quitantie of kwijtschelding zou moeten eischen voor de daarop in uitgaaf gebragte sommen, om dat de particulier zich van de verantwoordelijkheid derzelve zou ontheffen, zoo zou het ook tegen de letter zoo wel als tegen den geest der Wet zijn, van de erfgenamen, in het opgegeven geval, een regt van quitantie óf kwijtschelding te vorderen. »

(Solutie van den 10 Februarij 1817.)

Art. 188.

AANBESTEDINGEN. — WATERSTAAT.

In hoeverre zijn de aanbestedingen van werken aan de zeedijken van het proportioneel regt vrijgesteld?

Bij Solutie van de fransche Administratie van den 3 Nivose 11 jaar, is beslist dat de aanbestedingen van werken aan de zeedijken, door eigenaren van polders gedaan, aan het vast regt van 1 Frank onderworpen zijn, uit hoofde dat deze werken bestuurd worden door de Ingenieurs der Bruggen en en Wegen (thans Waterstaat), en inderdaad ten laste van de Publieke Schatkist komen, wijl de kosten daarvan goedgemaakt worden uit de toelage die de Staat aan de eigenaren betaalt.

Insgelijks is de vrijdom van het proportioneel regt, bij Ministeriële Decisie van den 23 Augustus 1808, tot de aanbestedingen van werken aan de wegen van de derde klasse uitgestrekt, om dat de beta-

peut former de la situation de sa fortune; et tout comme il serait étrange de prétendre que par cet état il se décharge lui-même du montant des sommes portées en dépense, et d'en conclure que le droit de quittance ou de libération est exigible sur ces sommes, de même aussi il serait contraire à la lettre et à l'esprit de la loi d'exiger des héritiers, dans le cas dont il s'agit, un droit de quittance ou de libération. »

(Solution du 10 février 1817.)

Art. 188.

ADJUDICATIONS. — WATERSTAAT.

Dans quels cas les adjudications de travaux aux digues de mer sont-elles affranchies du droit proportionnel?

Une solution de l'administration française, en date du 3 nivose an 11, porte que les adjudications de travaux aux digues de mer, faites par les propriétaires des polders, ne sont assujetties qu'au droit fixe d'un franc, par le motif que ces travaux sont dirigés par les ingénieurs des ponts et chaussées (actuellement waterstaat), et que les dépenses en étant couvertes par l'indemnité que l'État accorde aux propriétaires, sont, par le fait, une charge du trésor public.

L'exemption du droit proportionnel a pareillement été étendue, par décision ministérielle du 23 août 1808, aux adjudications des travaux sur les routes de troisième classe, parce que le paie-

ling dezer werken eene opoffering van de ingezetenen is ten behoeve van de Schatkist.

Uit den geest dezer twee Decisiën vermeende men te moeten opmaken, dat ook aanbestedingen van reparatiën van zeedijken, door Dijks-besturen gedaan, tegen betaling van 1 Frank, moesten worden geregistreerd;

1.° Om dat, schoon die werken niet onmiddelijk door de Ingenieurs van den Waterstaat bestuurd worden, de aanbestedingen echter aan de goedkeuring van den Minister onderworpen zijn;

2.° Om dat de ingelanden, die in de kosten dier werken dragen, bij het heffen der grondbelasting minder bezwaard worden, dan die welke geene dijkslasten betalen, en daardoor werkelijk eeniger mate eene toelage, tot onderhoud van de bedoelde zeedijken, uit s' Lands kas genieten;

3.° Om dat de rede der, uit de hiervoren aangehaalde Decisie van den 23 Augustus 1808 voortvloeijende, vrijstelling, even eens op de zeedijken toepasselijk is, wijl dezelve voor ieder van nut zijn, en de daaraan gemaakte kosten dus wezenlijk opofferingen zijn, die de ingezetenen ten behoeve van het algemeen welzijn bijdragen.

Het Bestuur heeft echter deze redenen niet voldoende geoordeeld om soortgelijke aanbestedingen vrij te houden van het proportionele regt van ½ per cent, waaraan de aanbestedingen, die door Publicke Administratiën gedaan worden, volgens Art. 69, § 2, n.° 3 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, onderhevig zijn; immers bij zooverre de kosten van het onderhoud der ten deze bedoelde dijken niet door 's Lands kas geheel of gedeeltelijk worden gedragen, en de daar-

ment de ces sortes de travaux est un sacrifice fait par les citoyens au trésor public.

En remontant au principe qui a dicté ces deux décisions, on a cru que les adjudications de réparations aux digues de mer, faites par les administrations de ces digues, devaient aussi n'être enregistrées qu'au droit fixe d'un franc;

1.º Parce que, s'il est vrai que ces travaux ne sont pas immédiatement dirigés par les ingénieurs du waterstaat, les adjudications n'en sont pas moins soumises à l'approbation du Ministre;

2.º Parce que les propriétaires, qui supportent les frais de ces réparations, sont moins fortement imposés dans la contribution foncière que ceux qui ne payent pas de taxe pour l'entretien des digues, et jouissent ainsi en quelque sorte d'une indemnité qui retombe à la charge de l'État;

3.º Parce que le motif de l'exemption résultant de la décision précitée du 23 août 1808, est également applicable aux digues de mer, puisqu'elles sont d'un intérêt général, et qu'ainsi les dépenses qu'elles exigent sont réellement des sacrifics que les citoyens font au bien public.

L'administration n'a pas jugé ces motifs suffisans pour considérer les adjudications dont il s'agit comme affranchies du droit proportionnel de 1 pour 100, auquel les adjudications faites par des établissemens publics sont assujetties, d'après l'art. 69, § 2, n.º 3 de la loi du 22 frimaire an 7; elle a observé que les exceptions à la loi étant de stricte interprétation, l'exemption susmentionnée ne pouvait s'étendre au cas présent, à moins que

aan te verrigtene werken niet onmiddelijk onder het opzigt der beambten van den Waterstaat geschieden; als kunnende in dat geval de uitzonderingen op de wet, die altoos ten naauwsten moeten worden uitgelegd, op de vermelde aanbestedingen niet worden toegepast. Dien ten gevolge heeft het Bestuur, bij Solutie van den 7 October 1816, de invordering voorgeschreven van hetgeen op zoodanige Akten van aanbesteding te weinig mogt geheven zijn.

Art. 189.

BEGROOTING. — WAARDERING.

Kan men de inkomsten van een perceel lager waarderen dan den loopenden huurprijs, wanneer het perceel door den huurder verlaten of in staat van verval is?

Het Hof te Luik heeft hieromtrent, den 21 November 1816, het volgende Arrest uitgesproken: (*)

« Het Hof enz.;

« Gezien Art 15 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, aldus luidende:

« Voor de berekening en de betaling van het pro-
« portionele regt, wordt de waarde van den eigen-
« dom, van het vruchtgebruik en van het genot
« van onroerende goederen bepaald, als volgt:

« 1.° enz.

« 7.° Voor de overdragten ven eigendom onder
« de levenden, *titulo gratuito*, en voor die welke
« bij overlijden plaats hebben, naar eene begroo-

(*) Zie het Arrest van het Hof te Brussel, in Art. 108 dezer Verzameling medegedeeld.

les frais d'entretien des digues ne fussent payés en tout ou en partie par le trésor public, et les travaux dirigés immédiatement par les préposés du waterstaat. En conséquence, elle a ordonné, par solution du 7 octobre 1816, le recouvrement des droits restant dûs sur des adjudications de l'espèce.

Art. 189.

ÉVALUATION. — EXPERTISE.

L'évaluation du revenu peut-elle être inférieure au prix d'un bail courant, lorsque l'immeuble est abandonné par le locataire et dans un état de détérioration?

La Cour de Liège a rendu sur cette question, le 21 novembre 1816, un arrêt dont voici la teneur: (*)

« La Cour etc.;

« Vu l'art. 15 de la loi du 22 frimaire an 7, lequel est ainsi conçu:

« La valeur de la propriété, de l'usufruit et de « la jouissance des immeubles, est déterminée pour « la liquidation et le paiement du droit propor- « tionnel, ainsi qu'il suit:

« 1.° etc.

« 7.° Pour les transmissions de propriété entre- « vifs à titre gratuit et celles qui s'effectuent par « décès, par l'évaluation qui sera faite et portée à

(*) Voir l'arrêt de la Cour de Bruxelles, rapporté à l'art. 108 de ce Recueil.

« ting te doen en te brengen op twintigmaal den « opbrengst der goederen *of den loopenden huur-* « *prijs*, zonder aftrek der lasten »;

« Overwegende, dat, volgens de letter van dit Artikel, de waarde van het huis staande te Luik in de . . . . . . straat, en behoorende tot den boedel van L., den 22 April 1815 overleden, naar den prijs in het als toen loopend huur-contract bedongen, moet worden berekend en op twintigmaal de huurwedde gebragt; dat echter de Regters, die het Vonnis gewezen hebben, waartegen het Bestuur is opgekomen, zich niet gestoord hebben aan het authentieke huur-contract door hetzelve bijgebragt, en waaruit bleek dat wijlen L., bij Notariële Akte van den 20 Maart 1812, het meergedachte huis aan de Weduwe D. verhuurd had tegen 474 Franken 's jaars, voor den tijd van drie jaren, van drie tot zes, en van zes tot negen jaren, met den 24 Junij deszelfden jaars in te gaan; dat de Regtbank, op grond dat de Wetgever den opbrengst der goederen voornamelijk zou hebben beoogd, beslist heeft dat men, in het onderhavige geval, op den huurprijs niet moest letten, om dat dezelve, door omstandigheden, welke partijen niet hadden kunnen voorzien, verminderd was; (*)

« Overwegende dat het alhier bedoelde huurcontract wel degelijk loopend was tijdens het over-

(*) De verweerderesse had aangevoerd dat het huis, toen de geallieerden binnen de stad Luik trokken, verlaten was geworden en door de aldaar ingekwartierde troepen vernield; dat de huur-termijnen ook niet waren betaald geweest; dat het huis, tot kermis 1815, onbewoond was gebleven; en dat er dus, tijdens den dood van den Heer L., noch inkomen, noch loopend huur-contract bestond.

« vingt fois le produit des biens ou le *prix des* « *baux courans*, sans distraction des charges » ;

« Considérant que, suivant les dispositions précises de cet article, la valeur de la maison située à Liége, rue ...., faisant partie de la succession de L., décédé le 22 avril 1815, doit être déterminée d'après le prix du bail courant, et portée à vingt fois le produit du loyer ; que néanmoins les juges qui ont rendu le jugement attaqué n'ont eu aucun égard au bail authentique fourni par la régie, par lequel il était prouvé que feu L. avait, par acte notarié du 20 mars 1812, loué ladite maison à la veuve D. pour le prix annuel de 474 francs, et pour le terme de trois ans, de trois à six et de six à neuf, à commencer au 24 juin de ladite année 1812 ; que, sous le motif que le législateur aurait eu principalement en vue le produit du bien, ils ont décidé que dans l'espèce on ne pouvait avoir égard au prix du bail, parce que ce prix aurait été diminué par des circonstances que les parties contractantes n'auraient pu prévoir ; (*)

« Considérant que le bail dont il s'agit était bien un bail courant lors du décès de L., puisque le

(*) La défenderesse avait allégué que la maison avait été abandonnée, lors de l'entrée des alliés à Liége, et dégradée par les troupes qui y avaient été logées ; que les termes du loyer n'avaient pas été payés ; que la maison était restée vuide jusqu'à noël 1815 ; et qu'ainsi il n'y avait eu ni revenu ni bail courant au décès du sieur L.

lijden van L., daar de eerste termijn van drie jaren op dat tijdstip nog niet verstreken was, en dat de omstandigheden, waarvan in bovengemeld Vonnis is gewag gemaakt, de ontbinding van het huurcontract niet te weeg bragten, noch L. of deszelfs erfgename het regt benamen om de Weduwe D. voor de uitvoering daarvan aan te spreken;

« Dat dit Vonnis derhalve de bepaling van het hier bovenstaande Art. 15 overtreden heeft, door te beslissen dat de waarde van het huis niet kon berekend worden naar den prijs in het huur-contract bedongen, en door de verweerderesse vrij te spreken van den tegen haar ingestelden eisch, daartoe voor reden gevende, dat het Bestuur geene waardering had aangevraagd, om van de ongenoegzaamheid harer aangifte te doen blijken;

« Gezien Art. 39 van gemelde Wet van 22 Frimaire;

« Overwegende dat de ongenoegzamheid der aangifte, den 21 October 1805 door de verweerderesse gedaan, bij het tegen haar opgemaakte Proces-Verbaal van den 14 Maart 1816, is daargesteld, en dat zij te dier zake aan het Bestuur verschuldigd is eene som van Fr. 662.50, bij dwangschrift van denzelfden dag gevorderd;

« Overwegende dat Art. 15 van Zijner Majesteits Besluit van den 19 Julij 1815 bepaald heeft, dat het Hof, wanneer het beroep aangenomen wordt, de zaak ten principale beslissen moet:

« Verbreekt en vernietigt het Vonnis door de Burgerlijke Regtbank te Luik, den 20 Mei 1816, gewezen; en ten principale regt doende, ontzegt de verweerderesse hare oppositie tegen het dwangschrift

premier terme de trois ans n'était pas encore révolu à cette époque, et que les circonstances mentionnées dans le jugement attaqué, ne pouvaient avoir l'effet de le résoudre, ou priver L. ou son héritière du droit d'en demander l'exécution contre la veuve D.;

« Qu'ainsi le jugement a violé la disposition de l'art. 15 ci-dessus transcrit, en décidant que l'évaluation de la maison ne pouvait être faite d'après le prix stipulé audit bail, et en renvoyant la défenderesse de la demande, sous prétexte que la régie n'aurait pas demandé une expertise pour prouver l'insuffisance de la déclaration faite par ladite défenderesse;

« Vu l'art. 39 de la même loi du 22 frimaire;

« Attendu que le procès verbal dressé à charge de la défenderesse le 14 mars 1816, établit l'insuffisance de la déclaration faite par elle le 21 octobre 1815, et que de ce chef elle est redevable envers l'administration de la somme de fr. 662. 50 demandés par la contrainte dudit jour;

« Attendu que l'art. 17 de l'arrêté de Sa Majesté du 19 juillet 1815, statue que, lorsque la Cour admet le pourvoi, elle doit décider le fond de l'affaire:

« Casse et annulle le jugement rendu par le tribunal civil de Liège le 20 mai 1816; faisant droit au fond, déboute la défenderesse de son opposition à la contrainte du 14 mars de la présente an-

van den 14 Maart dezes jaars, en veroordeelt haar tot betaling van de daarin uitgedrukte som van Fr. 662 . 50, alsmede van de kosten der beide instantiën, ingevolge de wet. »

Art. 190.

BOETEN. — JUSTITIE-KOSTEN. — CIVIELE AANSPRAKELIJKHEID.

Strekt zich de civiele aansprakelijkheid ook uit tot betaling van boeten en justitie-kosten?

Bij Vonnis van de Regtbank van 's Hertogenbosch, van den 6 November 1816, was D., ter zake van mishandeling, gecondemneerd geworden in eene boete van *f* 25 - : -, en in de kosten ten bedrage van *f* 54 . 17 . 2.

D. appeleerde van dit Vonnis; doch hetzelve werd den 21 Februarij 1817 bekrachtigd, en de gezamenlijke kosten op *f* 458 . 77 geliquideerd.

De invordering dier boete en kosten leverde echter zwarigheden op, daar D, tijdens het plegen van het delict, minderjarig was en bij zijne ouders inwoonde: het was namelijk twijfelachtig of de vader van D. daarvoor kon worden aangesproken, in een woord of onder de civiele verantwoordelijkheid, zoo als die bij de wet is bepaald, de voldoening van boeten en justitie-kosten al dan niet begrepen is.

Dezelfde vraag, althans voor zooveel de betaling der boeten aangaat, had zich bevorens in Frankrijk voorgedaan, en werd aldaar door verschillende Regtbanken op verschillende wijzen behandeld; waarop de toenmalige Procureur-Generaal

née et la condamne à payer la somme de fr. 662. 50 mentionnée à ladite contrainte, ainsi qu'aux déboursés des deux instances, suivant la loi. »

ART. 190.

AMENDES. — FRAIS DE JUSTICE. — RESPONSABILITÉ CIVILE.

La responsabilité civile s'étend-elle au paiement des amendes et frais de justice?

Par jugement du tribunal de Bois-le-Duc, du 6 novembre 1816, D. avait été condamné, pour mauvais traitemens, à une amende de *f* 25. - : - et aux frais montant à *f* 54. 17. 2.

D. se pourvut en appel : mais le premier jugement fut confirmé le 21 février 1817, et les frais liquidés en totalité à la somme de *f* 458. 77.

Le recouvrement de l'amende et des frais présenta des difficultés, attendu que D., à l'époque du délit, était mineur et demeurait chez ses parens : or il semblait douteux si les poursuites pouvaient bien être dirigées contre le père de D., en un mot, si la responsabilité civile, telle que la loi l'établit, s'étend aussi au paiement des amendes et des frais de justice.

La même question, du moins en ce qui concerne le remboursement de l'amende, s'était déjà présentée en France, où elle divisait la jurisprudence des tribunaux. M. Merlin, alors procureur-général, donna à ce sujet une solution, dont

Merlin hoofdzakelijk het volgende Advijs uitbragt dat nader, bij Arrest van het Hof van Cassatie te Parijs van 14 Julij 1814, bevestigd is.

« Men behoort in de eerste plaats de criminele, correctionele, en gewone politie-zaken, van de criminele, correctionele, en politie-zaken, omtrent welke speciale wetten uitgevaardigd zijn, te onderscheiden.

« Bij eerstgemelde bepaalt zich voorzeker de civiele aansprakelijkheid tot restitutiën, schade-vergoedingen en kosten, en strekt zich nimmer tot de boeten uit.

« Ook zijn, bij Art. 9 van het Wetboek van Strafregt, de boeten onder de eigenlijk gezegde straffen gerangschikt; en in Art. 10 van dit Wetboek staat uitdrukkelijk, dat de veroordeeling tot de straffen bij de Wet bepaald, altijd geschiedt onverminderd de teruggaven en schade-vergoedingen die partijen van elkander te vorderen mogen hebben.

« De restitutiën en schade-vergoedingen zijn dus geheel van de boeten afgezonderd; en men kan derhalve hieruit, dat de civiele aansprakelijkheid de betaling der eerste medebrengt, geenszins afleiden dat zij ook de betaling der laatste ten gevolge moet hebben.

« En in der daad, de civiele aansprakelijkheid bepaalt zich uitdrukkelijk, naar luid van Art. 73 en 74 van het Wetboek van Strafregt, tot restitutiën en schade-vergoedingen.

« Wat nu betreft de criminele, correctionele en politie-zaken, die bij speciale wetten geregeld zijn, in deze bestaat ook een verschil: dan eens heeft

nous rapportons ici les principaux points, et que la Cour de cassation de Paris a depuis confirmée par arrêt du 14 juillet 1814.

« Il y a d'abord une distinction à faire entre les matières criminelles, correctionnelles et de police ordinaire, et les matières criminelles, correctionnelles et de police, qui sont régies par des lois spéciales.

« Dans les premières, nul doute que la responsabilité civile ne soit limitée aux restitutions, dommages-intérêts et frais, et qu'on ne doive par conséquent en exclure les amendes.

« En effet les amendes sont rangées, par l'art. 9 du Code pénal, parmi les peines proprement dites; et l'art. 10 du même Code dit expressément que la condamnation aux peines établies par la loi, est toujours prononcée sans préjudice des restitutions et dommages-intérêts qui peuvent être dûs aux parties.

« Les restitutions et les dommages-intérêts sont donc indépendans de l'amende. On ne peut donc pas, de ce que la responsabilité civile d'un délit entraîne la condamnation aux uns, conclure qu'elle entraîne aussi la condamnation à l'autre.

« Et dans le fait, c'est aux restitutions et aux dommages-intérêts que les art. 73 et 74 du Code pénal restreignent expressément la responsabilité civile.

« Quant aux matières criminelles, correctionnelles et de police, qui sont régies par des lois spéciales, il y a une sous-distinction à faire: ou la

de bijzondere wet, over de civiele aansprakelijkheid handelende, dezelve tot de boeten uitgestrekt; dan weder heeft zij daaromtrent niets bepaald.

« In het eerste geval kan er geen zwarigheid zijn: het gemeene regt mag bij eene speciale wet gewijzigd worden, en zoodra dit duidelijk is geschied, houdt alle twijfel op. (*)

« Doch in het tweede geval, wanneer het gemeene regt, ten aanzien der civiele aansprakelijkheid, bij de speciale wet niet gewijzigd is, wordt deze geacht zich naar het gemeene regt te schikken, en dus wordt, in dat geval, de civiele aansprakelijkheid, bij de speciale wet daargesteld, gerekend niet verder te loopen dan tot de restitutiën en schadevergoedingen. Zou dezelve zich ook tot de boete, uitstrekken, dan moest noodwendig de boete, in speciale zaken, een bijzonder kenteeken dragen; zij moest niet als eene straf, doch slechts als eene civiele vergoeding ingesteld zijn. Intusschen is het uitgemaakt dat boeten, in speciale even als in gewone zaken, als straffen beschouwd worden, en het is juist om dat zij, ook in speciale zaken, als zoodanig worden gekenmerkt, dat, wanneer eene boete gedurende het leven van den delinquant niet uitgesproken is, zijne erfgenamen niet verpligt zijn dezelve op te leggen. »

Op bovengemelde gronden kon dus de boete tegen D. uitgesproken, van deszelfs vader niet verhaald worden: doch men dacht dat het met de betaling der justitie-kosten anders was gelegen,

---

(*) Dit wordt opgehelderd door voorbeelden getrokken, onder anderen, uit de Wetten op de Douanen en de Vereenigde Regten

loi spéciale qui établit la responsabilité civile, en étend les effets jusqu'à l'amende; ou elle est muette là - dessus.

« Au premier cas, point de difficulté : la loi spéciale peut déroger au droit commun; et lorsqu'elle le fait en termes exprès, il n'y a plus de question. (*)

« Mais dans le second cas, le droit commun n'étant point modifié par la loi spéciale, relativement aux effets de la responsabilité civile, la loi spéciale est censée subordonner ses effets au droit commun; elle est par conséquent censée limiter la responsabilité civile qu'elle établit, aux restitutions et aux dommages - intérêts. Pour que l'on put étendre cette responsabilité jusqu'à l'amende, il faudrait que l'amende eût, dans les matières spéciales, un caractère particulier; il faudrait qu'elle n'y fut pas considérée comme une peine; il faudrait qu'elle n'y fut considérée que comme une réparation civile : or, il est certain que, dans les matières spéciales comme dans les matières ordinaires, l'amende a un caractère pénal; et c'est parce qu'elle a ce caractère, même dans les matières spéciales, que l'héritier du contrevenant n'en est point tenu, lorsqu'elle n'a pas été prononcée du vivant de celui-ci. »

D'après ces motifs, le remboursement de l'amende prononcée contre D. ne pouvait être exigé de son père; on crut néanmoins qu'il en était autrement du paiement des frais de justice, et la responsabi-

---

(*) Ceci est prouvé par des exemples tirés, entr'autres, des lois sur les douanes et les droits réunis.

en de aansprakelijkheid van den vader te dezen opzigte scheen ook voort te vloeijen uit een Arrest van het Hof van Cassatie van den 16 Januarij 1811, waarbij bepaald is dat de teruggave der justitiekosten eene *schadeloosstelling* is, toegelegd aan het Land, *hetwelk dezelfde regten heeft als de aanklagende partij*.

Dien ten gevolge werd er een dwangschrift uitgevaardigd tegen den vader van D., welke in oppositie gekomen zijnde, bij Vonnis van de Regtbank van 's Hertogenbosch, den 16 Julij 1818, werd vrijgesproken.

Deze uitspraak gaf aanleiding tot eene briefwisseling met Zijne Excellentie den Minister van Justitie, die over het al dan niet appeleren van gemeld Vonnis geraadpleegd, hierop, den 9 Maart 1819, in dezer voege antwoorde:

« Het is mij voorgekomen dat, hoezeer ik geenszins betwijfele de gehoudenheid van ouders om, *termen daartoe zijnde*, de kosten der procedures aan de Schatkist terug te geven, in zaken waarin hunne minderjarige, bij hen inwonende kinderen, wegens misdaden of wanbedrijven tot eenige straf veroordeeld zijn, en waarin de ouders, *als civiliter responsabel zijn betrokken*, men echter verkeerdelijk tegen den vader van D. een dwangschrift heeft uitgevaardigd, alzoo dezelve bij de behandeling der zaak van zijnen zoon niet *als civiliter responsabel* in regten was geroepen, noch tegen hem *als zoodanig* door den regter, die over het wanbedrijf van den zoon had gevonnisd, eene condemnatie was gevallen, zoo als zulks, om de invordering der kosten op den vader te

lité du père, relativement à cet objet, semblait d'ailleurs résulter d'un arrêt de la Cour de cassation du 16 janvier 1811, qui a décidé que le remboursement des frais de justice est une *indemnité* accordée à l'État, *qui a les mêmes droits que la partie plaignante.*

En conséquence, contrainte fut décernée contre le père de D., et, sur son opposition, l'affaire fut portée devant le tribunal de Bois-le-Duc, qui, par jugement du 16 juin 1818, le renvoya de la demande intentée contre lui.

Ce jugement donna lieu à une correspondance avec Son Excellence le Ministre de la justice, qui, consulté sur la question de savoir si l'on serait fondé à se pourvoir en appel, répondit, le 9 mars 1819, en ces termes :

« Je suis loin de révoquer en doute l'obligation qui repose sur les parens de rembourser au trésor, *s'il y a lieu*, les frais de procédure relatifs aux affaires dans lesquelles leurs enfans mineurs, habitant avec eux, ont été condamnés à quelque peine pour crime ou délit, lorsque les parens *ont été impliqués* dans ces affaires, *comme civilement responsables.* Il m'a paru cependant que, dans l'espèce, la contrainte a été décernée à tort contre le père de D., attendu qu'il n'a pas été appelé en justice *comme civilement responsable*, et qu'il n'a été prononcé contre lui *de ce chef* aucune condamnation par le juge qui a statué à l'égard du délit commis par le fils. Aux termes des art. 145, 182, 194 et 205 du Code d'instruction criminelle, ceci était de rigueur pour que le recouvrement

kunnen verhalen, zou zijn noodig geweest, achtervolgens de bepalingen van Art. 145, 182, 194 en 203 van het Wetboek van Strafvordering, terwijl ook de aard der zaak zulks schijnt mede te brengen, aangezien ouders niet *volstrekt* en *ten allen tijde civiliter* verantwoordelijk zijn voor de daden hunner minderjarige kinderen, maar alleen dan wanneer zij niet kunnen aantoonen dat zij de daad, welke tot die verantwoordelijkheid aanleiding geeft, niet hebben kunnen beletten, als blijkt uit de laatste zinsnede van Art. 1384 des Burgerlijken Wetboeks; waaruit dan ook zal volgen, dat de ouders in de gelegenheid moeten worden gesteld om hunne verontschuldiging te kunnen bijbrengen en om mitsdien te bewijzen dat zij die daden hunner kinderen niet hebben kunnen beletten, het geen wel niet anders zal kunnen worden beslist dan door denzelfden Regter welke over de gepleegde daad moet oordeelen en over zulks met al de omstandigheden van het feit volledig bekend is; terwijl het onderzoek dat daaromtrent vereischt wordt niet *in executione* kan plaats hebben, als wanneer op het feit zelf toch niet kan worden terug gekomen. »

Op grond dezer beslissing, heeft het Bestuur te kennen gegeven dat van de verdere vervolging van bovengemelde zaak moest worden afgezien.

Art. 191.

VERJARING. — UITERLIJKE TERMIJN.

Is de dag van de registratie of die van de aangifte begrepen in de termijnen, bij Art. 18 en 61 der Wet van 22 Frimaire, vastgesteld?

De Heer D. deed, *den 28 Augustus 1815*, aangifte van de goederen door den Heer B. nagelaten.

des frais put être poursuivi contre le père, d'autant plus les parens ne sont pas *absolument* et *dans tous les cas* civilement responsables des actions de leurs enfans mineurs, mais seulement lorsqu'ils ne deuvent prouver qu'ils n'ont pu empêcher le fait qui donne lieu à cette responsabilité, ainsi qu'il résulte du dernier alinéa de l'art. 1384 du Code civil. Il faut donc que les parens ayent été à même de produire leur défense et de prouver qu'ils n'ont pu empêcher le fait de leurs enfans; ce qui ne peut guères être décidé que par le juge, qui, devant statuer sur le délit, est censé connaître toutes les circonstances qui l'ont accompagné; or les recherches qui doivent avoir lieu à cet égard ne peuvent se faire lors de l'exécution de la sentence, puisqu'on ne peut revenir alors sur le fait même. »

D'après cette décision, l'administration a fait connaître qu'il ne fallait donner aucune suite ultérieure à cette affaire.

Art. 191.

PRESCRIPTION. — DÉLAI.

Le jour de l'enregistrement ou celui de la déclaration doivent-ils être comptés dans les délais fixés par les art. 18 et 61 de la loi du 22 frimaire an 7?

Le 28 août 1815, le sieur D. fit la déclaration des biens délaissés par le sieur B.

In deze aangifte was de waarde van eenige goederen ongenoegzaam of verkeerdelijk opgegeven, weshalve het Bestuur eene tauxatie door deskundigen aanvroeg.

De Heer D. stelde zich opposant tegen de ordonnantie door de Regtbank verleend, op grond dat dezelve hem niet in tijds beteekend was, wijl dit eerst *den 28 Augustus 1817* had plaats gehad, en de termijn tot aanvrage van waardering reeds met den vorigen dag verjaard was.

De Regtbank van Hasselt, deze middelen goedkeurende, ontzeide het Bestuur deszelfs eisch, bij Vonnis van den 17 Januarij 1818, van den volgenden inhoud:

« Overwegende, dat, wanneer de Wet bij het vaststellen van eenen termijn, den tijd *a quo* en den tijd *ad quem*, bij voorbeeld, *van dezen dag af tot genen dag toe*, niet uitgedrukt heeft, doch alleen eenen termijn van eene maand, van een jaar, van twee jaren, *te rekenen van zekeren dag*, heeft verleend, die dag, in het laatste geval, mede gerekend moet worden, zoo als voortvloeit uit het verband van Art. 1 en 2 der Wet van 15 September 1807, waarbij bepaald werd op welk tijdstip het Wetboek van Koophandel in werking moest komen, gelijk mede uit Art. 692, 1037 en 1041 van het Wetboek van Burgerlijke Regtspleging, en uit Art. 7 der Wet van 30 Ventose 12 jaar, betrekkelijk de ineensmelting der Burgerlijke Wetten;

« Overwegende, dat de uitdrukking *te rekenen van den dag* ook in het bijzonder bij de Wet van 22 Frimaire 7 jaar in dien zin is verstaan, blijkens de zamenhang van § 4 van Art. 73, alwaar de uit-

Cette déclaration contenant des insuffisances et de fausses évaluations, l'administration provoqua l'expertise des biens.

Le sieur D. forma opposition à l'ordonnance du tribunal, sur le motif que la signification ne lui en ayant été faite que *le 28 août 1817*, elle était tardive, puisque le délai pour la demande en expertise était expiré dès la veille.

Le tribunal de Hasselt, adoptant ce motif, débouta l'administration par jugement du 17 janvier 1818, dont voici la teneur:

« Considérant que, quand la loi n'établit pas un délai, en fixant le temps *a quo* et celui *ad quem*, comme *depuis un tel jour à un tel jour*, mais qu'elle accorde un délai d'un mois, d'un an, de deux ans, *à compter d'un tel jour*, dans ce dernier cas, le jour fixé doit être compté, comme le prouve l'ensemble des art. 1 et 2 de la loi du 15 septembre 1807, fixant l'époque à laquelle le Code de commerce est exécutoire, de même que les art. 692, 1037 et 1041 du Code de procédure civile, comme aussi l'art. 7 de la loi du 30 ventose an 12, sur la réunion des lois civiles en un seul corps;

« Considérant que c'est aussi dans ce sens que plus particulièrement la loi du 22 frimaire an 7 a entendu émettre l'expression *à compter du jour*, comme il résulte de la combinaison du § 4 de

drukking, *te rekenen van den dag van derzelver afkondiging*, beteekent dat de nieuwe Wet van dat tijdstip af in de plaats van de vorige wetten treedt;

« Dat de Wetgever om die reden, toen hij, bij Art. 25, den dag, waarvan men rekenen moest, heeft willen uitsluiten, dit uitdrukkelijk gezegd heeft;

« Dat het ook opmerkenswaardig is dat Art. 17, de aanvrage tot bijbetaling van regten en tot waardering voor de overgangen bij particulieren titel, en Art. 61, dezelfde aanvrage voor de overgangen bij erfenis regelt, zoodanig dat bij het eerste een termijn van één jaar, en bij het laatste een termijn van twee jaren aan het Bestuur verleend wordt, beide *te rekenen van den dag der registratie*; terwijl echter Art. 17 in volgorde Art. 25 vooraf gaat, en dit laatste, ten aanzien der termijnen bij de vorige artikelen vastgesteld, bepalende, dat de dag, waarop de Akte verleden of de nalatenschap gevallen is, niet moet worden mede gerekend, deze uitzondering niet verder uitstrekt dan tot de termijnen voor de registratie der Akten en aangiften van nalatenschappen voorgeschreven; waaruit dus volgt dat de dag van de registratie der aangifte in den termijn, bij Art. 61 bedoeld, begrepen moet worden;

« Overwegende, dat de verjaring, volgens de laatste zinsnede van dit Artikel, alleen door eene vordering binnen den termijn beteekend opgeschorst wordt; en dat partijen, in het onderwerpelijke geval, het hierin eens zijn dat de aangifte *den 28 Augustus 1815* gedaan en geregistreerd is, terwijl de aanvrage tot waardering eerst bij exploict *van den 28 Augustus*

l'art. 73, où l'on se sert de l'expression *à compter du jour de sa publication*, pour dire que c'est dès ce moment même que la nouvelle loi s'empare de l'empire des anciennes ;

« Que pour cette raison le législateur s'est clairement exprimé à cet égard dans l'art. 25, quand il a voulu excepter le jour duquel il faisait compter ;

« Qu'il est même à remarquer que l'art. 17 règle la demande en supplément de droit et en expertise pour les transmissions à titre particulier, comme l'art. 61 règle la même demande pour transmission par succession, l'un accordant à la régie le délai d'un an, l'autre celui de deux ans, tous deux *à compter du jour de l'enregistrement:* tandis cependant que l'art. 17 est un de ceux qui précèdent l'art. 25, et que ce dernier, en statuant à l'égard des délais fixés par les articles précédens, pour en excepter le jour de la date de l'acte et celui de l'ouverture de la succession, borne expressément cette exception aux délais fixés pour l'enregistrement des actes et des déclarations de successions ; de tout quoi résulte que dans le délai de deux ans, fixé par l'art. 61, le jour de l'enregistrement de la déclaration doit être compris ;

« Considérant que, conformément au § dernier de cet article, cette prescription n'est interrompue que par une demande signifiée dans le délai ; que, dans l'espèce, les parties conviennent que la déclaration a été faite et enregistrée *le 28 août 1815*, tandis que la demande en expertise n'a été signifiée que par exploit *du 28 août 1817*, époque

1817 is beteekend, als wanneer het derde jaar een aanvang had genomen en de vordering dus reeds verjaard was:

« Om die redenen, enz. »

Het Bestuur heeft zich tegen dit Vonnis in cassatie voorzien.

De opposant had zich, in deszelfs middelen van verdediging, beroepen op een Arrest door het Hof van Cassatie te Parijs, den 11 October 1814, uitgesproken. Hiertegen voerde het Bestuur aan de Arresten van hetzelfde Hof van 23 Messidor 5 jaar en 22 Augustus 1806, volgens welke de uitdrukking *te rekenen van dien dag*, *van dien dag af*, den dag uitsluit waarmede de termijn begint te loopen; zoo dat, wanneer bij eene wet bepaald is dat zij *te rekenen van dien dag*, *van dien dag af* in werking zal worden gebragt, de Akten op dien dag opgemaakt niet onder het bereik van die wet vallen. Verder riep het Bestuur, onder anderen, het gezag in van Merlin, die in deszelfs *Repertoire de Jurisprudence*, op het woord *Loi* § 5, beweert dat de dag met welken een termijn zijn aanvang neemt niet mede gerekend moet worden. Eindelijk merkte het Bestuur aan dat, indien het gevoelen van de Regtbank doorging, de prescriptie, bij Art. 61, n.º 1 der Wet van 22 Frimaire bepaald, niet meer tweejarig zijn zou, wanneer bij voorbeeld eene nalatenschap den 28 Augustus 1815 *des avonds* aangegeven, en de verjaring reeds den 28 Augustus 1817 verkregen was; wijl er, in dat geval, tusschen het oogenblik van de aangifte en dat van de verjaring, geen twee volle jaren zouden verstreken zijn.

Het Hooge Geregtshof te Luik heeft echter het

à laquelle la troisième année était commencée et par conséquent la demande prescrite;

« Par ces motifs, etc. »

L'administration s'est pourvue en cassation contre ce jugement.

A l'arrêt de la Cour de cassation de Paris, du 11 octobre 1814, que la partie avait invoqué dans ses moyens de défense, elle a opposé ceux de la même Cour, en date des 25 messidor an 5 et 22 août 1806, qui ont consacré le principe que l'expression *à compter, à dater de tel jour* est exclusive du terme qu'elle désigne, et qu'ainsi, lorsqu'une loi ordonne qu'elle sera exécutée *à compter, à dater de tel jour*, les actes faits ce jour-là même ne sont pas atteints par sa disposition. Elle a cité, entr'autres autorités, celle de Merlin, qui dans son *Repertoire de jurisprudence* au mot *Loi* § 5, soutient que le jour de départ d'un délai ne doit pas être compté. Enfin l'administration a allégué, qu'en adoptant le système du tribunal, la prescription établie par l'art. 61, n.° 1.er de la loi du 22 frimaire an 7, ne serait plus biennale, si la déclaration de succession était faite par exemple le 28 août 1815 *au soir* et que la prescription fût acquise le 28 août 1817, attendu qu'il ne se serait pas écoulé deux ans entiers entre la déclaration et l'époque de la prescription.

La Cour supérieure de justice, séant à Liège,

beroep van het Bestuur verworpen, bij Arrest van den 30 Julij 1818, aldus luidende:

« Overwegende, dat de Wetgevers aan de woorden *te rekenen van dien dag*, verschillende beteekenissen hebben gegeven, en dan eens gewild dat die dag binnen, dan weder dat dezelve buiten den gestelden termijn zou vallen;

« Overwegende, dat Art. 25 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar genoegzaam bewijst dat de Wetgever, wanneer deszelfs bedoeling was den dag *a quo* in de daarbij vastgestelde termijnen mede te rekenen, dit uitdrukkelijk bepaald heeft; zoo dat hij, wegens de bij Art. 61 bepaalde verjaringen, niets dergelijks gezegd hebbende, gehouden moet worden, door de woorden *te rekenen van den dag der registratie*, dien dag te hebben willen insluiten; dat dus het Vonnis, waarvan de cassatie aangevraagd is, en hetwelk beslist heeft dat de tweejarige prescriptie, bij gezegd Art. 61 ingevoerd, met den dag zelven der aangifte eenen aanvang had genomen en na den 27 Augustus 1817 verkregen was, daardoor de bepalingen van gezegd Artikel niet heeft overtreden:

« Zoo verwerpt het Hof het beroep van het Bestuur en veroordeelt hetzelve in de kosten. »

Dit Arrest is klaarblijkelijk niet alleen op de tweejarige prescriptie toepasselijk, maar op al die welke bij Art. 61 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar zijn vastgesteld: hetzelve schijnt zich insgelijks te moeten uitstrekken tot de aanvragen van waardering van goederen *titulo oneroso* overgedragen, volgens Art. 18 van gezegde Wet.

a cependant rejeté le pourvoi de l'administration, par arrêt du 30 juillet 1818, ainsi conçu:

« Considérant que ces mots, *à compter de tel jour* ont été employés dans différentes acceptions par les législateurs; que tantôt ils ont été employés comme inclusifs de l'époque à laquelle ils sont appliqués, et tantôt comme exclusifs de la même époque;

« Considérant qu'il résulte de l'art. 25 de la loi du 22 frimaire an 7, que, lorsque le législateur a voulu que le jour *a quo* ne fut point compris dans les délais fixés, il en a fait une disposition expresse, et que n'ayant rien dit de pareil relativement aux prescriptions établies par l'art. 61, il doit être censé avoir pris dans une acception inclusive les mots *à compter du jour de l'enregistrement;* qu'ainsi le jugement attaqué, en décidant que la prescription biennale, établie par le susdit art. 61, avait commencé à courir le jour même de la déclaration et était acquise à l'expiration du 27 août 1817, n'a pas violé la disposition dudit article:

« La cour rejette le pourvoi de l'administration, la condamne aux dépens. »

Il est évident que cet arrêt n'est pas seulement applicable à la prescription biennale, mais à toutes celles établies par l'art. 61 de la loi du 22 frimaire an 7: il semble également devoir s'étendre aux demandes en expertise de biens transmis à titre onéreux, d'après l'art. 18 de la même loi.

Art. 192.

BORGTOGT. — VERKOOP VAN VASTE GOEDEREN.

Is de gene die bij eenen verkoop borg voor den koop-prijs is gebleven, aansprakelijk voor de regten op den verkoop verschuldigd?

Eene vrouw had de goederen van haren vader, die in beslag waren genomen, in publieke veiling gekocht: haar man en hare schoonbroeders waren voor haar borg gebleven.

De goederen werden vervolgens, ten hare schade herveild, en dit laatste Vonnis alleen werd ter registratie gebragt.

Op grond van Art. 2016 van het Burgerlijk Wetboek, vorderde men van de borgen, als meer solvent zijnde, het regt en dubbel regt op het eerste Vonnis verschuldigd.

Doch 1.°, volgens Art. 2015 van gemeld Wetboek, wordt een borgtogt niet verondersteld; dezelve moet uitdrukkelijk zijn, en laat zich niet verder uitstrekken, dan tot het geen waarvoor dezelve aangegaan is;

2.° Art. 2016 luidt aldus:

« Een onbepaalde borgtogt voor eene principale verbindtenis, strekt zich uit tot al het geen bij de schuld komt, zelfs tot de kosten van de eerste vordering, en tot al die welke gemaakt worden na dat de borg aangemaand is. »

De bepalingen van dit laatste Artikel zijn klaarblijkelijk alleen van toepassing op het geen door den debiteur voor wien borgtogt is gesteld, wegens de schuld ten principale en de verhoogingen van dien,

Art. 192.

CAUTIONNEMENT. — VENTE D'IMMEUBLES.

Peut-on poursuivre, contre la caution du prix d'une adjudication, le recouvrement des droits de cette adjudication?

Une femme s'est rendue adjudicataire sous la garantie de son mari et de ses beaux-frères, des biens saisis sur son père.

Les biens ont été revendus à sa folle-enchère, et le deuxième jugement a seul été enregistré.

On a demandé aux cautions, comme étant plus solvables, les droit et double-droit du premier jugement, fondé sur l'art. 2016 du Code civil.

Mais, 1.° aux termes de l'art. 2015 de ce Code, le cautionnement ne se présume point; il doit être exprès et on ne peut pas l'étendre au-delà des limites dans lesquelles il a été contracté;

2.° L'art. 2016 porte:
« Le cautionnement indéfini d'une obligation principale, s'étend à tous les accessoires de la dette, même aux frais de la première demande et à tous ceux postérieurs à la dénonciation qui en est faite à la caution. »

Les dispositions de ce dernier article ne s'appliquent évidemment qu'à ce qui est dû en principal et accessoires au créancier du débiteur cautionné, et non à des droits et frais qui, comme

aan den schuldeischer betaald moet worden, doch niet op kosten en regten die, gelijk in het onderwerpelijke geval, niet ten laste van den schuldeischer kunnen vallen, vermits hij in tegendeel daarmede niets te maken heeft.

Dit gevoelen is bevestigd door een Arrest van het Hof van Cassatie, van den 6 October 1806.

De zaak aldaar betrof iemand die zich voor den huurder van een domein-goed borg had gesteld; zoo dat de Schatkist daarin belanghebbende partij was, en voor de betaling van den huurprijs, en voor die van het regt van registratie.

Daar nu, bij die gelegenheid, beslist is dat de regten van registratie van den borg niet konden gevorderd worden, is dit nog veel eer uitgemaakt, wanneer het eene Akte geldt tusschen particulieren verleden.

Men zou, wel is waar, kunnen aanvoeren dat de man van de koopster in deze zaak betrokken is geweest: doch deze bijzonderheid brengt aan den aard der vraag geene verandering toe.

De vrouw heeft immers alleen om dat er geene gemeenschap van goederen bestond, op haren eigenen naam kunnen koopen.

In dien staat van zaken, zijn de echtgenooten, wat hunne goederen betreft, geheel van elkander afgescheiden; noch de autorisatie door den man aan de vrouw verleend, noch zijne verbindtenis als borg ten haren behoeve, welke niets meer inhoudt dan eene vrijwaring voor de voldoening van den kooprijs, hebben hem zoodanig aandeel in den koop kunnen geven, dat hij met zijne vrouw voor de registratie-regten op den eigendoms-overgang verschuldigd, solidair aansprakelijk zou zijn.

dans l'espèce, ne sont pas dans le cas de tomber à la charge de ce créancier, puisqu'au contraire, ils lui sont absolument étrangers.

Ce principe a été reconnu par un arrêt de la Cour de cassation, du 6 octobre 1806.

Il s'agissait de la caution du bail d'une propriété nationale : l'État se trouvait intéressé tout à la-fois au paiement du prix de ferme et à celui des droits d'enregistrement.

Cependant il a été décidé que la caution n'était point passible des droits d'enregistrement; à plus forte raison il doit en être de même lorsqu'il s'agit d'un acte entre particuliers.

On pourrait cependant observer que le mari de l'acquéreur a eu une part dans cette affaire; mais c'est une circonstance qui ne peut changer la nature de la question.

La femme, en effet, n'a pu acquérir en son propre nom que parce qu'elle n'était pas sous le régime de la communauté.

Or, dans cette position, les époux sont étrangers l'un à l'autre quant aux biens; ni l'autorisation que le mari a donnée à sa femme, ni le cautionnement qu'il a fourni pour elle et qui n'a eu pour objet que la garantie du prix de la vente, n'ont pu le rendre participant à l'acquisition en ce sens qu'il soit solidairement tenu avec sa femme des droits d'enregistrement de la mutation.

Deze regten kunnen alzoo alleen op den kooper verhaald worden.

(Decisie van den Minister van Financiën van Frankrijk, van den 15 December 1818, vermeld in Art. 6287 van het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines.*)

Art. 193.

SUCCESSIE. — AANGIFTE. — UITERLIJKE TERMIJN.

Moet de boete gevorderd worden, wanneer eene memorie van aangifte welke in tijds aangeboden, maar, uit hoofde van onvolledigheid of gebrek aan eenige formaliteiten, door den Ontvanger niet aangenomen is, vervolgens in behoorlijke orde, doch eerst na verloop van den termijn, op nieuw ten kantore gebragt wordt?

Ter zake van eene nalatenschap den 2 Maart 1818 gevallen en alleen uit roerende goederen bestaande, werd, op den 28 Augustus, ten kantore van het regt van successie, eene memorie van aangifte ingeleverd, waarin de namen van al de erfgenamen, als aangevers, voorkwamen, doch die alleen door twee hunner onderteekend was, en waaraan verder ontbrak het certificaat van het Plaatselijk Bestuur, bij Art. 4 der Wet van den 27 December 1817 voorgeschreven.

Deze memorie, welke de ontvanger weigerde aan te nemen, als niet voldoende aan de vereischten der Wet, werd hem eerst den 19 October op nieuw aangeboden, zijnde toen door de overige erfgenamen onderteekend, en van een certificaat van de Plaatselijke Autoriteit, hetwelk denzelfden datum droeg, voorzien.

La demande de ces droits n'est donc fondée que contre l'acquéreur.

(Décision du ministre des finances, du 15 décembre 1818, rapportée à l'art. 6287 du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines.*)

Art. 193.

SUCCESSION. — DÉCLARATION. — DÉLAI.

Y a-t-il lieu à l'amende, lorsqu'une déclaration qui a été présentée en temps utile mais que le receveur a refusé d'accepter parce qu'elle était incomplette ou qu'il y manquait quelques formalités, lui est remise ensuite, en due forme, après l'expiration du délai?

Le 28 août 1818, on présenta au bureau du droit de succession la déclaration d'une succession ouverte le 2 mars de la même année et consistant uniquement en objets mobiliers. Cette déclaration, quoique faite au nom de tous les héritiers, n'était signée que par deux d'entr'eux; en outre elle n'était pas appuyée du certificat de l'autorité communale, prescrit par l'art. 4 de la loi du 27 décembre 1817.

Le receveur refusa d'accepter cette déclaration, parce qu'elle ne remplissait pas le voeu de la loi: elle ne fut reproduite que le 19 octobre, souscrite par les autres héritiers et munie d'un certificat de l'autorité communale, daté du même jour.

Daar echter de termijn van aangifte inmiddels verstreken, en de sommatie reeds den 3 September gedaan was, werd de boete, van de erfgenamen, bij dwangschrift, gevorderd.

De twee erfgenamen die het eerst de memorie hadden onderteekend, kwamen in oppositie tegen de uitvoering van dit dwangschrift, op grond dat niet zij, maar hunne mede-erfgenamen nalatig waren geweest de memorie in tijds te teekenen, en dat de boete alleen tegen de nalatigen bepaald is. Zij beweerden vervolgens, voor de Regtbank te Brielle, waarvoor de zaak getrokken werd, dat het gebrek van bijvoeging van het certificaat van het Plaatselijk Bestuur, den ontvanger de magt niet gaf om de memorie te weigeren; dat, daar Art. 13 der Wet de aangevers zes weken verleent om hunne aangifte te verbeteren, hierin opgesloten lag dat eene aangifte, hoezeer ook gebrekig, aangenomen, en als ingediend beschouwd moest worden; en dat in allen gevalle de boete ook maar op *verzuimde aangifte* gesteld was, en dus op hen niet kon worden toegepast.

Van de zijde van het Bestuur werd geantwoord, dat een ontvanger, wanneer hem eene memorie ingediend wordt, behoort te kunnen onderzoeken of dezelve aan al de vereischten der Wet voldoet; dat het Besluit van den 29 Januarij 1818, ook hierin voorzien heeft door te bepalen dat de ontvangers een bewijs van inlevering zullen afgeven, het geen zij niet doen noch doen kunnen, dan na dat het gebrekige der aangifte hersteld is; dat de bepaling van Art. 13, zoo als uit de woorden *verminderen* of *vermeerderen* duidelijk blijkt, alleen

Mais le délai pour la déclaration était déjà expiré, et la sommation avait été faite dès le 3 septembre ; contrainte fut décernée en conséquence contre les héritiers pour le recouvrement de l'amende.

Les deux héritiers qui les premiers avaient signé la déclaration, s'opposèrent à l'exécution de la contrainte, sur le motif que ce n'était pas eux mais leurs cohéritiers qui avaient négligé de signer la déclaration en temps utile, et que la loi ne prononce l'amende que contre les retardataires. Ils soutinrent ensuite devant le tribunal de Brielle, saisi de la contestation, que le défaut d'annexe du certificat de l'autorité communale ne donnait pas au receveur le droit de refuser la déclaration ; que l'art. 13 de la loi ayant accordé six semaines aux parties pour rectifier leur déclaration, il en résultait qu'une déclaration, quoique défectuense, devait toujours être acceptée et considérée comme fournie ; et que d'ailleurs l'amende n'étant établie que pour *omission de déclaration*, elle ne pouvait, dans l'espèce, leur être appliquée.

On répondit, de la part de l'administration, que le receveur, à qui on remet une déclaration, doit pouvoir examiner si elle réunit toutes les conditions requises par la loi ; que l'arrêté du 29 janvier 1818 y a pourvu, en statuant que les receveurs délivreront un récépissé aux parties intéressées, ce qu'ils ne font ni ne peuvent faire qu'après correction de ce que la déclaration peut avoir de défectueux ; que la disposition susmentionnée de l'art. 13 n'est relative, comme il appert par les mots *en plus* ou *en moins*, qu'à l'actif et

betrekking heeft op het actief en passief der nalatenschap, op eene memorie namelijk waarin eenig goed is verzuimd, of niet tot de regte waarde vermeld, doch niet op gebrek aan inlichtingen of formaliteiten, waarop juist daarom geene bijzondere boete gesteld is, wijl zoodanige memorie niet kan worden aangenomen, en de erfgenamen dus dadelijk vervallende in de boete wegens verzuim van aangifte, op die wijze tot het verbeteren hunner aangifte gedwongen kunnen worden.

Hierop is door Regtbank te Brielle, den 5 Maart 1819, het volgende Vonnis gewezen:

« Overwegende, dat de memorie van aangifte, zoo als dezelve door de eischers en opposanten, op den 28 Augustus 1818, van gemelde successie is ingediend, niet was ingerigt overeenkomstig de voorschriften der Wet, vermits daaraan, behalve de onderteekening der andere erfgenamen, nog ontbrak het certificaat bij Art. 4 van voormelde Wet voorgeschreven;

« Overwegende, dat de gerectificeerde memorie eerst op den 19 October 1818 is ingediend, en dus de tijds-bepaling bij Art. 9 derzelve Wet voorgeschreven, is overtreden:

« De Regtbank doet de oppositie te niet, enz. »

Ten gevolge van dit Vonnis, is de gevorderde boete door de erfgenamen voldaan.

ART. 194.

SUCCESSIE. — LEGATEN. — EXECUTEUREN.

Moeten de belooningen bij testament aan de uiterste-wils executeuren toegezegd als le-

au passif d'une succession, nommément à une déclaration dans laquelle des biens auraient été omis ou n'auraient pas été portés à leur juste valeur, mais que cette disposition ne peut se rapporter à un manque d'indications ou de formalités, pour lequel la loi n'a pas fixé d'amende par la raison toute simple que dans ce dernier cas la déclaration ne peut être admise, et que dès-lors les héritiers sont obligés de la rectifier, s'ils veulent se soustraire à l'amende prononcée pour défaut de déclaration.

Le 5 mars 1819, jugement du tribunal de Brielle, ainsi conçu :

« Considérant que la déclaration fournie par les opposans le 28 août 1818, du chef de la succession dont il s'agit, n'était pas conforme aux dispositions de la loi, puisqu'il y manquait, outre la signature des autres cohéritiers, le certificat exigé par l'art. 4 de la loi précitée;

« Considérant que la déclaration rectifiée n'a été remise que le 19 octobre 1818, et qu'ainsi le délai prescrit par l'art. 9 de la même loi était expiré :

« Le tribunal met l'opposition au néant, etc. »

Par suite de ce jugement, l'amende a été acquittée par les héritiers.

Art. 194.

SUCCESSION. — LEGS. — EXÉCUTEURS.

Les rémunérations accordées par actes de dernière volonté aux exécuteurs testamen-

gaten worden beschouwd, dan wel als schulden des boedels die eerst na des testateurs dood ontstaan, en kunnen dezelve van het actief der nalatenschap worden afgetrokken?

Hoezeer het toezeggen eener dusdanige belooning meermalen ook eene liberaliteit zou kunnen ten doel hebben, en dus in zoo verre voor een legaat doorgaan, valt het echter niet te ontkennen dat dezelve, althans gedeeltelijk, voor de bereddering des boedels genoten wordt, en tot geen bloote gifte, maar vooral tot vergelding van moeite, verstrekt; terwijl het onmogelijk is te bepalen of en in hoeverre de som, die de testateur aan zijne executeuren toelegt, aan de werkzaamheden die hij hun opdraagt geëvenredigd is.

Het bedrag dier belooning kan echter niet van het actief des boedels worden afgetrokken, wijl de Wet die betalingen niet begrepen heeft onder de schulden die het passief eener nalatenschap uitmaken; doch het is noodzakelijk aan te merken dat, indien uit het testament niet bleek dat de som aan de executeuren toegezegd, hun tot belooning hunner moeite besproken was, dezelve met een legaat zou gelijk staan en het regt daarover geheven moeten worden, daar zij in dat geval afzonderlijk voor hunne vacatiën en werkzaamheden zouden kunnen declareren.

(Decisie van den 24 Maart 1819.)

Art. 195.

SUCCESSIE. — DOMICILIUM.

Zijn de erfgenamen eener vrouw, die in de

taires, doivent-elles être considérées comme des legs, ou comme des dettes de la succession contractées après le décès du testateur, et peuvent-elles être déduites de l'actif de la masse?

On ne saurait disconvenir que ces sortes de rémunérations ne puissent souvent être l'effet d'une libéralité, et l'on pourrait à ce titre les envisager comme des legs; mais il est également incontestable qu'elles tendent, du moins en partie, à dédommager des peines occasionnées par la liquidation de la masse, et que par conséquent elles sont moins des dons purs et simples que le salaire de ces peines. Aussi serait-il impossible de déterminer jusqu'à quel point la somme que le testateur accorde aux exécuteurs est proportionnée aux opérations dont il les charge.

Cependant le montant de cette rémunération ne peut être distrait de l'actif de la masse, la loi n'ayant pas compris ces paiemens au nombre des dettes dont se compose le passif d'une succession: il est encore à remarquer que s'il ne résultait pas du testament que les sommes, dont il est disposé en faveur des exécuteurs testamentaires, leur fussent accordées à titre de dédommagement de leur peine, elles rentreraient dans la classe des legs et seraient passibles du droit, puisque dans ce cas ils pourraient se faire payer séparément leur travail et leurs vacations.

(Décision du 24 mars 1819.)

Art. 195.

SUCCESSION, — DOMICILE.

Les héritiers d'une dame née dans les Pays-

Nederlanden geboren is, en wier goederen aldaar gelegen zijn, doch die met eenen Franschman getrouwd was, en in Frankrijk gestorven is, het regt van successie dan wel dat van overgang verschuldigd?

Volgens de Wet van den 27 December 1817, wordt het regt van successie geheven van de waarde van al wat door overlijden wordt geërfd of verkregen in den boedel van eenen ingezetenen dezes Rijks; terwijl het regt van overgang geheven wordt van de waarde der onroerende goederen gelegen binnen dit Rijk, en in vruchtgebruik of eigendom geërfd wordende van iemand die geen ingezeten is van het Rijk.

Mevrouw G., in de Nederlanden geboren en aldaar aanzienlijke goederen bezittende, had zich in den echt begeven met den Generaal L., in Franschen dienst. Buiten gemeenschap van goederen getrouwd, had zij niets van het geen haar vermogen uitmaakte, in Frankrijk overgebragt. Zij zelve had haren man derwaards gevolgd, en overleed aldaar den 16 Junij 1818.

Men heeft gevraagd onder welke der beide hierbovengemelde bepalingen der Wet van den 27 December, de goederen door Mevrouw G. nagelaten gerekend moesten worden te vallen.

Dit vraagstuk vindt deszelfs oplossing in Art. 108 van het Burgerlijk Wetboek, alwaar gezegd wordt dat eene getrouwde vrouw geen ander domicilium heeft dan dat van haren man.

Indien de Wet van den 27 December te dien

Bas et y ayant sa fortune, mais mariée à un français et décédée en france, doivent-ils le droit de succession ou celui de mutation?

D'après la loi du 27 décembre 1817, le droit de succession se perçoit sur la valeur de tout ce qui est recueilli ou acquis dans la succession d'un habitant de ce Royaume; et le droit de mutation, sur la valeur des biens immeubles situés dans ce Royaume, recueillis ou acquis en propriété ou en usufruit par le décès de quelqu'un qui n'y est pas reputé habitant.

Le dame G., née dans les Pays-Bas et y ayant des propriétés considérables, avait épousé le général L., au service de France. Séparée de biens par son contrat de mariage, elle n'avait rien transporté en France de ce qui constituait sa fortune. Elle y avait suivi son mari, et y décéda le 16 juin 1818.

On a demandé laquelle des deux dispositions susmentionnées de la loi du 27 décembre était applicable aux biens délaissés par la dame G.

Cette question est résolue par l'art. 108 du Code civil, portant que la femme mariée n'a point d'autre domicile que celui de son mari.

Si la loi du 27 décembre 1817 avait dérogé

opzigte eene uitzondering aan het gemeene regt had willen maken, zoo had dezelve in uitdrukkelijke woorden moeten vervat zijn.

Te vergeefs dus zou men zich hier beroepen op Art. 1 dezer Wet, waarbij voor eenen ingezetenen dezes Rijks, met betrekking tot de toepassing der Wet, gehouden wordt de gene die binnen dit Rijk zijn domicilium *of den zetel van zijn vermogen* heeft gevestigd. Deze laatste uitdrukking kan alleen betrekking hebben op de genen die hun vermogen in het Koningrijk der Nederlanden geplaatst hebben, met het voornemen om zich aldaar te vestigen. Een vreemdeling die goederen in dit Rijk nalaat, kan niet uit dien hoofde beschouwd worden een ingezeten dezes Rijks te zijn, al maakten ook die goederen het grootst gedeelte van zijn vermogen uit: hiertoe wordt daarenboven vereischt dat hij het voornemen hebbe te kennen gegeven om zich aldaar neder te zetten. In het onderwerpelijke geval, heeft Mevrouw G., door zich in Frankrijk te vestigen, en zich met den Franschen Generaal L., wiens domicilium zij volgt, in den echt te begeven, van den titel van ingezetene dezes Rijks, in den geest der Wet van den 27 December 1817, afgezien, en derhalve is hare nalatenschap aan het regt van overgang onderworpen.

(Decisie van den 9 Maart 1819.)

Art 196.

SUCCSSIE. — AANGIFTE. — ERFDEEL.

Kan men, zonder van eene behoorlijke volmagt

à cet égard au droit commun, elle n'aurait pu le faire qu'explicitement.

Envain donc objecterait-on l'art. 1.er de cette loi, d'après lequel est réputé habitant de ce Royaume, pour l'application de la loi, celui qui y a établi son domicile *ou le siège de sa fortune*. Cette dernière expression ne peut regarder que ceux qui ont placé leur fortune dans le Royaume des Pays-Bas, dans le dessein de s'y fixer. Un étranger qui y délaisse des propriétés ne peut pour cela être censé habitant de ce Royaume, quand même ces propriétés formeraient la plus grande partie de sa fortune : il faut encore qu'il ait manifesté l'intention de s'y établir. Dans l'espèce, la dame G., en se fixant en France, en épousant le général français L. dont elle suit le domicile, a renoncé, dans le sens de la loi du 27 décembre 1817, au titre d'habitante de ce Royaume, et conséquemment sa succession est passible du droit de mutation.

(Décision du 9 mars 1819.)

Art. 196.

SUCCESSION.—DÉCLARATION.—PART HÉRÉDITAIRE.

Peut-on, sans être muni d'une procuration

voorzien te zijn, bij de aangifte eener nalatenschap voor zijne mede-erfgenamen instaan?

Op welke wijze moet het regt van successie berekend worden, wanneer de erfgenamen het bedrag van hun aandeel in den boedel verschillend opgeven?

In het begin van November 1818, werd door A. zoo voor zich zelven, als instaande voor zijne mede-erfgenamen, overgelegd eene memorie van aangifte van de nalatenschap van B., den 6 Mei te voren overleden: hij voldeed den 23 December de daarop gevorderde regten.

Twee der erfgenamen eenigen tijd daarna door den Ontvanger, ter zake van verzuimde eeds-aflegging, vervolgd zijnde, lieten, in plaats van eene expeditie van de Akte van eed ten kantore over te brengen, eene nadere memorie van aangifte, den 9 Maart 1819, aan den Ontvanger insinueren, daarbij verklarende *dat zij niet wilden gehouden zyn te hebben geconcurreerd tot alle zoodanige aangiften als reeds wegens de bedoelde nalatenschap, hoezeer dan ook mede op hunnen naam, mogten zijn gedaan, als waartegen zij wel expresselijk protesteerden.* De grond van dit geschil was gelegen in het testament van den overledenen, hetwelk door de insinuanten werd tegen gesproken.

Het Bestuur hierover geraadpleegd, heeft, bij Decisie van den 31 Maart 1819, in dezer voege geantwoord:

« Bij Art. 4 van Zijner Majesteits Besluit van den 29 Januarij 1818, is bepaald, dat, wanneer iemand in de aangifte eener nalatenschap voor een ander

en forme, se porter fort pour ses cohéritiers dans une déclaration de succession ?

Comment liquider les droits de succession, lorsque les héritiers varient dans leurs déclarations, relativement à la part qui leur revient dans la masse ?

Au commencement du mois de novembre 1818, A., tant en son propre nom que se portant fort pour ses cohéritiers, fournit une déclaration de la succession de R., décédé le 6 mai de la même année : il en acquitta les droits le 23 décembre suivant.

Quelque temps après, le receveur dirigea des poursuites contre deux des héritiers pour défaut de prestation de serment. Ceux-ci, au lieu de remettre au bureau une expédition du procès verbal d'affirmation, firent signifier au receveur, le 9 mars 1819, une nouvelle déclaration, dans laquelle ils dirent *qu'ils ne voulaient pas être censés avoir concouru aux déclarations qui pourraient avoir été précédemment fournies en leur nom relativement aux biens en question, contre lesquelles ils protestaient bien expressément.* Ces dissensions résultaient du testament du défunt, que les deux héritiers dont il s'agit arguaient de nullité.

L'administration, consultée à cet égard, a rendu, le 31 mars 1819, la décision suivante :

« L'art. 4 de l'arrêté de Sa Majesté du 29 janvier 1818, porte que, lorsque dans une déclaration quelqu'un agit pour un autre, il doit être joint à

ander handelt, bij de memorie een authentiek afschrift van de volmagt moet worden overgelegd.

« De memorie door A. ingediend kon derhalve voor zijne mede-erfgenamen niet gelden, ofschoon hij daarbij voor hen instond, en H. en J. moesten dus beschouwd worden aan hunne verpligting niet te hebben voldaan, al hadden zij ook niet, zoo als werkelijk heeft plaats gehad, tegen de aangifte van A. geprotesteerd.

« Hieruit volgt dat de aangifte des boedels van R., voor zoo veel H. en J. betreft, eerst op den 9 Maart gedaan is, en dat zij mitsdien, volgens Art. 10 der Wet van 27 December 1817, de tiende verhooging boven het door hen verschuldigde regt moeten betalen; terwijl van den anderen kant de termijn, binnen welken zij verpligt zijn den eed af te leggen, eerst met den 9 Maart is begonnen te loopen.

« Het blijkt dus dat de vervolgingen, die tegen hen zijn ingesteld ter zake van verzuimde eedsaflegging, geen voortgang kunnen hebben, maar dat het regt van successie en de tiende verhooging van hen moet worden ingevorderd; en dit regt behoort naar de door hen gedane aangifte berekend te worden, dat is naar gelang van het bedrag waartoe zij zich geregtigd verklaren, behoudens echter teruggave aan de daarop aanspraak hebbenden van de regten die, wegens het aandeel van H. en J., op de eerste, door A. ingeleverde memorie, betaald mogen zijn. »

Art. 197.

SUCCESSIE. — SCHULDEN. — VERJARING.

Kunnen de schulden, die naar Art. 2271 en

la déclaration une copie authentique de la procuration.

« La déclaration fournie par A. ne pouvait donc pas servir pour ses cohéritiers, quoiqu'il se fut porté fort pour eux: dès-lors H. et J. devaient être réputés n'avoir pas satisfait à leurs obligations, quand même ils n'auraient pas protesté, comme ils l'ont fait, contre la déclaration produite par A.

« Il s'ensuit que la déclaration de la succession de R. n'a eu lieu, en ce qui concerne H. et J., que le 9 mars; que par conséquent ceux-ci doivent acquitter le dixième en sus du droit dû, conformément à l'art. 10 de la loi du 27 décembre 1817; et que, d'un autre côté, le délai pour la prestation de serment n'a commencé à courir pour eux qu'à partir du 9 mars.

« Ainsi il y a lieu de suspendre les poursuites dirigées contre H. et J. pour défaut de prestation de serment, et de réclamer d'eux le paiement du droit de succession et du dixième en sus; or ce droit devra être liquidé d'après leur propre déclaration, c'est-à-dire, selon la quotité qu'ils se disent appelés à recueillir, sauf toutefois restitution à qui de droit, de ce qui peut avoir été perçu sur la première déclaration faite par A., du chef de la part héréditaire de H. et de J. »

Art. 197.

SUCCESSION. — DETTES. — PRESCRIPTION.

Peut-on admettre dans le passif d'une suc-

en volg. van het Burgerlijk Wetboek verjaard zijn, in het passief eener nalatenschap begrepen worden?

Toen het Bestuur, bij Circulaire van den 7 December 1818 (zie Art. 143 dezer Verzameling), te kennen gaf dat men, bij de berekening van het regt, geen regard kan slaan op de schulden die, naar het Burgerlijk regt, op den dag van het overlijden verjaard waren, was het geenszins de bedoeling die schulden uit te sluiten waarvan in Art. 2271 en 2272 van het Wetboek gesproken wordt, en waarvan de verjaring, hoezeer ook de bij die Artikelen bepaalde termijn verstreken zij, echter niet onherroepelijk verkregen is.

Het tegendeel blijkt uit de bewoordingen zelve der Circulaire, dat, welke redenen ook de erfgenamen in dergelijk geval mogten moveren om de gemelde schulden als eenen last der nalatenschap te beschouwen, en het regt van verjaring ten hunnen behoeve niet te doen gelden, zij echter niet geregtigd zijn die schulden van het actief af te trekken, wijl dezelve op den dag van het overlijden niet bestonden.

De schulden dus die op den dag van het overlijden niet geheel vervallen waren, en wegens welke, onaangezien de verjaring, volgens Art. 2275, nog een eed gedaan moet worden, willen de erfgenamen van de betaling ontheven zijn, mogen naar de bovengemelde bepaling in mindering van het actief komen: doch die, welke door de verjaring alleen *ipso jure* vervallen zijn, kunnen dit voorregt niet genieten; want, indien de erfgena-

cession les dettes qui sont prescrites aux termes des art. 2271 et suiv. du Code civil?

En décidant, par la circulaire du 7 décembre 1818 (voir l'art. 143 de ce Recueil), qu'on ne peut avoir égard, dans la liquidation du droit, aux dettes qui, au jour du décès, étaient prescrites en vertu du droit civil, l'administration n'a pas prétendu exclure les dettes dont il est fait mention dans les art. 2271 et 2272 du Code, et pour lesquelles la prescription n'est pas irrévocablement acquise, nonobstant l'expiration des délais fixés.

Les expressions mêmes de la circulaire prouvent le contraire, puisqu'il y est dit que, quels que soient les motifs qui, dans un cas quelconque, peuvent engager les héritiers à considérer ces dettes comme une charge de la succession, et à ne pas se prévaloir de la prescription existante en leur faveur, ils ne sont pas autorisés à les déduire de l'actif, parce que ces dettes n'existaient pas au jour du décès.

On peut par conséquent, au voeu de la disposition susmentionnée, admettre la déduction des dettes qui, au jour du décès, n'étaient pas entièrement éteintes, et que, malgré la prescription, les héritiers ne peuvent se dispenser de payer à moins d'avoir prêté le serment exigé par l'art. 2275: mais celles qui sont éteintes de plein droit par la prescription seule ne peuvent jouir de cette faveur; car, si les héritiers consentaient de leur propre

men deze laatste, schoon volstrekt niet meer vorderbaar, uit eigene beweging gelieven te voldoen, is zulks eene willekeurige daad die op de regten aan de Schatkist toekomende geen invloed mag hebben: het hing in dat geval van hen af die schulden als vernietigd te beschouwen, terwijl de eerstgemelde wel degelijk eenen last des boedels uitmaken tot zoo lang zij onder eede hebben verklaard dat zij niet weten dat de zaak verschuldigd is.

(Decisie van den 31 Maart 1819.)

Art. 198.

SUCCESSIE. — EEDS-AFLEGGING.

Is eene aangifte aan beeediging onderhevig, wanneer de erfgenaam, die dezelve gedaan heeft, overleden is zonder den eed te hebben afgelegd?

Deze vraag is voor een tweeledig antwoord vatbaar, naar mate de aangever, *binnen* of *na* de zes weken tot verbetering der aangifte toegestaan, gestorven is.

In het eerste geval, zijn deszelfs erfgenamen tot het doen van eed, wegens de hem opgekomene nalatenschap, verpligt. In zijne regten tredende, verkrijgen zij de bevoegdheid om de door hem gedane aangifte te verbeteren: zij zijn dus ook billijkerwijze gehouden die formaliteiten te vervullen welke hem zelven als erfgenaam waren opgelegd.

Doch, in het tweede geval, kan de aangever, naar aanleiding van een gewijsde van den 26 Mei 1814, te vinden in het *Journal du Palais* Deel 40, bl. 472, beschouwd worden den eed te hebben gedaan; als gelijkstaande met iemand die, den eed hebbende

mouvement à acquitter celles-ci, quoiqu'elles ne soient nullement exigibles, ce serait un acte volontaire qui ne peut influer sur la perception des droits acquis au trésor : dans ce cas il dépendait entièrement d'eux de considérer ces dettes comme anéanties, tandis que les premières forment réellement une charge de la succession, jusqu'à ce qu'ils ayent déclaré sous serment qu'ils ne savent pas que la chose soit due.

(Décision du 31 mars 1819.)

Art. 198.

SUCCESSION. — PRESTATION DE SERMENT,

Y a t-il lieu à l'affirmation d'une déclaration lorsque l'héritier qui l'a faite, est décédé sans avoir prêté serment ?

Il faut distinguer : ou bien l'héritier qui a fait la déclaration est décédé avant l'expiration des six semaines accordées pour la rectification ; ou bien il est décédé après ce délai.

Dans le premier cas, ses héritiers sont tenus de prêter serment à raison des biens qui lui étaient échus. Succédant à ses droits, ils acquièrent la faculté de rectifier la déclaration qu'il avait faite, et par conséquent ils ne peuvent se dispenser de remplir les formalités que sa qualité d'héritier lui imposait.

Mais, dans la seconde hypothèse, l'héritier qui a fait la déclaration peut être assimilé à la partie qui, après avoir offert le serment, décède sans avoir annoncé un changement d'intention ; auquel cas elle est réputée avoir prêté serment, ainsi

aangeboden, gestorven is zonder een tegenstrijdig voornemen aan den dag te hebben gelegd: immers heeft hier de overledene aangever, door de zes weken na de aangifte te laten verloopen zonder dezelve te verbeteren, zijnen wil geopenbaard om dezelve, zoo als zij lag, te beeedigen, en zijne erfgenamen zijn dus in dit geval van het doen van eed te dier zake vrijgesteld.

(Decisie van den 31 Maart 1819.)

ART. 199.

SUCCESSIE.— LEGAAT.— PERIODIEKE UITKEERING.

Is eene jaarlijksche uitkeering, betaalbaar na den dood van den genen aan wien de testateur het vruchtgebruik zijner nalatenschap besproken heeft, aan dadelijke betaling van regt of borgstelling onderhevig?

Vrouwe B., den 7 Januarij 1818 overleden, had, bij haar testament, de helft harer nalatenschap aan de Weduwe Z. in vruchtgebruik en aan de Heer Z. in eigendom gemaakt. De wederhelft had zij in vollen eigendom aan haren schoonzoon J. besproken, en tevens hare ingestelde erfgenamen Z. en J. belast om, na overlijden van de Weduwe Z., jaarlijks, ieder voor de helft, eene som van 400 Guldens aan Vrouwe B. uit te keeren.

Men heeft aangemerkt dat, wegens deze laatste beschikking, voor als nog geen regt betaald en ook geen borgtogt gesteld moest worden; en dit gevoelen is door het Bestuur, bij Decisie van den 24 Maart 1819, bevestigd.

Immers behoeft het jaarlijksche legaat door de

qu'il résulte d'un jugement du 26 mai 1814, rapporté dans le *Journal du Palais* tom. 40, p. 472: en effet l'héritier décédé, qui a laissé passer les six semaines sans rectifier sa déclaration, a manifesté son intention de l'affirmer telle qu'elle était, et dès-lors ses héritiers sont dispensés de prêter serment de ce chef.

(Décision du 31 mars 1819.)

Art. 199.

SUCCESSION. — LEGS. — RÉTRIBUTION PÉRIODIQUE.

Doit-on acquitter immédiatement les droits ou fournir caution, à raison d'une pension annuelle, payable après le décès de celui auquel le testateur a légué l'usufruit de ses biens?

La dame B., décédée le 7 janvier 1818, avait légué, par son testament, l'usufruit de la moitié de ses biens à la veuve Z. et la nue-propriété au sieur Z. Elle avait légué l'autre moitié, en pleine propriété, à son beau-fils J.; enfin elle avait chargé les sieurs Z. et J., ses héritiers institués, de payer annuellement 400 florins, chacun pour moitié, à la dame B., après le décès de la veuve Z.

On a représenté qu'il ne pouvait encore y avoir ni droit de succession à payer ni cautionnement à fournir du chef de cette dernière disposition, et l'administration s'est conformée à cet avis par décision du 24 mars 1819.

En effet la pension annuelle ne doit être payée

ingestelde erfgenamen eerst dan te worden uitgekeerd, wanneer de Weduwe Z., aan wie de helft des boedels in vruchtgebruik gemaakt is, overleden zal zijn.

Deze beschikking heeft dus geen gevolg zoolang de vruchtgebruikster in leven is, en begint eerst met haren dood te werken. Derhalve kan ook dan eerst de belasting berekend worden, wijl het kapitaal der uitkeering meerder of minder bedraagt, naar mate van den ouderdom welken Vrouwe B. als dan zal bereikt hebben. De uitkeering vervalt zelfs geheel, indien de Weduwe Z. haar overleeft.

Het kan geenszins de bedoeling der Wet zijn, voor zoodanig geheel wisselvallig en welligt nimmer te verkrijgen genot, het regt te doen betalen, alvorens de persoon aan wien hetzelve toegekend is, aanspraak op uitkeering hebbe verkregen. Evenmin strookt het met derzelver bepalingen te dier zake eenigen borgtogt te doen stellen, daar deze alleenlijk gevordert wordt van den genen aan wien de bloote eigendom eener nalatenschap gemaakt is en die dus de zekerheid heeft van eenmaal in het volle genot der goederen te zullen treden.

De ontvanger behoort dus slechts van meergezegde jaarlijksche uitkeering op deszelfs Memoriaal van openstaande zaken betrekkelijk de successiën, aanteekening te maken.

(Decisie van den 24 Maart 1819.)

A R T. 200.

SUCCESSIE. — EEDS-AFLEGGING. — VREDEREGTERS. — GRIFFIERS.

Zijn de Vrederegters en derzelver Griffiers bevoegd om eenig salaris te vorderen wegens

par les héritiers institués, qu'après la mort de la veuve Z., que la testatrice a nommée usufruitière de la moitié de ses biens.

L'effet de cette disposition reste donc en suspens, tant que l'usufruitière est vivante, et ne commencera qu'à son décès. Ainsi le droit ne peut être liquidé qu'à cette époque, puisque le capital de la pension doit se calculer d'après l'âge que la dame B. aura alors atteint. D'ailleurs le paiement de la pension n'aura jamais lieu, si la veuve Z. lui survit.

Le législateur n'a pu vouloir atteindre un avantage absolument incertain, tel que celui de l'espèce, et dont il se peut que le légataire ne profite jamais; ni l'assujettir au paiement, avant que le légataire n'ait acquis le droit d'en jouir. Il serait également contraire aux dispositions de la loi de faire fournir de ce chef un cautionnement, puisqu'elle n'en exige que de celui qui recueille la nue-propriété d'une succession et qui par conséquent à la certitude d'entrer un jour dans la pleine jouissance des biens.

Le receveur doit donc se borner à consigner la rétribution dont il s'agit au sommier des affaires en suspens en matière de succession.

(Décision du 24 mars 1819.)

ART. 200.

SUCCESSION. — PRESTATION DE SERMENT. — JUGES DE PAIX. — GREFFIERS.

Les juges de paix et leurs greffiers peuvent-ils exiger un salaire, soit pour la réception

het afnemen van eed voor de belasting op het regt van successie, en voor het opmaken der daartoe betrekkelijke Processen-Verbaal met de expeditiën van dien, achtervolgens Art. 13 der Wet van den 27 December 1817?

Zijne Excellentie de Minister van Justitie, door den Heer Procureur-Generaal bij het Hooge Geregtshof te 's Gravenhage over deze door sommige Vrederegters gedane vraag geraadpleegd zijnde, heeft daarop te kennen gegeven dat, hoezeer bij het bovenaangehaalde Artikel der Wet alleen melding wierd gemaakt van de registratie-zegel- en Griffie-regten, en niet van het salaris der Vrederegters of Griffiers, uit die bepaling echter voortvloeide dat de bedoeling des Wetgevers geweest was om ook de aflegging van den eed, de expeditie van het Proces-Verbaal, enz. voor geene berekening van salaris vatbaar te keuren, ten einde alzoo eene formaliteit te verligten welke eeniglijk en alleen in 's Rijks belang was voorgeschreven, en welker vervulling dus zoo min mogelijk bezwarend moest gemaakt worden.

Bovengemelde vraag is, op grond van dien, door Zijne Excellentie den Minister van Justitie, in overeenstemming met het gevoelen van Zijne Excellentie den Minister van Financiën, ontkennend beantwoord; en deze Decisie, door den Heer Procureur Generaal voornoemd, bij Missive van den 3 Maart 1819, aan de Vrederegters in het ressort van het Hooge Geregtshof van 's Gravenhage medegedeeld, is door het Bestuur, bij Circulaire van den 8 derzelfde maand, ter kennisse van de ambtenaren der Registratie gebragt.

du serment prescrit en matière de succession par l'art. 13 de la loi du 27 décembre 1817, soit pour la rédaction ou l'expédition du procès verbal de prestation de serment ?

Cette question, proposée par quelques juges de paix, a été soumise à Son Excellence le Ministre de la justice par M. le procureur-général près la Cour supérieure de justice à la Haye. Son Excellence a répondu que, quoique l'article précité ne parle que des droits d'enregistrement, de timbre et de greffe, et non du salaire des juges de paix et de leurs greffiers, il était néanmoins évident que l'intention du législateur avait été d'affranchir également de tout salaire la prestation du serment, l'expédition du procès verbal, etc., afin de faciliter l'accomplissement d'une formalité prescrite uniquement dans l'intérêt de l'État, et qu'il était juste par conséquent de rendre peu dispendieuse.

Sur ces motifs, le Ministre de la justice, après avoir consulté Son Excellence le Ministre des finances, a décidé la question négativement; et cette décision, communiquée le 3 mars 1819 par M. le procureur-général aux juges de paix du ressort de la Cour de la Haye, a été portée à la connaissance des employés de l'enregistrement, par une circulaire de l'administration en date du 8 du même mois.

ART. 201.

SUCCESSIE. — EEDS - AFLEGGING.

Wanneer verscheidene erfgenamen in gebreke blijven den eed binnen den bepaalden termijn af te leggen, hebben dezelve alsdan ieder eene afzonderlijke boete verbeurd?

Daar, bij de Wet van den 27 December 1817, niet gezegd is dat de erfgenamen en legatarissen universeel, die den eed verzuimen afteleggen, *gezamenlijk* de boete verbeuren, moet men het daarvoor houden dat er, voor iedere week verzuim, even zoo veel boeten beloopen zijn als er erfgenamen of legatarissen universeel in gebreke zijn gebleven, wijl zij ieder op zich zelven verantwoordelijk zijn voor de regten en boeten aan de Schatkist verschuldigd.

(Decisie van den 12 Februarij 1819.)

ART. 202.

SUCCESSIE. — SCHULDEN.

Kunnen de reeds voor het vruchtgebruik eener nalatenschap betaalde regten als eene schuld des boedels aangemerkt, en derhalve bij de berekening van den borgtogt door den erfgenaam van den blooten eigendom te stellen, van het saldo afgetrokken worden?

Volgens Art. 18 der Wet van den 27 December 1817, moet het regt geheven worden van het zuiver saldo der nalatenschap, na aftrek der schulden bij Art. 12 dier Wet vermeld; en, aangezien bij laatstgenoemd Artikel het regt van successie voor het vruchtgebruik betaald niet als eene schuld is opgenoemd, zoo kan hetzelve bij de berekening van den borgtogt voor den geërfden blooten eigendom verschuldigd, niet afgetrokken worden.

(Decisie van den 16 Februarij 1819.)

Art. 201.

SUCCESSION. — PRESTATION DE SERMENT.

Le défaut de plusieurs cohéritiers de prête serment en temps utile, les expose-t-il à autant d'amendes qu'il y a de retardataires?

La loi du 27 décembre 1817, en statuant à l'égard des amendes pour défaut de prestation de serment dans le délai, ne dit pas que les héritiers et légataires universels les encourront *collectivement;* d'où il résulte qu'il est dû autant d'amendes de 25 florins pour chaque semaine de retard qu'il y a d'héritiers ou de légataires universels, chacun d'eux étant individuellement responsable des droits et amendes acquis au trésor.

(Décision du 12 février 1819.)

Art. 202.

SUCCESSION. — DETTES.

Les droits payés pour l'usufruit d'une succession peuvent-ils être considérés comme dettes de la masse, et à ce titre être déduits de l'actif pour la liquidation du cautionnement à fournir par l'héritier de la nue-propriété?

L'art. 18 de la loi du 27 décembre 1817 veut que le droit soit perçu sur le montant net de la succession, déduction faite des dettes mentionnées à l'art. 12: or, puisqu'il n'est pas fait mention, dans ce dernier article, des droits à payer pour l'usufruit de la succession, ils ne sauraient être déduits pour la liquidation du cautionnement à fournir à raison de la dévolution de la nue-propriété.

(Decision du 16 février 1819.)

MEI

1819.



MAI

1819.



VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

ART. 203.

GEREGTELIJKE AKTEN. — VONNISSEN. — PROVISIE.

Aan welk regt is een Vonnis onderhevig, houdende veroordeeling tot eene maandelijksche uitkeering voor onderhoud, tot dat het geding voor de Regtbank aanhangig, zal zijn ten einde gebragt?

De Burgerlijke Regtbank te Huy had, den 28 Julij 1818, de genen die in het bezit van den boedel van de Graaf L. waren, veroordeeld om aan den Graaf L. C. voor zijn onderhoud, bij wijze van provisie, maandelijks eene som van 150 Guldens te betalen.

Het Vonnis luidde onder anderen:

« Aangezien, volgens de leer van den Heer Merlin, in zijn *Répertoire de Jurisprudence* op het woord *Provision*, de provisie dat gene

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

ART. 203.

ACTES JUDICIAIRES. — JUGEMENS. — PROVISION.

Quels droits percevoir sur un jugement portant condamnation à une provision alimentaire payable par mois, jusqu'à la décision d'un procès pendant devant les tribunaux?

Le tribunal civil de Huy avait condamné, le 28 juillet 1818, les détenteurs de la succession du comte L. à payer au comte L. C., par forme de provision alimentaire, la somme de 150 florins par mois.

Le jugement portait entr'autres :

« Attendu que, d'après la doctrine de M. Merlin, en son *Répertoire de Jurisprudence* verbo *Provision*, la provision est ce qu'on adjuge préala-

is, wat voorloopig en in afwagting van het definitief Vonnis, aan eene der partijen wordt toegekend, behoudens de wederzijdsche regten ten principale, enz.;

« Aangezien, naar den aard der zaak, en uit hoofde van het lange en netelige onderzoek, waartoe de vraag welke de goederen zijn, afkomstig van den vader der partijen, en die onder de legitime begrepen moeten worden, aanleiding moet geven, en van de moeijelijkheden die men bij de scheiding des boedels van den Graaf L. zal ondervinden, er geene redenen zijn om te hoopen dat dit geding zeer spoedig zal zijn ten einde gebragt, enz. »

Bij de registratie van dit Vonnis werd voor het regt van condemnatie ½ per cent geheven over 18000 Guldens, zijnde tienmaal het jaarlijksch bedrag van de uitkeering, op grond niet alleen dat het getal jaren gedurende welke dit geding duren kon, onbepaald was, maar ook om dat het een aangenomen beginsel is, dat de erfgenaam, die het bezit des boedels niet heeft, geregtigd is om provisie te bekomen voor al den tijd dat de procedures kunnen duren, gelijk de Heer Merlin zulks ook in zijn *Répertoire de Jurisprudence* op het woord *Provision* leert. « Maar, zegt hij, bij aldien de erfgenamen hunnen eisch daartoe bepalen, dat hun voorloopig op de goederen van den erflater eene som toegelegd worde tot hun onderhoud, of voor de kosten van het geding het welk zij vermeenen reden te hebben te voeren (en dit was hier het geval), dan is de door hen gevorderde uitkeering niet die, waarvan in de Declaratie van het jaar 1559, in de Ordonnantie van het jaar 1667 of in

blement à une partie en attendant le jugement définitif, et sans préjudice des droits réciproques au principal, etc.;

« Attendu que, par la nature des choses et les discussions longues et épineuses que va nécessiter la question de savoir quels sont les biens provenant du père commun qui sont passibles de légitime, et les difficultés que présenteront les opérations du partage de la succession du comte de L., il n'y a pas lieu d'espérer que cette contestation doive finir de sitôt, etc. »

Lors de l'enregistrement, il fut perçu sur ce jugement le droit de condamnation à ½ pour 100 sur dix fois le montant annuel de la pension, savoir sur 18000 florins; cette perception était basée non-seulement sur ce que le nombre d'années que pourrait durer la contestation était incertain, mais encore sur ce qu'il est de principe que l'héritier qui n'est pas en possession des biens de la succession est en droit d'obtenir une provision pour tout le temps que peuvent durer les contestations, ainsi que M. Merlin l'a dicté dans son *Répertoire de Jurisprudence* au mot *Provision.* « Mais, y est-il dit, si les héritiers se bornent à demander que, provisoirement, il leur soit accordé sur les biens du testateur, de quoi fournir à leurs alimens et aux frais du procès qu'ils se croient fondés à soutenir (ce qui était le cas dans l'espèce), alors la provision qu'ils réclament n'est plus celle dont parlent la déclaration de 1559, l'ordonnance de 1667 et le Code de procédure civile; c'est

het Wetboek van Burgerlijke Regtspleging gewaagd wordt, maar zij is eene eenvoudige provisie tot onderhoud. » Daar nu het Vonnis van de Regtbank van Huy, waarbij aan den eischer, bij wijze van provisie tot onderhoud, 150 Guldens maandelijks werden toegelegd, volgens deszelfs eigene bewoording, op deze leer gegrond was, kwam het ook niet twijfelachtig voor, dat de bepalingen van Art. 14, n.o 9 van de Wet van 22 Frimaire 7 jaar hier van toepassing waren: op deze wijze was de zaak buiten dien steeds door de vorige Administratie behandeld.

Men vroeg echter teruggave van de gevorderde regten, bewerende dat men te kort zou doen aan de tegenwoordige Wetten, door te vooronderstellen dat een proces niet binnen eenen redelijk te bepalen termijn zou kunnen beslist worden; dat ook daarom de Regtbank de provisie maandelijks en niet jaarlijks bepaald had, en dat men alzoo in het onderwerpelijke geval, volgens Art. 16 van de Wet van 22 Frimaire 7 jaar, de toegelegde uitkeering moest vermenigvuldigen door het getal maanden, waarop partijen zouden verklaren dat het geding, volgens hunne meening, zou kunnen duren, ten einde vervolgens over dit bedrag het regt van condemnatie te heffen.

Het Bestuur heeft, den 9 Maart 1819, de volgende Solutie gegeven:

« Het geldt hier eene uitkeering tot onderhoud, gedurende eenen onbepaalden of onzekeren tijd. Alle dergelijke uitkeeringen moeten, voor de berekening van het regt van registratie, tegen tienmaal het jaarlijksch bedrag, tot kapitaal gebragt wor-

tout simplement une provision alimentaire. » Or, puisque c'était sur cette doctrine qu'était fondé, d'après ses propres expressions, le jugement du tribunal de Huy, qui avait adjugé au demandeur, par forme de provision alimentaire, une somme de 150 florins par mois, il ne semblait pas douteux qu'on ne dût appliquer à l'espèce les dispositions de l'art. 14, n.o 9 de la loi du 22 frimaire an 7: ce principe avait d'ailleurs toujours été suivi par l'administration précédente.

Cependant on réclama contre cette perception. On prétendit que ce serait faire injure aux lois actuelles, que de supposer qu'un procès ne put se vuider dans un délai moralement borné; que c'était par ce motif que le tribunal avait fixé la provision par mois et non par année, et que c'était donc le cas de recourir à l'art. 16 de la loi du 22 frimaire an 7, et de capitaliser la somme allouée d'après le nombre de mois, auquel les parties déclareraient estimer la durée du procès, afin d'établir sur ce produit la perception du ½ pour 100 pour la condamnation.

L'administration a rendu, le 9 mars 1819, la solution suivante:

« Il s'agit ici d'une pension alimentaire, dont la durée est incertaine ou illimitée. Il est de principe que toutes les pensions de cette nature doivent, pour la liquidation des droits d'enregistrement, être portées à dix fois le montant annuel,

den, om het even of dezelve jaarlijks of maandelijks betaalbaar zijn gesteld. Er zijn geene termen om, in het voorhanden geval, van den algemeenen regel af te wijken, die de Wet en de tot heden toe aangenomene regtspleging hebben daargesteld. »

Art. 204.

QUITANTIE. — VERKOOPING.

Mogen quitantiën en decharges van het bedrag van publieke verkoopingen van onroerende goederen, even als die van roerende goederen, zonder overtreding der wetten op het zegel, achter of onder de Akte van verkoop gesteld worden?

Moeten de quitantiën en decharges achter de Akten van verkoop, hetzij van roerende of van onroerende goederen, gesteld, binnen eenen bepaalden termijn worden geregistreerd, ook dan, wanneer dezelve niet in den vorm bij het Advijs van den Franschen Staatsraad van 7 October 1809 voorgeschreven, verleden, noch door den openbaren beambten, ten wiens overstaan de verkooping geschied is, onderteekend zijn?

Aan welk regt zijn deze quitantiën en decharges onderworpen?

Eerste vraag. — Art. 23 der Wet van 13 Brumaire jaar 7 bepaalt, dat geene twee Akten, de eene na de andere, op hetzelfde blad papier gesteld of in afschrift uitgegeven mogen worden, doch zondert tevens hiervan uit, *de quitantiën van betaalde koopprijzen.* Daar de Wet nu hier geen

peu importe que le paiement en soit stipulé par an ou par mois. Il n'y a aucun motif de s'écarter dans l'espèce de la règle générale établie par la loi et par la jurisprudence suivie jusqu'à ce jour. »

Art. 204.

QUITTANCE. — VENTE.

Les quittances et décharges de prix de ventes d'immeubles peuvent-elles, tout comme celles relatives aux ventes mobilières, être mises à la suite de l'acte de vente, sans contravention à la loi sur le timbre?

Les quittances ou décharges, mises à la suite de l'acte de vente, soit d'immeubles ou de biens meubles, doivent-elles être enregistrées dans le délai déterminé, lors même qu'elles ne sont pas rédigées dans la forme prescrite par l'avis du Conseil d'État du 7 octobre 1809, ni signées de l'officier public qui a procédé à la vente?

De quel droit ces quittances ou décharges sont-elles passibles?

Première question. — D'après l'art. 23 de la loi du 13 brumaire an 7, il ne peut être fait ni expédié deux actes à la suite l'un de l'autre, sur la même feuille de papier timbré, à l'exception *des quittances de prix de ventes.* Comme la loi n'a fait ici aucune distinction pour les objets

onderscheid gemaakt heeft, ten aanzien van den aard der verkochte goederen, en de *decharges* wezenlijke *quitantiën* zijn, wijl zij kwijtschelding te weeg brengen, zoo vloeit ook daaruit voort, dat deze uitzondering evenzeer op de *quitantiën* en *decharges* van verkoopingen van *onroerende*, als op die van roerende goederen toepasselijk is, en dat derhalve de *quitantiën* en *decharges* voor de eene zoo wel als voor de andere, zonder overtreding der wetten op het zegel, achter of onder de Akte van verkoop geplaatst kunnen worden.

Tweede vraag. — Volgens het Advijs van den Staatsraad van den 7 October 1809, « houden de *quitantiën* en *decharges* van verkoopingen van roerende goederen op, onderhandsche Akten te zijn, *en vereenigen in zich al de kenteekenen van eene publieke Akte*, zoodra dezelve achter of onder het Proces-Verbaal, ten overstaan van eenen openbaren ambtenaar verleden, worden geplaatst. » Deze bepalingen kunnen niet tot de Processen-Verbaal van verkoopingen van roerende goederen alleen beperkt worden; indien de *quitantie* of *decharge*, uit hoofde van hare plaatsing achter of onder het Proces-Verbaal van eenen openbaren beambten, als openbare Akte beschouwd moet worden, dan schijnt het ook buiten allen twijfel, dat het onderwerp der Akte, waar achter of waar onder zij geplaatst is, daaromtrent geene verandering kan maken, en dat gevolgelijk de *quitantie* of *decharge*, door de gezegde plaatsing ophoudende eene onderhandsche Akte te zijn, in allen geval, ter registratie aangeboden moet worden binnen den termijn den openbaren ambtenaar toegekend, ten

vendus, et que les *décharges* sont en effet des *quittances*, puisqu'elles opèrent libération, il en résulte que l'exception doit s'appliquer tant aux *quittances* et *décharges* de prix de ventes *d'immeubles*, qu'à celles qui sont relatives à des ventes mobilières, et qu'ainsi, pour les unes comme pour les autres, les *quittances* et *décharges* peuvent être mises à la suite de l'acte de vente, sans contravention à la loi sur le timbre.

Deuxième question. — L'avis du Conseil d'État du 7 octobre 1809, porte entr'autres, « que les *quittances* ou *décharges* de prix de ventes d'effets mobiliers, cessent d'être privées du moment où elles sont portées à la suite d'un procès verbal, rédigé par un officier public, *et qu'elles réunissent alors tous les caractères d'un acte public.* » Ces dispositions ne peuvent pas être restreintes aux procès verbaux de ventes mobilières; si, par le fait d'être écrite à la suite d'un procès verbal rédigé par un officier ministériel, la *quittance* ou *décharge* rentre dans la classe des actes publics, il semble évident que *l'objet* de l'acte dont elle fait suite, ne peut porter aucune atteinte au principe, et qu'ainsi, cessant par ce fait d'être privées, ces *quittances* et *décharges* doivent, dans tous les cas, être présentées à l'enregistrement, dans le délai prescrit à l'officier ministériel qui a reçu l'acte, à la suite duquel la *quittance* ou *décharge* se trouve, et qui en est le dépositaire, n'importe d'ailleurs la forme qui lui a été donnée.

wiens overstaan de Akte, waar onder de *quitantie* of *decharge* staat, verleden is, en die dezelve onder zijne berusting heeft, onverschillig de vorm bij het opmaken der *quitancie* en *decharge* in acht genomen.

Derde vraag. — Met opzigt tot de vraag aan welk regt deze *quitantiën* of *decharges* onderhevig zijn, valt aan te merken, dat dezulke, welke achter of onder de Processen-Verbaal van verkoopingen van roerende goederen geplaatst zijn, en eene afrekening van den koopprijs behelzen, geene andere bedoeling hebben, dan den openbaren ambtenaar van deszelfs verantwoordelijkheid te ontheffen, daar hij, naar de wetten, tot het ontvangen van het bedrag van de publieke verkoopingen van roerende goederen geregtigd zijnde, daarvan rekening aan de verkoopers verschuldigd is: doch het is niet zoo gelegen met de verkoopingen van onroerende goederen, voor welke de redenen van kwijtschelding of ontheffing ten behoeve van den openbaren ambtenaar niet bestaan; want bij die verkoopingen brengen de *quitantiën* en *decharges*, achter de Akten van verkooping geplaatst, eene kwijtschelding te weeg, die, als niet onmiddelijk en onvermijdelijk uit de attributen van den openbaren ambtenaar voortvloeijende, aan het proportioneel regt onderworpen moet zijn.

Ten gevolge van het hierboven ontwikkelde, heeft het Bestuur aan de ambtenaren voorgeschreven, om voortaan de volgende bepalingen in acht te nemen.

1.° De *decharges* en *quitantiën* voor verkoopingen, zoo wel van roerende als van onroeren-

Troisième question. — Pour le droit dont ces *quittances* ou *décharges* sont passibles, il est à remarquer, que celles mises à la suite des procès verbaux de ventes d'effets mobiliers, et portant réglement du réliquat de la vente, n'ont d'autre objet que de décharger de toute responsabilité l'officier public, qui, d'après les lois, étant autorisé à recevoir les prix de ventes d'effets mobiliers mis en adjudication publique, en doit rendre compte aux vendeurs. Mais il n'en est pas ainsi des ventes d'immeubles, pour lesquelles ces motifs de décharge en faveur de l'officier public n'existent pas. Dans ce cas, la *quittance* ou *décharge* mise à la suite de l'acte de vente, opère une libération, qui ne dérive pas nécessairement des attributions de l'officier public, et qui doit en conséquence donner ouverture au droit proportionnel.

En conformité de ces principes, l'administration a prescrit aux employés de se conformer dorénavant aux dispositions suivantes :

1.º Les *décharges* et *quittances* de prix de ventes, tant d'effets mobiliers, que de biens im-

de goederen, kunnen, zonder overtreding der Wet op het zegel, achter of onder de Akten van verkoopingen gesteld worden.

2.° Deze *decharges* en *quitantiën* moeten, al mogten zij niet overeenkomstig het bovengenoemde Advijs van den Staatsraad, met in acht neming der formaliteiten voor de openbare Akten voorgeschreven, verleden zijn, als openbare Akten beschouwd worden, zoodra zij achter of onder eene minuut gesteld zijn, welke door eenen openbaren ambtenaar opgemaakt en bij hem berustende is. Als zoodanig moeten dezelve dan ook op het Repertorium gebragt, en binnen den bij de wetten bepaalden termijn geregistreerd worden.

3.° De *quitantiën* en *decharges*, achter de Processen-Verbaal van publieke verkoopingen van roerende goederen gesteld, zijn slechts aan het vast regt van 47½ cents onderworpen; doch de *quitantiën* of *decharges* voor den koopprijs van onroerende goederen, zijn aan het proportioneel regt van ½ per cent onderhevig.

(Circulaire van den 2 April 1819.)

Art. 205.

HYPOTHEKEN.

Moeten de Bewaarders der Hypotheken, wanneer een verkocht perceel bij de waardering hooger geschat is dan de prijs in het koop-contract uitgedrukt, eene bijbetaling, in evenredigheid van dat meerdere, op het gehevene regt van overschrijving invorderen?

Dit vraagstuk is door de Regtbank van Ruremon-

meubles peuvent, sans contravention à la loi sur le timbre, être rédigées à la suite des actes de vente.

2.° Ces *décharges* et *quittances*, lors même qu'elles ne seraient pas rédigées dans les formes voulues pour les actes publics, conformément au susdit avis du Conseil d'État, doivent être considérées comme des actes publics, dès qu'elles sont portées à la suite d'une minute rédigée par un officier public et déposée chez lui, et doivent comme tels, être portées sur le répertoire et enregistrées dans les délais déterminés par la loi.

3.° Les *quittances* ou *décharges*, portées à la suite des procès verbaux de vente publique d'effets mobiliers, ne sont passibles que du droit fixe de 47¼ cents, mais les *quittances* ou *décharges* de prix de ventes de biens immeubles, sont passibles du droit proportionnel de ½ pour 100.

(Circulaire du 2 avril 1819.)

ART. 205.

HYPOTHÈQUES.

Les conservateurs des hypothèques doivent-ils réclamer un supplément de droit de transcription sur le montant de l'insuffisance reconnue, lorsque, par suite d'une expertise, la valeur du bien vendu est prouvée excéder le prix porté au contrat?

L'affirmative a été décidée par le tribunal de

de, bij het hierna volgende Vonnis van den 29 Maart 1819, toestemmend beantwoord:

« Overwegende, dat het er, in het onderhavige geval, hierop nederkomt te weten of het regt van overschrijving alleen geheven moet worden op den prijs in het Notariële koop-contract uitgedrukt, dan wel op de waarde waarop het perceel, zoo wel bij de Akte als bij de waardering door het Bestuur aangevraagd, is gebragt;

« Overwegende, dat, volgens Art 25 der Wet van den 12 Ventose 7 jaar, het regt van overschrijving verschuldigd is op den vollen prijs van den eigendoms-overgang, zoo als dezelve voor de registratie bepaald is;

« Overwegende, dat de volle prijs van de boerderij H., naar aanleiding van welken het regt van registratie geheven is, niet bestaat in de bij de Akte van overdragt vermelde koopsom van 10000 Franken, maar in de som van 20000 Franken, waarop de waarde der boerderij, volgens het Proces-Verbaal van waardering, is bepaald; en dat mitsdien de Heer C. zich aan de betaling van het gevorderde regt van overschrijving niet kon onttrekken, wijl het bedrag van dit regt geregeld moest worden naar den prijs, vastgesteld voor de registratie, die den grondslag uitmaakt van het regt van overschrijving,

« Overwegende, dat het den Heer C. vrijstond het koop-contract, al dan niet, te doen overschrijven; doch dat hij, dit eens gevorderd hebbende, weten moest dat de ambtenaren der Registratie bevoegd waren om de waarde van het goed door middel eener waardering te doen bepalen, en dat het regt van registratie, ten gevolge dezer waardering,

Ruremonde, par jugement du 29 mars 1819, ainsi conçu :

« Attendu que, dans l'espèce, il s'agit de savoir si le droit de transcription doit être perçu sur le prix exprimé dans l'acte notarié seulement, ou s'il doit l'être sur la valeur du bien résultant tant de l'acte que de l'expertise provoquée par l'administration ;

« Attendu que, d'après l'art. 25 de la loi du 21 ventose an 7, le droit de transcription est établi sur le prix intégral des mutations, suivant qu'il a été réglé à l'enregistrement ;

« Attendu que le prix intégral de la ferme H., qui a servi de base à la perception des droits d'enregistrement, ne consiste pas dans le prix de 16000 francs, tel que porte l'acte de transport, mais dans celui de 20000 francs, tel que porte le procès verbal d'expertise, et que par ainsi les droits de transcription devant être réglés d'après le prix déterminé par l'enregistrement comme en étant la base, le sieur C. ne pouvait se refuser au paiement des droits de transcription demandés ;

« Attendu qu'il était facultatif au sieur C. de faire transcrire son contrat, mais ce contrat une fois y soumis, il devait savoir qu'une expertise pouvait être demandée par les préposés de l'enregistrement pour fixer la valeur du bien, et que, d'après cette estimation, les droits d'enregistrement seraient fixés et d'après ceux-ci les droits

en het regt van overschrijving, ten gevolge van dit laatste, zou geregeld worden;

« Overwegende, dat de Decisie, door de Ministers van Justitie en van Financiën den 21 Maart 1809 genomen, en waarop de Heer C. zich beroepen heeft, in het onderhavige geval niet toepasselijk is, wijl dezelve de Bewaarders der Hypotheken onbevoegd verklaart eene waardering aan te vragen, ten einde de waarde van het perceel te bepalen; eene bevoegdheid die, bij Art. 17 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, binnen den daartoe gestelden termijn, alleen aan de beambten der Registratie is toegekend, en die aan de Bewaarders der Hypotheken niet kon worden verleend, aangezien deze, volgens Art. 25 der Wet van 21 Ventose 7 jaar, hunne heffing naar die van de ambtenaren der Registratie moeten regelen; zoo dat de bovengemelde Decisie, in plaats van het gevoelen van den Heer C. te bevestigen, hetzelve in tegendeel wederlegt;

« Overwegende, dat het Arrest van den 10 Junij 1812, door den Heer C. aangevoerd, evenmin voor hem pleit, wijl hetzelve gegrond is op Art. 2189 van het Burgerlijk Wetboek, hetwelk eene uitzondering bevat die voor geene gevolgtrekking vatbaar is:

« Zoo verklaart de Regtbank nul en van geene waarde de oppositie van den Heer C. tegen het dwangschrift van den 21 December 1812; gelast dat hetzelve ten uitvoer zal worden gelegd, en veroordeelt den opposant in de kosten. »

Ten gevolge van dit Vonnis, heeft de Heer C. de gevorderde suppletie betaald.

de transcription;

« Attendu que la décision des Ministres de la justice et des finances du 21 mars 1809, invoquée par le sieur C., n'est pas applicable dans l'espèce, puisque cette décision refuse aux conservateurs des hypothèques la faculté de demander une expertise pour fixer la valeur du bien et par suite les droits de transcription; faculté qui, par l'art. 17 de la loi du 22 frimaire an 7, est accordée seulement aux préposés de l'enregistrement dans le délai de la loi; les conservateurs qui, d'après l'art. 25 de la loi du 21 ventose an 7, devant régler leur perception sur celle de l'enregistrement, ne pouvaient y être admis; et que par ainsi cette décision, au lieu de prouver en faveur du sieur C., prouve contre lui;

« Attendu que l'arrêt du 10 juin 1812, dont veut se prévaloir le sieur C., ne lui est pas plus favorable, puisque cet arrêt est établi sur l'art. 2189 du Code civil, qui établit une exception particulière dont on ne peut pas argumenter:

« Le tribunal déclare l'opposition formée par le sieur C. à la contrainte du 21 décembre 1818 nulle; ordonne qu'il sera passé outre à l'exécution d'icelle, et condamne l'opposant aux dépens. »

Par suite de ce jugement, le sieur C. a acquitté le supplément du droit.

ART. 206.

REKENING. — OBLIGATIE.

Is eene obligatie voor het beloop van een douarie dat bij huwelijks-contract besproken is, aan het proportionele regt onderhevig?

Bij huwelijks-contract tusschen den Heer en Mevrouw D., den 18 Maart 1779, ten overstaan van den Notaris N. N. te Amsterdam gesloten, en bij eenen Notaris te Parijs gedeponeerd, had de Heer D. aan zijne echtgenoote besproken eene som van 100000 Guldens (nagenoeg 203000 Franken), bij wijze van douarie of aanwinst bij overleving.

De Heer D. overleed in Frankrijk den 12 September 1809.

Den 11 September 1810, deed de Weduwe D. ten kantore van den Ontvanger der Registratie aangifte van het aan haar vervallen douarie, en betaalde daarvoor de regten ten bedrage van Fr. 1268. 75.

Onverminderd dit douarie, had zij nog eenige inbrengsten uit haars mans boedel terug te nemen.

Den 15 Maart 1811, werd tusschen haar en haren zoon den Heer D., die erfgenaam was van zijnen vader onder beneficie van inventaris, eene Akte van afrekening opgemaakt, waarbij deze laatste het gansche bedrag erkende van het geen de Weduwe D. te vorderen had, daaronder begrepen het hierboven vermelde douarie. Deze vorderingen werden te zamen vastgesteld op Fr. 291153. 04, die de erfgenaam zich verbond aan zijne moeder te betalen.

De Ontvanger registreerde deze Akte tegen be-

Art. 206.

COMPTE. — OBLIGATION.

Une obligation pour le montant d'un douaire résultant d'un contrat de mariage, donne-t-elle lieu au droit proportionnel?

Par le contrat de mariage des sieur et dame D., passé devant N. N., notaire à Amsterdam, le 18 mars 1779, et deposé chez un notaire à Paris, le sieur D. a fait don à sa femme d'une somme de 100000 florins (environ 203000 francs), à titre de douaire ou gain de survie.

Le sieur D. est décédé en France le 12 septembre 1809.

Le 11 septembre 1810, la veuve D. a fait déclaration, au bureau de l'enregistrement, de l'ouverture de ce douaire, et en a payé les droits montant à fr. 1268. 75.

Mais elle avait, outre ce douaire, d'autres reprises à exercer sur la succession de son mari.

Le 15 mars 1811, elle passa avec le sieur D. son fils, héritier bénéficiaire de ce dernier, un acte portant liquidation et reconnaissance par cet héritier, de la totalité des droits de la dame D., au nombre desquels se trouve le douaire en question. Ces droits furent liquidés ensemble à la somme de fr. 291153. 04, que l'héritier s'obligea de payer à sa mère.

Le receveur ayant perçu sur cet acte le droit

taling van het proportionele regt van 1 per cent; waarvan de Weduwe D. teruggave vorderde. Zij beweerde dat de erkenning harer regten in die Akte vervat, geene nieuwe obligatie daarstelde, doch alleen eene eenvoudige erkenning inhield van reeds vroeger bestaande titels, inzonderheid met opzigt tot de baten bij overleving, ten bedrage van 203000 Franken, welke haar bij het huwelijks-contract waren toegekend, die aan haar alleen door het vooroverlijden van haren man vervallen waren, en waarvoor zij toen reeds de verschuldigde regten had betaald.

Het Bestuur voegde daartegen aan, dat bij de Akte van den 15 Maart 1811, vorderingen werden erkend die te voren betwist waren geweest, en verre van geregeld waren; dat er wederzijdsche compensatiën waren daargesteld; in een woord dat deze Akte wel degelijk eene *afsluiting van rekening* behelsde, eene transactie die tot het heffen van het proportionele regt aanleiding gaf, volgens Art. 69, § 3, n.° 3 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, welk Artikel, in zoodanig geval, geene uitzondering maakt voor pretensiën die op vorige titels gegrond zijn.

De Regtbank van eersten aanleg van het Departement van de Seine, op deze wederzijdsche middelen, bij Vonnis van den 20 October 1815, uitspraak doende, ontzeide de Weduwe D. haren eisch tot teruggave der gehevene regten. De gronden van dit Vonnis waren, dat het huwelijks-contract van de Weduwe D. niet beschouwd kon worden als het eenigste stuk, waaruit de obligatie van den Heer D. haren zoon voortvloeide; dat deze obligatie ook haren oorsprong verschuldigd was aan de Akte van

proportionnel d'un franc par 100 francs, la dame D. a reclamé contre cette perception. Elle a soutenu que la reconnaissance de ses droits, portée dans cet acte, n'était pas une obligation nouvelle, mais la simple reconnaissance de titres préexistans, sur-tout par rapport au gain de survie de 203000 francs, acquis par son contrat de mariage, qui avait été ouvert à son profit par le seul effet du prédécès de son mari, et dont elle avait alors déjà acquitté le droit.

L'administration a prétendu au contraire, que l'acte du 15 mars 1811 réglait des droits précédemment contestés, et qui n'étaient rien moins que liquidés; que des compensations avaient été admises; qu'en un mot cet acte était un véritable *arrêté de compte*, une transaction qui donnait ouverture au droit proportionnel d'après le n.° 3, § 3 de l'art. 69 de la loi du 22 frimaire an 7, lequel, en pareil cas, ne fait pas d'exception en faveur des créances établies par des titres antérieurs.

Sur ces débats, est intervenu, le 20 octobre 1815, un jugement du tribunal de première instance du departement de la Seine, qui a débouté la dame D. de sa demande en restitution du droit perçu. Ce jugement est motivé sur ce que le contrat de mariage de la dame D. ne pouvait pas être regardé comme le principe unique de l'obligation du sieur D. fils; que cette obligation avait aussi sa source dans l'acte du 15 mars 1811, lequel, dans la position des parties, devait être

den 15 Maart 1811, en dat deze Akte, in den toestand waarin partijen zich bevonden, gehouden moest worden voor eene afsluiting van rekening, aan het proportionele regt onderhevig.

Hierop kwam de Weduwe D. in cassatie, wegens verkeerde toepassing van Art. 69, en overtreding van Art. 68, § 1, n.o 6 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar.

Op dit beroep is, den 10 December 1817, een Arrest gevolgd, aldus luidende;

« Gezien Art. 4, 69, § 3, n.o 3, en 68, § 1, n.o 6 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar;

« Overwegende, dat de Akte van den 15 Maart 1811, voor zoo veel betreft de erkenning van den D. ten aanzien van het douarie of aanwinst bij overleving door deszelfs moeder de Weduwe D. gevorderd, niet beschouwd kon worden den titel eener nieuwe obligatie, ten laste van dezen erfgenaam, uit te maken; dat deze Akte klaarblijkelijk, in dat opzigt, alleen het gevolg en de noodwendige uitvoering van eenen vorigen titel geweest is, namelijk van het huwelijks-contract tusschen Mevrouw D. en haren man gesloten, en het welk bevorens bij eenen Notaris te Parijs was gedeponeerd en geregistreerd;

« Dat diensvolgens de Akte van 1811, met betrekking tot het douarie of aanwinst bij overleving, alleen aan het vaste regt van registratie, bij Art. 68, § 1, n.o 6 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar bepaald, onderhevig kon zijn, en dat het aangeklaagde Vonnis, door te bevelen dat daarop geheven zou worden het regt bij Art. 69, § 3, n.o 3 derzelfde Wet vastgesteld, hierin eene verkeerde toepassing van

considéré comme un arrêté de compte, soumis au droit proportionnel.

Pourvoi en cassation pour fausse application de l'art. 69, et violation de l'art. 68, n.° 6 du § 1.er de la loi du 22 frimaire an 7.

Sur ce pourvoi, il a été rendu, le 10 décembre 1807, l'arrêt suivant :

« Vu les art. 4, 69, § 3, n.° 3, et 68, § 1.er, n.° 6 de la loi du 22 frimaire an 7 ;

« Attendu qu'en ce qui concerne la reconnaissance faite par le sieur D. fils, du douaire ou gain de survie réclamé par la dame D. sa mère, l'acte du 11 mars 1811, ne peut être considéré comme le titre d'une obligation nouvelle de la part de cet héritier ; que cet acte n'a évidemment été, à cet égard, que la suite et l'exécution inévitable d'un titre antérieur, du contrat de mariage d'entre la dame D. et son mari, lequel avait été précédemment déposé chez un notaire à Paris, et enregistré ;

« Qu'il suit de là que l'enregistrement de cet acte de 1811 n'était passible, relativement audit douaire ou gain de survie, que du droit fixe porté en l'article 68, n.° 6, § 1.er de la loi du 22 frimaire an 7, et qu'en l'assujettissant à la perception établie par l'article 69, § 3, n.° 3 de cette même loi, le jugement attaqué a fait en cela une fausse application de

dit Artikel gemaakt, en het voorgaande Artikel overtreden heeft :

« Zoo verbreekt en vernietigt het Hof het Vonnis door de Burgerlijke Regtbank te Parijs, den 20 October 1815, uitgesproken. »

(Getrokken uit Art. 5970 van het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines.*)

ART. 207.

VERKLARING VAN LASTGEVER.

Wanneer onderscheidene goederen, op regterlijk gezag, in massa en voor éénen prijs verkocht zijn, en de Procureur, bij zijne verklaring, dezelve splitst in drie ongelijke deelen, één daarvan aan zich behoudende en voor de twee andere opgevende hoeveel ieder lastgever daarvoor betalen moet, is dan deze verklaring, voor de twee laatst vermelde percelen, aan het regt van eigendoms-overgang onderhevig?

Bij openbare veiling, ten overstaan van de Regtbank van eersten aanleg te Luik, den 23 Junij 1817, gehouden, was aan den Heer V., Procureur, voor de som van Fr. 15542. 94, de onkosten daaronder begrepen, toegewezen de vijfde kaveling der goederen bij de Heer G. in beslag genomen.

De Heer V. deed, den 26 derzelve maand, verklaring van zijne lastgevers, ter Griffie van de Regtbank. Hij gaf daarbij te kennen dat hij, van de aan hem toegewezene kaveling, de percelen n.° 1, 3, 4, 5, 6 en 7 voor den Heer D., en n.° 9 voor Vrouwe H., gekocht had; dat hij dus de percelen n.° 2

ce dernier article, et directement violé le précédent :

« La Cour casse et annulle le jugement du tribunal civil de Paris, du 20 octobre 1815. »

(Extrait de l'art. 5970 du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines.*)

ART. 207.

DÉCLARATION DE COMMAND.

Lorsque, par autorité de justice, divers biens ont été vendus en un seul lot et pour un seul prix, et que l'avoué a fait par sa déclaration trois lots inégaux dont il s'en réserve un, en assignant le montant que chacun des deux commands aura à payer, la déclaration est-elle passible du droit de revente sur la valeur totale des lots attribués aux deux commands?

A l'audience des criées du tribunal de première instance à Liége, du 23 juin 1817, le sieur V., avoué, se rendit adjudicataire au prix de fr. 15542. 94, frais compris, du cinquième lot des biens saisis sur le sieur G.

Le 26 du même mois, le sieur V. fit au greffe dudit tribunal sa déclaration de command, portant qu'il avait acquis pour le sieur D., les 1.e, 3.e, 4.e, 5.e, 6.e et 7.e pièces faisant partie du lot adjugé, et la 9.e pour la dame H.: il se réserva les 2.e et 8.e pièces; et en conséquence le

en 8 aan zich behield, en dat de prijs der toewijzing in dezer voege verdeeld was, dat hij zelf eene som van Fr. 5224. 20, de Heer D. eene som van Fr. 7204.45, en Vrouwe H. eene som Fr. van 3114. 29, daarin te betalen had.

De Ontvanger, aan wien deze verklaring ter registratie werd aangeboden, was van begrip dat de Procureur geene bloote en eenvoudige verklaring van lastgever, gedaan had, en, op grond van dien, vorderde hij het proportioneel regt van registratie en griffie op het bedrag der goederen, die daarbij verklaard werden door den Heer D. en Vrouwe H. gekocht te zijn.

Deze eischten teruggave, bewerende dat er slechts een vast regt van 1 Frank verschuldigd was; het geen aanleiding gaf tot eene instantie voor de Regtbank te Luik, welke hierop, den 27 Julij 1818, het volgende Vonnis uitsprak:

« Gezien Art. 709 van het Wetboek van Burgerlijke Regtspleging;

« Overwegende dat de Procureur, die het hoogste bod doet, het regt heeft om, binnen de eerstvolgende drie dagen, den persoon of de personen op te geven voor wien hij gekocht heeft; dat de Wet hem te dien opzigte vertrouwen toekent; en dat de personen, die hij als zijne lastgevers noemt, voorondersteld worden hem, voor de toewijzing, gemagtigd te hebben om voor hunne rekening te koopen;

Overwegende dat de Heer V. zoo voor zich als voor den Heer D. en Vrouwe H. heeft kunnen koopen;

« Overwegende echter dat de goederen in massa

prix d'adjudication, tant en principal qu'en frais, fut divisé entr'eux, de manière qu'il fut reconnu personnellement débiteur de la somme de fr. 5224. 20, le sieur D. de celle de fr. 7204. 45, et la dame H. de celle de fr. 3114. 29.

Lors de la présentation de cette déclaration à l'enregistrement, le receveur, considérant que l'avoué enchérisseur n'avait pas fait déclaration de command pure et simple, fit payer les droits proportionnels d'enregistrement et de greffe sur le prix des biens déclarés acquis par le sieur D. et la dame H.

Ceux-ci formèrent une demande en restitution, prétendant qu'il n'était dû que le droit fixe d'un franc, et l'instance s'étant engagée, le tribunal de Liège rendit le 27 juillet 1818, le jugement suivant:

« Vu l'art. 709 du Code de procédure civile;

« Considérant que l'avoué dernier enchérisseur a le droit de déclarer dans les trois jours la personne ou les personnes pour lesquelles il s'est rendu adjudicataire; que la loi l'investit d'une confiance à cet égard, et que les personnes qu'il déclare pour ses commands sont présumées lui avoir donné, avant l'adjudication, le pouvoir d'acheter pour leur compte;

« Considérant que M.e V. a pu acheter tant pour lui que pour le sieur D. et pour la dame de H.;

« Considérant néanmoins que les biens ont été

zijn geveild en toegewezen; dat de Heer V. en zijne lastgevers dezelve in dier voege hebben gekocht; dat zij dus mede-eigenaren buiten verdeeling waren, en dat de verdeeling niet plaats kon hebben zonder betaling der daarop staande regten;

« Overwegende dat zij dus de teruggave van het tweede proportionele regt van eigendoms-overgang (*) niet konden vorderen, zonder tevens het aanbod te doen dat daarvan zou worden gekort, de som die zij voor het scheiden der gemeenschap moesten betalen:

« Zoo verklaart de Regtbank dat er, bij de registratie der verklaring van lastgever, geen tweede proportionele regt van eigendoms-overgang kon geheven worden, doch wel, onverminderd het vaste regt voor de verklaring verschuldigd, het regt van scheiding en dat van *soulte*. »

Men heeft gevraagd of er geene termen waren om zich tegen dit Vonnis voor het Hoog Geregtshof te beroepen, op grond dat eene verklaring van lastgever, om van het proportionele regt vrijgesteld te zijn, naar den aard dier Akte en in den geest van de Wet van 22 Frimaire 7 jaar, alleen moet inhouden eene zuivere en eenvoudige overgifte van de goederen voor rekening van den lastgever gekocht, zonder verandering in de bepalingen, in de voorwaarden of in den koopprijs; dat de verklaring dus in massa had moeten gedaan worden, zoodanig dat de Heer V. zich had opgegeven als met

(*) Door het eerste proportionele regt verstaat de Regtbank dat gene het welk op het Vonnis van toewijzing geheven is.

exposés et adjugés en masse; que M.e V. et ses commands ont acheté de cette manière; qu'ils étaient copropriétaires indivis, et qu'ils ne pouvaient sortir de l'indivision sans payer les droits auxquels leur partage donnait lieu;

« Considérant qu'ils ne pouvaient demander la restitution du second droit proportionnel (*) de mutation, qu'en offrant d'en déduire la somme due pour leur sortie de communion:

« Le tribunal déclare qu'il n'était pas dû un second droit proportionnel de mutation pour l'enregistrement de la déclaration de command, mais bien, outre le droit fixe pour cette déclaration, les droits de partage et de soulte. »

On a demandé s'il y avait lieu de dénoncer ce jugement à la Cour supérieure de justice, sur le motif que la déclaration de command, pour être dispensée du droit proportionnel, devait, suivant la nature même de cet acte et l'esprit de la loi du 22 faimaire an 7, ne contenir que la remise pure et simple au command des biens acquis pour son compte, sans novation de clauses, de condition ou de prix; qu'ainsi il aurait fallu que la déclaration eût été faite en masse et que le sieur V. se fût déclaré adjudicataire par indivis avec le sieur D. et la dame de H.; et que puisqu'elle contenait au contraire division et de biens et de

(*) Par le premier droit proportionnel, le tribunal entend celui qui a été perçu sur le jugement d'adjudication.

den Heer D. en Vrouwe H. in gemeenschap gekocht hebbende; doch dat dezelve, daar zij in tegendeel eene verdeeling zoo van de goederen als van den koopprijs inhield, door deze spiltsing de hoedanigheid verkreeg van eene tweede overdragt of weder-afstand, aan het proportionele regt onderhevig.

Hierop is door het Bestuur aangemerkt dat, volgens Art. 709 hiervoren gemeld, de Procureur die het hoogste bod gedaan had, beschouwd moest worden alleen als lasthebber te hebben gekocht, zoo lang de termijn van de verklaring niet verstreken was; dat de Wet hem niet verbood voor meer dan eenen persoon te koopen; dat zijne verklaring dus noodwendig deed vooronderstellen dat hij de gemagtigde van beide partijen was geweest; en dat hij, ten aanzien van het gedeelte dat aan hem gebleven was, gerekend moest worden hetzelve, luidens gezegd Art. 709, in zijnen eigenen naam te hebben gekocht.

Om deze redenen, heeft het Bestuur vermeend in het Vonnis van de Regtbank te Luik te moeten berusten, en heeft derhalve, bij Decisie van den 21 April 1819, teruggave voorgeschreven van de regten op de verklaring van lastgever te veel gevorderd.

Art. 208.

SUCCESSIE. — BORGTOGT.

Moet de erfgenaam, op wien de bloote eigendom eener nalatenschap het eerst overgaat, eenen borgtogt stellen gelijk staande met het maximum der regten die bij de vereeniging

prix que le jugement d'adjudication ne contenait pas, cette ventilation suffisait pour lui donner un caractère de revente ou de cession, passible du droit proportionnel.

L'administration a considéré que, d'après l'art. 709 précité, l'avoué enchérisseur était censé n'avoir acheté que comme mandataire, tant que le délai pour la déclaration n'était pas expiré; que la loi ne lui défendant pas d'acquérir pour plus d'une personne, sa déclaration faisait supposer nécessairement qu'il avait été le fondé de pouvoir des deux parties; et que, quant à la portion qui lui était restée, il devait en être réputé adjudicataire en son nom, aux termes dudit art. 709.

En conséquence, l'administration a jugé convenable de se conformer au jugement du tribunal de Liège, et a ordonné, par décision du 21 avril 1819, la restitution des droits trop perçus sur la déclaration de command.

Art. 208.

SUCCESSION. — CAUTIONNEMENT.

Le cautionnement à fournir par l'héritier de la nue-propriété, doit-il s'élever, dès la première dévolution, au maximum des droits qui peuvent être dûs lors de la réunion de

van het vruchtgebruik met den eigendom verschuldigd kunnen zijn, vermeerderd met het bedrag der mogelijke kosten eener geregtelijke uitwinning?

Men heeft gevraagd of de borgtogt die de erfgenamen van den blooten eigendom eener nalatenschap, volgens Art. 20 der Wet van 27 December 1817, moeten stellen, niet reeds bij den aanvang van het vruchtgebruik, op 15 per cent van de waarde der goederen berekend, en of die borgtogt niet boven dien verhoogd moest worden met het bedrag der kosten eener mogelijke uitwinning.

Uit de bepalingen der Wet vloeit voort, dat er, zoo dikwijls een goed met vruchtgebruik belast bij overlijden overgaat, een nieuwe borgtogt gesteld moet worden; en bij het einde van het vruchtgebruik, moeten de regten, waarvan de betaling is opgeschort gebleven, voldaan worden door den genen die zich op dat tijdstip in het bezit van den blooten eigendom bevindt, terwijl echter deze betaling nooit meer dan 15 per cent van het op hem gedevolveerde kapitaal bedragen kan.

De te stellene borgtogt moet dus gelijk staan met het bedrag der regten, die dadelijk vorderbaar zouden zijn, indien de erfgenaam den vollen eigendom verkregen had. Door den borgtogt op 15 per cent te bepalen op het oogenblik dat de regten, waarvan de betaling opgeschort blijft, slechts 4 per cent, bij voorbeeld, bedragen, zou men de partijen, zonder eenig wezenlijk nut voor de Schatkist, een bezwaar opleggen, en den eersten erfgenaam van den eigendom voor alle zijne opvolgers zekerheid doen stellen, het geen met de billijkheid

l'usufruit, et comprendre également les frais éventuels d'expropriation ?

On a demandé si le cautionnement à fournir par les héritiers de la nue-propriété d'une succession, conformément à l'art. 20 de la loi du 27 décembre 1817, ne devait pas s'élever dès le commencement de l'usufruit, à 15 pour 100 de la valeur des biens, et s'il y avait lieu de faire augmenter ce cautionnement jusqu'à concurrence des frais d'expropriation éventuelle.

Il résulte de la loi qu'à chaque mutation par décès d'un bien grevé d'usufruit, il doit être fourni un nouveau cautionnement; et, lors de la cessation de l'usufruit, les droits restés en suspens doivent être payés par celui qui, à cette époque, se trouve nanti de la nue-propriété, sans toutefois que ce paiement puisse s'élever à plus de 15 pour 100 du capital qui lui est échu.

Le cautionnement doit suivre par conséquent la quotité des droits qui devraient être immédiatement acquittés, si la pleine propriété eût été dévolue à l'héritier. En réglant la cautionnement à 15 pour 100, au moment où le droit en suspens ne s'élève, par exemple, qu'à 4 pour 100, on greverait les parties sans aucun avantage réel pour le trésor, et l'on ferait fournir au premier propriétaire une garantie pour tous les propriétaires suivans, ce qui serait contraire à l'équité. Il est de même dans les principes que le cautionnement

strijden zou. Insgelijks is het uitgemaakt dat de borgtogt, ten gevolge van de onderscheidene overgangen van den blooten eigendom te stellen, niet hooger dan 15 per cent van de waarde der goederen kan loopen, wijl de verschuldigde regten zelve in geen geval meer kunnen bedragen.

Met opzigt tot de tweede vraag, is het klaarblijkelijk dat het bedrag der mogelijke kosten van uitwinning den borgtogt niet kunnen doen vermeerderen. Men zou hierdoor aan de Wet eene uitbreiding geven waartoe geene aanleiding is, en eenen waarborg vorderen niet alleen voor het geen werkelijk verschuldigd is, maar nog voor het geen zou kunnen verschuldigd worden in een buitengewoon geval, dat zich, wel is waar, kan opdoen, doch het welk nogtans niet voor waarschijnlijk kan worden gehouden.

(Decisie van het Bestuur van den 16 April 1819.)

Art. 209.

SUCCESSIE. — AANGIFTE.

Aan welke aangifte moet men zich houden, wanneer het saldo der nalatenschap door de verschillende erfgenamen verschillend wordt opgegeven?

De Heer J. had met zijne huisvrouw, op den 29 Mei 1803, een mutuëel testament gemaakt, waarbij zij malkander het vruchtgebruik hunner nalatenschap verzekerden, met bepaling dat, na doode van den langstlevenden, de boedel door hunne wederzijdsche erfgenamen *ab intestato* zou worden genoten.

ne peut, par suite des différentes dévolutions de la nue-propriété, excéder 15 pour 100 de la valeur des biens, puisque les droits à payer ne s'élèvent jamais au delà.

Quant à la seconde question, il est évident que le montant des frais éventuels d'expropriation ne peut être porté en augmentation du cautionnement. Ce serait donner à la loi une extension qu'elle n'autorise pas, et exiger des sûretés non-seulement pour ce qui est effectivement dû, mais encore pour ce qui le serait dans un cas extraordinaire qui peut, il est vrai, se présenter, mais dont l'existence ne saurait être considérée comme vraisemblable.

(Décision de l'administration du 16 avril 1819.)

Art. 209.

SUCCESSION. — DÉCLARATION.

Comment liquider les droits, lorsque les héritiers fournissent des déclarations différentes, et qui varient entre elles quant au restant net de la succession?

Le sieur J. et son épouse avaient fait, le 29 mai 1803, un testament mutuel, contenant legs réciproque de l'usufruit des biens qu'ils délaisseraient à leur décès, et stipulation qu'au décès du survivant, leur succession passerait à leurs héritiers *ab intestat* respectifs.

De Heer J. in 1818 overleden zijnde, zoo deed zijne Weduwe aangifte van de aan haar in vruchtgebruik vervallene goederen, en bragt het saldo des boedels op *f* 1136. 91½; terwijl de broeders en zusters van den overledenen, als erfgenamen naar de wet, afzonderlijke aangifte deden, en het saldo tegen *f* 1119. 11 opgaven: welk verschil ontstond uit eenige, tusschen deze erfgenamen en den overledenen uitstaande pretensiën, waaromtrent zij het met de Weduwe niet eens waren.

Geraadpleegd welke dezer twee sommen tot grondslag voor de berekening van het regt strekken moest, heeft het Bestuur, bij Decisie van den 16 April 1819, te kennen gegeven dat beide aangiften behoorden te worden aangenomen.

Het Bestuur heeft geene bevoegdheid opgave te vorderen van zoodanige inschulden eens boedels die de erfgenamen beweren niet te bestaan. Hiervoor dient de eed, waarbij zij verklaren dat zij vermeenen al wat tot den boedel behoort te hebben aangegeven, en de belofte om van de goederen, welke zij naderhand zullen vernemen niet te hebben aangegeven, dadelijk aangifte te zullen doen.

Daar er dus, in het onderhavige geval, verschillende gevoelens tusschen de erfgenamen bestaan omtrent de deugdelijkheid van zekere schulden der nalatenschap, zoo behoort het regt voor het vruchtgebruik naar de aangifte van de Weduwe ingevorderd, en de borgtogt voor den eigendom, overeenkomstig de aangifte van de broeders en zusters, geregeld te worden.

Le sieur J. mourut en 1818. Sa veuve fit déclaration des biens qui lui étaient échus en usufruit et y porta le restant net de la succession à *f* 1136. 91½. De leur côté les frères et soeurs du défunt, comme héritiers naturels, fournirent séparément une déclaration, dans laquelle ils évaluèrent le restant net à *f* 1119. 11. Cette différence provenait de la liquidation de certaines créances que les héritiers avaient à régler avec le défunt et sur l'exigibilité desquelles ils n'étaient pas d'accord avec la veuve.

L'administration, à qui on a soumis la question de savoir laquelle de ces deux déclarations devait servir de base à la liquidation du droit, a fait connaître, par décision du 16 avril 1819, qu'elles devaient être acceptées l'une et l'autre.

En effet l'administration n'a pas le droit d'exiger la déclaration des dettes actives d'une succession, que les héritiers prétendent avoir été payées. C'est à cela que supplée le serment par lequel ils déclarent qu'ils croyent n'avoir rien omis de ce qui appartient à la succession, et s'engagent à faire déclaration ultérieure, s'ils reconnaissent postérieurement que quelque bien a été omis ou mal déclaré.

Ainsi, puisqu'il y a, dans l'espèce, diversité d'opinions entre les héritiers, quant à l'exigibilité de certaines créances de la succession, le droit dû pour le legs de l'usufruit, doit être liquidé d'après la déclaration de la veuve, et le cautionnement à fournir pour la dévolution de la nue-propriété, d'après celle des frères et soeurs du défunt.

ART. 210.

SUCCESSIE. — AANWINSTEN DOOR OVERLEVING. — BORGTOGT.

Is de Wet van den 27 December 1817 toepasselijk; 1.º op het vruchtgebruik dat, uit krachte der oude Costumen van 's Hertogenbosch en St. Oedenrode, door den langstlevenden echtgenoot, in den boedel van den eerstgestorvenen na 1817 verkregen wordt; 2.º op het geen door het overlijden van een der kinderen, staande het vruchtgebruik, aan de andere vervalt?

Volgens de Costumen van 's Hertogenbosch en St. Oedenrode, behield de langstlevende van twee, onder die Costumen gehuwde, echtgenooten het vruchtgebruik van de goederen van den eerstoverledenen, en, na den dood van den vruchtgebruiker, vervielen die goederen aan hunne wettige kinderen, of, in geval er geene kinderen waren, aan de wettige naaste erfgenamen van den genen van wien de goederen herkomstig waren. Eerstgemelde Costumen houden verder in, ten aanzien van goederen waarvan het vruchtgebruik aan een ander toekomt, dat de eigendom derzelve *ab intestato* niet overgaat noch vervalt dan na doode van den vruchtgebruiker, en alsdan vererft op de wettige naaste erfgenamen van den eerstgestorvenen, die op dat tijdstip in leven zijn.

Hieruit volgt, en dit wordt ook zoo door de beste regtsgeleerden verstaan, dat die genen welke, tijdens het overlijden van den eerststervenden echtgenoot, zijne naaste erfgenamen zouden zijn, alleen

ART. 210.

SUCCESSION. — GAINS DE SURVIE. — CAUTIONNEMENT.

La loi du 27 décembre 1817 est-elle applicable ; 1.o à l'usufruit que le survivant de deux époux a acquis après 1817, dans la succession du prédécédé, en vertu des anciennes coutumes de Bois-le-Duc et de St. Oedenrode ; 2.o aux biens dévolus par le décès d'un des enfans à ses frères ou soeurs, pendant la durée de cet usufruit ?

Suivant les coutumes de Bois-le-Duc et de St. Oedenrode, le survivant de deux époux, mariés sous l'empire de ces coutumes, conservait l'usufruit des biens délaissés par le prédécédé, et, au décès de l'usufruitier, ces biens passaient à leurs enfans légitimes, et, à défaut d'enfans, aux plus proches héritiers de l'époux de qui les biens provenaient. Les coutumes de Bois-le-Duc portent encore, que la propriété des biens dont l'usufruit appartient au survivant, ne se transmet et ne s'acquiert *ab intestat* qu'à la mort de l'usufruitier, et qu'elle passe alors à ceux des plus proches héritiers du sang du prédécédé, qui se trouvent vivans à cette époque.

Il résulte de là, et les meilleurs jurisconsultes sont d'accord sur ce point, que ceux qui sont les plus proches héritiers du prédécédé, à l'époque de sa mort, n'ont que l'expectative d'hériter au décès

het vooruitzigt hebben van, na het overlijden van den vruchtgebruiker, te zullen erven, en niets aan hunne opvolgers overdragen, wanneer zij voor het einde van het vruchtgebruik overlijden, als wanneer die gene alleen erven die *alsdan* de naaste erven van den eerstgestorvenen bevonden worden. En men beweert op dien grond dat de eigendom van zoodanige erfelijke goederen, zoo lang het vruchtgebruik bestaat, als 't ware in de lucht zweeft en niet met effect verkregen wordt; blijkens nog een ander Artikel van meergenoemde Costumen, volgens het welk de kinderen niet erven na doode van vader *of* moeder, maar na doode van vader *en* moeder.

Dit een en ander heeft tot twee vragen aanleiding gegeven; de eerste, of het vruchtgebruik dat door den langstlevenden van echtgenooten gehuwd onder het bestaan der Bossche Costumen, na de invoering der Wet van den 27 December 1817, wordt verkregen, een huwelijks-voordeel is, aan het regt van successie niet onderhevig; de tweede, of er borgtogt gesteld moet worden voor het geen bij overlijden van een der kinderen, staande het leven van den vruchtgebruiker, aan zijne overblijvende broeders en zusters vervalt.

Het Bestuur heeft hierop, bij Decisie van den 19 April 1819, in dezer voege geantwoord:

« Ter beslissing der eerste vraag, die reeds in de Circulaire van den 3 April 1818 (*) aangeroerd is, en ter wederlegging van een daarmede strijdig gevoelen, kan men zich met grond beroepen op de

(*) Art. 37 dezer Verzameling.

de l'usufruitier, et qu'ils ne transmettent rien à leurs successeurs, lorsqu'ils meurent avant la cessation de l'usufruit, puisque les biens passent alors exclusivement à ceux qui, *à cette époque*, se trouvent être les plus proches héritiers du prédécédé; d'où l'on déduit la conséquence, que la propriété de ces biens patrimoniaux reste en quelque sorte flottante et indécise, et ne s'acquiert en effet que lorsque l'usufruit prend fin; opinion qu'on appuye d'un autre article des coutumes précitées, où il est dit que les enfans n'héritent pas au décès de leur père *ou* de leur mère, mais au décès de leur père *et* de leur mère.

Ceci a donné lieu à deux questions; la première consistait à savoir si l'usufruit acquis après l'introduction de la loi du 27 décembre 1817, par le survivant de deux époux mariés sous l'empire des coutumes de Bois-le-Duc, est un avantage matrimonial, exempt du droit de succession; la seconde, s'il y a lieu d'exiger un cautionnement pour la dévolution des biens qui, durant la vie de l'usufruitier, passent, par l'effet du décès d'un des enfans, à ses frères et soeurs.

L'administration, consultée à cet égard, a répondu, le 19 avril 1819, en ces termes:

« Pour résoudre la première question, qui a déjà été abordée dans la circulaire du 3 avril 1818 (*), et pour réfuter toute opinion contraire, il suffit de consulter les arrêts de la Cour de cassation des

(*) Art. 37 de ce Recueil.

Arresten van het Hof van Cassatie te Parijs van den 23 Floreal 13 jaar en 26 Mei 1807, en voornamelijk op dat van het Hof te Luik van den 18 December 1817 (*), bij welk laatste, in een bijna gelijk geval is uitgemaakt dat de langstlevende echtgenoot, niet tegenstaande het onherroepelijk regt dat hij, door de Costumiere wetten en krachtens het huwelijk, op de goederen van den eerststervenden heeft, die voordeelen echter slechts bij deszelfs dood wezenlijk en met der daad verkrijgt, waaruit volgt dat de op dat tijdstip werkende belasting daarop moet worden toegepast.

« Meer zwarigheid levert de oplossing der tweede vraag op; want het stelsel dat de eigendom van een goed in de lucht zweeft, stemt met de beginselen van het regt weinig overeen. Doch van den anderen kant schijnt het vorderen eener borgstelling voor dat gedeelte het welk door den dood van het eene kind op het andere vererft, of liever, misschien vererven zal, evenmin met de bepalingen der Wet van 27 December 1817 te stroken, daar, volgens Art. 20 dier Wet, alleen voor het *in eigendom verkregene* borgtogt moet gesteld worden, terwijl het hier volmaakt onzeker is of de eigendom wel ooit aan de overige kinderen komen zal. Immers, om zich aan het hierboven aangevoerde te houden, hebben de kinderen alleen het vooruitzigt van na doode van den langstlevenden echtgenoot te zullen erven; zij vermogen over dien eigendom niet beschikken, transmitteren bij hun overlijden niets aan hunne erfgenamen, in een woord

(*) Zie Art. 37 dezer Verzameling.

25 floréal an 13 et 26 mai 1807, et principalement celui que la Cour de Liège a rendu le 18 décembre 1817 (*), par lequel il a été décidé, dans une cause à peu près semblable, que, malgré le droit irrévocable que la coutume assure à l'époux survivant par le fait seul de son mariage, aux biens du prédécédé, ce n'est qu'au décès de celui-ci qu'il recueille ces avantages réellement et avec effet; d'où il suit que c'est la loi existante à cette époque qui doit être appliquée à la dévolution de ces biens.

« La seconde question présente plus de difficultés; car le système que la propriété d'un bien reste flottante et indécise, est en opposition avec les principes du droit. Cependant il semble également contraire aux dispositions de la loi du 27 décembre 1817, d'exiger un cautionnement pour la portion que l'un des enfans acquiert par le décès de l'autre, ou, à proprement parler, qu'il a l'espoir d'acquérir: car, d'après l'art. 20 de cette loi, le cautionnement ne doit être fourni que pour ce qu'on *acquiert en propriété*, tandis que, dans l'espèce, il est absolument incertain si la propriété passera jamais aux autres enfans. En effet, selon les autorités citées plus haut, les enfans n'ont que l'expectative d'hériter après la mort de l'époux survivant; ils ne peuvent disposer des biens et ne transmettent rien à leurs héritiers, en un mot ils n'acquièrent rien avec effet. Ce n'est qu'à l'extinction de l'usufruit qu'ils héritent réel-

(*) Voir l'art. 29 de ce Recueil.

verkrijgen niets met effect. Eerst bij het eindigen van het vruchtgebruik erven zij met der daad, want dan eerst wordt het uitgemaakt aan wien van hen de eigendom der goederen vervalt. Evenzeer dus als het regt van 4 per cent verschuldigd zou zijn, indien de eerstgestorvene en voor 1818 overledene echtgenoot broeders tot zijne naaste erfgenamen had nagelaten, die nu, onder de Wet van 27 December, door het overlijden van den langstlevenden, tot den eigendom geraakten; evenzeer moet men het daarvoor houden dat er geen grond kan zijn om eenen borgtogt te vorderen voor de devolutie die van het eene kind op het andere, gedurende het vruchtgebruik, plaats heeft.

Art 211.

INTERESSEN. — VERJARING. — TERUGGAVE.

Kan er teruggave geschieden van het proportionele regt, geheven op een Vonnis bij default, houdende ontbinding van een koopcontract van onroerende goederen, wanneer dit Vonnis, ten gevolge der gedane oppositie, door een volgend Vonnis vernietigd wordt? En, zoo ja, van welken dag begint alsdan de termijn tot vordering van teruggave te loopen?

De Regtbank van eersten aanleg te Clermont gelastte, bij Vonnis van den 18 Julij 1816, teruggave van de regten die geheven waren op een Vonnis bij default van den 25 Augustus 1815, waarbij zeker koopcontract van onroerende goederen nietig was verklaard. De Regtbank veroordeelde tevens het Bestuur der Registratie tot betaling der interessen van de terug te gevene som.

lement, puisque ce n'est qu'alors qu'il est décidé quels sont ceux d'entr'eux qui recueillent les biens. Ainsi le droit de 4 pour 100 serait dû si le premier époux étant mort avant l'année 1818, et ayant laissé des frères pour ses plus proches parens, ceux-ci parvenaient à la propriété des biens, par le décès du survivant, sous le régime de la loi du 27 décembre; et, en raison inverse, il ne peut y avoir lieu d'exiger un cautionnement pour la dévolution des biens qui passent d'un enfant à l'autre, pendant la durée de l'usufruit. »

ART. 211.

INTÉRÊTS. — PRESCRIPTION. — RESTITUTION.

Le droit proportionnel perçu sur un jugement par défaut, portant résolution d'un contrat de vente d'immeubles, est-il restituable si, sur l'opposition, ce jugement est annullé par un subséquent? Dans le cas de l'affirmative, de quel jour court le délai pour se pourvoir en restitution?

Un jugement du tribunal de première instance de Clermont, du 18 juillet 1816, a ordonné la restitution des droits perçus sur un jugement par défaut du 25 août 1813, qui avait annullé un contrat de vente d'immeubles, et a condamné la direction générale au paiement des intérêts de la somme à restituer.

Het Bestuur beriep zich in cassatie tegen dit Vonnis, op grond:

1.° Dat hetzelve teruggave bevolen had van regten meer dan twee jaren te voren geheven.

2.° Dat hetzelve tevens de betaling van de interessen der terug te gevene som had voorgeschreven.

Tot staving van het eerste, beweerde het Bestuur dat, toegegeven dat de gevorderde regten terug geeischt konden worden, deze vordering, in het onderhavige geval, niet meer ontvankelijk was, wijl de Wet daartoe slechts eenen termijn van twee jaren, te rekenen van den dag der heffing, verleende, en de actie dus na dien tijd verjaard was.

Het Hof heeft zich echter hieromtrent met het gevoelen van de eerste Regters vereenigd, oordeelende dat het aangevoerde middel van niet ontvankelijkheid, niet kon worden aangenomen, aangezien de opposanten tegen het Vonnis bij default de teruggave eerst hadden kunnen vragen na den dag van het Vonnis, het welk, ten gevolge hunner oppositie, de ontbindende voorwaarde in het eerste Vonnis vervat, vernietigd had, en dat zij derhalve, deze aanvrage twee maanden na het tweede Vonnis gedaan hebbende, binnen den termijn bij de Wet bepaald gebleven waren.

Doch, ten aanzien van het tweede middel, heeft het Hof erkend dat de Regtbank, door de betaling der interessen voor te schrijven, verkeerdelijk gevonnisd had en derzelver magt te buiten was gegaan; uit welke hoofde het Hof, hierop terugkomende, maar *te dien opzigte alleen*, het Vonnis verbroken heeft, bij Arrest van den 23 Februarij 1818, aldus luidende:

Pourvoi en cassation contre ce jugement, fondé :

1.° Sur ce qu'il ordonnait la restitution plus de deux ans après la perception opérée.

2.° Sur ce que le même jugement avait condamné au paiement des intérêts de la somme restituée.

A l'appui du premier moyen, la direction générale disait qu'en admettant que l'on eût pu demander la restitution du droit réclamé, cette réclamation n'était plus recevable dans l'espèce, parce que la loi n'accordait que deux ans à compter du jour de la perception, et qu'après ce délai, l'action était prescrite.

La Cour, partageant l'opinion des premiers juges, a pensé que la fin de non-recevoir proposée n'était pas admissible, parce que les opposans au jugement par défaut, n'avaient pu demander la restitution qu'à compter de la date du jugement qui, sur cette même opposition, avait annullé la clause résolutoire insérée dans le premier jugement, et qu'ayant formé leur demande deux mois après le deuxième jugement, ils ont agi dans le délai fixé par la loi.

Sur le second moyen, la Cour a reconnu que la condamnation aux intérêts était abusive, qu'elle offrait un excès de pouvoir qu'elle devait censurer ; et elle a rendu en conséquence, *à cet égard seulement*, le 23 février 1818, l'arrêt de cassation dont la teneur suit :

« Gezien Art. 61 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar;

« Overwegende, dat de Regtbank te Clermont derzelver magt is te buiten gegaan door het Bestuur te veroordeelen tot betaling van interessen; eene veroordeeling waartoe geene Wet aanleiding geeft, en die bij het voormelde Artikel niet gedoogd wordt; gelijk ook steeds bij de Arresten van het Hof beslist is, en wel op grond dat eene indirecte belasting noch uitgebreid noch verkort kon worden, dan niet krachte eener stellige wets-bepaling.

« Overwegende, wat de voorhanden zaak betreft, dat, zoo Art. 61 van evengemelde Wet, in zekere gevallen, de aanvrage tot teruggave van geheven regten veroorlooft, deze Wet echter de Regters geene bevoegdheid geeft het Bestuur te veroordeelen om aan de eischers, te rekenen van den dag van hunnen eisch, de interessen uit te keeren van de sommen waarvan zij de teruggave ten hunnen voordeele gelasten: waaruit dus volgt dat de Regtbank van Clermont derzelver magt is te buiten gegaan en gezegd Artikel der Wet overtreden heeft, door het Bestuur te veroordeelen om aan de defaillanten de interessen te betalen van de som van Fr. 621. 50, waarvan zij de teruggave beval:

« Om die redenen, verbreekt het Hof het Vonnis, den 8 Julij 1816, door de Regtbank te Clermont uitgesproken, doch alleen voor zoo veel betreft dat gedeelte, waarbij het Bestuur veroordeeld is, om de interessen van het proportioneel regt ten bedrage van Fr. 621. 50, sedert den dag van den eisch, uit te keeren, enz.

(Getrokken uit Art. 6047 van het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines.*)

« Vu l'art. 61 de la loi du 22 frimaire an 7;

« Attendu que le tribunal de Clermont a commis un excès de pouvoir en prononçant une condamnation d'intérêts contre la régie; condamnation qui n'est autorisée par aucune loi et que l'article précité ne permet pas de prononcer, ainsi que cela a été constamment décidé par les arrêts de la Cour, qui ont toujours été motivés sur ce qu'aucun impot indirect ne pouvait éprouver ni extension ni retranchement, qu'en vertu d'une loi précise;

« Attendu, dans l'espèce, que, si l'art. 61 de la loi précitée autorise, dans certains cas, la demande en restitution de droits perçus, cette même loi ne confère pas aux juges le droit de condamner la régie à payer aux réclamans les intérêts, à compter du jour de leur demande, des sommes dont ils prononcent la restitution à leur profit; d'où il suit que c'est par excès de pouvoir, et en violation de l'article de la loi précité, que le tribunal de Clermont a condamné la régie à payer aux défaillans les intérêts de la somme de fr. 621. 50 dont la restitution était ordonnée à leur profit:

« Par ces motifs la Cour casse le jugement rendu par le tribunal de Clermont le 8 juillet 1816, dans la disposition seulement par laquelle la régie a été condamnée à payer les intérêts de la somme de fr. 621. 50 de droit proportionnel, à compter du jour de la demande, etc. »

(Extrait de l'art. 6047 du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines.*)

ART. 212.

SUCCESSIE. — FIDEICOMMIS. — VRUCHTGEBRUIK.

Kan het geen in vroegeren tijd wegens eene fideicommissaire nalatenschap betaald is, in mindering strekken van het regt van successie, thans verschuldigd voor den overgang der goederen op den gesubstitueerden?

Kan men de erfgenamen van den laatsten fiduciairen bezitter aanspreken tot betaling zoo van de regten voor de devolutie van een fideicommis verschuldigd, als van de boeten en verhoogingen wegens verzuimde aangifte verbeurd?

Vrouwe S., in 1795 te 's Hage overleden, had tot fideicommissaire erfgenamen ingesteld hare twee broeders en hare nicht, of derzelver wettige afkomelingen, met bepaling dat het erfdeel van hen die zonder descendenten kwamen te overlijden, met hetzelfde fideicommissair verband op de overblijvende staken zou overgaan; doch dat dit verband zou ophouden en vervallen ten opzigte van zoodanig kind of descendent van haren jongsten broeder en hare nicht, als den ouderdom van 25 jaren bereikt of eerder een huwelijk aangegaan mogt hebben. Zij had tot den eigendom van alle deze met fideicommis bezwaarde goederen, wanneer er geen wettig kind of descendent van hare gemelde broeders of nicht in leven mogt bevonden worden, geroepen de broeders en zusters van haren man of, bij vooroverlijden, derzelver kinderen en descendenten.

Na den dood van Vrouwe S., werd van hare na-

ART. 212.

SUCCESSION. — FIDÉICOMMIS. — USUFRUIT.

Les droits de succession acquittés dans le temps par l'héritier fiduciaire, peuvent-ils être imputés sur ceux à payer lorsque le bien grevé de fidéicommis passe au substitué?

Peut-on répéter des héritiers du dernier possesseur fiduciaire, le paiement des droits dûs pour la dévolution du fidéicommis, et celui des amendes et droits en sus exigibles pour défaut de déclaration?

La dame S., décédée à la Haye en 1795, avait institué héritiers, à charge de fidéicommis, ses deux frères et sa nièce ou leurs descendans légitimes, avec stipulation que la part héréditaire de ceux d'entre eux qui décéderaient sans postérité, passerait, sous la même charge, aux autres branches; que cependant les biens échus aux enfans ou descendans de son frère cadet ou de sa nièce seraient, entre leurs mains, francs et libres de fidéicommis, lorsqu'ils auraient atteint l'âge de 25 ans ou qu'ils se seraient mariés avant ce temps; et que, dans le cas où il ne se trouverait plus d'enfans ni de descendans de ses frères et de sa nièce, les biens, jusqu'alors grevés de fidéicommis, deviendraient la propriété des frères et soeurs de son mari, et, à leur défaut, celle de leurs enfans et descendans.

Après le décès de la dame S., ses héritiers

latenschap, ingevolge de toen in Holland bestaande Ordonnantie op de collaterale successiën, de 20. penning voor vruchtgebruik, en de 10.e penning voor de vererving van den eigendom betaald.

De broeders van Vrouwe S. zonder kinderen gestorven zijnde, is derzelver erfdeel aan hare nicht vervallen, die zelfs zonder kinderen natelaten den 23 Januarij 1818 overleden is, waardoor de fideicommissaire band opgeheven en de gesubstitueerde erfgenamen tot het bezit der goederen gekomen zijn.

De Executeuren door Vrouwe S. bij haar testament aangesteld, hebben, den 13 Julij 1818, aangifte van die goederen gedaan; doch tevens beweerd da er vruchtgebruik afgestorven was, en dus uit hoofde der, tijdens het overlijden van Vrouwe S., gedane betaling, thans geen regt verschuldigd kon zijn; terwijl de ontvanger, die goederen als fideicommissair beschouwende, daarvan, volgens Art. 21 der Wet van den 27 December 1817, het regt van successie gevorderd heeft.

Het Bestuur, hieromtrent door gemelde Executeuren geadiëerd, heeft de zaak, bij Decisie van den 19 April 1817, op de volgende wijze beslist.

« Het schijnt zeker dat de overgang die door den dood van de nicht van Vrouwe S. heeft plaats gehad, niets anders is dan eene devolutie van fideicommis. Zonder te willen aandringen op de benaming waaronder hetzelve door de testatrice was ingesteld, heeft men alleen in aanmerking te nemen dat zij tot den eindelijken eigendom harer nalatenschap niet geroepen heeft de daarbij opgenoemde bloedverwanten van haren man en derzelver *erf-*

payèrent, conformément à l'ordonnance sur les successions collatérales alors en vigueur dans la Hollande, le 20.e denier à titre de dévolution d'usufruit, et le 10.e denier pour celle de la propriété des biens.

Les frères de la dame S. étant décédés sans enfans, leur portion héréditaire passa à sa nièce; celle-ci mourut également sans postérité, le 23 janvier 1818, de sorte que le fidéicommis ayant cessé, les héritiers substitués parvinrent à la libre possession des biens.

Le 13 juillet 1818, les exécuteurs testamentaires de la dame S. firent la déclaration de ces biens; mais ils prétendirent qu'il y avait extinction d'usufruit, et qu'ainsi, vu le paiement effectué lors du décès de S., il ne pouvait y avoir lieu, quant à présent, à de nouveaux droits. Le receveur au contraire, étant d'avis que les biens avaient été possédés à titre de fidéicommis, exigea le paiement du droit de succession, d'après l'art. 21 de la loi du 27 décembre 1817.

Les exécuteurs testamentaires s'étant adressés à l'administration, elle rendit, le 19 avril 1817, la décision suivante:

« Il paraît évident que la mutation qui s'est opérée par le décès de la nièce de la dame S., est réellement une dévolution de fidéicommis. Sans s'arrêter même à la dénomination qui lui a été donnée par la testatrice, il suffit de remarquer qu'elle n'a pas légué la propriété définitive de ses biens aux parens de son mari, désignés dans le testament, et à leurs *héritiers*, mais à ces parens et à leurs *descendans*: ainsi les héritiers de

genamen, maar die bloedverwanten en derzelver *descendenten;* zoo dat de erfgenamen der testatrice den eigendom, zonder last van teruggave, zouden verkregen hebben, indien de nabestaanden van den man en derzelver wettige afkomelingen voor hen overleden waren.

« Zoodra men nu aanneemt dat het overlijden van de nicht van de testatrice eene devolutie van fideicommis te weeg heeft gebragt, en dat derhalve de erfgenamen van mans-zijde nu eerst de goederen *verkrijgen*, wijl het tot dus verre niet zeker was dat zij die verkrijgen zouden, dan ook kan er geen twijfel overblijven dat de belasting, naar de Wet van 27 December 1817, daarop verschuldigd is; en het geen te dier zake in 1796 betaald of zelfs te veel betaald mag zijn, kan op het thans verschuldigde regt geenen invloed hebben.

« Doch de devolutie van het fideicommis moest, volgens Art. 6 van evengemelde Wet, aangegeven zijn door de erfgenamen van den laatsten fiduciairen bezitter, welke hier zijn die van de nicht van Vrouwe S., en, daar dit niet is geschied, is de tiende verhooging, wegens verzuim van aangifte, door hen verbeurd. Men moet dus deze, met ter zijdestelling der vervolgingen tegen meergenoemde Executeuren aangevangen, tot het doen van aangifte en het betalen der verschuldigde verhooging oproepen; en, wat verder de voldoening van het regt zelf betreft, ook dit kan van de erfgenamen van de nicht, die de saisine hadden van hare nalatenschap, waarvan de fideicommissaire goederen een gedeelte uitmaken, gevorderd worden, overeenkomstig het voorschrift, bij de Circulaire van

la testatrice auraient acquis la propriété des biens, sans être tenus de les rendre, si les parens de son mari et leurs descendans légitimes étaient morts avant eux.

« Or, dès qu'on part du principe que le décès de la nièce de la testatrice a donné lieu à une dévolution de fidéicommis, et que ce n'est qu'à présent que les héritiers du côté du mari *acquièrent* la propriété des biens, puisqu'il était encore incertain s'ils l'acquerraient jamais, il devient incontestable que cette dévolution est passible du droit de succession établi par la loi du 27 décembre 1817; et l'on ne peut en déduire le montant de ce qui a été dû ou payé de trop en 1796.

« Mais, aux termes de l'art. 6 de cette loi, la dévolution du fidéicommis devait être déclarée par les héritiers du dernier possesseur fiduciaire, savoir par ceux de la nièce de la dame S., et ceci n'ayant pas eu lieu, on est fondé à exiger le dixième en sus pour défaut de déclaration. Il faudra par conséquent surseoir aux poursuites entamées contre les exécuteurs testamentaires, et sommer lesdits héritiers de fournir la déclaration des biens et de payer l'augmentation du dixième: on peut également réclamer d'eux le paiement du droit, puisqu'ils avaient la saisine des biens délaissés par la nièce, et dont ceux qu'elle possédait à titre de fidéicommis forment une partie; cette marche est en harmonie avec les dispositions de la circulaire du 5 avril 1818 (*), qui prescrit de

(*) Voir l'art. 39 de ce Recueil.

den 5 April 1818 (*) gegeven, om, zoo lang er geen pericul bestaat, de invordering van het verschuldigde eerst te dirigeren tegen de genen die de saisine van den boedel gehad hebben, alvorens de andere te bemoeijelijken. »

Art. 213.

SUCCESSIE. — FIDEICOMMIS. — BORGTOGT.

Een testateur, na aan zijne moeder zeker huis bij wijze van legaat te hebben besproken, bepaalt vervolgens, bij hetzelfde testament, dat, bij haar overlijden, de eigendom van dat huis aan zijne zusters komen zal: — Moeten deze voor den eventuëel te verkrijgen eigendom borgtogt stellen?

Bij olographisch testament van den 10 Januarij 1812, had N., onder anderen, bepaald; 1.° dat aan zijne twee jongste zusters, zoo lang zij ongehuwd bleven, eene som van 400 Guldens 's jaars, uit de inkomsten van zeker huis te A. gelegen, zou worden uitgekeerd; 2.° dat dit huis, bij zijn overlijden, aan zijne moeder in vollen eigendom behooren zou, en dus ook het geen hetzelve meer dan 400 Guldens 's jaars mogt opbrengen, zonder haar echter voor de mindere opbrengst verantwoordelijk te stellen; 3.° dat, na het overlijden zijner moeder, in plaats van de uitkeering aan zijne zusters, het huis geheel derzelver eigendom of die der langstlevende of alleen ongehuwd zijnde worden zou.

Bij de aangifte der nalatenschap van N., be-

(*) Zie Art. 37 dezer Verzameling.

diriger d'abord les poursuites contre ceux qui ont la saisine de la succession, avant d'inquiéter les autres, et ce dans tous les cas où les intérêts du trésor n'exigent pas le contraire. »

Art. 213.

SUCCESSION. — FIDÉICOMMIS. — CAUTIONNEMENT.

Un testateur lègue une maison à sa mère; il stipule ensuite par le même testament, qu'au décès de sa mère, la propriété de cette maison passera à ses soeurs: — Celles-ci doivent-elles fournir un cautionnement pour l'acquisition éventuelle de cette propriété?

La testament olographe du sieur N., rédigé le 10 janvier 1812, portait entr'autres; 1.° qu'il serait payé à ses deux soeurs cadettes, tant qu'elles ne seraient pas mariées, un legs annuel de 400 florins, à prendre sur les revenus de certaine maison située à A.; 2.° qu'à son décès, cette maison appartiendrait en pleine propriété à sa mère et qu'elle en retirerait tous les fruits qui excéderaient la somme annuelle de 400 florins, sans toutefois être tenue de suppléer à ce qu'elle pourrait rapporter de moins; 3.° qu'après la mort de sa mère, ladite maison deviendrait exclusivement la propriété de ses soeurs ou de celle d'entr'elles qui survivrait à l'autre et qui ne se serait pas mariée, et ce en remplacement de la pension annuelle prémentionnée.

La mère de N., ayant fait, en qualité d'héri-

weerde de moeder, als ingestelde erfgename, dat er ter zake der laatste dispositie van het testament geen borgtogt behoefde gesteld te worden, en om dat dezelve, als eene substitutie inhoudende, nul was, en om dat de conditie nog niet was vervuld.

De ontvanger vermeende daar en tegen dat de tweede dispositie door de derde werkelijk herroepen was, en dat deze laatste te weeg bragt dat de moeder alleen als vruchtgebruikster kan worden aangemerkt; uit welken hoofde hij oordeelde dat de zusters van den testateur voor zekerheid van het verschuldigde regt, overeenkomstig Art. 20 der Wet van den 27 December 1817, borgtogt behoorden te stellen.

Het Bestuur heeft zich met dit gevoelen niet vereenigd.

« Dat hier geen vruchtgebruik bestaat, blijkt daaruit dat, in geval van vruchtgebruik, de erfgenaam van den blooten eigendom een transmissibel regt heeft, en de vruchtgebruiker, in den gewonen loop van zaken, geen vooruitzigt heeft om eenmaal tot den vollen eigendom te geraken; terwijl, in het onderhavige geval, de zusters van den testateur geen transmissibel regt hebben, zoo lang derzelver moeder leeft, en deze den eigendom onveranderlijk zal verkregen hebben, indien hare twee dochters voor haar komen te sterven.

« Zonder nogtans in eenig onderzoek te treden of deze beschikking van het testament, die wezenlijk eene substitutie schijnt te bevatten, met het thans bestaande regt overeen te brengen is, zoo vermeent het Bestuur dat de erfgenamen te regt

tière instituée, la déclaration de ses biens, a prétendu qu'on ne pouvait exiger un cautionnement à raison de la dernière disposition du testament, d'abord parce qu'elle était nulle comme renfermant une substitution, et au surplus parce que la condition n'était pas encore accomplie.

Le receveur au contraire a soutenu que la seconde disposition devait être censée révoquée par la troisième; qu'il résultait de celle-ci que la mère n'était qu'usufruitière; et qu'ainsi les soeurs du testateur devaient fournir un cautionnement pour sûreté du droit, conformément à l'art. 20 de la loi du 27 décembre 1817.

L'administration ne s'est pas conformée à l'opinion du receveur.

« Il est évident qu'il n'y a point ici d'usufruit; car, en cas d'usufruit, l'héritier de la nue-propriété a un droit transmissible à ses succeseurs, et l'usufruitier, dans le cours ordinaire des choses, n'a pas d'expectative de parvenir un jour à la pleine propriété des biens; au lieu que, dans l'espèce, les soeurs du testateur n'ont aucun droit transmissible tant que leur mère est vivante, et que celle-ci sera irrévocablement investie de la propriété, si elle survit à ses deux filles.

« Aussi, sans examiner si cette disposition du testament, qui semble effectivement renfermer une substitution, est compatible avec les lois actuelles, l'administration est d'avis que les héritiers sont fondés à prétendre qu'il n'y a, quant à présent,

volhouden dat er, behalve het regt voor de periodieke uitkeering van 400 Guldens 's jaars door de zusters verschuldigd, voor als nog geene belasting noch zekerheid kan gevorderd worden.

« Is de beschikking nul, dan blijft het legaat van het huis geheel vrij ten behoeve van de moeder en is aan geen regt onderhevig.

« Is zij bestaanbaar, dan nog is er geene belasting verschuldigd, zoo lang de voorwaarde niet vervuld is: het vooroverlijden der moeder en het ongehuwd zijn van beide of van eene der beide zusters kan alleen de beschikking gevolg doen hebben, en tot het heffen van het regt aanleiding geven. Intusschen behoort de ontvanger daarvan op het *Memoriaal van openstaande zaken* aanteekening te doen. »

(Decisie van den 19 April 1819.)

Art. 214.

GEREGTELIJKE AKTEN. — VERKOOPING.

Moet men een afzonderlijk regt heffen voor de percelen onroerende goederen, die in eene geregtelijke veiling opgehouden zijn?

In Art. 109 dezer Verzameling hebben wij eene Solutie medegedeeld van den 7 Januarij 1807, waarbij te kennen is gegeven, dat men geen afzonderlijk regt van 1 Frank moet heffen voor de onroerende goederen, bij eene publieke veiling, ten overstaan

d'autres droits à percevoir que ceux qui résultent de la pension annuelle de 400 florins, et qu'il n'y a pas non plus de cautionnement à exiger.

« En effet, si la disposition est nulle, la mère du testateur est libre propriétaire de la maison et dans ce cas le legs est exempt du droit.

« Si au contraire elle est valable, le droit ne peut encore être dû, tant que la condition n'est pas accomplie : car, même dans cette supposition, il faudrait, pour que la disposition eût son effet et donnat ouverture au droit, que la mère du testateur vint à décéder avant ses deux filles, et que celles-ci, ou l'une d'elles, ne fussent pas mariées à cette époque. Il suffit donc que le receveur en fasse un article au *sommier des affaires en suspens.* »

(Décision du 19 avril 1819.)

ART. 214.

ACTES JUDICIAIRES. — VENTE.

Doit-on percevoir un droit particulier pour les lots retirés dans une adjudication judiciaire d'immeubles ?

Nous avons inséré dans ce Recueil à l'art. 109, une solution du 7 janvier 1807, portant qu'il n'y a pas lieu de percevoir un droit particulier d'un franc, pour les immeubles exposés aux enchères par un notaire, mais retenus par les vendeurs. Une

van eenen Notaris, ter verkoop aangeboden, doch door de eigenaars opgehouden. Bij eene nadere Solutie van den 17 Maart daaraanvolgende, is hetzelfde gevoelen insgelijks aangenomen ten aanzien van het regt van 2 Franken, het welk men vermeend had te moeten heffen op de percelen onroerende goederen bij eene geregtelijke veiling opgehouden. Deze Solutie is daarop gegrond, dat op een Proces-Verbaal van opbieding slechts het vast regt van 2 Franken geheven wordt, welk ook het getal der geveilde percelen zij; dat dit ook van toepassing zijn moet op de eindelijke toewijzingen, in geval geene der percelen zijn verkocht; terwijl, in geval er een of meerdere zijn toegewezen, het proportioneel regt, op dat Proces-Verbaal geheven, het vast regt doet vervallen.

Art. 215.

ZEGEL. — REGISTERS.

Moeten de Stedelijke Registers van doorvoer en transport, op zegel gehouden worden?

Zijne Majesteit heeft, bij Besluit van den 10 April 1819, bepaald, dat bovengemelde Registers, slechts als *Registers van orde* gehouden wordende, niet aan de formaliteit van het zegel onderworpen zijn.

(Circulaire van het Bestuur van den 23 April 1819.)

autre solution du 17 mars suivant a consacré le même principe, relativement au droit de 2 francs qu'on avait cru devoir exiger pour les lots exposés aux enchères, mais retenus, dans une adjudication judiciaire. Cette solution est fondée sur ce qu'un procès verbal de réception d'enchères n'est passible que du droit fixe de 2 francs, en quelque nombre que soient les lots ; qu'il doit en être de même d'une adjudication définitive si aucun des lots n'est adjugé ; et que, lorsqu'un ou plusieurs lots sont vendus, la perception du droit proportionnel sur le procès verbal fait tomber celle du droit fixe.

Art. 215.

TIMBRE. — REGISTRES.

Les registres de transit et passe-debout, tenus par les préposés des administrations municipales, doivent-ils être en papier timbré ?

Sa Majesté a décidé, par arrêté du 10 avril 1819, que ces registres doivent être considérés comme *registres d'ordre*, et sont, comme tels, exempts de la formalité du timbre.

(Circulaire de l'administration du 23 avril 1819.)

JUNIJ

1819.



JUIN

1819.



VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

Art. 216.

SUCCESSIE. — PERIODIEKE UITKEERING. — VRUCHTGEBRUIK. — BUITENLANDSCHE BEZITTINGEN.

Een testateur heeft bepaald, dat zijne nalatenschap, na aftrek van eenige legaten en verdere lasten, gedurende het leven van zijne zuster, onder administratie van de door hem benoemde executeuren zal blijven, om aan haar, uit de inkomsten, zoodanige gelden van tijd tot tijd uit te reiken, als, tot haar onderhoud, mogten benoodigd zijn, en dat, na het overlijden zijner zuster, de eigendom zijns boedels, aan de door hem ingestelde erfgenamen vervallen zal, doch het vruchtgebruik door zijne nicht genoten worden. — Is men verpligt van dit vruchtgebruik en van de bovengenoemde uitkeering, dadelijk aangifte te doen en regten te betalen?

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

ART. 216.

SUCCESSION. — RÉTRIBUTION PÉRIODIQUE. — USUFRUIT. — POSSESSIONS À L'ÉTRANGER.

Un testateur a stipulé que sa succession, déduction faite des charges et legs, resterait sous l'administration de ses exécuteurs testamentaires durant la vie de sa soeur, afin de lui remettre de temps en temps, sur les revenus, les sommes dont elle pourrait avoir besoin pour son entretien, et qu'au décès de sa soeur, la propriété des biens passerait à ses héritiers institués et l'usufruit à sa nièce : — Y a-t-il lieu d'exiger dès-aprésent la déclaration et le paiement des droits, tant de la rétribution que de l'usufruit susmentionnés ?

Is het regt van successie verschuldigd, op eene buitenlandsche pretentie die globaal en pro memoria is aangegeven, doch waarvan, men zich voorbehouden heeft het juiste montant nader te doen kennen?

Bij de aangifte der onderhavige nalatenschap hadden de executeuren zich voorbehouden:

1.° Om, zoodra de boedel, door het betalen der legaten en lasten, tot liquiditeit zou zijn gebragt, alsdan, nadere aangifte te zullen doen, van hetgeen aan de zuster van den testateur zou worden uitgekeerd, voor zoo verre dit als een vruchtgebruik kon worden beschouwd.

2.° Om, na het overlijden van des testateurs zuster, en bij het alsdan nog in leven zijn van zijne nicht, het in dat geval door haar te genieten vruchtgebruik, insgelijks te zullen aangeven.

3.° Om, wanneer bij hen, ten aanzien van zekeren post van *f* 10854. 15. -, spruitende uit een voordeelig saldo van eene rekening-courant, hetwelk den overledenen van deszelfs gemagtigden in de Colonie Surinamen toekwam, eenige meerdere zekerheid zou zijn bekomen, daarvan almede nadere opgave te zullen doen.

De executeuren, op de aanmaning van den ontvanger om hunne aangifte in tijds te verbeteren, of eene verlenging van termijn aan zijne Majesteit te vragen, in gebreke zijnde gebleven hier aan te voldoen, is de zaak aan het Bestuur voorgedragen;

Le droit de succession est-il dû sur une créance exigible en pays étranger et déclarée approximativement et pour mémoire, avec reserve d'en faire connaitre plus tard le montant net?

Dans l'espèce, les exécuteurs testamentaires en faisant la déclaration des biens, s'étaient reservés:

1.o De faire plus tard et aussitôt après le paiement des legs et charges, la déclaration de ce qui serait annuellement attribué à la soeur du défunt, pour autant que ceci pourrait être considéré comme recueilli en usufruit.

2.° De passer déclaration, après le décès de la soeur du testateur et dans le cas ou sa nièce serait encore vivante à cette époque, de l'usufruit que celle-ci serait alors appelée à recueillir.

3.° De fournir enfin, une déclaration supplémentaire de certaine créance de *f* 10354. 15.-, formant le solde d'un compte courant au profit du défunt et à charge de son fondé de pouvoir dans la colonie de Suriname, lorsqu'on aurait acquis plus de certitude à l'égard de cette créance.

Les exécuteurs testamentaires n'ayant pas satisfait à la requisition du receveur, de rectifier à temps leur déclaration ou de s'adresser à Sa Majesté pour obtenir une prolongation de délai, l'affaire a été portée à la connaissance de l'ad-

waarop hetzelve, den 19 April 1819, de volgende Decisie heeft genomen.

« Het spreekt van zelf, dat van het vruchtgebruik aan des testateurs nicht gemaakt, voor als nog geene aangifte kan geschieden, wijl dat vruchtgebruik nog niet bestaat, en, indien zij voor deszelfs zuster komt te sterven, nimmer bestaan zal. Alleenlijk behoort de ontvanger daarvan, op zijn memoriaal van openstaande zaken, aanteekening te doen.

« Geheel anders is het gelegen, met de uitkeering aan de zuster van den testateur, Executeuren moeten geacht worden met den boedel genoegzaam bekend geweest te zijn, om het bedrag dezer uitkeering te hebben kunnen vaststellen of berekenen, te meer daar de testateur niet bepaald heeft, dat al de inkomsten zijner goederen aan zijne zuster zouden worden uitgekeerd, maar alleen, dat haar, uit die inkomsten, zoodanige gelden als tot haar onderhoud benoodigd, zouden worden uitgereikt. Het stond hun vrij, in der tijd, eene verlenging van termijn te vragen; doch, daar zulks niet geschied is, heeft er verzuim van aangifte plaats ten aanzien der bovengemelde uitkeering, en moet de tiende verhooging, boven en behalve het verschuldigde regt, gevorderd worden, ingevolge Art. 10 der Wet van 27 December 1817.

« Wat de Surinaamsche vordering betreft, van deze hebben de executeuren zich, wel is waar, voorbehouden nadere opgave te doen, doch intusschen hebben zij het bedrag van dien post vermeld, en kunnen dus beschouwd worden dezelve tegen ƒ 10854. 15 te hebben aangegeven. Het regt behoort over die som alsnog geheven te

ministration, qui, le 19 avril 1819, a rendu la décision suivante:

« Il est évident qu'on ne peut encore exiger, une déclaration de l'usufruit légué à la nièce puisque cet usufruit n'existe pas encore et qu'il n'existera jamais, si elle meurt avant la soeur du testateur. Le receveur se bornera à en tenir note au sommier des affaires en suspens.

« Il n'en est pas de même de la rétribution au profit de la soeur du défunt. On doit supposer que les exécuteurs testamentaires ont suffisamment connu la force de la succession, pour avoir pu déterminer ou du moins évaluer le montant de cette rétribution, et cela d'autant plus, que le testateur n'a pas disposé en faveur de sa soeur de la totalité des revenus de ses biens, mais qu'il a dit seulement qu'il lui serait payé, sur ces revenus, telles sommes dont elle aurait besoin pour son entretien. On a eu la faculté de demander, dans le temps, une prolongation de délai; mais ceci n'ayant pas eu lieu, il y a omission de déclaration en ce qui concerne ladite rétribution, et par conséquent le droit et le dixième en sus sont exigibles d'après l'art 10 de la loi du 27 décembre 1817.

« Quant à la créance exigible à Suriname, il est à remarquer, que les exécuteurs se sont à la vérité reservés d'en fournir une déclaration supplémentaire, mais qu'ils en ont cependant exprimé le montant et qu'ils peuvent par conséquent, être censés l'avoir déclarée à raison de *f* 10854. 15. Ainsi le droit devra être perçu sur cette somme,

worden, doch zonder tiende verhooging, daar er wezenlijke aangifte heeft plaats gehad, voor zoo verre die geschieden kon. »

Art. 217.

OBLIGATIE. — ORDER-BRIEFJE.

Welk regt moet men heffen op eene schuldbekentenis, wegens daarbij omschrevene gekochte goederen, en aan toonder betaalbaar gesteld?

Tot deze vraag, die in de koopsteden van veel belang is, gaf de volgende akte aanleiding.

« Ik ondergeteekende bekenne, mits deze, deugdelijk schuldig te zijn, aan N. N. de som van 1400 Guldens, voor twaalf stuks schilderijen, tot mijn genoegen ontvangen, welke som, ik aan voornoemde N. N. of toonder dezes, over een jaar na dato, in klinkend munt beloof te betalen, met den interest à 5 per cent in het jaar, en ingeval van prolongatie, tot de effectuele voldoening toe; hiervoor verbind ik mijn persoon en goederen, als naar regten. »

Men dacht dat deze schuldbekentenis, hoezeer zij den naam van den schuldeischer inhield, eene verkooping van schilderijen ten onderwerp had en voorts in dezelfde bewoording als eene gewone obligatie gesteld was, echter, bij de toepassing van de Wet op de registratie, gerangschikt moest worden, onder de verhandelbare effecten, bedoeld bij n.° 6 § 2 Art. 69 der Wet van 22 frimaire het 7 jaar, en dat dezelve alzoo aan het regt van ½ per cent onderworpen was. Men merkte aan, dat er geen endossement en nog minder eene bijzondere akte behoef-

mais sans exiger le dixième, puisque le montant de la créance a été effectivement déclaré, autant qu'il pouvait l'être. »

ART. 217.

OBLIGATIONS. — BILLETS à ORDRE.

Quel droit faut-il percevoir sur un billet causé valeur en marchandises y désignées, et payable au porteur?

Voici l'acte qui a donné lieu à cette question, si importante dans les villes commerçantes.

« Je soussigné reconnais devoir au sieur N. N. la somme de 1400 florins, pour douze tableaux, reçus à ma satisfaction, et promets payer ladite somme au sieur N. N. ou au porteur de la présente, dans un an, à compter de ce jour, en espèces sonnantes, et les interêts à raison de 5 pour 100 de six en six mois, et en cas de prorogation jusqu'à l'entier paiement, à quel effet, j'engage ma personne et mes biens comme de droit. »

On croyait que quoique ce billet contint le nom du créancier, qu'il fut consenti pour vente de tableaux et redigé dans la forme d'une obligation ordinaire, il n'en devait pas moins, quant à l'application des droits d'enregistrement, être rangé parmi les effets négociables désignés dans l'art. 69, n.° 6, § 2, de la loi du 22 frimaire an 7, et être soumis en conséquence au droit de ½ pour 100. On observait qu'il ne fallait pas d'endossement, moins encore un acte formel, pour en transférer la propriété, et qu'ainsi, quelle qu'en

de om den eigendom van het onderwerpelijk stuk te doen overgaan, en dat daarom, hoe ook anders de form daarvan ware, hetzelve niet gezegd kon worden, gelijk te staan, met de gewone obligatien, zoo als zulks ook reeds was beslist, bij eene Solutie van de Fransche administratie van 10 Februarij 1813.

Men lette hier echter, dat deze Solutie betrekking had tot een stuk van den volgenden inhoud:

« Ik ondergeteekende neem aan te betalen, aan N. N. of aan toonder dezes de som van ...... » —

De Fransche administratie, geraadpleegd over de hoeveelheid der op dit stuk verschuldigde regten, antwoordde, ofschoon de oorspronkelijke geldschieter hier genoemd was; dat hetzelve echter den dienst deed van een order-briefje, en als zoodanig in de termen viel van n.° 6 § 2 Art. 69 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, bij hetwelk alle order-briefjes en andere verhandelbare effecten aan het proportioneel regt van ½ per cent zijn onderworpen.

Bij de ministeriele decisie van 10 Mei 1808 was reeds beslist; dat briefjes aan toonder, die zonder schriftuur hoegenaamd overgedragen worden, in der daad verhandelbare effecten, en daarom aan het regt van ½ per cent onderworpen waren; dan hierbij, had men alleen de gewone briefjes aan toonder bedoeld, waarin de naam van den oorspronkelijken schuldeischer of geldschieter niet wordt vermeld, en het was uit dien hoofde, dat bij de opgemelde Solutie van 10 Februarij 1813 nader werd te kennen gegeven, dat al is er die naam ook in vermeld, men, zich toch tot de heffing van het regt van ½ per cent bepalen moet, wanneer die stukken

fut d'ailleurs la forme, on ne pouvait l'assimiler à une obligation proprement dite, ainsi que l'avait déjà décidé une solution de l'administration française du 10 février 1813.

Il est à observer toutefois, que le billet qui avait donné lieu à cette solution portait.

« Je soussigné promets payer au sieur N. N. ou au porteur de la présente la somme de........ »—.

L'administration française consultée sur la quotité des droits à percevoir sur ce billet, répondit, quoique le nom du créancier primitif y fut désigné; qu'il n'en faisait pas moins le service d'un billet à ordre et rentrait par conséquent dans la classe de ceux désignés dans l'art. 69, § 2, n.° 6, de la loi du 22 frimaire an 7, qui soumet au droit de ½ pour 100, tous les billets à ordre et autres effets négociables.

Le Ministre des Finances avait déjà décidé le 10 mai 1808, que puisque la simple remise à un tiers des billets au porteur en opère le transport sans aucune écriture, ces effets sont essentiellement négociables et ne peuvent être passibles que du droit de ½ pour 100; mais cette décision n'a eu en vue que des billets au porteur ordinaires, dans lequel le nom du créancier ou prêteur de fonds primitif ne se trouve pas désigné, et c'est par ce motif que dans la solution précitée, du 10 février 1813, on a encore décidé qu'il y a lieu de borner la perception au droit de ½ pour 100, même lorsque ce nom y est dé-

geheel en al den dienst van order-briefjes doen.

Doch, al konde het onderwerpelijke briefje als een order- of verhandelbaar briefje beschouwd worden, dan zou men nog het regt van 2 per cent moeten heffen; want ten aanzien van deze schuldbekentenissen, moet men ook die onderscheidingen toepassen, die bij Art. 69 §3 van de Wet van 22 Frimaire 7 jaar, ten aanzien van onverhandelbare schuldbekentenissen daargesteld zijn, en daarbij is het regt van 1 per cent voor dezen alléén bepaald, voor zoo verre de schuldbekentenis niet strekt ter voldoening van den prijs eener overdragt van roerend of onroerend goed. Ook had men reeds bij de Fransche administratie het gevoelen aangenomen, dat een briefje luidende « voor waarde in koopmanschappen ontvangen, » overeenkomstig Art. 188 van het Wetboek van Koophandel, niet aan het regt van 2 percent onderworpen was, doch dat zoodra de ontvangene koopmanschappen uitgedrukt of omschreven zijn, men de toepassing van gemeld artikel 69 § 3 n.° 3 makende, het regt heffen moet, naar mate het briefje eene overdragt van roerend of onroerend goed, *titulo oneroso* of *titulo gratuito* ten onderwerp heeft.

Het Bestuur heeft op deze gronden, de heffing van 2 per cent, op de vermelde schuldbekentenis bij Solutie van den 14 Januarij 1818 goedgekeurd.

Art. 218.

INVENTARIS. — SCHULDBEKENTENIS. — EXECUTEUR TESTAMENTAIR.

Moet men het regt van obligatie heffen, op

signé, dès que ces effets *font entièrement le service* de billets à ordre.

Mais s'il y avait lieu même de considérer le billet dont il s'agit, comme un billet à ordre ou un effet au porteur, il serait encore passible du droit de 2 pour 100, car il faut également étendre aux effets négociables, les distinctions établies par l'art. 69, § 3, n.° 3, de la loi du 22 frimaire an 7, relativement aux obligations non négociables, d'après lesquelles le droit de 1 pour 100, est seulement dû, dans le cas où ces obligations ne sont pas le prix d'une transmission de meubles ou immeubles. Aussi l'administration française avait-elle déjà adopté le principe, qu'un billet causé « valeur en marchandises, » d'après l'art. 188 du Code de commerce, n'était point passible du droit de 2 pour 100, mais que dès que les marchandises reçues sont désignées ou déterminées, il y a lieu, en faisant l'application de l'art. 69, § 3, n.° 3, de percevoir le droit, selon que le billet est le résultat d'une cession de biens meubles ou immeubles, à titre onéreux ou à titre gratuit.

L'administration a approuvé par ces motifs, par solution du 14 janvier 1818, la perception de 2 pour 100 sur le billet en question.

ART. 218.

INVENTAIRE. — RECONNAISSANCE DE DETTE. — EXÉCUTEURS-TESTAMENTAIRES.

Doit-on percevoir le droit d'obligation, sur le

het bedrag van het gereed geld; dat bij het opmaken van eenen inventaris in den boedel aanwezig gevonden en door eenen der executeuren testamentair onder zich geslagen wordt?

Uit den inventaris van den boedel van de Weduwe U., opgemaakt ten verzoeke van de executeuren testamentair, bleek het, dat er eene som van f 1263. 95. in gereed geld aanwezig was. Bij het sluiten van den Inventaris werd gezegd, dat de papieren, effecten en gereed-geld in handen van den Heere B., een der voormelde executeurs, gesteld waren; men heeft vermeend dat hier uit eene schuldbekentenis onstond en dat het obligatie-regt van 1 per cent, overeenkomstig de Solutie van het Bestuur van 26 Julij 1817, gevorderd moest worden.

Deze Solutie, die wij, in onze *Verzameling* Deel 3 Art. 162, hebben medegedeeld, betrof de verklaring van eenen executeur, dat hij eene som gelds, den overledenen toebehoorende, onder zijne berusting had, en aan den boedel schuldig was, en kan alzoo van geene toepassing op de onderwerpelijke zaak zijn; want, het overnemen der gelden en de verklaring deswegens vloeit in der daad voort, uit den aard der verpligtingen den executeurs opgelegd, en uit de bijzondere betrekking waarin zij jegens den boedel staan.

Diensvolgens heeft het Bestuur, bij Solutie van 2 April 1819, te kennen gegeven, dat voor deze verklaring geen proportioneel regt verschuldigd was.

montant du numéraire trouvé dans une succession, lors de la confection de l'inventaire, et que l'un des exécuteurs testamentaires, prend par devers lui?

Il fut dressé inventaire des biens délaissés par la veuve U., à la réquisition des exécuteurs testamentaires; on trouva dans la succession la somme de *f* 1263. 95, en numéraire. Lors de la cloture le sieur B., un des exécuteurs susmentionnés, reconnut avoir pris par devers lui les papiers, les effets et l'argent comptant; on crut voir une obligation dans cette déclaration, et on voulut en conséquence y appliquer la solution de l'administration du 26 juillet 1817, et percevoir le droit de 1 pour 100.

Cette solution que nous avons rapportée dans ce *Recueil* Tome 3, art. 162 étant relative à la déclaration d'un exécuteur, qu'il se trouvait en possession d'une somme appartenante au défunt, et dont il était par conséquent débiteur envers la succession, ne saurait cependant être applicable à l'espèce, puisqu'ici la remise de l'argent et la déclaration qui en est la suite, résultent en effet de la nature des obligations imposées aux exécuteurs, testamentaires, et des relations particulières, dans lesquelles ils se trouvent par rapport à la succession.

L'administration a décidé en conséquence, par solution du 20 avril 1819, que cette déclaration ne peut donner lieu au droit proportionnel.

Art. 219.

GOEDEREN. — AFSTAND. — AKTIE.

Welk regt moet men heffen op de overdragt van al de vorderingen die men ten laste van eenen anderen heeft; met vrijwaring van het bestaan der schuld?

De Weduwe Z. had aan den Heer D. voor de som van 700 Franken al de *vorderingen* afgestaan, die zij ten laste van den Heer S. had, zonder andere vrijwaring dan die van het bestaan *der schuld*.

Bij de registratie der Akte, vorderde de ontvanger het regt van 4 per cent, als afstand van eene onroerende aktie, aangezien de Akte, naar zijn inzien, geene bepaalde aanwijzing inhield van den aard van het afgestane voorwerp, maar alleen de algemeene uitdrukking bevatte, van *alle vorderingen hoegenaamd*, zoo dat men nergens uit opmaken kon, dat deze vorderingen eerder eene uitstaande schuld als een onroerend regt ten onderwerp hadden, terwijl men, als beginsel daarstellende, dat overdragten van voorwerpen die niet voldoende omschreven zijn, aan het geringste regt onderworpen zijn, den weg zou aanwijzen, om het hoogere regt op de overgangen van eigendom van onroerende goederen, te ontduiken.

Uit de omschrijving van den aard der vorderingen die het onderwerp van de overdragt hadden uitgemaakt, scheen echter niet afgeleid te kunnen worden, dat deze overdragt tot onroerende regten betrekking had, en dat alzoo het regt van 4 per cent kon gevorderd worden, de bewoording zelve

Art. 219.

BIENS. — CESSION. — ACTION.

De quel droit est passible une cession de toutes les prétentions qu'on peut avoir à répéter contre quelqu'un, avec garantie de l'existence de la créance?

La veuve Z. avait cédé au sieur D., moyennant le prix de 700 francs, toutes les *prétentions* qu'elle avait à la charge du sieur S. sans autre garantie que celle de l'existence de *la créance.*

Lors de l'enregistrement de l'acte, le receveur perçut le droit de 4 pour 100, pour cession d'action immobilière. L'acte, disait-il, ne contenait aucune désignation positive de l'objet cédé, puisqu'il se bornait à la simple énonciation *de toute prétention quelconque*, et, rien ne démontrant que cette prétention avait plutôt pour objet une créance à terme qu'une action immobilière, l'on ne pouvait admettre en principe, qu'une cession dont l'objet n'était pas suffisament indiqué, était soumise au moindre droit, puisque ce serait indiquer un moyen de se soustraire au droit le plus fort, en déguisant ainsi les cessions immobilières. »

Cependant la nature des prétentions qui avaient formé l'objet de la cession, ne semblait pas être désignée de manière à en faire conclure qu'il s'agissait d'actions immobilières, et à justifier, en conséquence, la perception du droit de 4 pour 100; l'expression employée dans l'acte, que la

dezer Akte, volgeus welke, deze overdragt en afstand door de Weduwe Z, geschiedde zonder andere vrijwaring dan die van het bestaan der *schuld*, duidden genoeg aan, dat het voorwerp van den afstand eene wezenlijke schuld-vordering geweest was, dat is een regt, door de Wet, aan den schuldeischer toegekend, om op zijnen debiteur de som te verhalen, tot betaling van welke, dezelve jegens hem gehouden is; men had derhalve slechts het regt van 1 per cent, volgens Art. 69 § 3, n.º 3, van de Wet van 22 Frimaire Jaar 7, moeten heffen.

Het Bestuur heeft dan ook, om deze redenen, bij Solutie van 9 Maart 1819 de gevorderde teruggave van 3 per cent bevolen, en tevens daarbij te kennen gegeven, dat de afstand hier, *vorderingen* en *schulden*, maar geene *aktien* ten onderwerp had; dat er, wel is waar, onroerende *aktien* bestaan, maar dat *schulden* uit derzelver aard roerend goed zijn, en dat uit de Akte blijkt, dat men geen andere vorderingen dan dezen heeft willen overdragen.

Art. 220.

VONNISSEN. — WEDERINBRENG. — TERUGGAVE VAN REGTEN.

Hoe moet men het regt van registratie berekenen op een Vonnis, veroordeeling tegen eenen erfgenaam inhoudende, om in den boedel goederen terug te brengen, die hij in zijn naam gekocht heeft, maar die men beweert uit de gelden des erflaters betaald te zijn?

Moet, wanneer een dusdanig Vonnis in

veuve Z., cédait et transportait sans autre garantie que celle de l'existence de *la créance*, indiquait suffisamment que l'objet de la cession était en effet une créance : c'est à dire une dette active, un droit que la loi accorde au créancier, de répéter une somme d'argent, au paiement de laquelle un débiteur est obligé envers lui. La perception devait donc être réduite au droit de 1 pour 100, conformément au n.° 3, § 3, de l'art. 69, de la loi du 22 frimaire an 7.

Aussi l'administration a-t-elle ordonné, sur ces motifs, par solution du 9 mars 1819, la restitution des 3 pour 100 qu'on réclamait, en observant qu'ici la cession a pour objet des *prétentions* ou *creances* mais non des *actions*; qu'il y a des actions immobilières, mais que les *créances* sont essentiellement meubles, et qu'il résulte de l'acte qu'on n'a pas entendu céder d'autres prétentions.

ART. 220.

JUGEMENS.— RAPPORTS.— RESTITUTION DE DROITS.

Comment liquider les droits d'enregistrement sur un jugement portant condamnation contre un héritier, de rapporter à la masse, des biens acquis en son nom, mais qu'on prétend avoir été payé des deniers du défunt?

Y a-t-il lieu de restituer le droit de condam-

hooger beroep vernietigd wordt, het daarop gevorderde regt van condemnatie terug worden gegeven?

De zaak was deze:

De Regtbank van eersten aanleg te. . . had, bij Vonnis van 27 December 1817, den Heer P. G. veroordeeld, om in den boedel van zijnen vader terug te brengen, de gelden waarvoor hij, zekere renten en roerende goederen op zijn naam, vóór den 26 December 1809, gekocht had, of wel, die goederen zelve, aan den boedel aftegeven, aangezien, dezelve uit de gelden van zijnen vader waren aangekocht, en alzoo een gedeelte des boedels moesten uitmaken.

Toen dit Vonnis ter registratie aangeboden werd, vorderde de ontvanger de opgave van de waarde der daarbij bedoelde goederen, hij registreerde hetzelve op de minuut den 7 Februarij 1818, tegen voldoening van het regt van 1¼ per cent, als voorschot van erfdeel, op het bedrag dier opgave, en nam nog eens 1¼ per cent als dubbel regt, daar het Vonnis niet binnen de twintig dagen ter registratie was aangeboden.

De triomfant had insgelijks de wederinbrengst gevorderd, van andere goederen, die de Heer P. G. na den 26 December 1819 gekocht had, en daar hem dit, bij het Vonnis, niet was toegewezen, zoo kwam hij in appel voor het Hoog Geregtshof te Luik, hetwelk in plaats van zijnen eisch toetekennen, bij Arrest van 22 Julij 1818, het Vonnis, ter eerste instantie gewezen, vernietigde, luidende het Arrest aldus, « Het Hof, aan-

nation perçu sur un jugement de l'espèce, lorsqu'il est infirmé en degré supérieur ?

Voici l'espèce :

Le tribunal de première instance à . . . , avait condamné le sieur P. G., par jugement du 27 décembre 1817, à restituer à la succession de son père, le prix de certaines rentes et autres biens meubles, qu'il avait acquis en son nom avant le 26 décembre 1809, ou bien d'abandonner ces objets au profit de la succession, « attendu que ces acquisitions avaient été faites des deniers de son père, et qu'elles devaient faire partie de la succession. »

Lorsque ce jugement fut présenté à l'enregistrement, le receveur exigea une déclaration estimative des biens dont il y était question, et l'enregistra sur la minute le 7 février 1818, au droit de $1\frac{1}{4}$ pour 100 comme avancement d'hoirie, sur le montant de la déclaration, il perçut encore $1\frac{1}{4}$ pour 100 à titre de double droit, le jugement n'ayant pas été enregistré dans les vingt jours de sa date.

Le demandeur, qui avait encore réclamé le rapport à la masse d'autres biens acquis par le sieur P. G. *depuis* le 26 décembre 1809, n'ayant pas obtenu toutes ses conclusions, se pourvut en appel devant la Cour supérieure de Liège, qui, au lieu d'adjuger ses conclusions, infirma au contraire par arrêt du 22 juillet 1818, le jugement rendu en premiere instance. — Cet arrêt porte : « La Cour, attendu que les acquisitions susdites n'ont pas été

gezien de bovenstaande aankoopen, niet uit de gelden van den Heer P. de vader, maar uit die van den verweerder zijn geschied, vernietigt het Vonnis, voor zoo veel betreft het weder inbrengen van de roerende goederen en van de aankoopen, voor den 26 December 1809 gedaan. »

Men vroeg, op grond van dit Arrest, de teruggave van de regten, op het Vonnis in eersten aanleg, geheven, bewerende 1.° dat het regt verkeerdelijk geheven was, daar de ontvanger een regt van eigendoms-overgang had genomen, hoezeer er geen overgang bestond, vermits de Regtbank geoordeeld had, dat de goederen uit de gelden van den vader gekocht waren, waaruit voortvloeijde dat de vader of deszelfs nalatenschap maar niet P. G, de eigenaar geweest was; 2.° dat het Vonnis zelve, door het Arrest van het Hof, vernietigd was. — Men beriep zich nog, op de ministeriele decisie van 6 Julij 1813, en op het advijs van den Staatsraad van 22 October 1808, volgens hetwelk, het regt op de Geregtelijke toewijzingen, behoort terug te worden gegeven, wanneer deze toewijzingen later vernietigd worden.

Ten aanzien van de hoeveelheid van het geheven regt valt op te merken; dat het voorschot van erfdeel dat gene is, hetwelk aan den vermoedelijken erfgenaam *geschonken wordt*, bij wijze van voorschot, op hetgeen hij in de nalatenschap te wachten heeft. Het voorschot van erfdeel is derhalve, eene schenking, en daarom was dan ook het regt van *schenking* van roerende goederen, onder de levenden, overeenkomstig Art. 69 § 4, n.° 1 van de Wet van 22 Frimaire Jaar 7 gehe-

faites des deniers du sieur G. père, mais de ceux du défendeur, met au néant le jugement, en ce qui concerne le rapport des effets mobiliers, et des acquisitions faites avant le 26 décembre 1809. »

On se prévalut de cet arrêt pour demander la restitution des droits perçus, sur le jugement rendu en première instance, se fondant, 1.° sur ce que le droit avait été mal perçu, le receveur ayant exigé un droit de mutation, tandis qu'il n'en existait pas, puisque le tribunal avait jugé que les biens avaient été acquis des deniers du père, d'où il résultait, que c'était celui-ci ou bien sa succession, mais non le sieur P. G., qui en avait été propriétaire, 2.° sur ce que ce jugement même avait été mis au néant, par l'arrêt de la Cour. On invoquait encore la décision ministérielle du 6 juillet 1813, et l'avis du Conseil d'État du 22 octobre 1808, portant, qu'il y a lieu de restituer le droit perçu sur les adjudications faites en justice, lorsque ces adjudications sont réformées ou annullées plus tard.

Quant à la quotité des droits perçus sur le jugement dont il s'agit, il est à observer; que l'avancement d'hoirie est ce qui est *donné* à un héritier présomptif par anticipation, sur ce qu'il a à espérer dans une hérédité. L'avancement d'hoirie est donc une donation, et c'est aussi sur ce motif qu'on avait perçu le droit *de donation* entrevifs de biens meubles en ligne directe, conformément au § 4, n.° 1 de la loi du 22 frimaire an 7, art. 69. — Mais ce principe était il

ven: maar was dit op het Vonnis in eersten aanleg, wel toegepast?

Volgens Art. 894 van het Burgerlijk Wetboek is de schenking eene Akte waarbij de *gever* zich van het *geschonken* goed *ontdoet*, ten behoeve van den verkrijger die dit geschenk *aanneemt*. Wel verre nu dat het uit het onderwerpelijk Vonnis bleek, dat de Heer G. de vader zich van de som, het voorwerp der veroordeeling uitmakende, ten behoeve van zijnen zoon P. G. *ontdaan* en deze het geschenk *aangenomen* had, was integendeel de laatstgenoemde door de Regbank veroordeeld, « om weder in den boedel te brengen, zoodanige sommen, als waar voor hij de renten en roerende goederen, op zijnen naam, vóór den 26 December 1809, had gekocht, als uit de gelden van zijnen vader betaald zijnde. » Terwijl de Heer P. G., zelfs, beweerde dat hij die voorwerpen uit zijne eigen geld had betaald, en het was op die gronden dat hij vervolgens in zijne conclusien, tot vernietiging van het Vonnis, geslaagd was: Hier was alzoo nu noch gever, noch verkrijger die het geschenk aannam, te vinden, en er bestond dus geene schenking of voorschot van erfdeel.

Doch gesteld zelfs dat er eene schenking geweest ware, dan nog zou men eene verkeerde toepassing van Art. 69 § 2. n.° 9 van de Wet van 22 Frimaire Jaar 7 gemaakt hebben, daar hetzelve zegt, dat wanneer eene veroordeeling gewezen is, op eenen eisch die niet gegrond is op eenen geregistreerden titel doch die daarvoor vatbaar was, het regt geheven zal worden, waartoe het voorwerp van den eisch aanleiding zou gege-

applicable au jugement en question?

La donation est d'après l'art. 894 du Code civil, un acte par lequel le *donateur* se *dépouille* de la chose *donnée* en faveur du donataire qui *l'accepte*. Loin qu'il conste dans l'espèce, que feu le sieur G. père se soit *dépouillé* de la somme, faisant l'objet de la condamnation, en faveur de son fils P. G., et que celui-ci l'ait *acceptée*, le tribunal a condamné ce dernier, « à restituer à la masse, le prix des rentes et biens meubles qu'il avait acquis en son nom jusqu'au 26 décembre 1809, attendu que ces acquisitions avaient été faites des argents de son père. » Le sieur P. G. a soutenu au contraire, que ces acquisitions ont été faites de ses propres deniers, et c'est aussi sur ces motifs, qu'il est parvenu, plus tard, à faire annuller le jugement: il n'y avait donc ici ni donateur, ni donataire acceptant, partant, pas de donation ou d'avancement d'hoirie.

Mais supposé qu'il y eut eu donation dans l'espèce, en ce cas il y aurait eu encore fausse application de l'art. 69, § 2, n.º 9, de la loi du 22 frimaire an 7, puisqu'il porte que lorsqu'une condamnation sera rendue sur une demande non établie par un titre enregistré et susceptible de l'être, le droit, auquel l'objet de la demande aurait donné lieu s'il avait été convenu par acte public, sera perçu. Or l'objet de la demande n'était pas ici *la donation*, mais le *rapport* ou la *restitution* des objets prétendus donnés.

ven hebben, indien deswegens bij openbare Akte eene overeenkomst ware aangegaan. Hier was het voorwerp van den eisch dus niet, eene *schenking* maar de *wederinbreng* of *teruggave* der goederen die men beweerde geschonken te zijn.

Indien P. G. de nalatenschap had aangesproken ter zake van een voorschot van erfdeel welke men hem betwistte, dan kon in der daad het voorwerp van den eisch welligt geweest zijn eene schenking, waar van hij het genot vervolgde, doch hier geldt het alleen eene schuldvordering waarvan men betaling eischte; en het Vonnis kon derhalve, volgens de Solutie van 5 Februarij 1817 (*) alleen aan het regt van 1 per cent op de minuut en van ¼ per cent op de expeditie onderhevig zijn, en men had, aangezien hetzelve niet binnen de twintig dagen was geregistreerd, ½ per cent als dubbel regt of boete over het beloop der veroordeeling op de minuut, overeenkomstig de Solutie van den 24 Maart daaraanvolgende, (**) moeten heffen.

Dien overeenkomstig heeft het Bestuur, bij Solutie van 2 April 1819, de berekening, en teruggave van het teveel gevordede regt, voorgeschreven, daarbij tevens aanmerkende, dat het later vernietigen van het Vonnis, geene reden was, om het regt terugtegeven, aangezien het aangevoerde advijs van den Staatsraad en de ministeriele decisie geregtelijke *toewijzingen*, die naderhand vernietigd werden, ten doel hadden, en alzoo op het onderhavige geval niet toepasselijk konden zijn.

(*) Zie Deel 1 Art. 28 dezer *Verzameling*.
(**) Zie Idem.

En effet, si P. G. avait attaqué la succession du chef d'un avancement d'hoirie qu'on lui disputait, l'objet de la demande aurait pû être une donation dont il poursuivait l'exécution, mais dans l'espèce il ne s'agissait que d'une créance dont on réclamait le paiement, et dèslors le jugement était passible du droit de 1 pour 100 sur la minute, et de ½ pour 100, sur l'expédition, aux termes de la décision de l'administration du 5 février 1817 (*), et attendu, qu'il n'a pas été enregistré dans les vingt jours de sa date, on aurait dû perçevoir sur la minute, d'après la décision de l'administration du 24 mars suivant, (**) ½ pour 100, comme pénalité ou double droit, sur le montant de la condamnation.

C'est d'après ces principes que l'administration, par solution du 2 avril 1819, a ordonné la liquidation et la rectification du droit perçu sur le jugement en observant que la réformation du jugement n'autorisait pas la restitution du droit, puisque l'avis du Conseil d'État et la décision ministérielle invoqués, ayant pour objet des *adjudications judiciaires*, ne sont applicables à l'espèce.

(*) Voir Tome 1, art. 28 de ce *Recueil*,
(**) Même article.

Art. 221.

DOUARIE. — SCHENKING. — REPUDIATIE.

Moet men eene douarie, bij huwelijks-contract bedongen, beschouwen als eene aangenomen en onherroepelijke schenking, waar van de langstlevende echtgenoot niet meer kan afzien?

Bewijst het aannemen van den naam van Douarière in eene Akte, de aanneming der douarie?

De echtgenooten D. hadden in hun huwelijks-contract, te Antwerpen in authentieken form den 29 Mei 1778 verleden, bedongen 1.° gemeenschap van aanwinsten, 2.° dat ingeval de Heer D. het eerste mogt komen te overlijden, deszelfs Weduwe, uit de goederen zijner nalatenschap, eene douarie van 40000 Guldens genieten zou.

Bij testament van 20 Julij 1811, had de Heer D. het vruchtgebruik van al zijne natelatene goederen, aan zijne echtgenoote gemaakt, onverminderd de douarie bij het huwelijks-contract bedongen.

De Heer D. overleed den 7 Augustus 1815, zijne Weduwe deed, op den 10 April 1816, eene formele répudiatie van alle regten en voordeelen, haar bij het *testament* van 20 Julij 1811 besproken, en noemde zich daar in de Douarière D. Diensvolgens vorderde de ontvanger de successie regten, op de douarie van 40000 Guldens, bij het huwelijks-contract bedongen, maar Vrouwe D. deed toen ook, repudiatie van gemelde douarie en

ART. 221.

DOUAIRE. — DONATION. — RENONCIATION.

Le douaire stipulé par contrat de mariage, doit-il être considéré comme une donation acceptée et irrévocable, à laquelle l'épouse survivante ne saurait renoncer?

La qualification de douairière prise dans un acte, doit-elle être considérée comme équivalant à une acceptation de douaire?

Par contrat de mariage, passé en forme authentique à Anvers le 29 mai 1778, les époux D. avaient stipulé: 1.o qu'il y aurait communauté d'acquêts, 2.° que dans le cas où le futur époux viendrait à décéder le premier, sa veuve jouirait d'un douaire de 40,000 florins, à prendre sur les biens du prédécédé.

Par testament du 20 juillet 1811, le sieur D. institua son épouse usufruitière de la masse de ses biens, sans vouloir déroger au douaire stipulé dans le contrat de mariage.

Le sieur D. décéda le 7 août 1815, et sa veuve fit le 10 avril 1816, une renonciation formelle, dans laquelle elle prit le titre de *douairière* D., de tous les droits et avantages qui lui étaient assurés *par le testament* du 20 juillet 1811. Le receveur réclama en conséquence les droits de succession dûs sur le douaire de 40,000 florins, stipulé par le contrat de mariage, et le 14 août 1817 la dame D. renonça également à ce douaire,

nam in deze laatste Akte eenvoudig de naam aan, van de *Weduwe* D.

Het is van belang op te merken, dat het niet alleen in de Akte van repudiatie van 10 April 1816 is geweest, dat Vrouwe D. den titel van Douarière aangenomen had; maar nog in eene latere Akte, van 26 Maart 1818, zijnde het huwelijks-contract van haren zoon, en dat zij, daarbij, bovendien verklaard had, nog in het onverdeeld bezit te zijn der goederen, door haren overledenen echtgenoot nagelaten.

Men opperde de volgende vragen:

1.° Of de benaming van *Douarière* in deze Akten voorkomende, voldoende was om te bewijzen, dat Vrouwe D. de douarie genoten had, die haar krachtens haar huwelijks-contract, door den dood van haren echtgenoot, opgekomen was?

2.° Of de verklaring in het huwelijks-contract van haren zoon, naar de Wet voldoende was, om het genot of het aanvaarden te bewijzen: of liever; of deze verklaring eene bekentenis van het genot inhield?

3.° Of eindelijk, de schenking van de douarie, bij het huwelijks-contract van 29 Mei 1778 besproken, niet eene aangenomene en onherroepelijke schenking was; en of men alzoo de verwerping daarvan, niet beschouwen moest, als een vrijwilligen afstand, ten voordeele van de kinderen D., eene schenking teweegbrengende, aan het regt onderhevig.

Men kan buiten twijfel de douarie of schenking bij huwelijks-contract besproken, verwerpen; het Hof van Cassatie heeft dit, in de volgende zaak be-

en prenant dans ce dernier acte simplement le titre de *veuve* D.

Il est à observer encore, que ce n'est pas seulement dans l'acte de renonciation du 10 avril 1816, que la dame D. a pris le titre de douairière, mais encore dans un acte postérieur, du 26 mars 1818, le contrat de mariage de son fils, où elle avait déclaré de plus, être encore indivise des biens de son époux décédé.

On éléva les questions de savoir :

1.o Si la qualification de *douairière* insérée dans ces actes, suffisait pour prouver, que la dame D. avait joui du douaire qui lui était échu par le décès de son mari, en vertu de son contrat de mariage ?

2.o Si la déclaration insérée dans le contrat de mariage de son fils, pouvait prouver au voeu de la loi, la jouissance ou l'acceptation : ou plutôt ; si cette déclaration était un aveu de jouissance ?

3.o Si la donation du douaire enfin, faite par le contrat de mariage du 29 mai 1778, n'était pas une donation acceptée et irrévocable ; et si la renonciation ne devait pas, par conséquent, être envisagée comme un acte de résolution volontaire, opérant libéralité en faveur des enfans D. et sujette au droit ?

Il est de fait que le douaire ou la donation faite par contrat de mariage, peut se répudier ; ce principe a été adopté par la cour de cassation,

slist. De Weduwe Dursel was door de Regtbank van eersten aanleg te Brussel, van de regten van successie vrijgesproken, die men van haar op eene *douarie* vorderde, uit hoofde dat zij, als *legataris* repudiatie ter Griffie gedaan had; doch dit Vonnis werd vernietigd, bij Arrest van 3 Augustus 1808, uit overweging » dat de Weduwe Dursel slechts die voordeelen, die haar bij het testament en de codiciliaire beschikking van haren echtgenoot besproken waren, maar niet de douarie en verdere aanwinsten door overleving, uit hoofde van haar huwelijks-contract, verworpen had, en dat bij onstentenis eener *uitdrukkelijke verwerping van deze douarie* en aanwinsten door overleving, het proportioneel regt buiten bedenking verschuldigd is. » Een ander Arrest, van hetzelfde Hof, heeft op den 1 Augustus 1809 uitgesproken: dat men nog het regt en het vermogen heeft, eene nalatenschap te verwerpen, of den boedel slechts onder beneficie van inventaris te aanvaarden, na dat de termijn van beraad verloopen is, zoo lang men gene daden van zuivere en eenvoudige aanvaarding gepleegd heeft.

De hier boven gestelde vragen komen dus daarop neder; of de bloote vermelding van het woord *Douarière*, dat in deszelfs gewone beteekenis eerder eene onderscheiding, een titel, dan eene kwaliteit in regten is, bij toeval in eene Akte voorkomende die niet eens met de zaak zelve in verband staat, kan beschouwd worden te zijn eene wezenlijke aanvaarding van erfenis of douarie, aanleiding gevende tot het heffen van het regt van Successie.

dans l'espèce suivante. Le tribunal de première instance à Bruxelles avait renvoyé la veuve Dursel, des droits de succession qu'on réclamait d'elle en sa qualité de *douairière*, parcequ'elle avait fait renonciation au greffe comme *légataire ;* mais ce jugement a été cassé, par arrêt du 3 août 1808, « attendu que la veuve Dursel, n'avait renoncé qu'aux avantages qui lui avaient été faits par le testament et le codicile de son mari, et non au douaire et autres gains de survie stipulés par son contrat de mariage ; et qu'à défaut d'une renonciation *faite en termes formels à ce douaire* et gains de survie, le droit proportionnel est évidemment dû. » La même cour avait jugé le 1er août 1809 : qu'on peut encore exercer le droit ou la faculté de renoncer à une succession ou de se porter héritier par bénéfice d'inventaire, après que le délai pour délibérer est expiré, toutes les fois, qu'il n'a pas été fait d'actes d'héritier pur et simple.

Ainsi les questions posées ci-dessus se réduisent, à celle de savoir ; si par la simple énonciation du mot *Douairière*, qui, dans son acception ordinaire, est même bien plutôt une indication, un titre, qu'une qualité juridique, inséré par hazard dans un acte étranger au fond de la cause, on peut suffisamment être considéré avoir fait acte d'héritier pur et simple, pour justifier en conséquence la demande des droits de succession.

Het tegenovergestelde schijnt niet twijfelachtig, en het Bestuur heeft, op den 19 Maart 1819, te kennen gegeven; dat men de invordering der regten van Successie, die men van Vrouwe D. uit hoofde dezer douarie vorderde, zonder gevolg behoorde te laten.

ART. 222.

GOEDEREN. — EIGENDOMS-OVERGANG. — DUBBEL-REGT.

Is men bevoegd het regt en dubbel-regt voor de waarde van het vee en de bouwgereedschappen te vorderen, wanneer het blijkt, dat dezelve tegelijk en met de boerderij, welke meer dan drie maanden te voren, volgens behoorlijk geregistreerde Akte, is verkocht, door den kooper zijn overgenomen?

Bij het inventariseren van den boedel van den Heere H., op den 22 October 1818 overleden, werd, als eene bate opgegeven, eene som van 4000 Guldens, ten laste van de erfgenamen van den Heere J. H., den 15 September 1817 overleden; spruitende uit eene overdragt van vee en bouwgereedschappen, door deze laatste overgenomen, bij gelegenheid dat hij, in den jare 1815, van den vermelden Heere H. eene woning en landerijen, volgens openbare Akte daarvan verleden, gekocht had.

Daar deze schuld, door de tegenwoordigheid en mede onderteekening der erfgenamen van den Heere J. H., erkend was, zoo werd, bij het registreren van den inventaris, het regt van 4 percent geheven op de gezegde som van 4000 Guldens en

La négative ne semble pas douteuse, et l'administration a décidé le 19 mars 1819, qu'il serait sursis à toutes poursuites contre la dame D., à raison des droits de succession qu'on réclamait d'elle, du chef de ce douaire.

ART. 222.

BIENS. — MUTATION. — DOUBLE DROIT.

Peut-on demander le droit et double droit sur la valeur des animaux et ustensiles aratoires, lorsqu'il conste, que ces objets ont été cédés à l'acquéreur en même tems et avec la ferme achetée depuis plus de trois mois ?

Lors de la confection de l'inventaire des biens délaissés par le sieur H., décédé le 22 octobre 1818, on porta, parmi les dettes actives, une somme de 4000 florins à la charge des héritiers du sieur J. H., décédé le 15 septembre 1817, pour le prix des animaux et des ustensiles aratoires qui lui avaient été cédés en 1815, à l'époque où il acquit du sieur H., par acte authentique, une métairie avec les terres y attenantes.

La dette ayant été reconnue, puisque les héritiers du sieur J. H. avaient été présents à l'inventaire et y avaient apposé leurs signatures, le receveur perçut, lors de l'enregistrement de l'inventaire, le droit de 4 pour 100, sur la somme de 4000 flo-

zulks, op grond dat het daarvoor overgenomene vee en de bouwgereedschappen moesten beschouwd worden, door bestemming onroerend goed te zijn.

Men vermeende nogtans dat het dubbel regt mede gevorderd had moeten worden, vermits er tusschen den dag van het overlijden des Heeren J. H., kooper der vermelde goederen, en den dag der registratie van den onderwerpelijken inventaris, meer dan drie maanden verstreken waren; dan, hiertegen kwam in bedenking, dat naar het Arrest van het Hoog Geregtshof te Luik van 8 Februarij 1816, (zie Deel 1 Art. 1 dezer *Verzameling*) het dubbel regt niet kan gevorderd worden, wanneer het bewijs van het vroeger genot ontbreekt, en dit scheen, dacht men, in het onderwerpelijke geval, plaats te vinden.

Het Bestuur, hierover geraadpleegd, heeft bij Solutie van 2 April 1819 te kennen gegeven « dat het uit de verklaring dat de bewuste goederen bij *gelegenheid* van den verkoop van de bouwmanswoning waren overgenomen, terwijl die verkoop, volgens openbare Akte, reeds op den 23 Februarij 1815 plaats had gehad, voldoende bleek, dat deze overneming ook destijds was geschied; dat het genot van het perceel, niet alleen genoegzaam was, om daaruit ook het genot van het vee en van de bouwgereedschappen van dien tijd af, te bewijzen; maar dat de verklaring eindelijk, dat die goederen door den Heer J. H., reeds den 15 September 1817 overleden, en niet door zijne *Erfgenamen* waren overgenomen, hier volkomen zekerheid gaf, dat die overdragt, tijdens het opstellen van den inventaris, in

rins, prix de la cession des animaux et ustensiles aratoires, qu'il considéra comme immeubles par destination.

On pensa cependant que le double droit était également dû, puisque plus de trois mois s'étaient écoulés entre le décès du sieur J. H., acquéreur de ces biens, et la rédaction de l'inventaire; mais l'arrêt de la cour supérieure de justice de Liège, du 8 février 1816, (voir Tome 1 Art. 1 de ce *Recueil*) par lequel il a été décidé que le double droit ne peut être exigé que sur la preuve de la jouissance antérieure, fit naitre des doutes à cet égard, parce que dans l'espèce, disait on, il ne semblait pas tout à fait prouvé, que la jouissance remontait en effet à plus de trois mois.

L'administration à laquelle il en a été référé, a fait connaitre par solution du 2 avril 1819: « que d'après la déclaration, les objets en question avaient été cédés à *l'occasion* de la vente de la métairie, qui avait eu lieu par acte public, le 23 février 1815, d'où il résultait, que cette cession devait s'être opérée simultanément, avec la vente; que non seulement la jouissance de cette métairie dès cette époque, suffisait pour démontrer qu'il y avait eu également depuis lors jouissance des animaux et des ustensiles aratoires, mais que la déclaration, que ces objets avaient été acquis par le sieur J. H., décédé le 15 septembre 1817, et non par ses *héritiers*, prouvait à l'évidence que la cession avait eu effectivement lieu, plus de trois mois avant la rédaction de l'inventaire, dressé en

de maand October 1818, wezenlijk meer dan drie maanden geleden plaats moest gehad hebben. » De invordering van het dubbel regt is derhalve voorgeschreven.

Art. 223.

GEREGTELIJKE AKTEN. — VONNISSEN.

Welk regt moet men heffen bij het registreren van een Vonnis, houdende veroordeeling tot het stellen van Borg, voor eene bepaalde som gelds?

Bij Vonnis van de Regtbank van eersten aanleg te 's Hertogenbosch, werd de eindelijke toelating tot echtscheiding tusschen den Heere A. en zijne echtgenoote verleend, en de eerstgenoemde daarbij, onder anderen, veroordeeld, om behoorlijken borgtogt of andere wettelijke zekerheid te stellen, tot verzekering van de voordeelen aan de laatstgenoemde, bij haar huwelijks-contract besproken en wel bijzonderlijk van eene douarie groot 100,000 Guldens.

Dit vonnis werd op de expeditie geregistreerd, tegen betaling van ½ per cent voor het regt van condemnatie.

Men vroeg de teruggave van dit regt; op grond, dat de veroordeeling *tot het stellen van eenen Borgtogt* ter verzekering van een genot, dat uit deszelfs aard onzeker en wisselvallig is, volstrekt geene aanleiding geven kan, tot het heffen van hetzelfde regt, hetwelk, op eene veroordeeling tot de *dadelijke voldoening* van eene wezenlijk verschuldigde som, gevorderd moet worden; dat er een onderscheid is tusschen eene veroordeeling tot *voldoening* van zeker verschuldigdde sommen, en eene

octobre 1818. En conséquence l'administration a prescrite la demande du double droit.

Art. 223.

ACTES JUDICIAIRES. — JUGEMENS.

Quel est le droit à percevoir sur un jugement portant condamnation de fournir caution, pour une somme déterminée?

Le tribunal de première instance à Bois-le-Duc avait, par jugement définitif, admis le divorce entre le sieur A. et son épouse, et condamné, entre autres, le premier, à fournir caution ou garantie légale, pour sureté des avantages conférés à son épouse, par leur contrat de mariage et spécialement d'un douaire de 100,000 florins.

Ce jugement fut enregistré sur l'expédition, à raison de ½ pour 100, pour droit de condamnation.

On a demandé la restitution de ce droit; se fondant sur ce que la condamnation *de fournir caution*, pour sureté d'une jouissance incertaine et éventuelle par sa nature, ne pouvait pas donner lieu à la perception du même droit, qui serait dû, sur un jugement portant condamnation au *paiement* même, d'une somme réellement due; sur ce qu'il y a une différence marquée entre le jugement qui condamne de *payer* une somme dûe, et celui qui oblige seulement de *fournir caution* pour sureté de cette

tot *het stellen van borgtogt* voor de verzekering daarvan; en dat dit onderscheid des te grooter is, wanneer het stellen van borgtogt ten oogmerk heeft, de verzekering van eene som gelds, welke, gelijk in het voorhanden geval, niet dadelijk verschuldigd is, en welligt nooit verschuldigd zal worden.

Aan den anderen kant bragt men, tot verdeediging der heffing in, dat hier slechts het regt van condemnatie was geheven, hetwelk geheel onafhankelijk is, van het regt op het onderwerp van den eisch verschuldigd, en men beriep zich op Art. 69 § 2 n.° 9 der Wet van 22 Frimaire jaar 7, en op een Arrest van het Hof van cassatie, van 3 Prairial jaar 7.

Bij Art. 69 der Wet van 22 Frimaire jaar 7 § 2, n.° 9., worden, aan het proportioneel regt van ½ per cent, alleen onderworpen de Vonnissen houdende veroordeeling in, rangschikking of vereevening van sommen en geldswaarden, interesten en kosten; terwijl Art. 68 § 3 n.° 7 van dezelfde Wet, daarentegen, aan het vast regt van 3 Franken onderwerpt, alle vonnissen van de Regtbanken die eindelijke bepalingen inhouden, en tot geen proportioneel regt aanleiding kunnen geven.

Het onderwerpelijk Vonnis heeft noch veroordeeling tot het opleggen, noch rangschikking, noch vereevening van sommen of geldswaarden maar alleen het stellen van eenen borgtogt en alzoo de uitvoering van eenen daad ten doel, en dit kan niet tot het heffen van een proportioneel regt aanleiding geven. — Het aangehaalde Arrest schijnt ook niet op de onderwerpelijke zaak van eene dadelijke toe-

somme ; et que cette différence est encore plus grande, lorsque la caution n'a pour objet que la garantie d'une dette, qui, comme dans l'espèce, n'existe pas, et qui n'existera peutêtre jamais.

On alléguait d'un autre coté, à l'appui de la perception, qu'il s'agissait ici d'un droit de condamnation, qui est indépendant de celui dû pour l'objet de la demande; on citait l'art. 69 § 2 n.° 9 de la loi du 22 frimaire an 7, et un arrêt de la cour de cassation du 3 prairial an 12.

L'art. 69 § 2 n.° 9 de la loi du 22 frimaire an 7, ne soumet au droit proportionnel de ½ pour 100, que les jugemens portant condamnation de sommes et valeurs mobilières, intérêts et dépens, et l'art. 68 § 3 n.° 7 de la même loi, rend au contraire passibles du droit fixe de 3 francs, tous les jugemens des tribunaux, contenant des dispositions définitives, qui ne peuvent donner lieu au droit proportionnel.

Le jugement dont il s'agit ici ne porte nullement condamnation, collocation ou liquidation de sommes ou valeurs mobilières; il ne tend qu'à faire fournir une caution, et porte conséquemment condamnation à la prestation d'un fait, ce qui ne peut donner lieu à la perception d'un droit proportionnel. L'arrêt invoqué ne parait guères applicable à l'espèce; il concerne un jugement por-

passing te kunnen zijn, aangezien hetzelve een Vonnis betreft, houdende veroordeeling tot *betaling* eener som van 27,000 Franken, hetwelk bij provisie executoir verklaard was, mits de eischer borg stelde; hieraan voldeed hij, onmiddelijk bij het uitspreken van het Vonnis, ter rolle, en daaruit volgde natuurlijk dat beide de regten, namelijk dat van condemnatie en dat van Borgtogt, op het Vonnis geheven moesten worden. — Eindelijk zijn de Vonnissen houdende veroordeeling tot het stellen van eenen borg, in de gevallen bij Art. 167 van het Wetboek van Burgerlijke Regtspleging voorgeschreven, steeds voor het vast regt van 3 Franken geregistreerd, en dezen hebben meer overeenkomst met het onderwerpelijke, hetwelk, noch eene veroorling *tot betaling*, noch de *Borgstelling* zelve inhoudt.

Het Bestuur heeft op deze gronden, bij Solutie van 19 Maart 1819, te kennen gegeven; dat het proportioneel regt verkeerdelijk, over het bedrag der som waarvoor borgtogt *gesteld moest worden*, op het in den aanvang van dit Artiekel omschreven Vonnis, geheven was, en de teruggave daarvan is alzoo voorgeschreven.

Art. 224.

VERKOOPING. — HUUR. — NOTARISSEN.

Is de ontvanger bevoegd inzage van het huurcontract te vorderen, wanneer hij vermeent bij het registreren eener Akte van verkoop, het regt voor eene overdragt van huur mede te moeten heffen?

Is de ontvanger verpligt eene Akte te regis-

tant condamnation au paiement d'une somme de 27,000 francs, et déclaré provisoirement exécutoire, à charge par le demandeur de fournir caution, ce dernier ayant satisfait à cette obligation à l'audience même, les deux droits, savoir celui de condamnation et celui de cautionnement étaient incontestablement dûs. Enfin les jugemens portant condamnation de fournir caution dans les cas prescrits, par l'art. 167, du Code de procédure civile, ont toujours été enregistrés au droit fixe de 5 francs, et ceux-là semblent avoir plus de rapport avec le jugement dont il s'agit ici, qui ne contient ni condamnation au *paiement*, ni *prestation* de caution.

C'est sur ces motifs que l'administration a décidé; que le droit proportionnel avait été indûment perçu, sur le montant de la somme pour laquelle le jugement relaté au commencement de cet article, avait ordonné de fournir caution, et elle en a prescrit, la restitution par solution du 19 mars 1819.

ART. 224.

VENTE. — BAIL. — NOTAIRES.

Le receveur est-il fondé à exiger la représentation du bail, lorsqu'en enregistrant un acte de vente, il croit devoir percevoir également le droit pour la cession du bail?

Le receveur est-il obligé d'enregistrer un acte

treren tegen het regt dat een Notaris hem aanbiedt, en is hij, in geval van weigering, aansprakelijk voor de verzuimde registratie?

Bij een notarieel koop-contract van een perceel te Amsterdam op stads-grond gebouwd, werd bepaald, dat te rekenen van den dag van deze verkoop af, de huren en lasten voor rekening des koopers zouden komen.

Dit contract ter registratie aangeboden zijnde, verlangde de ontvanger inzage der Akte, waarbij de grond door de stad in huur was uitgegeven, ten einde daar uit het regt te kunnen opmaken, hetwelk hij, op de overdragt der huur, heffen moest. De Notaris weigerde deze Akte te vertoonen, en deed den ontvanger, door eenen deurwaarder, insinueren om zijne Akte zonder vertooning van het huur-contract, tegen betaling der regten die hij hem daarbij aanbood, te registreren; hierin niet geslaagd zijnde, vroeg hij vergunning om den ontvanger *à bref délai* te dagvaarden. Dit werd hem door de Regtbank toegestaan, doch in zijnen eisch, strekkende om den ontvanger te doen veroordeelen de Akte, nog voor het verstrijken van den termijn, te registreren, werd hij verklaard niet te zijn ontvankelijk.

Hierdoor bleef de Akte van verkoop ongeregistreerd, doch kort daar na, maakte de ontvanger een proces-verbaal van deze overtreding op, en vorderde, bij dwangbevel, de betaling niet alléén van de daarop verschuldigde regten, maar ook van de boete door den Notaris verbeurd, als deze Akte niet, binnen den termijn bij de Wet bepaald, hebbende doen registreren.

moyennant le paiement des droits dont le notaire lui fait l'offre, et peut-il, en cas de refus, être rendu responsable du défaut d'enregistrement?

Il fut stipulé dans l'acte de vente notarié d'une maison à Amsterdam, construite sur un terrein appartenant à la ville, que les loyers et charges seraient, à courir du jour de la vente, pour le compte de l'acquéreur.

Le receveur, afin de perçevoir le droit auquel la cession du bail donnait ouverture, demanda, lors de l'enregistrement de l'acte de vente, la représentation de l'acte par lequel la ville d'Amsterdam avait consenti la location de l'emplacement. Le notaire lui en refusa la communication, et fit sommer le receveur, par exploit d'huissier, d'enregistrer l'acte de vente sans représentation du bail en question, en lui fesant en même tems l'offre des droits qu'il calculait être dûs sur l'acte de vente; cette démarche ayant été infructueuse, il demanda, et le tribunal lui accorda la permission, de faire assigner le receveur à bref délai, mais il succomba dans sa demande, tendant à faire condamner le receveur à enregistrer l'acte avant l'expiration du délai.

En conséquence l'acte de vente ne fut pas enrégistré, mais quelque tems après le receveur redigea procès verbal de cette contravention, et demanda, par contrainte, le paiement non seulement des droits, mais aussi de l'amende encourue par le notaire, pour défaut d'enregistrement de son acte, dans le délai déterminé par la loi.

De Notaris verzette zich tegen de uitvoering van het dwangschrift, bewerende dat ten aanzien van het gevorderde regt, het gevoelen van het Bestuur ongegrond was; en dat ten aanzien der boete, al was dezelve nu verbeurd, zulks nooit ten zijnen laste komen kon, aangezien het *in confesso* was, dat hij de onderwerpelijke Akte, lang voor het verschijnen van den termijn voor de registratie toegestaan, had aangeboden: weshalve de boete, indien zij verschuldigd was, ten lasten komen moest van den ontvanger, die oorzaak van het verzuim was.

De Regtbank van eersten aanleg te Amsterdam, voor welke deeze zaak getrokken werd, heeft op den 7 Mei 1818 het volgende Vonnis geslagen:

« Overwegende dat het ten processe consteert, dat door den opposant, als Notaris, op den 20 November des vorigen jaars, is opgemaakt eene Akte, houdende verkoop van een perceel staande op stadsgrond, en deze Akte niet, binnen den bij de Wet bepaalden tijd, is geregistreerd;

« Dat, wel is waar, deze Akte door den opposant ter registratie is aangeboden, doch de Ontvanger heeft geweigerd dezelve te registreren, tenzij hem daarbij werd vertoond de huur-cedul, over den grond door de stad uitgegeven;

« Dat de Notaris in gebreke is gebleven, aan den eisch van den ontvanger te voldoen, en dus zelve oorzaak is van het niet registreren dier Akte:

« Overwegende dat de Ontvanger de voornoemde huur-cedul benoodigd had, alvorens de Akte te kunnen registreren, aangezien Art. 23 van de Wet van 22 Frimaire jaar 7 vordert, dat het regt, van

Opposition à l'exécution de la contrainte de la part du notaire, qui prétendait, quant au droit exigé, que la demande de l'administration était inadmissible ; et quant à l'amende, qu'elle ne pourrait jamais tomber à sa charge, si même elle était encourue, puisqu'il était de fait non contesté, qu'il avait présenté son acte longtems avant l'expiration du délai accordé pour l'enregistrement ; mais que cette amende, si elle était exigible, retombait à la charge du receveur, qui avait causé le retard.

Le tribunal de première instance à Amsterdam, devant lequel la cause fut portée, rendit le 7 mai 1818, le jugement suivant :

« Attendu qu'il résulte du procès, que le défendeur a rédigé en sa qualité de notaire, le 20 novembre de l'année dernière, un acte portant vente d'une maison, située sur un emplacement appartenant à la ville, et que cet acte n'a pas été enregistré dans le délai fixé par la loi ;

« Attendu que cet acte a été présenté, à la vérité, à l'enregistrement par le défendeur, mais que le receveur a refusé de l'enregistrer, à moins qu'on ne lui représentat l'acte de bail de l'emplacement concédé par la ville ;

« Attendu que le notaire est resté en défaut de satisfaire à la demande du receveur, et qu'il est donc lui-même la cause que son acte n'a pas été enregistré ;

« Attendu que l'acte de bail en question, était nécessaire au receveur, avant qu'il ne put enregistrer l'acte de vente, puisque l'article 23 de la loi du 22 frimaire an 7 veut que le droit des pièces

de stukken bij eene Akte behoorende, zal moeten voldaan worden, alvorens de Akte zelve zal mogen worden geregistreerd:

« Overwegende dat de voorgemelde huur-cedul bij dezelve Akte van verkoop behoorde, aangezien bij deze Akte niet slechts overgang van eigendom plaats had, maar tevens overgang van huur; daar de kooper, bij het koopen van het perceel, daarbij, aannam de huur voor den grond, aan de stad, volgens huur-cedul, gestand te doen, en deze huur, door den verkoop van den tuin, op den kooper overging, strekkende hier van ten bewijze, de eigene woorden van de Akte « dat te rekenen « van den dag van het passeren van hetzelve con- « tract, de *huren* en lasten van hetzelve perceel « voor rekening van den kooper zullen komen; »

« Dat de Wet bij den overgang van huur, een zeker regt van denzelven vordert, en in deze, overgang van huur plaats hebbende, daar van, dit regt moest worden betaald;

« Dat de ontvanger dus, vóór het registreren der Akte van verkoop, de huur-cedul moest vorderen, ten einde daar na het regt op den overgang van huur te kunnen vorderen;

« Dat alzoo de Notaris geene wettige redenen had, om de vertooning van dit stuk te weigeren, en zich zelven alléén moet wijten, al de nadeelige gevolgen die uit deze weigering voor hem zijn voortgekomen:

« De Regtbank voornoemd, verklaart den opposant te zijn kwade opposant, en condemneert denzelven tot betaling eener som van *f* 51. 54. voor

dont on fait usage dans un acte, soit acquitté avant que l'acte lui-même puisse être enregistré ;

« Attendu qu'il a été fait usage de l'acte de bail dont il s'agit, dans l'acte de vente, ce dernier acte ne contenant pas seulement transmission de propriété, mais aussi cession de bail ; vu que l'acquéreur, en achetant cette maison, s'est engagé à payer le loyer de l'emplacement en vertu du bail, et qu'ainsi ce loyer a passé par l'effet de la vente, sur la tête de l'acquéreur, ainsi qu'il résulte à l'évidence des expressions mêmes de l'acte, « qu'à compter du jour de la « passation de ce contrat, les *loyers* et les charges « de cette maison seront pour le compte de l'ac- « quéreur ; »

« Attendu que la loi établit un droit pour la cession des baux, qu'il y a eu ici cession de bail, et que ce droit doit donc être acquitté;

« Attendu que le receveur était par conséquent fondé à exiger la représentation de l'acte de bail, avant que d'enregistrer l'acte de vente, afin de percevoir en conséquence les droits dûs pour la cession du bail;

« Attendu que le notaire n'avait pas de raisons légales pour se refuser à la représentation de cet acte, et qu'il doit en conséquence s'imputer à lui même, toutes les conséquences facheuses résultées pour lui de ce refus :

« Le tribunal susdit, déclare l'opposant non fondé dans son opposition, et le condamne au paiement de la somme de *f* 51 - 54, pour le montant des

het beloop der verschuldigde regten en boete, op eene Akte van verkoop, door hem, op den 20 November 1817 gepasseerd; mitsgaders in de kosten enz. »

Partij heeft van dit Vonnis niet geappelleerd, maar de regten en boete voldaan.

ART. 225.

NOTARIELE AKTEN. — SYNDICAAT.

Is eene Akte aan het additioneel voor het syndicaat onderhevig, wanneer zij voor de invoering van hetzelve is verleden, doch thans ter registratie gebragt wordt?

In Art. 105 dezer *Verzameling* hebben wij een Vonnis van de Regtbank van eersten aanleg te Luik, van 18 Februarij 1817, medegedeeld, waarbij het Bestuur niet ontvankelijk verklaard werd in deszelfs eisch, tegen de partijen gerigt, tot betaling der regten op eene notariele Akte verschuldigd, die, reeds den 9 Ventose Jaar 4 voor den Notaris C. verleden werd, doch ongeregistreerd, na zijn overlijden, onder deszelfs minuten was gevonden; en zulks, uit overweging dat de regten niet van de partijen gevorderd kunnen worden, dan ingeval de Notaris tot de voldoening onvermogend is, terwijl hier integendeel de gegoedheid van de Weduwe en de erfgenamen van den Notaris bekend was. Wij hebben er bijgevoegd, dat het Bestuur de beweegredenen van de Regtbank te Luik, in alles overeenstemmende had beschouwd, met de voorschriften door hetzelve nopens dit onderwerp gegeven, doch, aangezien het Vonnis de vordering, wat den grond

droits et de l'amende, dûs sur l'acte de vente rédigé par lui le 20 novembre 1817, le condamne en outre aux dépens, etc. »

Le notaire n'a pas appelé de ce jugement, il a payé les droits et l'amende.

Art. 225.

ACTES DES NOTAIRES. — SYNDICAT.

Un acte notarié d'une date antérieure à l'introduction des centimes additionnels pour le syndicat, mais soumis actuellement à l'enregistrement, est-il passible de cette subvention ?

Nous avons rapporté à l'art. 105 de ce *Recueil* un jugement du tribunal de première instance à Liège, du 18 février 1817, qui avait débouté l'administration de la demande du paiement des droits, dirigée contre les parties, du chef d'un acte passé devant le notaire C. le 9 ventose an 4, et trouvé non enregistré dans ses minutes après son décès; attendu que les droits ne pouvaient être poursuivis contre les parties contractantes, que dans le cas d'insolvabilité du notaire, et qu'au contraire la solvabilité de la veuve et des héritiers était notoire. Nous avons ajouté, que l'administration avait trouvé le raisonnement des juges de Liège, en tout, conforme aux instructions existantes sur la matière, mais que comme il ne détruisait pas ses prétentions quant au fond de la cause, elle avait en même tems donné des instructions, pour que la demande en paiement des droits dûs sur l'acte en question, fut dirigée contre les héritiers du

der zaak aanbelangde, geenszins te niet had gedaan, gelast had de erfgenamen van den Notaris, tot betaling der op de gemelde Akte verschuldigde regten, aantespreken, daar zij, uit hoofde van hunne gegoedheid, door het Bestuur als schuldenaars daarvan moesten worden aangezien.

Deze eisch gaf aanleiding tot een nieuw regtsgeding.

De ontvanger vorderde, niet alleen de betaling der registratie regten zelve, op de Akte van 9 Ventose Jaar 4. maar ook de tiende verhooging bij de Wet van 6 Prairial Jaar 7 ingesteld, en de 15 additionele per centen voor het syndicaat, overeenkomstig de bepalingen van de Wet van den 11 November 1815.

De Weduwe C. verzette zich tegen de uitvoering van het dwangbevel, bewerende dat haar man overleden was, zonder de regten op de Akte verschuldigd, te hebben ontvangen; en behield zich voor, den Heer Z., eene der partijen die bij de Akte was tegenwoordig geweest, in regten tot vrijwaring te betrekken, als aansprakelijk voor den tegen haar gevoerden eisch.

De zaak kwam voor de Regtbank van eersten aanleg te Luik, en de Weduwe C. werd, bij Vonnis van 27 October 1817, veroordeeld, in de betaling der registratie regten benevens de tiende verhooging, doch het Bestuur werd niet ontvankelijk verklaard, in deszelfs eisch, ten aanzien van de additionele 15 per cent, bij de Wet van 11 November 1815 ingesteld.

« Aangezien, » luidde het Vonnis, « men de 15 per cent additioneel, waarvan de heffing, eerst bij de

notaire C., qui, par la solvabilité qu'ils présentaient, en étaient les débiteurs, aux yeux de l'administration.

Cette demande a donné lieu à de nouvelles procédures.

Le receveur demanda, outre le droit principal d'enregistrement sur l'acte de vente du 9 ventose an 4, le décime par franc, établi par la loi du 6 prairial an 7, et les 15 pour 100 additionnels pour le syndicat, résultants de la loi du 11 novembre 1815.

La veuve C. forma opposition à l'exécution de la contrainte, se fondant sur ce que son mari était décédé sans avoir été nanti des droits d'enregistrement, elle se réserva d'appeler en cause le sieur Z., une des parties qui avaient comparu à l'acte, en garantie de l'action intentée à sa charge.

Cette cause fut ainsi portée devant le tribunal de première instance de Liège, qui par jugement du 27 octobre 1817, condamna la dame C., à payer les droits d'enregistrement, principal et décime, mais déclara l'administration non fondée dans la demande qu'elle avait également formée, des 15 pour 100 additionnels, établis par la loi du 11 novembre 1815.

« Attendu, » porte le jugement, « que les 15 pour 100 en sus, dont la perception n'a été ordonnée

Wet van 11 November 1815, is voorgeschreven, niet van de Weduwe C. vorderen kan; (*)

« Zoo verklaart de Regtbank het Bestuur niet ontvankelijk, in deszelfs eisch, ten aanzien van de 15 per cent enz. »

Beroep in cassatie. — Hier bij beweerde het Bestuur, dat de Wet van 11 November 1815 geen onderscheid daargesteld heeft, tusschen de Akten die vóór, en dezulken, welke na de invordering van de additionele belasting verleden zijn, maar dat de eenen zoo wel als de anderen, aan dezelve zijn onderworpen, wanneer zij niet voor den 1 Januarij 1816 geregistreerd zijn, wordende er bij Art. 5 uitdrukkelijk gezegd, dat « de inkomsten van het syndicaat der Nederlanden, zullen bestaan in 15 additionele per centen, met den aanvang van het volgende jaar te heffen. »

Het Bestuur merkte voorts aan, dat de Wet van 11 November, in hare uitdrukkelijke en algemeene bepalingen, al de Akten omvatte, welke na den 31 December 1815 ter registratie aangeboden worden; dat het bovendien een aangenomen beginsel is, dat eene Akte, die nimmer aan de betaling van het regt is onderworpen geweest, onder de toepassing valt van die Wetten, welke in werking zijn, ten tijde dat de Akte geregistreerd wordt. — Het Bestuur voegde er bij, dat de Regtbank, zelfs, zoo wel van deze leer scheen overtuigd te zijn, dat zij de Weduwe C., niet alleen in de betaling van het regt van

(*) Het Keizerlijk decreet van de maand October 1811, had reeds de heffing van 16 additionele centimes voor het syndicaat, in de noordelijke provincien van dit rijk, voorgeschreven.

que par la loi du 11 novembre 1815, ne peuvent être exigés de la défenderesse. (*)

« Le tribunal déclare l'administration non fondée, dans sa demande des 15 pour 100 etc. »

Pourvoi en cassation. — L'administration soutint que la loi du 11 novembre 1815, ne fait aucune distinction entre les actes passés antérieurement et ceux passés postérieurement à l'introduction de l'impôt additionnel; que les uns et les autres en sont passibles, du moment où ils n'ont pas été soumis à l'enregistrement avant le 1er janvier 1816; l'article 5 portant expressément, que « les revenus du syndicat des Pays-Bas, consisteront en un additionnel de 15 pour 100, qui sera perçu à compter du commencement de l'année prochaine etc. »

Elle remarqua ensuite que la loi du 11 novembre embrassait par ses dispositions positives et générales, tous les actes soumis à l'enregistrement après le 31 décembre 1815, et qu'il était d'ailleurs de principe, qu'un acte qui n'a pas été soumis au paiement des droits, devient passible de tous ceux qui se trouvent dûs d'après les lois en vigueur lorsqu'il reçoit la formalité; elle ajouta encore, que le tribunal avait même si bien paru sentir ce principe, que quoique l'acte fut daté du 9 ventose an 4, il avait non seulement condamné la dame L., en vertu de la loi du 27 ven-

(*) Le décrèt impérial du mois d'octobre 1811, avait déjà ordonné la perception de 16 centimes additionnels pour le syndicat, dans les provinces septentrionales de ce royaume.

« den, zullen bestaan in 15 additionele per centen,
« met den aanvang van het volgende jaar af, te
« heffen, over de geheele oppervlakte van ons Rijk,
« op het principaal der navolgende belastingen en
« regten te weten;

« Op de personele en mobilaire belasting, op
« het regt op de deuren en vensters, op het dienst-
« boden- paarden- plaizier- en landpassagie-
« gelden, op het regt op de patenten, op al de
« indirecte belastingen zonder uitzondering, het
« regt van registratie, van zegel en hypotheek, het
« regt van successie en de belasting op de waarborg
« over de gouden en zilveren werken daaronder
« begrepen, en eindelijk op den impost op de bui-
« tenlandsche producten, mitsgaders op de tol-
« en convooi-regten, alle zoo, als dezelve thans
« bestaan of bij vervolg van tijd bestaan zullen. »

« Overwegende dat volgens de voorschriften, van het hiervoren omschreven Art. 1 van de Wet van 27 ventose jaar 9, de regten van registratie berekend moeten worden, niet volgens de Wetten die bestaan hebben, tijdens het verlijden der Akten, maar naar die welke bestaan op het oogenblik dat deze Akten geregistreerd worden;

« Overwegende dat op het oogenblik dat het Bestuur kennis kreeg, van de Akte, den 9 ventose jaar 4, voor den Notaris C. verleden, en diensvolgens het dwangbevel afgaf, de Wet van 11 November 1815 in volle werking was, en dat Art. 5 van die Wet, het regt van 15 per cent had ingevoerd, en daarbij bepaald had, dat dit regt van den 1 Januarij eerstkomende zou gevorderd worden;

« Overwegende dat het Vonnis waar van is be-

« teront en un additionnel de 15 pour 100, qui
« sera perçu à compter du commencement de
« l'année prochaine, dans toute l'étendue de notre
« royaume, sur le principal des contributions et
« droits ci-après désignés, savoir :

« Sur la contribution personnelle et mobilière,
« sur celle des portes et fenêtres, sur la taxe des
« domestiques et des chevaux, et le droit de pas-
« sage par terre, sur le droit de patente, sur
« toutes les contributions indirectes sans exceptions,
« y compris les droits d'enregistrement, de timbre
« et d'hypothèque, les droits sur les successions et
« le droit de garantie des matières et ouvrages d'or
« et d'argent, enfin sur l'impôt sur les produc-
« tions étrangères, ainsi que sur les droits de
« péage et les douanes, tous tels, qu'ils existent
« présentement ou existeront à l'avenir. »

« Considérant, que d'après les principes établis par l'article 1, ci-dessus transcrit, de la loi du 27 ventose an 9, les droits d'enregistrement doivent être liquidés, non d'après les lois existantes à l'époque de la passation des actes, mais d'après celles existantes à l'époque où ces actes subissent la formalité de l'enregistrement;

« Considérant, qu'à l'époque où l'administration a eu connaissance de l'acte passé devant le notaire C. le 9 ventose an 4, et a décerné contrainte, la loi du 11 novembre 1815 était en pleine vigueur, et que l'art. 5 de cette loi, avait établi le droit additionnel de 15 pour 100, et ordonné, qu'il serait perçu à dater du 1er janvier suivant;

« Qu'ainsi, le jugement attaqué a violé le susdit

roep, alzoo, het voormeld Art. 5 van de Wet van 11 November 1815, in verband gebragt met Art. 1 der Wet van 27 Ventose jaar 9, heeft overtreden, door te bepalen, dat het additioneel van 15 per cent niet was verschuldigd.

« Zoo verbreekt en vernietigd het Hof, dat gedeelte van het Vonnis, door de Regtbank van eersten aanleg te Luik, op den 27 October 1817, geslagen, waarbij bepaald is, dat het additioneel regt van 15 per cent niet was verschuldigd; en regt doende ten principale, veroordeelt de Weduwe C., tot betaling van het additioneel regt van 15 per cent bij de Wet van 11 November 1815 ingesteld, gelijk mede tot de kosten berekend op . . . enz.

ART. 226.

VERKOOP VAN ONROEREND GOED. — VRUCHTGEBRUIK. —

Moet men voor een regt van vruchtgebruik, dat men zich voorbehoudt op den Koopprijs te doen gelden, dien prijs voor de berekening van het regt met de helft vermeerderen?

De Heer L. deed, in hoedanigheid van vader en voogd zijner minderjarige kinderen, bij openbare toewijzing en licitatie voor de Regtbank, de onroerende goederen verkoopen, tot de nalatenschap van zijne overledene echtgenoote behoorende, en waarvan de bloote eigendom door zijne kinderen geërfd was. In de veil-conditien was bepaald, dat de koopers dadelijk in het bezit en in het genot der hen toegewezene percelen zouden treden, doch dat de Verkoo-

article 5 de la loi du 11 novembre 1815, combiné avec l'article 1 de la loi du 27 ventose an 9, en décidant que le droit additionnel de 15 pour 100 n'était pas dû.

« Casse et annulle le jugement rendu par le tribunal de première instance de Liège, le 27 octobre 1817, en ce qu'il a décidé que le droit additionnel de 15 pour 100 n'était pas dû; et faisant droit au fond, condamne la partie défenderesse à payer le droit additionnel de 15 pour 100, établi par la loi du 11 novembre 1815, condamne la dite partie défenderesse aux dépens, liquidés à . . . etc. »

Art. 226.

VENTE D'IMMEUBLES. — USUFRUIT.

Faut-il, pour la liquidation du droit, augmenter le prix de vente de la moitié, du chef du droit d'usufruit, qu'on se réserve d'exercer sur le produit de l'adjudication?

Le sieur L. fit vendre par adjudication et licitation publique, devant le tribunal, en qualité de père et tuteur de ses enfans mineurs, les immeubles dépendans de la succession de son épouse décédée, et dont la nue propriété était échue à ses enfans. Le cahier des charges portait entre autre, que les adjudicataires entreraient de suite dans la possession et la jouissance des biens adjugés, mais que le vendeur n'entendait nullement déroger aux droits d'usufruit qui lui compétaient, sur la partie de ces

per geenszins wilde verstaan worden, hierdoor eenige afstand te doen van het regt van vruchtgebruik, hetwelk hem, op dat gedeelte der in veiling gebragte goederen, toekwam, dat aan zijne meerder en minderjarige kinderen toebehoorde, en ten aanzien van hetwelk, hij zich voorbehield, zijn regt tegen zijne gemelde kinderen te doen gelden, hetzij op de opbrengst der te verkoopene goederen, hetzij op zoodanige andere wijze, als hij het meest geschikt zoude oordeelen. Uit hoofde van dit voorbehoudene regt, dacht de ontvanger, bij het registreren van de toewijzing, den koopprijs met de helfte te moeten vermeerderen, als vertegenwoordigende de waarde van het vruchtgebruik.

Men kwam tegen deze heffing op, beweerende dat de Heer L. geen regt van vruchtgebruik ten laste van de koopers, maar alleen ten laste van de verkoopers voorbehouden had, terwijl er slechts in het eerste geval termen zijn konden, om de waarde van het vruchtgebruik, voor de berekening van het regt, bij den koopprijs te voegen.

In der daad, de Heer L., ten wiens verzoeke de verkooping hier geschiedde, heeft te gelijk, in den verkoop van het vruchtgebruik toegestaan, door de verklaring dat hij alleen tegen zijne kinderen, op de opbrengst der goederen of op zoodanige andere wijze als hij goed mogt vinden, zijne regten zou doen gelden; de koopers hebben derhalve, beide den eigendom en het genot der goederen verkregen, en kunnen nooit aangesproken worden, wegens het regt door den Heer L. voorbehouden.

biens, appartenant à ses enfans majeurs et mineurs, qu'il se réservait au contraire, de faire valoir ses droits contre ses enfans, soit sur le prix que produiraient ces biens, soit de toute autre manière qu'il jugerait convenable. C'est pour cette réserve que le receveur, lors de l'enregistrement de l'adjudication, crut devoir augmenter le prix de la vente, de la moitié, comme représentant la valeur de l'usufruit.

On a réclamé contre cette perception, sur les motifs que le sieur L. n'avait réservé aucun droit d'usufruit à la charge des acquéreurs, mais uniquement à celle des vendeurs, et que ce n'étaient que les réserves de la première espèce, qu'il fallait ajouter au prix de vente, pour la liquidation des droits.

En effet le sieur L., qui a provoqué la vente, a consenti en même tems à celle de l'usufruit, en déclarant que ce ne serait que contre ses enfans, sur le prix de ces immeubles ou de toute autre manière, qu'il ferait valoir ses droits; or les adjudicataires ont acquis et la propriété et la jouissance de ces biens, et ils ne peuvent être nullement inquiétés par la réserve faite par le vendeur.

Het Bestuur heeft aangemerkt dat het voorbehouden vruchtgebruik, alleen dan bij den koopprijs gevoegd moet worden, wanneer dit voorbehoud op den nieuwen verkrijger nederkomt, vermits het genot, alsdan, uitgesteld zijnde. natuurlijk daaruit voortvloeit, dat de som in de Akte vermeld, de geheele waarde der goederen niet uitmaakt. Hier echter komen de koopers dadelijk in het geheele en volle genot, en de Heer L. kan zijne regten, alleen tegen zijne kinderen doen gelden; het voorbehoud is dus een last, die op de verkoopers zelven ligt, en is derhalve niet vatbaar, om bij den koopprijs gevoegd te worden.

De teruggave van het te veel gehevene, is bij Solutie van 9 Mei 1816 voorgeschreven.

ART. 227.

EEDS - PRESTATIEN.

Welk regt moet men heffen op de Akten van beëediging van de Splitters en Debitanten, in de Koninklijke Nederlandsche Loterij geadmitteerd wordende, ten gevolge van Zijner Majesteits Besluit van 5 november 1818?

Zijne Excellentie de Minister van Financien heeft, bij Resolutie van 24 Mei 1819, te kennen gegeven, dat deze Akten geacht moeten worden, onderhevig te zijn aan het vast regt van 47½ cents.

L'administration a observé, que l'usufruit ne doit être ajouté au prix de la vente, que lorsque la réserve en est faite, contre le nouvel acquéreur, puisqu'alors l'entrée en jouissance étant retardée, il en résulte nécessairement, que la somme exprimée dans l'acte, ne représente pas la valeur totale des biens. Ici cependant les acquéreurs entrent de suite en possession pleine et entière, et c'est contre ses enfans que le sieur L. doit exercer ses droits, c'est donc une charge qui retombe sur les vendeurs eux-mêmes, et qui par conséquent n'est pas susceptible d'être ajoutée au prix de la vente.

La restitution du trop perçu, a été ordonnée par solution du 9 mai 1816.

Art. 227.

PRESTATION DE SERMENT.

Quels sont les droits à percevoir sur les actes des prestations de serment des sépareurs et débitans de billets de la loterie des Pays-Bas, admis en vertu de l'arrêté de Sa Majesté du 5 novembre 1818?

Son Excellence le Ministre des Finances a décidé, par résolution du 24 mai 1819, que les actes de l'espèce, doivent être considérés, comme étant passibles du droit fixe de $47\frac{1}{4}$ cents.

ERRATA.

Bladz. 336 en volgende tot 351 incluis: *staat abusivelijk* Bladz. 16 tot 31.

Men gelieve dit te veranderen, om deze bladzijden in overeenstemming met het Alphabetische Register te brengen.

Bladz. 336 onderaan, Tom. IV, *men lese* Tom. III.

ERRATA.

Page 336 et suivans, jusques et y compris p. 351 : *sont cotés* Page 16 à 31.

On est prié de rectifier cette erreur, pour faire accorder les numéro de ces pages avec la table alphabétique.

Page 336 dernière ligne, Tom. IV. *lisez* Tom. III.

TABLE

ALPHABÉTIQUE,

DES OBJETS TRAITÉS DANS LE PREMIER SEMESTRE

DE

1819.

Art. 140 à 227.)

A.

B.

F.

G.

H.

I.

L.

M.

N.

O.

P.

Q.

R.

S.

T.

U.

V.

Ex. E. J. J.

Paging between 335 - 352 11/12/18 is incorrect. There are no pages numbered 385 - 416 but then appears to be complete.



